大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千零五十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 中國考慮與國外合作發展新鋼鐵基地…二版
- 蘇聯開始制裁立陶宛…三版
- 兩賊械劫護衛員掠款百萬…八版

李鵬在寶鋼講話透露
我擬建新鋼鐵基地 願與國外加强合作
今後十年鋼鐵工業還需有較大發展

【本報記者高肖笑上海十七日專電】國務院總理李鵬今天在此間表示，中國考慮建設新的鋼鐵基地，並願意在鋼鐵工業方面同國外進一步進行合作。

李鵬今天出席寶鋼冷軋、連鑄投產，熱軋負荷試車慶祝大會，並在會上發表講話。他說，「寶鋼二期工程建設取得的成就，是改革開放的產物，它吸收了國外鋼鐵工業的先進技術與管理經驗，它也是自力更生的產物，傾注了我國工人、技術人員與幹部的智慧與辛勤勞動。」

李鵬說，寶鋼二期工程是全國人民關心的一項重大工程，它的建成投產將增加我國急需的、短缺的優質鋼材，改善我國鋼鐵工業的產品結構，使我國鋼鐵工業生產技術提高到一個新水平，這對搞好當前的治理整頓，增强我國自力更生的能力，支援我國社會主義的四化建設，意義是重大的。他還說，為了實現本世紀末國民生產總值再翻一番的宏偉目標，鋼鐵工業還需要有一個較大的發展，特別是在品種與質量方面要上一個新的水平，這樣才能滿足各行各業對鋼鐵的需求。今後十年，我國鋼鐵工業的發展主要是依靠現有企業挖潛、革新改造和擴建，做到投資省、工期短、效益高。寶鋼在這方面具有優越的條件，可以為今後的發展作出更大貢獻。」

徐靜淵在湘

台灣汽車客運公司董事長徐靜淵四月初率四十六名湘籍台胞回到故鄉湖南益陽探親祭祖。圖為徐靜淵（右）代表探親團成員向同鄉們贈送紀念品。（中新社）

寶鋼三大工程投產
冷軋板廠 熱軋板廠 連鑄車間
標誌寶鋼進入製成品鋼材新階段 三大工程的五成設備由國內製造

【新華社上海十七日電】中國現代化鋼鐵聯合企業上海寶山鋼鐵總廠二期工程中的「三大主體」工程——冷軋板廠、熱軋板廠和連鑄車間，即將全面建成投入生產或負荷試車。

這標誌着寶鋼生產建設進入新階段，產品結構將由原來的以半成品鋼坯為主轉向主要生產鋼板、鋼管等成品鋼材。

這三項新建成的工程全部投產並達到設計能力後，寶鋼每年可生產連鑄板坯四百萬噸，熱軋板卷四百萬噸，冷軋薄板二百一十萬噸。這些工程設計合理，技術新穎，工藝和裝備的技術水平都達到八十年代中後期的世界先進水平。

最早建成的冷軋板廠，裝備了先進的軋輥直徑為二千零三十毫米的冷軋帶鋼機組，由二十多台大中型計算機和上千台微機控制，是當前世界上最大的冷軋板廠之一。這個廠主要生產厚度從零點三到三點五毫米的冷軋鋼板、熱鍍鋅板、電鍍鋅板、彩色鍍層板等產品，產量為目前全國同類產品的兩倍。冷軋薄板表面平整、光潔，是汽車、機電、家用電器等產品的「皮膚」。

熱軋板廠的二千零五十毫米熱連軋機組，在加熱爐、精軋機、捲板機等設備上採用了世界冶金工業最新的科研成果，並採用生產管理、生產控制、生產過程和基礎自動化四級計算機控制，是目前世界上最先進、規模最大的熱軋廠。這個廠生產的四百萬噸熱軋鋼板除大部分供冷軋廠作原料外，還可提供一百六十萬噸商品鋼材。

連鑄車間裝備了兩台具有世界先進水平的立彎型板坯連鑄機。連鑄機建成投產是寶鋼生產工藝上的一項重大革新，它改變了鋼水先鑄成鋼錠再送到初軋廠軋成鋼坯的傳統工藝，直接將鋼水鑄成板坯，這不僅省工省時，節約能源，優化鋼的品種，還能提高金屬收得率百分之十。

寶鋼二期工程由中國設計人員負責總體設計。已建成的三項工程的設計和設備製造採取中外合作設計、合作製造的方式進行，其中國內製造的設備佔百分之五十左右。

二期工程中的另三項主要工程——高爐、焦爐、燒結機，目前已進入安裝階段，將在一九九一年六月建成。建成後，寶鋼的產量將增加一倍，達到鐵六百五十萬噸，鋼六百七十一萬噸，成品鋼材四百萬噸，鋼坯一百二十二萬噸。

新疆烏恰六級地震 喀什等地震感强烈
據報毛兒土卡依破壞比較嚴重

【新華社烏魯木齊十七日電】據中國地震台網測定，四月十七日北京夏令時間十時五十九分，在新疆烏恰西（北緯三十九點五度，東經七十四點五度）發生六點四級地震。

初步了解，新疆烏恰、喀什和疏附等地有强烈震感。烏恰縣西八十公里的毛兒土卡依破壞比較嚴重，詳情正在了解之中。

新疆地震局已派人到地震現場進行監視考察工作。

新疆地震位置圖

台經濟部擬設小組 專研大陸經貿策略
陳履安强調大陸政策有階段性隨時檢討 說目前台商赴大陸投資呈四大趨勢

【本報訊】台北消息：經濟部長陳履安十六日表示，該部希望優先設立海峽兩岸中介機構，並將成立「大陸經貿策略小組」，隨時對大陸經貿政策進行檢討，但目前階段，貿易方面「間接不管，直接不准」與「不准直接投資」的原則不會有所改變。

據《聯合報》報道，經濟部十六日臨時召集會議，針對兩岸經貿政策未來發展進行討論。這次會議是在「行政院長」李煥關切目前兩岸經貿變動頻繁情況下指示召開的。陳履安强調，大陸經貿政策已有階段性的，必須隨時掌握發展狀態，以符合實際需要。他表示，經濟部最近研究台商赴大陸投資有幾個轉變趨勢，如對大陸市場的依賴愈來愈深，「由初期的互補型態轉變為競爭關係」，均值得密切注意。他敘述這些轉變的趨勢為：㈠投資發展的明顯事實，合資比重日益增加，投資期限有逐漸延長趨勢，技術移轉層次有提升，投資行業由個別產業趨上下游連鎖齊赴投資，設廠擴點由零星而日趨集中，投資形式漸由合資經營轉變為獨資設廠等等；㈡台灣對大陸市場的依賴逐漸加深，台灣對大陸的轉進、轉出口依賴程度有上升趨勢；㈢初期是互補型態，隨時推進，轉變為競爭關係；㈣從台商赴大陸投資的情況發現，若干企業不僅將資金外流，連根拔起，將全部或大部分生產活動移往大陸，甚至有上中下游集體前往投資的現象。

陳履安重申了兩岸經貿政策在目前階段，在經貿方面「間接不管，直接不准」，直接投資則不允許。至於其他商業行為如派員赴大陸作商務考察、參加商展，可按實際需要予以放寬。

香港美商會下月訪美 促續予華最惠國待遇
會長康原稱許多問題影響中美政經關係

【本報訊】據香港美國商會消息，香港美國商會將於下月最後一個星期派出代表團訪問華盛頓，遊說保持中國之最優惠國地位，並為香港、美國在港商人爭取利益。代表團希望能夠加强香港與美國之雙邊貿易。

上述消息，是香港美國商會會長康原在評論美國總統布什上周覆函該商會時透露的。康原指出，中國之最優惠國地位仍因國會所採取之行動而受到威脅。他說，「現時來看，中國失去最優惠國地位之可能性少於一半，但是，情況可能隨時轉壞。目前，有很多問題正嚴重影響兩國之政治及經濟關係。」

美國總統布什上月十六日函覆香港美國商會，表示將盡力維持與中國之商業關係，並表示反對進一步單方面制裁中國。

該覆函由主管經濟商業助理國務卿麥克阿瑟代表布什所寫，昨天由美國商會對新聞界發表。香港美國商會今年二月十四日曾去函美國政府促請其行使總統否情權撤回對中國之貿易制裁。

對於國務院之覆函，美國商會認為，美國政府現正檢討對華貿易之制裁以決定行使美國「國家利益」否情權，令人鼓舞。此外，美國商會又認為，布什政府反對單方面對中國大陸採取行動，亦值得高興。

美國商會會長康原認為，覆函所表達之意見令人樂觀。他讚揚檢討貿易制裁行動說：「總的來講，覆函强調政府決意減少制裁對中美商業貿易之影響。」

台灣法律界百餘人 將赴北京出席會議
世界法律大會下周開幕

【中新社北京四月十七日電】一百多位台灣法律界人士，其中包括台灣當局的幾位高身份官員將參加下周在北京舉行的第十四屆世界法律大會。

這次大會中國組委會發言人黃嘉華今天在此間對新聞傳媒稱，這一百多位台灣法律界人士只是這次法律大會的一千四百多位代表中的一部分。

「通過法律維護世界和平中心」是一個頗有影響的國際性民間法律組織。這是該組織首次在北京舉辦它兩年一屆的會議。

黃嘉華稱，一些國家的近四十位高身份人士已經確定參加在北京舉辦的這次法律大會。

他解釋說，高身份人士主要是指各國的總檢察長、首席大法官、聯合國國際法院院長以及知名律師等。

這位發言人表示，他對台灣能有上百名法律界人士與會表示高興，大陸將對他們給予熱情的接待。

此外，香港地區也有三十多位法律界人士報名與會。美國將有七十至八十人。南朝鮮也將派大規模的代表團參加北京的這次法律界盛會。

姬鵬飛在京會見 澳門諮委參觀團
盼多反映意見制訂符澳門實際基本法

【中新社北京十七日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今晚在釣魚台國賓館會見並宴請了由澳門基本法諮詢委員會主任、澳門中華總商會副會長崔德祺為團長的澳門基本法諮詢委員會交流參觀團一行。

姬鵬飛對來京交流的諮委們說，希望大家多反映意見，以便根據澳門的情況，制訂出符合澳門實際的基本法。

澳門基本法諮委會交流參觀團是應澳門基本法起草委員會的邀請於昨晚抵達北京的。

崔德祺團長今天對北京新聞界發表書面談話時稱，澳門基本法諮委會自從一九八九年五月正式成立以來，同草委會一直保持着良好的合作關係。崔德祺說，通過草委會富有成效的工作、通過草委與諮委的緊密合作、通過澳門居民的積極參與，澳門基本法的起草與諮詢一定能達到預期目標。而一部令全國人民和廣大澳門居民都滿意的基本法，不僅是一九九九年政權回歸後在五十年內澳門實行「一國兩制」、繼續保持社會穩定與經濟繁榮的基本保證，而且對過渡期內穩定與加强澳門居民的信心、做好各項有關工作亦將產生巨大而深遠的影響。

蘇外長談李鵬訪蘇
認為中蘇關係正轉向實際工作 將消除軍事對立解決邊界問題

【新華社莫斯科十六日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤十六日在講話中談到了李鵬總理即將對蘇聯訪問的意義。

據塔斯社報道，謝瓦爾德納澤在蘇聯外交部為蘇聯記者舉行的新聞發布會上說，「去年春天，在北京實現了蘇中關係正常化。我們認為，這是改革各國國際聯絡體系過程的最重要的成就。現在我們在雙邊關係中正轉向具體實施已經達成的協議，轉向實際工作。」

蘇聯外長接着說，「我具體指的是發展兩國的經濟和科技合作，消除軍事上的對立（這方面已做了很多工作），解決邊界問題，討論在亞太地區和全世界相互協作的問題」。

台各界的「三通」呼聲
新華社記者 牛良征

特稿

不能總是「慢半拍」

最近一段時間，台灣島內各界紛紛要求執政當局正視今天台灣各界與大陸的交往不斷擴大的現實，遵從民意，進一步開放大陸政策，盡早實現兩岸「三通」。

工商界亟盼台灣當局准許與大陸直接貿易、直接投資並開放兩岸直航。

台灣工商界人士認為，海峽兩岸經貿往來發展快速，體現了台灣產業發展的需要。台灣當局的大陸政策不能總是「慢半拍」，「總是事實已存在，政策才在後面追趕。」業者認為，面對產業界前往大陸投資設廠的事實，台灣當局應以務實的角度重新訂定兩岸經貿往來政策，不能停留在現有的水平上。應當考慮開放與大陸的直接貿易、直接投資與直接通航。惟有如此，才能減少海峽兩岸經貿往來中不必要的中間環節，降低由此造成的利潤損失，使台灣產業界及經濟發展更大受益。

台灣飼料工業同業公會的負責人表示，當局向以「風險太大」為由阻擋業者到大陸投資，事實上，大陸投資的成功或失敗，業者均願意自行負責。業者所需要的只是明確的大陸投資政策與原則。台灣紡織業界提出，「明朗、具有前瞻性的大陸政策，是面臨產業轉型及外移振興的工商界所渴望看到的，台灣當局對工商業到大陸投資行動，與其睜隻眼閉隻眼，不如化暗為明直接開放。讓工商界在沒有政治麻煩的心情下，正確評估海峽兩岸的經貿與投資。」一位不願透露姓名的汽車製造廠負責人則表示，應當開放產業界到大陸的直接投資，因為當前業者以「海外子公司」或「紙公司」的形式，雖然一樣能在大陸投資設廠，但間接投資手續多了一層，讓第三地拿走一重稅利，也多剝了廠商一層皮，風險及成本都增加了。

政界人士的倡議

在台灣政界，增額「立法委員」和「國大代表」，不分黨籍都一再提出，台灣現階段大陸政策的方向實宜加强與大陸的交流，以更加務實的態度嘗試與大陸接觸、談判。

「立委」趙少康認為，「應當考慮主動放棄『三不政策』」，黃主文也認為，「應務實地談大陸政策的開放局面，開放適度，例如『三不』中的接觸、談判，不應將『不』，而是要接觸，要談判。」「國大代表」洪英花表示，「兩岸交流應迅速取消『三不政策』，加强彼此間更有利的互動局面，在雙方互相有誠意的交往後取得共識，以奠定未來統一的堅實基礎。」

應該進行雙方交流

台灣一批曾於今年二月初前來大陸訪問交流的台灣各大學大陸問題研究學者認為，當局對大陸的開放步伐應當加快。他們呼籲：「進一步開放學術界前往大陸觀察了解，並開放大陸學術、文化及新聞界人士去台訪問，進行雙向交流。」

至於赴大陸探親方面，進一步擴大公職人員探親範圍的要求之强烈已形成不可阻擋的局面。國民黨「大陸工作指導小組」不久前剛剛確定「原則同意」各級「民意代表」及國民黨中常委、中評委、中央委員等以個人身份回大陸。但急切回鄉的公職人員早已踏上歸途。最近國民黨中央委員徐靜淵，不惜提早辭去公營的台灣汽車公司董事長職務，在申請未被核准的情況下，逕於三月下旬回到湖南探望高齡的姑媽和岳母。其實，這種人情上的渴望，在島內成千上萬的國民黨老一輩人心中隱藏已久，更隨着形勢的發展而日漸强烈。

期待兩岸和平統一

最近，台灣島內幾乎所有報紙及其他媒體與論都反映了民衆要求兩岸「三通」的呼聲，甚至連一向强硬的軍方報紙也出現了尋求和平統一的言論。島內輿論媒體紛紛指出，台灣當局允諾七月份召開「國是會議」，探討政治改革及台灣前途問題，這是兩個不可分割的主題。希望當局拿出誠意，做出大開大闔的決策來。一些學者、專家在就「國是會議」如何開的問題舉行的座談會上，也都表達了期待兩岸和平統一的願望。【新華社北京十七日電】

台龍祥機構首腦 丁磊淼深夜被捕
涉嫌「情節重大流氓」案
第二大地下投資公司

【本報訊】台北消息：台灣第二大地下投資公司龍祥機構負責人丁磊淼十五日深夜在龍普飯店停車場，突然被拘捕，據說涉嫌為「情節重大流氓」，當時有一名香港女星在場，受一場虛驚。

據報道，龍祥機構公關經理賈培準稍後為此前往大安警察分局了解情況時，亦被扣留。警方於十六日將丁、賈兩人移送台北地方法院治安法庭審理，法官開庭偵訊後，將兩人留置調查。警方透露，兩人涉嫌「連續教唆他人毆打被害人成傷，持槍恐嚇」等罪。

台「總統府」侍衛長 將由曾文生出任

【本報訊】台北消息：「總統府」侍衛長即將易人，由國防部中將次長曾文生出任，原任侍衛長張光錦將調任軍團副司令。

曾文生湖南省人，四十九歲，陸軍軍官學校三十五期畢業，曾留學美國。

又訊：國民黨二十一個縣市黨部主委人事調動已確定，其中十一人為現任主委互相調動，有八人為新人，屏東縣黨部主委將由原軍方澎湖防衛部政戰部主任接任。

軍事立法程序法規 由江澤民簽署發布
標誌軍事機關立法活動上軌道

【新華社北京十七日電】中華人民共和國中央軍事委員會主席江澤民四月十五日簽署命令，發布《中國人民解放軍立法程序暫行條例》。這是中國軍事歷史上第一個關於立法程序的軍事法規，它的發布實施，標誌着軍事機關立法活動從此走上科學化、制度化、規範化的軌道，是中國軍事法制建設的一大進展。

這個《條例》共七章四十四條。第一章總則，規定了該條例的立法目的和依據，適用範圍，軍事機關的立法權限，軍事法規和規章的名稱以及制定法規應遵循的原則等。《條例》第二、三、四、五章對立法規劃和計劃、起草、送審與審定、發布四個階段的工作程序和基本要求作了規定。第六章是對法規發布後的修改和廢止程序的規定。第七章為附則，明確了該條例的解釋權、有關授權事項及施行時間等。

這個《條例》適用於中央軍委及各總部、國防科工委、各軍兵種和軍區在其職權範圍內制定軍事法規、軍事規章的活動。

《條例》根據憲法關於國家立法體制和國防、武裝力量領導體制的規定，明確了我國軍事機關的立法體制，劃分了其立法權限。《條例》規定，軍事法規由中央軍委制定，軍事規章由軍委各總部以及國防科工委、各軍兵種、各軍區制定；調整對象屬於國防建設領域，涉及地方人民政府、社會團體、企事業單位和公民的軍事行政法規、軍事行政規章，分別由中央軍委會同國務院、軍委各總部、國防科工委會同國務院有關部門聯合制定。

三國登山隊 周日攀珠峯

【據新華社西藏十六日電】中、蘇、美一九九〇年珠穆朗瑪和平登山隊」最近在珠峯大本營召開三方隊長會議，確定在四月二十二日向珠峯頂峯進行首次突擊。

由於前一階段的登山計劃受到大風雪的干擾，為爭取時間，中方隊長曾桑達瓦提出了後一階段的詳細登山計劃，並得到蘇、美兩方的一致同意。

通訊

北宋東京城遺址揭秘
埋於開封地下近千年
新華社記者 劉雅鳴 古文洪

在中國都市發展史上佔有重要地位的北宋東京城真面目到底如何？經開封宋城（北宋東京城簡稱）考古隊近十年的勘探試掘，這座屢遭黃河水患、被泥沙淤埋地下近千年的古都城面貌已在開封地下初步探明。

公元九六零年，趙匡胤發動陳橋兵變，建立北宋王朝並定都開封，後經北宋九帝一百六十餘年的大力營建，東京城成為「八荒爭湊，萬國咸通」的國際大都會，在中國古代都市發展史上起着承前啓後的重要作用。

在地下八米深處

宋城考古隊負責人丘剛介紹，現已探明的北宋東京城在今開封地下八米處，由外城、內城、皇城三重城套疊而成。全城東西略短，南北稍長，三城都有護城壕溝相伴。

最初的勘探工作是從外城開始的。外城，又稱新城或羅城，是京都的第一道屏障，它始建於後周顯德三年（公元九五六年），北宋又在其基礎上多次加以修築。丘剛說，實地勘測的外城，像個斜長方形，四周總長約二萬九千餘米，面積是現在開封城的四倍。東牆距今開封城牆一點四公里，西牆距今牆二公里。經對西牆南段的試掘發現，城牆上窄下寬，底寬三十多米，殘高近九米，頂部殘寬約四米，版築的夯土城牆堅硬如鐵，「實為一代雄城」。史載外城的十四座城門、七座水門，現已探明是十五座，其中有重要的南薰門（南牆正門）、新鄭門（西牆正門）、新曹門（東門）、汴河下水門等。在外城的城門處有五處瓮門，有的瓮圈達一點三萬平方米，面積之大為歷代都城罕見。

內城是繁華之處

內城作為保護皇城的緩衝地帶，又稱闕城，是北宋中央和地方衙署寺觀及商業集中的地方，也是京師的最繁華之處。已探明的內城略呈正方形，周長二十多華里，離地八米左右。其南牆位於今開封南門以北數百米處，北牆在龍亭後五百米處。

皇城是北宋最高統治者生活、議政和中央主要衙署所在地，位於今開封午朝門以北，龍亭大殿後牆以南，潘楊兩湖一帶，呈南北略長東西稍短的長方形，周長近二千五百米。在皇城前半部中軸線上，發現了皇宮正殿大慶殿的遺址，面積約五千平方米，四壁均用青磚包砌，形狀呈凸字形，東西寬約八十米，南北最高進深六十餘米，四周還有寬約十米，長近千米的包磚夯土廊廡。

運河水道穿城過

丘剛說，值得一提的是，當時通向皇宮的御街，寬約數十米，其位置同今經貫開封市區的中軸線——中山路大體相當。這說明自宋代以來的千餘年中，開封雖歷經劫難，但城市的中軸線卻一直未變，這在中國都城建設史上是一個奇蹟。

北宋時期最重要的水運河道汴河穿過東京城內，其三千餘米長的部分遺址已探明，位於今後河街地下十五米處，州橋是汴河上一座重要橋樑，連通御街，勘探發現它東西寬三十米，南北長約十六米，為磚石結構，保存完整。此外，曾是東京「諸寺院之首」的相國寺西院遺址，也已探明。

上述發現與現存於開封城內地上的開寶寺「鐵塔」、天清寺「繁塔」，共同勾畫出北宋東京城的輪廓。

彌補都城史空白

丘剛認為北宋東京城因為特殊的地理位置，遺址得以較完整地保存，其完整性在中國古都城中是不多見的。這一點與著名的意大利龐貝古城遺址頗有相似之處。他說，東京城面貌初步探明，使史學界對宋都城的研究第一次從典籍走向了實體，彌補了中國都城史研究上的一段空白，同時為研究開封城市沿革以及古代水患、橋樑建築史等也提供了重要的實物材料。隨着東京城內的重要遺址諸如主要街道、四大河流、開封府、金明池、虹橋等下一步被逐漸探明，史學界長期以來懸而未決的一些難題將會越來越多地被澄清。

據悉，東京城遺址已被中國政府列為國家級重點文物保護單位，當地政府也將對其的保護和開發，納入了全市長期發展規劃。【新華社鄭州十七日電】

縱橫談

尼泊爾政局壓力來自印度
施君玉

尼泊爾國王比蘭德拉終於授權予尼泊爾大會黨領袖辛格組織一個臨時政府。辛格以年老，不擬親自組閣，就與左翼聯合陣線的高層領導人決定提名大會黨署理主席巴特拉伊領導尼泊爾新政府。這是加德滿都經過兩個月的騷動後，國王終於作出讓步，成立一個多黨政府。也是三十一年以來第一個不是由國王任命的內閣。

新內閣昨天已經組成，十一個部長中，有四個部由大會黨出任，另左翼聯合陣線佔了三個部。比蘭德拉國王向反對派的壓力低頭，大體上接受了大會黨及左翼聯合陣線的八點要求，宣佈解散議會和解除政黨禁令和接受原首相昌德的辭職。這就意味着尼泊爾今後走向民主選舉和建立政黨的政治改革道路。

尼泊爾是個高山內陸小國，人口一千八百萬，與印度和中國接壤，經濟十分落後。這次之所以發生民主改革的要求，一方面固然是蘇聯、東歐的政治變動鼓舞了尼國國內左翼陣線，但更大的背景因素是來自印度的壓力。

尼泊爾與中國的共同邊境以珠穆朗瑪峯為主的喜馬拉雅山脈地帶，但與印度邊境卻是平原。從地政學來看，尼泊爾接受印度的影響遠比中國為强烈。經濟上幾乎所有的重要生活物資都來自印度。去年三月印度和尼泊爾商討改訂兩國貿易協定時，尼泊爾不願接受印度施加的不平等待遇，印度就採取事實上經濟封鎖尼泊爾的措施。尼泊爾的石油價格一下子上漲了四成多，物資缺乏，物價高漲。尼泊爾人平均每人每年只有一百六十美元收入，本來就窮，再被印度經濟封鎖，其困苦之狀可想而知。

這次要求民主化的主要勢力大會黨，原來就成立於印度國內，受到印度國大黨支持而建黨。一九五九年大會黨一度執政，當時舉行閣議，印度大使必受邀列席，其發言力儼然如太上皇。這個政權成立了不到一年半，在老國王忍無可忍之下發動「政變」，奪回了權力，親自掌政。大會黨的首腦幾乎都逃亡到印度。現在的大會黨重要幹部幾乎都有亡命印度的經驗。

這次大會黨利用尼泊爾經濟困難加深，發動羣衆上街示威，背後的主要支持者其實是印度。

比蘭德拉國王和中國保持友好的關係，令印度感到不悅。但是尼泊爾今後是否全面親近印度，則受到中國關注的。

昨天組成新閣的尼泊爾首相巴特拉伊說，臨時內閣的第一件事就是改善與印度的關係，印度方面也表示歡迎巴特拉伊出面組閣。雙方這一唱和自是表明尼泊爾的外交路線的重點所在，新的尼泊爾政府將在明年四月以前在多數政黨制之下進行大選，成立新的國會。這一來，從一九六〇年十二月已故國王馬亨德拉（現在國王比蘭德拉的父王）實施的國王親政便告結束，尼泊爾的政治變動對中國的政治預料不會有什麼影響，但尼、中鄰國未來的關係發展卻是受亞洲各國注視的。

持久經濟戰第一階段展開
蘇聯開始制裁立陶宛

布什……

【法新社華盛頓十七日電】美國總統布什星期二說，美國正在考慮對蘇聯要大量削減予立陶宛的天然氣供應之決定作出「適當的反應」。

……《共產黨人》預料將於不久後停刊，由一份反映民主趨勢的報章取代。發行《共產黨人》的出版社臨時主管……他建議設立一家自己理財的新機構，反映適向多黨制度的變化。《共產黨人》已經停止在盧布爾雅那……

【法新社東京十七日電】日本政府人士說，首相海部俊樹星期二保證會研究早日恢復日本對中國的官方經濟援助。海部對由一批國會議員組成的……款。……大部分不願意在政府恢復貸款之前率先給予新貸款。大藏省已應各銀行與業界要求推動在七月之前恢復私營銀行貸款，說：「從中國方面的心情和想法來看，有必要在先進國首腦會議（七月九—十一日）之前實施」。大藏省就外務省為考慮美國的立場，而堅持慎重態度，再度强調大藏省……

哥國毒梟集團內鬨
離心者發聲明反對人頭目恐怖行動

【路透社波哥大十七日電】……

持久經濟戰第一階段展開

蘇聯開始制裁立陶宛 昨起削減天然氣供應

石油與汽油也從今天減少供應

【美聯社莫斯科十七日電】立陶宛傳媒及官員報道說，蘇聯星期二說，根據總統戈爾巴喬夫對立陶宛獨立運動實施經濟制裁的命令，它將削減對這個波羅的海共和國的天然氣供應。

英國廣播公司報道說，立陶宛電台廣播了莫斯科發出的一封宣布削減天然氣供應的電報。

立陶宛最高蘇維埃女發言人麗塔·達普庫斯證實了該電報內容。電報說，「為執行蘇聯政府及國家天然氣供應局的命令……將從四月十七日起，大幅削減對立陶宛蘇維埃社會主義共和國的天然氣供應。」

但莫斯科未發表官方宣布。

立陶宛總理普倫斯卡妮的秘書朱丹妮妮接受電話採訪時說，立陶宛政府還收到友誼公司的電話警告，該公司是向立陶宛供應石油的國家企業。她說，友誼公司說，石油和汽油的輸送將於星期三起削減。

宣布削減天然氣供應的電報，識致給立陶宛的天然氣當局。官員們不知道削減措施是否已生效，也不知道將削減百分之幾。

簽署電報的是蘇聯西部天然氣供應公司總經理莫切爾紐科。

戈爾巴喬夫和蘇聯總理雷日科夫上星期五致立陶宛的一封電報中，威脅要禁止從蘇聯其他地區向立陶宛運送貨物和原料，除非這個共和國廢除幾項旨在支持其三月十一日獨立宣言的法律。

所有的企業必須履行對蘇聯的全部合約義務，俾蘇聯方面不會有藉口進行可能的供應切斷。」

立陶宛議會新聞辦公室的卡倫德拉說，議會主席蘭茲貝爾吉斯星期一說，另兩個波羅的海共和國拉脫維亞和愛沙尼亞，答應在立陶宛受到經濟制裁時給予援助，但未提供具體詳情。

【路透社莫斯科十七日電】蘇聯威脅從星期二起大幅減少對立陶宛的天然氣供應，預示着對這個分離的共和國進行持久經濟戰第一階段的開始。

然而，簽署這份電報的國家天然氣供應局官員莫切爾紐科對路透社記者說，這只不過是一種警告意圖，並說，天然氣目前仍正常輸往該共和國。

立陶宛議會議長阿比斯拉斯，向議員們宣讀了設在毗鄰白俄羅斯的地區天然氣總部一封電報。這份電報警告說，天然氣供應將「從今年四月十七日起大幅減少」。

立陶宛消息說，由於擔心莫斯科會同時切斷汽油供應，維爾紐斯的油站星期二出現了長長的人龍。

然而，立陶宛議會一名發言人說，直至下午中段時間，仍未紀錄得天然氣、汽油或其他能源供應出現任何削減。

莫蘇蔻爾納尤克說，「這是一項由今日開始生效的警告，並非立即切斷天然氣供應，但有限度地供應則可能會實施。」

拉脫維亞愛沙尼亞 會答應將伸出援手

維爾紐斯油站已出現購油長龍

戈爾巴喬夫特別要求立陶宛自制，不要阻撓蘇聯紅軍的春季徵兵計劃及向立陶宛居民發身份證。他還說，該共和國不應侵佔在立陶宛領土內的共產黨財產。

普倫斯卡妮在星期一致戈爾巴喬夫的電報中要求澄清。她說，她的政府希望向人民解釋，如戈爾巴喬夫將其威脅付諸實施，他們可能面臨的困難。

她還說，戈爾巴喬夫所反對的措施及其他問題，可以在立陶宛和克里姆林宮之間的談判中討論。

某些立陶宛活躍分子形容戈爾巴喬夫上星期五的聲明已有所軟化，因為他未公然要求該共和國取消其獨立宣言。

維爾紐斯電台引述普倫斯卡妮的話說，立陶宛議會領導層決定，「在我們看到對立陶宛工業和經濟採取了明確而有形的制裁措施之前，我們

布什表示會作反應

【法新社華盛頓十七日電】美國總統布什星期二說，美國正在考慮對蘇聯要大量削減天然氣供應之決定作出「適當的反應」。

布什未透露可能會採取什麼措施。

布什對記者說：「假如這些威脅付諸實行的話，我們考慮採取適當的反應。」

他在會見洪都拉斯總統前回答記者提問時說，「很明顯我們正在十分十分密切地觀察着局勢。

「我們正在等着看蘇聯的宣佈是否會付諸行動。

「很明顯那些宣佈與我們向蘇聯要求的解決方法相違背。

「我們需要的是對話、討論和為這困難問題找出和平的解決方法。」

蘇共青團通過決議 責黨中央壓制辯論

外電稱顯示蘇共內部分歧日益嚴重

【路透社莫斯科十七日電】蘇聯共青團星期二譴責克里姆林宮企圖壓制共產黨內的辯論。

該報指責共黨中央委員會最近在一封公開信中譴責一個新成立的激進派系「民主綱領派」。

共青團第二十一屆大會通過的一項決議說：「照我們的意見，這公開信是企圖壓制黨內辯論。

「保守勢力可利用中央委員會這公開信……作為壓制持不同意見共產黨員的根據。」

共青團的決議表露了蘇聯共產黨內日益嚴重的分歧。

由於激進派與保守派之間鴻溝日寬，看來蘇共在七月的關鍵性大會來臨之際，將出現七十多年來第一次重大分裂。

這樣的一次分裂，將改變三月議會打開多黨制之路的決定以來的政治局面。「民主綱領派」的支持者鼓吹激進的經濟改革，並已談論籌劃另建一社會民主黨。

倫敦曼德拉拉音樂會的啟示

本報駐英記者 黃念斯

倫敦通訊

歡呼聲長達八分鐘

由英國「反對種族歧視運動」組織舉辦，歷時五小時，為慶祝南非民族主義領袖曼德拉獲得自由而舉辦的流行音樂會，昨晚在倫敦溫布萊球場圓滿結束。這一晚，球場容納了七萬多人，伴隨着搖滾樂、流行曲節奏的，是熱情的歡呼，雀躍的舞步，在接近零度的低溫之下，歡慶勝利的激情，洋溢在人的海洋中。

倫敦時間晚上九時，曼德拉健步走上舞台。無數的手高高舉起，緊握拳頭，向這位領導南非人尋求解放的著名人物致敬，全場長達八分鐘的歡呼，顯示了英國人民對南非黑人反種族歧視運動的支持。英國廣播公司電視台將這激動人心的情景，向全球六十多個國家和地區實況傳播，但這場面卻沒有英國政府在其中……

電視台評論員說：「看，人們都反對種族歧視，」

曼德拉致詞，他感謝英國人民的支持，他強調反種族歧視的鬥爭不可鬆懈，他譴責解除制裁南非當局的行徑，字字句句，都包含着對英國政府南非政策的無情鞭撻。他的講話，不斷被致意、贊同的掌聲打斷，迴盪在英國首都上空，無疑是對英國政府帶頭解除制裁南非白人政權的極大嘲諷。

金諾克也舉起拳頭

英國工黨領袖金諾克昨晚作為嘉賓出席了音樂會，他也與成千上萬的觀眾那樣，握緊拳頭，舉起右手，向曼德拉致意。金諾克的這一動作，被用作大幅圖片印在今日的多份報章上，引來一番評論。

保守黨的多位議員稱，舉手握拳姿勢是六十年代黑人勢力的象徵，代表着非洲黑人民族主義者搞武裝鬥爭，恐怖活動的「赤色呼喚」。金諾克也擺出這一動作，只說明工黨支持南非民族主義組織搞暴力、武裝的政策。

曼德拉出獄以後，明確表示南非民族主義組織將維持其武裝力量，以強調自衛反對暴力為原則。至於武裝力量的作用，目前來說，還有待該組織的發展，健全，但舉手致敬，是這個組織用以作為敬禮的方式。

金諾克指責保守黨人無聊誇張，他指出，在足球賽上，當球員踢進了一個球，往往都情不自禁地舉手握拳，以示興奮、勝利，他昨晚的動作只不過是對大會盛事的一種反應。

保守黨政府無地自容

英國廣播公司電視台獲得了對這個流行音樂會的獨家播放權，事前也受到保守黨右翼人士的批評，認為這樣的一種充滿反政府氣氛的集會，由一個國家電視台負責傳播，極不適宜。

該電視台於昨晚六時起對大會實況傳播，中間還加插了適量的解說評論，今日獲得輿論好評，認為這是英國新聞機構走獨立路線的表現。

來自英國各地的七萬多人，與全球十億電視觀眾度過了一個歡樂、愉快的音樂會，也參加了一次旗幟鮮明的反種族歧視集會。無論它的背後究竟湧着怎樣的政治波濤，這樣的盛會在倫敦舉行，卻沒有一個保守黨政府官員被邀出席，是以令英國政府無地自容。

【本報倫敦十七日專電】

曼德拉星期一晚在溫布萊球場向歡迎群眾舉起雙手致意（路透社）

柏林主教福克將任東德總統

西德報紙作上述報道

【法新社波恩十七日電】《圖片報》星期二報道，柏林—勃蘭登堡主教戈特弗里德·福克將成為東德新總統。

《圖片報》引述東柏林靈通人士說，組成該國聯合政府的五個黨，已同意委任這位六十七歲的教士出任總統，福克的指導神父曾領導教會反對希特拉。

一個高級公務員對該報說：「福克是教會內唯一沒有與舊政權進行政治政策合作嫌疑的人。」

南共機關報不久將停刊

【法新社貝爾格萊德十七日電】南斯拉夫通訊社星期二報道，六十五年歷史的南斯拉夫執政黨報章《共產黨人》預料將於不久後停刊，由一份反映民主趨勢的報章取代。

發行《共產黨人》的出版社臨時主管在執政黨「共產主義者聯盟」的內部劇變之後，向管理部門提出這行動。

他建議設立一家自己理財的新機構，反映邁向多黨制度的變化。

《共產黨人》已經停止在盧布爾雅那、薩拉熱窩、鐵托格勒、斯科普里，以及普里什蒂納發售。

清潔塞納河與生態平衡

本報特約記者 高潔

巴黎通訊

「俟河之清，人壽幾何？」巴黎人起碼要上了七十歲，才有機會見過當年塞納河澄綠如碧的好時光。

塞納河，法國第三大河，佔法國面積百分之十五的塞納河盆地，密集了一千七百萬城市人口，統共製造了河上一半的污物。光是巴黎，每年平均就要撈上四十具屍體、約八十部汽車，無數電視機、冰箱……。

還有沿河超級公路、機場、工廠排出的汽油、柴油、煤油、二氧化碳……。

清潔的塞納河，真的比清潔的政壇更烏托邦嗎？也不見得，只須有足夠的公民意識、和六十億法郎政府撥款，河清海晏之日，畢竟是可以實現的。

十年大計

從一九八四年起，大巴黎地區就開始落實一個「清潔塞納河」十年計劃。巴黎市長希拉克許下諾言：「一九九四年，我們將可以在塞納河游泳、釣魚，吃自已釣得的美味了。」使塞納河重獲新生，這口號就非常美麗，然而要空話變成具體，更需每年一千萬法郎的政府撥款、埋頭研究於十五個實驗室的五十名科研人員——包括調查沿河居民的行為模式，此外還有一批清河船，每年撈掉二千噸水中垃圾。

法國人可幸有一個能以實際行政手段為人民服務的政府，近十年代初的塞納河，果真開始呼吸順暢了。

煙波淡蕩，又見魚蹤

煙波淡蕩，柳絲飄垂，塞納河固然迷步恢復了世紀初的美，更可喜的，是二十來種魚類，已漸漸游回來了。等水中的氧合作用更好一點，鯽魚就能回復往日的熙熙攘攘。科學家又在沿河放入一噸多的魚苗，鰓魚、紅眼魚、冬穴魚。今年一月底，他們剛放入五百公斤的白斑狗魚。一九九四年魚族甚至會增至六十多種，包括三文魚類。

今年春天，巴黎市長與東京市長友好簽字，從此塞納河與日本的隅田川，結成了姐妹河——原來日本政府在清理隅田川時，採納了巴黎治理塞納河的實貫經驗，立竿見影，

「矯枉過正」非好事

塞納河的清澈透明度，由二十年前的十厘米、增加到目下的五十厘米。然而「溪邊照影行，天在清溪底」，是否百分之百的好事呢？「居里學院」一位地理研究室主任指出：塞納河水清澈了，水中光合作用增強了，河底某種水草便會繁茂興旺，到時給人類帶來另一個頭痛問題。而目前河中繁殖迅速的一種軟體動物，也正引起科學家密切注意。

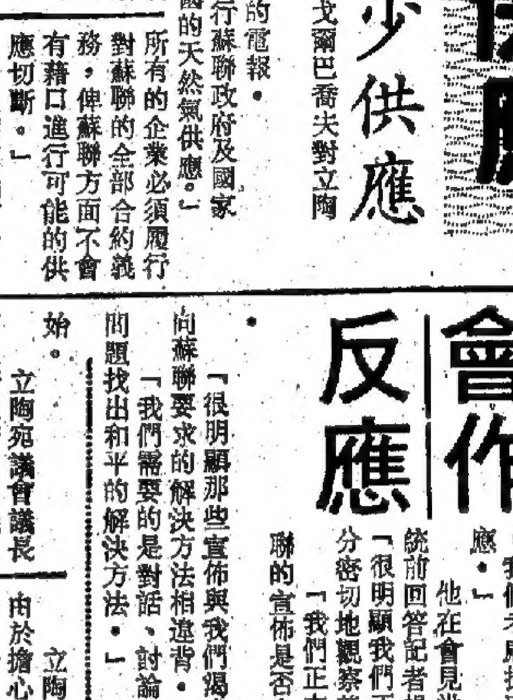
人們與江河湖海共同生活了千萬年，如今比較不那麼盲目了。巴黎西南部比揚古市的「成龍」，最近汽車廠宣佈要關門大吉。工會猛烈批評資本主義冷酷情絲。科學家更關心的，卻是這一段塞納河上，平靜的生態平衡會突然被打破。幾千立方米河水，溫度與成分改變了，一連串未知的變數便將連環出現……

法國人熱情迎接四月二十二日「地球環境日」的時候，很高興自己成熟了。（十四日於巴黎）

中國「長氣袋」 本星期日倫敦將舉行一年一度的馬拉松賽跑，共三萬四千人報名參加，得勝者可贏取四萬二千一百九十五美元獎金。中國亦派出一支四人女子隊伍參賽，圖為其中兩名隊員星期二在塔橋前一次選手集會時。（美聯社）

尼泊爾組成聯合政府 克特拉伊委出11閣員

明天就職 將釋政治犯 一年內舉行大選



尼泊爾新首相

尼泊爾大會黨代主席克里希納·巴特拉伊十七日獲比蘭德拉國王提名，負責組織新政府。（路透社）

【法新社加德滿都十七日電】反對黨消息星期三晚間說，尼泊爾國王比蘭德拉將於星期四早上十一時在王宮主持聯合政府首相巴特拉伊（昨譯巴塔拉伊）的宣誓就職儀式。

反對黨尼泊爾大會黨代主席巴特拉伊在此間與國王進行一次小時半會談之後說，對反對派領袖提出的「變革」，國王甚為滿意。

他說，新政府將由十一個大臣組成，四個來自大會黨，三個來自聯合左翼陣線。

【法新社加德滿都十七日電】獲提名領導聯合政府的巴特拉伊星期二說，尼泊爾法律將會修訂，使所有尼泊爾人都得享自由。

巴特拉伊在此間對記者說：「所有在各種捏造的報復性案件中被囚禁的政治犯，將獲釋放，而預防性扣留法將不得再被濫用。」

他說：「新的聯合政府將嘗試在選民資格與選舉方式上實行根本改革，使每一個十八歲以上的男女都可參與即將舉行的議會民主選舉。」

他說，會在一年內舉行大選，而聯合政府將規模不大。

他說：「首先，我會巡視全國每一個角落，並嘗試糾正那些在政治運動期間或之前發生的人的家庭的苦情。」

【路透社加德滿都十七日電】候任首相巴特拉伊星期二說，與印度改善關係是尼泊爾新政府的首要任務。印度和尼泊爾的關係因一場劇烈的貿易糾紛而變得緊張。

分析家說，印度與尼泊爾簽署的貿易及運輸條約於一九八九年三月期滿之後，印度關閉了這個內陸國家沿印度邊界的十四個貿易前哨站的其中十二個所造成的經濟苦難，是觸發這場政治改革運動的原因之一。

巴特拉伊說：「我的第一項任務是與印度改善關係……恢復一九八九年三月之前的關係。」六十六歲的巴特拉伊於星期一被反對派聯盟選為新政府領導人。

日大藏省促首相果斷 早日恢復對中國貸款

認為應在七國峯會前撤銷凍結

【法新社東京十七日電】日本政府人士說，首相海部俊樹星期二保證會研究早日恢復日本對中國的官方經濟援助。

海部對由一批國會議員組成的日中協會的主席後藤田正晴說，「我將會研究」恢復對中國援助的建議。

曾任內閣官房長官的後藤田在與海部的一次短暫會晤中說，日本應在七國集團首腦會前取消對中國第三批日圓信貸的凍結。

【路透社東京十七日電】「銀行公會聯合會」主席說，日本銀行恢復貸款中國的條件，已逐漸達致。

同時為第一勸業銀行行長的宮崎說：「如果中國（對貸款）提出要求，我們願意作出回應。」

業內人士說，一些銀行已達到他們自設的對華開放貸款限度，但大部分不願意在政府恢復貸款之前率先給予新貸款。

大藏省已應各銀行與業界要求，推動在七月之前恢復私營銀行貸款。

【時事社東京十七日電】自民黨國際局長愛知和男，十六日下午赴首相官邸，訪問首相海部俊樹，匯報日前的對華訪問。

席間，海部首相就對中國第三次日圓貸款解除凍結的問題，表示了慎重態度，他說：「美國要求日本不要突出，情勢嚴峻。」

【時事社東京十七日電】日本大藏省首腦十六日傍晚就恢復對中國第三次日圓貸款（一九九〇—九五年度，八千一百億日圓）的時間，說：「從中國方面的心情和想法來看，有必要在先進國首腦會議（七月九—十一日）之前實施」，大藏省就外務省為考慮美國的立場，而堅持慎重態度，再度強調大藏省的早日恢復的方針。

關於對中國的基本認識，大藏省首腦說：「從歐洲來看中國和從亞洲來看中國，是有所不同的，因此如何作出結論，是一個問題。」他對過度重視先進各國共同步調的態度，表示懷疑，認為應該摸索獨自的對應。

關於恢復提供貸款的時間，該首腦說：「在先進國首腦會議之前或以後，實際情況沒有大的差別，但是中國方面的想法，卻有很大的不同，這是需要作政治果斷的問題。」他要求海部首相針對早日恢復貸款，作政治果斷。

雅魯澤爾斯基表示暫不辭退總統職位

但可能在明年議會選舉後辭職

【合眾國際社華沙十七日電】總統辦公室發言人星期二說，雅魯澤爾斯基總統可能在預期明年舉行的議會選舉之後辭職，但現時不會退出政府。

發言人維特克對合眾國際社說，這位前共黨領袖對未來抱着現實態度，「不會堅持一定要完成六年任期」。雅魯澤爾斯基去年七月當選總統。

他說，在另一方面，「雅魯澤爾斯基現在也沒理由考慮（現在）辭職，因他與政府和議會合作良好。」

維特克是就團結工會領袖瓦文薩的一項宣佈作出回應。瓦文薩說，他將「在下次選舉」就逐總統職位。雅魯澤爾斯基現在沒有領導波蘭。

印度副總理周五訪北京

出席聯合國糧農組織會議

【法新社新德里十七日電】印度報業托拉斯星期二報道，印度副總理拉爾將於星期五率領一個二十人代表團到北京出席為期五天的聯合國糧農組織地區會議。

兼任農業部長的拉爾在訪北京期間，與中國總理李鵬及其他高層官員會晤。

蒙共昨公布新黨綱

稱要建立人道民主的社會主義 要爭取在國家權力機關佔多數席位

【據新華社烏蘭巴托十七日電】此間《真理報》今天刊登了十日至十三日召開的蒙古人民革命黨特別代表大會通過的新黨綱。

道個新的綱領說，蒙古人民革命黨是體現和捍衛蒙古人民的根本權益、保衛和鞏固國家獨立和民族團結，為在蒙古建立人道、民主的社會主義社會而奮鬥的政治組織。

綱領說，黨組織和黨員的活動、他們之間的關係在黨綱和黨章範圍內遵循民主與公開性原則，通過獲得群眾信任和爭取在國家權力機關中佔多數席位來為繼續成為執政黨而鬥爭。

綱領說，黨期望建立具有祖國歷史、文化特點和運用現代科技成果的正確的經濟體制，建立多種所有制形式、具有自我擴大再生產能力的國家調節的市場經濟，確立公正的分配原則。

這裏的《真理報》今天還刊登了蒙古人民革命黨的新章程。章程規定，蒙古人民革命黨黨員不得同時成為其他黨的黨員。

哥國毒梟集團內鬨

離心者發聲明反對大頭目恐怖行動

【路透社波哥大十七日電】政治分析家說，哥倫比亞國內勢力龐大的毒梟們可能分裂，這會為政府的掃毒戰提供一項重要武器。

如果聲稱由離心毒梟發出的一份聲明是真的話，這可能亦表示巴勃羅·埃斯科瓦爾作為世界最大可卡因集團首腦的日子已經無多。

於星期天晚上送交各新聞組織的聲明將席捲全國的暴力事件歸咎埃斯科瓦爾，又斥拒埃斯科瓦爾的行動。

它表示，若干被稱為「可被引渡者」的美國通緝毒販已經厭倦進行放置炸彈和暗殺的行動。

自去年八月以來，已有超過二百四十人死於毒販的炸彈襲擊或暗殺。

它說，「我們『可被引渡者』不同意埃斯科瓦爾以其個人身份下令進行的不分青紅皂白的恐怖行動。」聲明將上星期二造成二十一人死亡的汽車炸彈爆炸責任歸咎埃斯科瓦爾。

克宮外萬人示威

抗議阻止調查兩貪官

【路透社莫斯科十七日電】約一萬人星期二在克里姆林宮外示威，抗議企圖壓制兩名調查高層官員貪污情況的調查員的行動。蘇聯議會正辯論是否應撤銷給予這兩名調查員的豁免起訴權。他們被控在六年調查工作中濫用權力，兩人去年均被選為議員，但今年二月被開除黨籍。

議會小休期間，人群即舉行是次示威。

波蘭擬與蘇聯重訂友好條約

將刪除意識形態內容

【路透社華沙十七日電】外交部一名發言人星期二說，波蘭計劃與蘇聯重新談判其友好條約，刪除強調共產主義意識形態的部份。

該發言人說，這兩個長期以來因其執政共黨之間的「兄弟關係」而連結的國家已經同意以兩個主權國的立場，談判一項新的協議。

他說，「我們將會嘗試確立根據兩國關係而建立的條約，不提意識形態，也不涉及（共產）黨與黨之間的關係而存在的因素。」

國際最新滙市股市金市行情

1990年4月17日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7955	7.7950
西德馬克	1.6818	1.6775
日圓	159.75	159.90
英鎊	1.6292	1.6360
瑞士法郎	1.4925	1.4895
澳洲元	0.7649	0.7655
加拿大元	1.1701	1.1665

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3484	3492
倫敦	上午定盤 373.85 / 下午定盤 374.00	375.25
蘇黎世	374.25	假期
紐約	※374.30	375.10

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	28461.60	-1.58
新加坡海峽時報指數	1525.98	-4.45
悉尼全普通指數	1499.20	+0.70
倫敦金融時報指數	1736.30	-4.70
法蘭克福商報指數	2349.50	+3.2
紐約道瓊斯指數	※2759.23	-3.83

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.30	6.35
怡和	29.30	29.25
國泰	8.30	8.35
和黃	10.40	10.40
置地	7.85	7.85
太古	16.20	16.20
九燈	13.60	13.55
港燈	9.25	9.25
長實	11.50	11.45
九倉	7.40	7.40

※今晨截稿時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

南北朝鮮將攜手 在蘇設合資企業

【法新社東京十七日電】日本經濟新聞星期二報道，自從朝鮮半島於二次大戰後分裂以來，一直互相敵對的兩個朝鮮，已開始籌辦他們第一個聯合企業。

《日本經濟新聞》說，南朝鮮東亞製藥廠將在設於伯力的蘇聯—北朝鮮合資的製藥與醫學公司中參股。

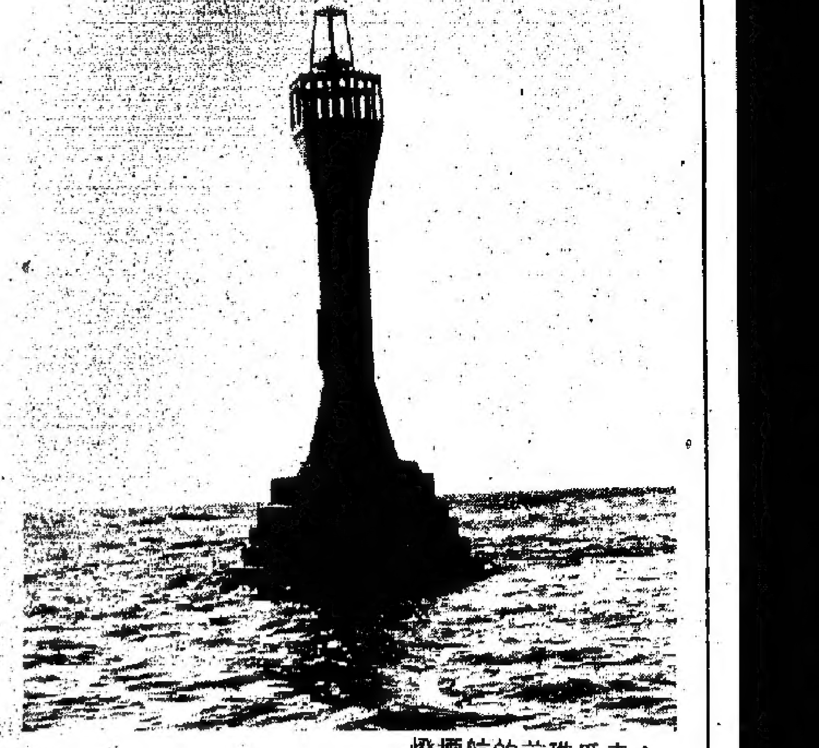
加兩噴射戰機 西德凌空相撞

機上一死一傷 地面傷兩人

【美聯社西德·卡爾斯魯厄十七日電】警方說，兩架加拿大空軍的噴射機星期二在卡爾斯魯厄附近於半空中相撞，其中一名機師喪生，另一名被座椅彈出，跌落一繁忙的高速公路上受了重傷。

飛機燃燒着的碎片散落在市內各地，造成了多宗小火，地面上至少有兩人受了輕傷。

對南沙首次衛星定位測量


▲赤瓜礁前的航標燈

被稱爲「中國王牌科學考察船」的「向陽紅五號」，日前完成了首次對南沙進行衛星定位聯測，標誌着中國對南沙海域的控制已進入海陸綜合管理的階段。

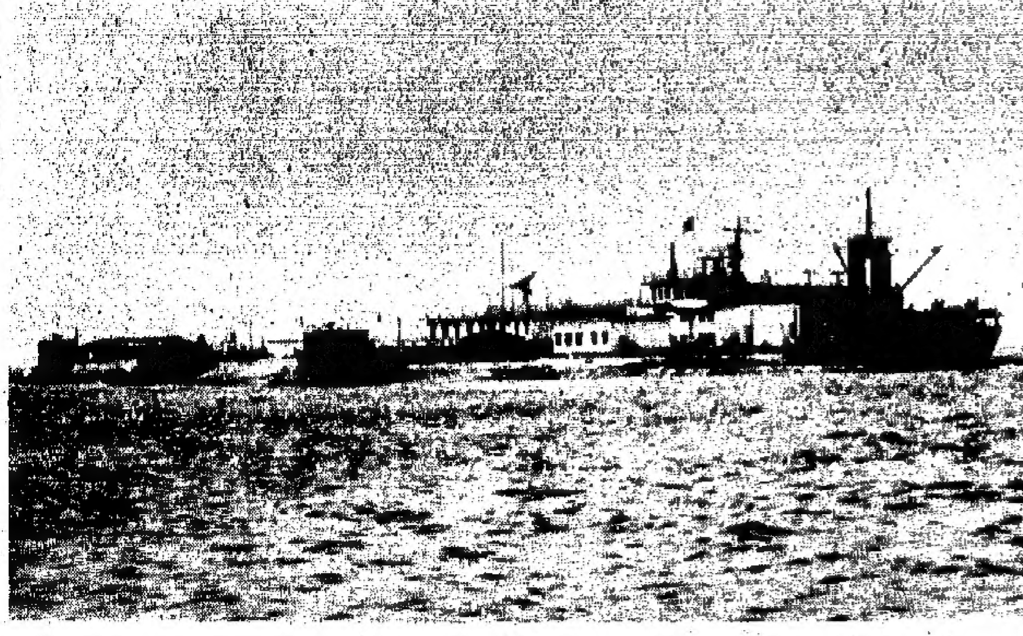
裝載着現代化全球衛星定位技術裝備的「向陽紅五號」，從南海出發，至中國主權領海的最南端曾母暗沙，經歷了二十二個晝夜。

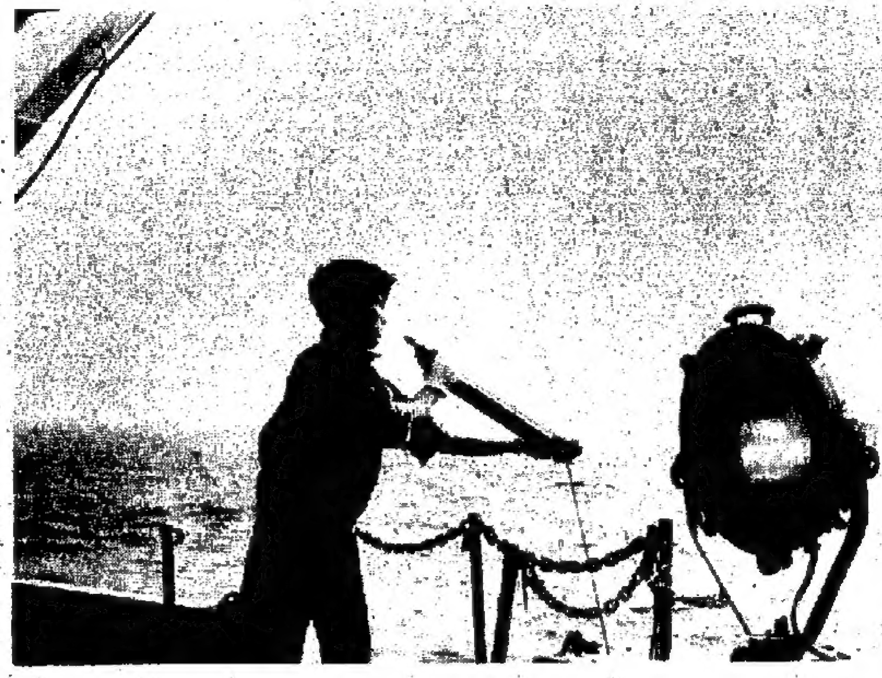
全球衛星定位技術是八十年代興起的一項高科技，它觀測範圍廣，定位精度高，不受天氣和觀測地區地理位置的限制。目前，世界上採用這種技術的國家尚屬不多，在波浪洶湧、又幾無立錐之地的南沙完成此項艱巨作業更屬不易。

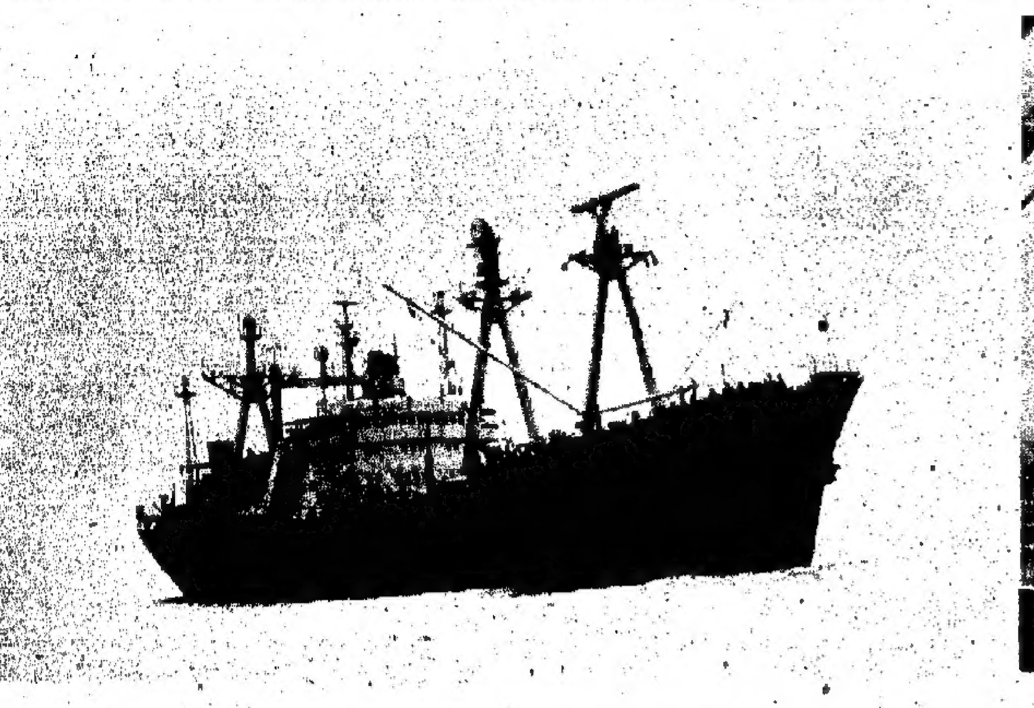
中國首次利用全球衛星定位聯測，旨在建立南沙羣島海洋大地控制網，並首次與國家陸地……海洋定位網相連接，建立這個測量控制網的直接結果是，能精確測定南沙羣島諸島諸礁的準確位置，其精確度可使各島礁在地球中的位置誤差小於零點四米，從而為我國在南沙的科學考察、漁業生產、資源開發、交通運輸和海洋綜合管理等活動提供保障。

更深層的意義則表明，中國對其領海南部海域的主權行使已進入一個新的階段。據透露，中國準備向聯合國正式提供是次測定的數據。權威人士據此認為，中國高層很可能會有一個新的綜合安排計劃，對南沙實施整體開發利用，並向世界再次明確顯示主權所有的強硬態度。

（本報記者攝）


▶中華人民共和國永暑礁海洋站是一片人造陸地。


◀在南沙海域進行海洋調查


▲「向陽紅五號」的雄姿。

▲國家海洋局局長與船長等研究科學考察作業和航行計劃。

▶在南沙海域用魚叉叉到的一條大魷魚——長一百六十八厘米重廿二斤五兩。

◀赤瓜礁第二代高腳屋。

◀在中沙某礁設立科學考察紀念碑時攝。

政府計劃掃蕩大種乞兒之際
孟國乞丐示威遊行 要求獲最低施捨費
每次最少三美仙 齋月更不得拒絕解囊

【法新社達卡十七日電】此間一份綠草星期二報道，許多乞丐在孟加拉國一城鎮示威，要求公衆必須施捨一最低限度的善款。

一份銷量龐大的日報報道，這次在北部地區朗普爾鎮的罕見乞丐示威已和平地結束。

這次示威舉行時，適逢政府決定用一切方法撲滅職業行乞，並且正籌備救助身體傷殘和無親無故的乞兒的計劃。

現時仍未知道星期一此間舉行的、由艾爾沙德總統主持的高層會議上的決定的詳情。

示威者的要求，規定最低限度施捨三美仙的善款數目和使之成為命令。當乞丐向人行乞或是上門乞討時，人們必須給乞兒至少三美仙。乞丐們辯稱，在穆斯林齋戒月內，人們應該更加慷慨施捨，而不該有任何藉口拒絕解囊。

美兩穿梭機陸續升空 發射台人員疲於奔命
太空總署急須解決超時工作問題

【路透社佛羅里達州卡納維拉爾角十七日電】自從一九八六年「挑戰者號」災難之後，科學家首次同時籌備發射兩架穿梭機，使人擔憂那數千工作人員將被迫追趕不切實際的工作進度。

根據一九八五年十二月以來的最緊湊進程，「哥倫比亞號」將於四月二十二日裝上發射台，然後於五月九日運送一個天文觀測站。

繼四月十日將運載哈勃太空望遠鏡的任務後，「發現號」四月二十五日又再升空。這使四年多以來，「航空及太空總署」工作人員首次要同時兼顧兩個發射台上的兩個穿梭機。

這雙重工作所以不得不然，是因為太空總署曾延遲了「發現號」的起飛日期，以便技術人員更換其中一個出問題的動力驅動裝置，同時把機上的望遠鏡內的電池重新充電。

負責「挑戰者號」爆炸事件的總統委員會成員羅伯特·霍決說：「所有人都懷疑他們怎能同時應付兩個升火待發的發射台。」

委員會列出人員超時工作和人員疲勞，為太空總署需要解決的肯尼迪太空中心問題。

林肯與杰弗遜紀念館 受滲水破壞急待修葺
遊客到處拋垃圾螺蟲滋生

【美聯社華盛頓十七日電】專家說，華盛頓其中兩個最著名的受保護文物——林肯和杰弗遜紀念館，正受到滲水、空氣污染、隨地拋垃圾的遊客、以及一種稱為螺的小蟲等的損壞。

國家公園管理局僱用的私人顧問說，有六十八年歷史的林肯紀念館被發現問題最嚴重。滴下的雨水，使支撐大理石行人道的巨大混凝土板塊損壞，該建築物周圍的草地台亦受到損壞。

官員本周開始試將夜間照明林肯紀念館的時間推遲一個鐘頭，以圖避免那些燈光吸引飛蛾的螺蟲飛臨。這些有翼小蟲在波托馬克河附近的沼澤地帶滋生。那些螺蟲含蛋白質的遺體，吸引了蜘蛛，蜘蛛卻又誘使麻雀和八哥飛來。公園管理局人員必須每天擦洗林肯的巨大大理石雕像以及毗連的牆壁和地板，以清除昆蟲和雀鳥糞便。

林肯紀念館天花板的裂縫和接合處，倒掛着鐘乳石狀的簾，那裏的混凝土因剝落而露出了生銹的鋼筋。

在杰弗遜紀念館內壇基的混凝土外殼已發現裂縫，官員還擔心，主要廣場和大理石台階，可能會逐步陷入潮汐盆地的水中。建築師史蒂文斯說，遊客拋棄的食物、香口膠和碳酸氣軟飲料，對大理石表面具有酸腐蝕作用。酸雨、噴氣燃料的廢氣、在附近停車場未熄火旅遊巴士噴出的廢氣，均使那些紀念碑受污損。

滿載而歸 悉尼「皇家復活節展覽」到四月十七日已是最後一天，圖為一個滿載而歸的母親在等候子女一起離去。這個展覽包括農業、花卉、動物與商業部分。（路透社）

避難 在新加坡工作的泰國工人蒙·須芬塗上指甲油以防被「寡婦鬼」十六日夜間殺害。一些泰國工人相信這樣做可被女鬼誤為女性而免遭殺害。關於這鬼的傳說，是因一些工人於睡夢中離奇喪生而引發的。（路透社）

美最高法院駁回上訴 弱智殺人犯死罪難饒
十多年前曾兩次開槍射殺警察的士司機

【美聯社路易士安那州安哥拉十七日電】美國最高法院已為殺死一個州巡警罪名成立的近乎弱智的男子的處決，掃清道路。

美國最高法院星期一以七對二票撤銷四個月前頒下的暫緩執行令，駁回了三十歲的達爾頓·普雷尚的上訴。後者從一九七八年起就在死囚名單內，比路易士安那州任何死囚都要待得久。

死刑反對者曾使普雷尚的案件成為知名的案件，他們說，他應免受死刑，因為他槍殺巡警唐納德·克里夫蘭時只有十七歲，而且他的智商只有七十六，智能只等於一個十三歲兒童。

普雷尚的處決日期未定，還在洲立監獄中。去年十一月間，高等法院頒下暫緩執行令，並同意再考慮該案時，距他被送上電椅還不到八小時。

普雷迪是在被截停作例行交通檢查時，以一柄點三八手槍向克里夫蘭的臉連開兩槍的。而早六個月，普雷迪才從一間感教所獲釋，他坐牢的原因，是十四歲時殺了一個的士司機。

去年六月，美國最高法院判決，憲法不禁止處決弱智的或作案時未成年的殺人犯。

日本人去年耗酒量 創八百萬公升紀錄
啤酒消耗驚人佔總數七成

【路透社東京十七日電】日本國稅廳星期二說，日本一九八九年的酒類消耗，比前一年增加了百分之三點七，創下八百七十六萬公升的紀錄。

該廳說，這主要是因為引進很多新牌子，導致啤酒消耗量增加。一九八九年的啤酒消耗量達到酒類總消耗量的百分之七十。上一個創下酒類消耗紀錄的年份是一九八八年。

日鐵窗作家難逃死劫 高院仍維持極刑原判
獄中寫成多本暢銷自傳體小說 槍殺四人 纏訟廿載

【合衆國際社東京十七日電】日本最高法院肯定日本的死刑政策符合憲法，駁回了一名被判死刑犯人的上訴，維持對他的死刑原判。這名犯人在獄中期間寫了一本自傳體小說，成為最暢銷書而獲獎。

日本最高法院對長山紀男作出了上述裁決。這名四十歲前咖啡室僱員，一九六八年期間在一連串搶劫圖謀中，殺死了四個人，被判罪名成立。

東京地區法院於一九七九年判處長山絞刑，但上訴法庭東京高級法院，於一九八一年將上述裁決減為終身監禁。

這宗案件引起了公衆注意，因為被告在獄中期間寫了一系列小說，描述他童年時期經歷的艱苦貧困生活。他其中一本名為《愚昧的淚水》的書，是一九七一年的最暢銷書，另一本書《木橋》於一九八四年獲獎。

美女童演活兔被偷 報失卻被警伯取笑
警察及後知確有其事忙道歉

【合衆國際社美國新罕布什爾曼徹斯特十七日電】警方就開始時沒有認真對待其復活兔失竊案而向一名五歲女童及其父母致歉。

這隻名為「仙迪」的兔子，顯然被人從小克里斯蒂·蒂尼爾屋後的籠子裏偷走。但當孩子的母親琳達星期天報警時，一名警員卻取笑道這項復活兔失竊報案。

警長麥賓遜說，該警官最初可能以為，報案電話只是個惡作劇。他說，當警員發現蒂尼爾太太是認真的，他向她道歉。當局拒絕透露該警官的姓名。

兩個警員其後親自到蒂尼爾家中，向克里斯蒂道歉。

日奧委會主席職 由泳聯會長接任

【時事社東京十七日電】日本奧林匹克委員會新主席，由該委員會選手訓練部部長、日本游泳聯盟會長古橋廣之進（六十一歲）就任一事已於十六日獲得確定。

葛麗泰嘉寶遺下巨富
在比華利山紐約有物業珍藏大批藝術品 遺體火化喪禮不公開未立遺囑

【美聯社紐約十七日電】據報章星期二報道，其生與死同樣神秘的女影星葛麗泰·嘉寶去世後，遺下大筆財富，但沒有立下遺囑。

《紐約郵報》說，由於生活節儉，加上有良好的理財顧問，這位隱居女星擁有巨額財富。據該報說，她在比華利山有數幢物業，還有規模龐大的藝術珍藏和在紐約的寓所。

報道說，她的唯一親屬是住在新澤西州帕賽市的姪女格蕾·萊斯賈爾德。後者亦屬嚴密保障自己私生活的人。

這位沙啞子女星星期日在紐約醫院去世。據醫院人員星期一說，喪禮將不公開。

嘉寶的長期友人兼鄰居布儒姚塞爾說：「不公開就是不公開，所有人都應尊重她的遺願。她希望如此是合理的，否則恐怕需要出動整支美國陸軍，才可把人們攔開。」

醫院發言人珊娜·曼納斯說，嘉寶曾接受洗腎治療，但應親屬的要求，她不會透露進一步資料。醫學化驗室對《鄉毅》說，遺體將火化。

嘉寶生前常帶着太陽鏡與闊邊帽掩臉外出，在紐約市內長時間獨個兒散步。

劇作家加爾遜·簡寧對《每日新聞》說：「她早上起床就出外散步，她喜歡瀏覽櫥窗……奇怪的是不常有人認出她。」

他憶述她的話說：「紐約人根本不會煩擾人。當我回到瑞典，所有人都跟蹤她，又要求簽名。在紐約，要隱姓埋名是很容易的。」

意大利導演費里尼說：「她一向都是一個不可捉摸的活神話……一種稱為『電影』的教派的創立人。她賦予電影以彌撒式的神聖莊嚴。」

新德里大火連場
市中心一商場二百家商店被毀 科學宮及西北區棚屋亦遇祝融

【新華社新德里十七日電】印度首都新德里市中心的一座商場十六日晚發生火災，造成二百多家商店被毀，損失達幾千萬盧布。

據報道，這場火災是由於電線短路引起的。火勢迅速蔓延，盡管有二十輛救火車趕來撲救，大火從傍晚一直燃燒到深夜。

同日早些時候，新德里著名的科學宮被一場大火燒毀，在這座宏偉建築的大廳裏曾經舉行過許多國際會議。據警方透露，起火原因也可能是電器設備短路。

十七日凌晨，新德里西北區又發生一起火災，約有一百間棚屋被燒毀。

一九九〇年四月

井水集

今日農曆三月廿三，是傳統的天后誕，港九新界多處都有盛大的進香活動。其中香火最盛的要數大澳佛堂門天后廟，又稱大廟，幾乎全港的漁船昨今兩天都會……是中國南方水域必經之路之一，沿海各地漁船進出經常路經該處，所以大廟自宋朝開始已香火鼎盛。由於香港過去一直以漁業為主，所以天后誕成了島上每年最盛大……

我的孩子一家從菲律賓來港，參加旅行團，遊罷桂林回港，進門第一句話就是：「這輩子再也不回大陸了。」我知道這是孩子氣頭上的話，一時說不清楚，便轉問媳婦，聽她敍述事情的緣由。

孩子的左臂彎筋脈處，因抽血者不小心，仍然積血一片，而且不能不顧慮：那針筒是否足夠？是否會傳染愛滋？我孩子的一位同行，拿的是菲籍護照，本是排在隊伍後面好遠的，早已過關在等着。見到他們，說：「我等了整整半個……

……得模糊，那有不知道的道理？廣州海關對外僑熱情接待，給予方便等等，於開放有益，於禮也應該的，但這樣的歧視自己的華僑，則於情於理都是十分荒謬的，十分傷害愛國華僑的心。難怪孩子激憤回來觀光的那菲籍華人朋友笑道……

上：南昌邨陸上受西九龍走廊車輛聲浪影響；下：海上又受貨船起卸貨物噪音滋擾（本報攝）

井水集

大廟香火逾千年

關昭

今日農曆三月廿三，是傳統的天后誕，港九新界多處都有盛大的進香活動。其中香火最盛的要數大澳佛堂門天后廟，又稱大廟，幾乎全港的漁船昨今兩天都會暫停作業，在船上懸掛五色彩旗，敲鑼打鼓，聯羣結隊的前往大廟進香，進香船在海上首尾相接，連成一片，蔚為奇觀。為了方便善信前往，油麻地小輪昨晚亦通宵加班派船行走大澳，接載進香客。此外，元朗等地今日亦有大規模的會景巡遊，慶祝天后寶誕。

漁民如此重視天后誕，是因為相傳天后娘娘是一位「海上女神」，專門保護漁民水上平安。而這一節日習俗的流傳，正好是香港這個小島沽的歷史紀錄之一。香港自古以來就是中國的領土，除了已知的其他考古學、歷史學上的根據外，對天后誕的尊崇與整個中國大陸特別是南方沿海一帶是完全一脈相承、緊密聯繫的。別的不說，前面提到的佛堂門大廟，始建於宋朝，島上還有宋代的摩崖石刻為記，當時佛堂門已是中國南方水域必經之路之一，沿海各地漁船進出經常路經該處，所以大廟自宋朝開始已香火鼎盛。由於香港過去一直以漁業為主，所以天后誕成了島上每年最盛大、最重要的節日，天后廟也遍布港九各處。

今日的香港，就是從過去這樣一個小漁港發展起來的，而由於歷史的謬誤令這個小島在近百年來落入了英國人手中，但無論怎樣，這個小島上生活着的始終是黃皮膚、黑眼睛的中國人，是他們的努力和智慧開創了今天香港的經濟地位和成就，但無論香港今日如何與西方世界建立了密切聯繫，成為亞洲金融中心，進入了國際都市之列，但每到農曆三月廿三，港人還是忘不了天后誕，不能到大廟去上香的，家中也要裝上一炷清香或吃上一頓素。這便是香港人的民族文化聯繫。特別是年輕一代，對別的傳統文化可能接觸不多，感情較淡，但對這類傳統節日仍是有很強的觀念，試看大廟小輪上年輕人的數目就是一個證明。

草委做不成　焚書犯衆憎　又來玩詭計　修改甚條文

雲林

四月四日，「民主派」的決策者李柱銘在立法局提出一個動議，要求立法局根據基本法修定目前香港政府的一些有關條文……云云。

乍看起來，李柱銘似乎要放棄「民主派」的一向宗旨，傪心向善，要在基本法的感召下為香港市民做些好事了？其實不然。只要回顧一下過往的事實，稍加分析，便可以了解此舉的用心。

李柱銘和另一名「民主派」決策者司徒華，曾經是草委會成員，參加過一些草委會會議，也提過一些建議，但他倆始終唱的是「反角」。去年「六．四」期間，兩人看錯形勢，赤膊上陣，肆無忌憚地反對合法的中國政府，兩人正是在這個最得意的時候，提出堅決退出草委會。到去年底全國性的動亂平息以後，局勢正常化，草委會重開，兩人見狀又陰陽怪氣地公開表示願意重入草委會，但終不被接納。

草委會通過基本法時，兩人幕後策劃「民主派」舉行街頭示威遊行，並且悍然當衆燒毀基本法的草擬本，對基本法採取極端的反對態度，廣大市民對此大為反感。

三月十一日起，「民主派」推出簽署「民主泱志咭」，公開表示「民主派」反對即將通過的基本法，並且公開表明，希望市民通過簽署「民主泱志咭」來承擔公開反對基本法的責任。然而，他們的決策錯誤了，他們過高地估計自己，以為自己可以驅使香港市民言聽計從。可以肯定地說，香港市民並非阿斗，他們絕大多數是愛國愛港的，他們對於「民主派」懷有疑慮，他們當然不會輕易錯上「賊船」。可以肯定地說，市民面對言戾行乖的「民主派」的態度是不與輕易合流。

民主派決策人由此也許受到啓示，感覺到極端地反對基本法最終會自絕於香港市民，在這個集會上再也不敢搞焚燬基本法的醜劇、鬧劇，便酸溜溜地大喊大叫：「修改基本法！」其所謂「修改」的真正含義是什麼？只不過是抽象肯定、具體否定的代名詞而已。

人們可以清楚地看出，面對全國人民代表大會通過的基本法，「民主派」深知基本法原則上已不可改動，遂提出動議，讓立法局根據基本法來修定有關條文，自己便可暗渡機宜，從中作法，形成新的混亂局面，「民主派」便可以在亂中取利。

在草委會和全國人大通過基本法的短短一段時間內，香港區的人大代表、政協委員均表支持，各派草委成員均予好評，新華社全文加以廣播，英國官方也對之讚揚有加。隨着今後一段時間的廣泛宣傳，基本法精神勢將更加深入市民之中。現在，促使香港保持安定，繼續繁榮，已成為全體港人的強烈願望，繼而基本法對香港的安定、繁榮起着法律上的保證。相信在今後的過渡期裏，中英雙方、中港雙方將會在這一基礎上作出更多建設性的努力，任何破壞香港安定、繁榮的言行將會受到無情的嘲弄，但願那些權迷心竅，利令智昏的一小撮人頭腦清醒些。

大公論壇

荒廢人才？

大橋

不久前有一位入境事務處職員助警擒賊被殺，在社會上引起小小漣漪，讚揚聲音疏疏落落，甚至有人認為此君甚蠢，使很多有良心的論者都對此感到沮喪。

這件事適足以反應港人缺乏一種社會責任感，這或許是由於香港學校教育一向過於偏重智育，未能做到五育並行，日積月累而形成的社會心態吧！

針對這種社會心態，本來最好就是宣揚「雷鋒精神」，不過，一提起「雷鋒精神」，就很多人會認為「共產出品，必屬劣貨」，故此不提也罷。

其實，這幾年來，中國由於開放的緣故，有很多人只着眼於西方的物質豐富而形成「向錢看」的心態，社會責任感亦因之而淡化下來，故此有重新宣揚「雷鋒精神」的必要。

甚至有很多大學生亦因覺得物質生活不及外國而感到迷惘、空虛、苦悶，感到必須發洩，必須作猛烈的改革，此實為「六四事件」中容易被人煽動的主因。

針對時弊，必須引導學生走上精神獲得充實，社會責任感獲得提高的道路上，故此有些大學要求新生先接受一年社會教育。港報有些論者認為這是一件荒廢人才的做法，表面看來，確實如此，但結合中國目下實情，則這種指責又變成似是而非了。

認識基本法・認識基本法・認識基本法・認識基本法・認識基本法・認識基本法

聽其言觀其行——從現在開始

曾慶法

香港近期出現的參政人士、參政團體，當中一部分是有長遠發展抱負的，其志在於九七年後實現「港人治港」；另一部分則會是屬於過渡的性質，着眼「短期行為」，打算到九七年或以前便退出政壇甚至離開香港。公衆怎樣去區分這兩種政治人物呢？最有效的衡量標準，存在於香港特別行政區基本法及其有關的決定之中。

就以立法議席而言，如果參政人士進入過渡期的立法局，而有志繼續成為九七年香港特別行政區第一屆立法會的議員，就必須遵照中國七屆人大第三次會議在通過香港基本法時所一併作出的《關於香港特別行政區第一屆政府和立法會產生辦法的決定》。這《決定》的第六條裏說：「原香港最後一屆立法局的組成如符合本決定和香港特別行政區基本法的有關規定，其議員擁護中華人民共和國香港特別行政區基本法、願意效忠中華人民共和國香港特別行政區基本法規定條件者，經香港特別行政區籌備委員會確認，即可成為香港特別行政區第一屆立法會議員。」

上面援引的一段文字，就是俗稱的「直通車」方式，讓九七年前的末屆立法局議員可以轉為九七年首屆立法會議員。在這段文字裏可以看到包含着三個條件：

第一，九七年前最後一屆立法局的組成，必須符合《決定》和基本法的有關規定，這包括：議員總數應為六十人，其中分區直接選舉產生議員二十人，選舉委員會選舉產生議員十人，功能團體選舉產生議員三十人；全部議員都必須是香港永久性居民，其中，在外國無居留權的中國公民應佔不少於總數的百分之八十，非中國籍的和在外國有居留權的則佔比例不得超過百分之二十。假若在組成方面不符這任何一個條件，「直通車」便開不過去。

第二，在整體組織符合規定下，再看個別議員是否符合條件，這包括：必須擁護基本法、願意效忠中華人民共和國香港特別行政區，以及不違背如基本法第七十九條裏的規定。

最後第三，就是由全國人民代表大會於九六年設立的香港特別行政區籌備委員會作出確認。

由此可見，就以個別的議員來說，是否準備到九七年後繼任，最關鍵的一點，在於是否擁護基本法。這擁護應該是實質性的，鑑於有人容易變來變去，一時稱要改寫中英聯合聲明，一時又表示擁護；一時要燒毀基本法，一時又稱自己符合基本法的條件，因此，要判斷一個人是否擁護基本法，應該即從現在基本法頒布開始，進行長時期的觀察，對有關人士聽其言而觀其行，才可得到正確的結論，不能待到九六年才簡單聽信口頭的一聲擁護。

華僑夫婦廣州過關遭遇

持中國駐菲使館簽發護照

尚政

我的孩子一家從菲律賓來港，參加旅行團，遊龍桂林回港，進門第一句話就是：「這輩子再也不回大陸了。」

我知道這是孩子氣頭上的話，一時說不清楚，便轉問媳婦，聽她敘述事情的緣由：

他們參加中旅旅行團從紅磡乘坐直通車到廣州，辦理過關手續，凡是拿加拿大護照的，日本護照的，以至是台灣證件的，一個個順利過關。

那拿美國護照的最神氣，因隊伍稍長些，便另開了一個窗口，一個海關人員特地出來招呼：「U.S Passport, this way」，輪到我的孩子一家，拿的是中國駐菲大使館簽發的護照，驗關的審看和盤問了老半天不說，卻獨叫他們走到另外一個角落去等候抽血檢查。問：為什麼？答：這是海關規定。問：別的旅客都不必抽血麼？答：這是愛護你們的健康。求助於中旅帶隊，帶隊說：就按照他們要求的去辦吧。就這樣，夫妻倆給抽了血，還得每人交納七十多元人民幣（折合港幣每人一百卅元），兩歲的男孩和九歲的女孩總算豁免了。截至今天，我孩子的左臂彎筋脈處，因抽血者不小心，仍然積血一片，而且不能不顧慮，那針筒是否足夠？是否會傳染愛滋？

我孩子的一位同行，拿的是菲籍護照，本是排在隊伍後面好遠的，早已過關在等着。見到他們，說：「我等了整整半個鐘頭了。」

凡是有一點海外知識的都知道，住在海外像菲律賓這個國家，華僑出外旅遊，可以選擇拿大陸使館護照，或拿台灣方面簽發的證件，選擇拿大陸護照的，大多是對新中國較有認識，以拿大陸護照為榮的。然而他們的遭遇卻是如此。

聽罷委曲，實在想不出所以然，後來記起不久前聽人說過：大陸派駐外辦部，凡在外住上三個月的，回來都得抽血檢驗，莫非海關混淆了他們的身份，不知道他們是華僑？孩子媳婦同聲說：他們盤問了好久，還挑剔過菲律賓印錄上的那些字蓋得模糊，那有不知道的道理？

廣州海關對外僑熱情接待，給予方便等等，於開放有益，於禮也應該的，但這樣的歧視自己的華僑，則於情於理都是十分荒謬的，十分傷害愛國華僑的心。難怪孩子邀請回來觀光的那菲籍華人朋友笑道：「本以為限你們拿大陸護照的回大陸，處處會較有照顧，其實倒不如我們拿外籍護照的方便自由！」

俗云：人必自侮而後人侮之。當今有不少國人、華人，更不用說相當數量的港人，他們都希望手上能抓到一本美國的或其他國家的護照，固然各人的心態不同，出發點也各有不同。但回頭一說，那些認同新中國的，那些願意選擇拿大陸護照的，以大陸為自己家國的華僑，他們的回來不更應得到倍加親切的接待嗎？今天我們一再宣揚國家民族尊嚴，對於這些以拿大陸護照為榮的華僑，不正更應以親人般的歡迎和給以更多方便嗎？然而廣州海關卻反其道而行之，在同樣的一個旅行團裏，進行如此的歧視侮辱，真是成何體統！

此時此地

溝問

大天線

議事論事

投資印尼

李直

印尼實行開放投資、開放市場的政策，對香港企業界招手，本港工商界的印尼歸僑組成三十人的考察團，前赴印尼考察。據稱他們對彼邦的投資條件甚為滿意。

印尼近二十年來，有一個比較穩定的政治環境，所以經濟也就逐步地發展起來，有些工廠已經邁向現代化，產品亦走向世界。加上這個國家資源豐富，工源充足，據說工資比香港低十倍，而且，政府也實行外匯自由的政策，都是有吸引力的投資條件。

香港一地，聚居了許多印尼歸僑，不少已經成為殷實商人，擁有投資的實力，他們對印尼的語言文化都很熟悉，還有很多親朋友在印尼居住，可說有着千絲萬縷的聯繫。

中國印尼談判恢復外交關係已是密鑼緊鼓，只差遲早而已。如果兩國復交，香港更會成為中國印尼貿易的轉口基地，會有長足的發展。

《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士惠稿及讀者惠稿，舉凡本港政治、經濟、教育、文化、居住、交通、醫療、社會福利等問題均在討論之列；香港與內地和海外交流中所涉及的事情，歡迎從港人關心的角度發表看法。

來稿請用眞實姓名，並附地址、電話以便聯絡；如用筆名發表亦請附眞名。來稿信封請註明（大公論壇）版，一經刊出，略致薄酬。

港是港非

請用「溫和方式」

王一士

消防職工總會日前在一次會員大會中檢討上次為爭取權益所採取的行動，認為當時的絕食對市民產生影響，但有關當局應由資方、處方和港府共同承擔。工會負責人還強調，他們會繼續爭取基本福利，但將以溫和形式來開展未來的爭取行動。

許多人士，許多團體在做了一些對社會有不同程度影響力的事情之後，由於影響有正面有負面，方式和手段有正確與不那麼恰當，總會進行反思，作出檢討，不過通常突出成績者多，承認不當者少。即使能夠提出一些應該吸取的教訓，如果能在內部一定範圍例如決策人士之間取得共識，便已相當難得，卻仍然要對公衆甚至他們一般的「羣衆」保持封閉，以免「損害」為首者的聲譽與威望，或者說，擴而至於政治家們和政府首腦，天下滔滔，看來也未能免俗，聊復爾爾，人們亦不以為異，所謂見怪不怪，習以為常了，因此，看到消防職工總會有這樣坦誠的表示，實在有空谷足音之喜。

當然不只是因為他們肯定集體行動起了應有作用的同時能夠看到其中也有缺失，而且特別值得注意的是確定了將來如果還要有爭取利益行動的時候，將以「溫和形式」來開展。這一點，在潮流趨於喊口號必須極端，有行動一定激烈，升級固然很快，甚至一來便到了無可再上也難以回頭的「頂峯」之時，相信有很大的啓發意義，事實上，在消防員絕食了數天似乎正面臨僵局之時，毅然宣佈行動結束，而全體又一致同意，這種「能發能收」的處理，也正不容易。有時是帶頭者不願意這樣做，有時是被激發了的人們難以即時接受，更不說事後可以就其得失公開作出表示了。如果今後有更多人明白到盡可能採取「溫和形式」對本身以至社會帶來的好處，誠為公衆之福。

南昌邨環境噪音已嚴重　居民擔心將來更無寧日

聞當局擬填海築路直通新機場

上：南昌邨陸上受西九龍走廊車輛聲浪影響；下：海上又受貨船起卸貨物噪音滋擾（本報攝）

讀者來函

要求建新高速公路時加設上蓋減噪音

編輯先生：

我們是一群居住於深水埗南昌邨的居民，由於受白田、蘇芳公屋重建及九龍城寨清拆而被安置入住南昌邨。最初大家都被區內的優美環境及新穎之建築設計所吸引，滿以為可以從此安居樂業。

可是在我們入住不久後，卻發現區內存在着嚴重的噪音問題，直接影響我們的日常生活，而噪音的來源，主要是來自西九龍走廊，油麻地船廠及屋邨傍的貨物起卸區。正當我們處於飽受噪音滋擾之際，赫然近更驚聞政府會在南昌邨對開之海面，進行龐大的西九龍填海工程，並在填海區上興建一條西九龍高速公路，連接赤鱲角新機場，經尖沙咀新海底隧道，直通香港。

對此項工程，我們非常憂慮，因現時在南昌邨東面約七十米處，已建有西九龍走廊，高速行走的車輛發出的噪音，對我們已構成極大的滋擾。如果在南昌邨的西面又建成西九龍高速公路，所產生的噪音一定不低，到時兩條公路所產生的噪音，將如「新歷聲」般一日二十四小時在我們耳邊響起，我們將永無寧日。

我們明白西九龍高速公路的重要性，該公路為新機場與市區的連接通道。然而，我們不希望政府在發展香港的同時，將我們一群南昌邨居民成為犧牲品，因此，我們要求有關當局：

①在西九龍高速公路經南昌邨一段興建上蓋；

②在進行填海工程時，應採取措施，減低工程對居民所造成的噪音影響。

最後，我們希望有關當局能體恤居民苦況，適當地處理西九龍填海工程，盡量減少對南昌邨居民的影響。

南昌邨噪音關注組　周國良、梁錦滔

按：本版已將有關意見向環境保護署反映。

生活圈

首集《港人講事》觀後談

編輯先生：

本人對電視節目《港人講事》有些意見，希望能代轉有關電視台。

該節目首集談論「中國貿易」，很合時宜。不過，當其中一位客人講述曾帶進兩台電腦的事例，尚未講清楚，主持人即快語回應說是「偷龍轉鳳」。依我視聽來理解，主持人似乎是誤會了客人的意思。

本人曾致電直播室，接通了，欲反映意見，但沒被理會，故寫信給貴報，希望能反映本人意見。

就那位客人講，他曾由深圳攜帶兩台電腦機貨辦，身上沒有備足保證金六千元，保證仍將電腦攜帶出境，深圳海關經協商，要他留下電腦B，帶進電腦A到廣州，讓買方檢試洽談；之後將電腦A帶回深圳海關留下，再帶進電腦B到廣州，讓買檢試洽談……。可說，要辛苦他來回深圳及廣州四次，總之他最後仍要將兩台電腦帶回香港，主持人何故會說這是「偷龍轉鳳」。

據悉中國海關條例：凡帶入的貴重貨辦，例如，錄影機、先進儀器及電腦等，規定要攜帶出境的，除非按國家稅率交納進口稅，商用的加商業稅。請位若要帶進貴重貨辦，記得要備足貨辦值的現款港幣，以作保證金之用。

祝

安康

讀者　賴南賢

一九九〇年四月七日

按：本版已將讀者意見向有關電視台反映。

臨屋區單身及二人家庭　清拆「上樓」年限已取消

大公報編輯先生：

貴報日前刊登「用心單身及二人家庭上樓政策關注組」的來信，發表對單身人士及二人家庭安置政策的意見，現謹借貴報一角，簡覆如下：

房屋委員會已於九〇年三月八日，對二人家庭安置政策作出檢討，並通過取消臨時房屋區居民上樓年限。換言之，在一九八五年一月一日以後入住臨屋區的一、二人家庭在臨屋區清拆時，祇要符合三人或以上家庭清拆時入住公屋的一般資格，便可獲得安排入住公屋一或二人單位。

為配合這些額外的需求，更多的小型單位將會經由邨外調遷，將中型單位改為小型單位及新建單位等方法產生。

房屋署粉嶺田心臨屋區房屋事務經理　鄭陳燕薇

意見箱

老人家談「住所計劃」意見

敬啟者：

我們是一群老年人，對「高齡人士住所計劃報告書」非常關注，對此問題也作深入討論，現總結意見如下：㊀在住屋及院舍照顧方面──家有年老父母優先配屋計劃下，家有父母的家庭可提早兩年獲配公屋的吸引力不大，提議可將優先年期更大程度的放寬，以吸引更多家庭與老人同住。

我們建議將公屋內的「老人住屋」以獨立單位形式提供與老人，屋內各項設施如水、電、洗手間及廚房等，均需獨立，以減少目前老人合住的紛爭。

㊁在公屋新申請方法方面──我們對年青家庭與年老者可獲編配兩個獨立單位於同一幢大廈內的安排表示歡迎，唯此兩單位應愈近愈好，以能達到照顧之效。

工作小組建議的加戶不調遷計劃甚有新意，我們也表贊同，唯望加戶或調遷的優惠不限於新市鎮，應拓展至市區，或隨老人的意願而再作安排，以減少老人調遷後在適應上的困難。

㊂在屋邨內為老人而設的輔助服務方面──報告書建議在屋邨內加強社區輔助服務，我們深表同意。此等輔助服務，我們認為依次以醫療及護理服務、家務助理及老人中心服務最能迎合我們的需要，希望有關方面多加考慮。

為獨居老人設置緊急報警系統的提議，最切合老人實際需要，唯此等服務不應限制於獨居老人，應擴展至有老人的家庭。因工業社會裡，年青家庭出外之工作者衆，老人獨處情況常見，故這服務需求甚殷，至於收費方面應按需要由政府津助。

㊃在為私人樓宇老人作戶提供房屋方面──我們提議可為有經濟能力或現居於私人樓宇的老人，提供老人居屋計劃，居屋內可設有適合的社區輔助服務及老人設施，使現居於私人樓宇的老人，減少其遷往公屋後適應的困難。

以上意見希望有關當局能詳加考慮。

香港基督教服務處尖沙咀老人中心、順利老人中心及蘇屋耆英中心會員

按：本版已將有關意見向房屋署反映。

尋人

李北妹尋父李子成弟李廣少

李子成，六十九歲，廣西寧明縣人，李廣少，四十一歲，一九四九年去台灣，迄今無消息。望知情者轉告：廣西柳州市汽車發動機廠。李北妹（一一九二四）

方桂蘭尋兄方文躍

方文躍，四十五歲，一九六八年九月到香港而後去台灣，迄今無音訊。望知情者轉告：廣西柳州市中山西路廿二號。方桂蘭（一一九一五）

張小珍尋胞姐張翩度姐夫陳雨平

胞姐張翩度、姐夫陳雨平，見報請來信：福建省邵武市月山關二號聯繫。張小珍（一一九一六）

杜校仙尋兄杜校生

杜校生，現年年約七十多歲，早年抽壯丁離家出走，已四十多年無音訊。望有知情者請來信：浙江省杭州市上城區大學路新村十四幢三十五號二〇二室任佳月轉。杜校仙（一一九二三）

通告板

▲「戀的根源」講座：香港青年協會青年輔中心主辦，四月二十八日晚舉行，目的是讓未婚的青年男女認識及了解戀愛所帶來的問題及應付方法，以減少青年男女戀愛期間的困惑。此講座歡迎十八至三十五歲的未婚青年參加，費用每位五元。查詢及報名，可到九龍大坑東邨東裕樓地下，或電七八八四三三。

▲「中國象棋比賽」：香港遊樂場協會伊館青年中心主辦，目的是提供一次互相觀摩和切磋的好機會，使參賽者能真正考驗自己的弈棋造詣，以及認識志同道合的棋友。比賽於四月廿一日下午在旺角染布房街十號伊館青年中心舉行。費用二元。報名表格可到伊館青年中心索取，查詢可電三八八一三九九。

▲「生涯設計」訓練：聖匠社會服務中心主辦，四月二十六日至六月六日逢星期二上課，內容包括有效工作計劃方法及其在日常生活中的應用等。歡迎年滿十八歲人士參加。查詢可電三六三四九七，或到紅磡山谷道邨第一座地下報名。

中國象棋變化多　何妨比賽共切磋

▲「趣味英語班」：青年會新界會所主辦，四月廿六日至七月十二日逢星期四晚上課，目的是協助媽媽輔導三到八歲兒童英文功課，促進家庭親子關係。內容有學習英文字母、簡易英文生字、文法、會話及電影欣賞等。費用一百二十元。報名可到新界荃灣盛園二十二至四十號，或電四一二〇〇二六六查詢。

父母親子樂天倫　家庭溫馨愛無盡

▲「親子樂天倫」課程：協康中心主辦，內容包括親子韻律操、親子劇場、戶外活動、集體遊戲及父母親交流時間等。四月廿一日至五月十二日逢週六上午活動，歡迎四至六歲以下的孩子及父母親參加，全期費用八十元，報名及查詢，可電三八八七一四一，或到窩打老道五十四號。

（本報記者攝）

▶中華人民共和國永暑礁海洋站是一片人造陸地。

▶在南沙海域用魚叉叉到的一條大魷魚——長一百六十八厘米重廿二斤五兩。

▲「向陽紅五號」的雄姿。

同日早些時候，新德里著名的科學宮被一場大火燒毀，在這座宏偉建築的大廳裏曾經舉行過許多國際會議，據警方透露，起火原因也可能是電器設備短路。

十七日凌晨，新德里西北區又發生一起火災，約有一百間棚屋被燒毀。

據醫院人員星期一說，喪禮將不公開。嘉寶的長期友人兼鄰居本·布騰魏塞爾說：「不公開就是不公開，所有人都應尊重她的遺願。她希望如此是合理的，否則恐怕需要出動整支美國陸軍，才可把人們擋開。」

意大利導演費里尼說：「她一向都是一個不可捉摸的活神話……一種稱為『電影』的教派的創立人。她賦予電影以獨撤式的神聖莊嚴。」

該委員會選手訓練部部長，日本游泳聯盟會長古橋廣之進（六十一歲）就任一事已於十六日獲得確定。

註冊處主任黃大能透露

旅行代理商條例 年中將全面檢討

考慮是否增加旅客賠償金額

【本報訊】旅行代理商註冊處主任黃大能昨日透露，港府將於今年年中全面檢討一九八八年旅行代理商（修訂）條例，檢討範圍包括此條例令旅遊業人士自律的成功程度，以及給予受影響旅客賠償金額百分比應否增加等問題。

黃大能認為，自旅行代理商（修訂）條例於八八年七月生效以來，對於旅行社的管制，以及消費者的保障都起着一定作用。

他指出，此修訂條例生效後，旅行社倒閉的情形與以往不同，以美新團為例，其倒閉是因為經營失敗，而不是因老闆「走路」或者有欺騙旅客的成份。同時，今次美新團事件影響的人數及金額，都比世紀旅行社事件所涉及的少得多。

被問及旅遊業儲備基金給予旅客賠償金額的百分比會否增加時，黃大能表示，現時不能作預測，但這個問題將是今年年中檢討旅行代理商（修訂）條例時的檢討範圍。

他指出，自八八年以來，共有三宗旅行社倒閉事件須動用賠償基金給予受影響人士，除世紀旅行社涉及的金額較多外，其中一宗是小型的旅行社，受影響的旅客只有數人，美新團是第三宗須予賠償的事件。

他說，至目前為止，受世紀旅行社倒閉影響的絕大部分旅客已取得賠償，只有少數因居所搬遷，或者一些特別原因未能領取到賠償金額。

被問及有人認為應該對旅行社收到旅客預繳款項的用途有所限制，以免經營者將款項用於其他方面，黃大能表示，這種做法存在一定困難，因為旅行社需要把旅客預繳款項用以訂酒店、機票和車票等。

黃大能表示，本港的持牌旅行社數目經常都維持於一千多間左右，今年一月至三月共有二十一間旅行社登記註冊，而去年同期則有四十五間登記註冊。另外，在牌照期限屆滿後，未有續牌的旅行社，由今年一月至四月共有十二間。他指出，當中有些旅行社是因為經營成功，轉為有限公司，亦有一些是因經營失敗或老闆移民而沒有續牌。

他續稱，去年八月期間，曾有四十間旅行社不續牌，除了上述的原因外，「六四」事件令那些專辦內地旅遊線的旅行社經營困難，亦是原因之一。

旅遊議會擬簡化程序 縮短發放賠償金時間

將代賠款予內地有關旅遊單位

【本報訊】香港旅遊業議會由昨日起，接受美新團未能成行的旅客申請索償，連同事發當日已登記的團友，截至昨日為止，該會共接獲五十八宗涉及二百九十八名團員的索償申請。

此外，旅遊業議會考慮簡化發放賠償程序，以及代美新團支付款項給予受今次事件影響的一些內地旅遊單位。

旅遊業議會執行秘書蕭儆新表示，根據正常程序，旅客申請賠償，須先往警署報案，再等候約一年，才獲通知領取賠償金，他希望能簡化發放賠償程序，讓旅客不用到警署報案，以及令團友在最短時間內取得賠償金額。

他表示，該會在復活節期間，已通知受影響的團員，在假期後前往該會登記，登記將會維持一段日子，故團友亦毋須一定要在昨天辦理申請手續。

對於內地一些運輸和酒店業單位來電要求該會代美新團繳付已支出的費用，他表示，合理的支出是需要支付的。

他估計在復活節假期未能成行的美新團旅客約有四百五十人，但相信有一些團是在復活節假期後出發的，因此未能估計受美新團倒閉影響而需索償的人數。

另外，美新團十二名職員昨日前往勞工處及法律援助處要求協助，他們要求勞工處協助追討遣散費、代通知金和欠薪，合共約十二萬元。接見他們的勞工處負責人則表示，破產欠薪保障金只能墊支約五萬元給他們，這批職員對勞工的答覆不滿意，於下午再往法律援助處求助。

部分美新團旅客昨到旅遊業議會登記申請取回團費

樹仁校方支持學生 爭取升格及獲資助

要求教統科盡快安排學術評審

【本報訊】樹仁學院校長鍾期榮昨日表示，支持該校學生的要求，她會繼續向港府爭取將樹仁納入大專教育發展計劃內。

鍾期榮昨日下午與樹仁學生會代表開會後稱，校方的立場與學生是一致的，她會向教育統籌科爭取盡快對樹仁作學術水平的評審，將樹仁納入大專教育發展計劃內。樹仁校方亦會要求大學及理工撥款委員會撥款資助學院和學生。

樹仁學生代表在會面後，對校方的立場表示滿意。

生產力促進局 辦勵志促進獎

設個人獎及公司獎兩類

【本報訊】香港生產力促進局宣布舉辦「勵志促進獎」計劃，向個人及公司推廣積極推行品質管理。

「勵志促進獎」包括「個人獎」及「公司獎」兩類。凡參加品質管理中心主辦或推行的培訓及工作計劃的公司或個人，如被認許在品質改進的認識、策劃、執行和支持各方面能達到既定水平，將有機會獲獎。中心以下列三種分數作為評審基礎：「領悟分」給予對有關品質管理的內容及技術有既定認識，或曾接受認可培訓的人士；「作業分」給予曾經參與及完成對品質改進有關工作的作業的人士；「帶動分」給予曾經協助其他人改進工作效益的人士。

在三十六個月內取得累積分數一百分的個人將獲品質管理中心授予「勵志促進獎」，此外，一間公司其所贊助的僱員若連續三年能每年取得該年的既定分數，亦獲頒贈此獎。

對「勵志促進獎」有興趣的人士，可與生產力促進局顧問服務部聯絡，電話：七三五一六五六。

楊國強將競選 電腦學會會長

【本報訊】香港電腦學會副會長楊國強宣布競選該會下任會長，以代替在任十年而行將退休的現任會長的空缺。

香港電腦學會是香港唯一屬於資訊科技從業人士的專業組織，目前擁有會員人數超過二千人。

家庭用品及禮品展 昨在會展中心揭幕

參展公司四百家較去年增逾兩成

【本報訊】由香港貿易發展局主辦的香港國際禮品及家庭用品展覽昨日在香港會展中心揭幕。立法局議員張鑑泉在主禮致詞表示，由於香港在生產及推廣消費品方面表現出色，目前在世界市場已成為多類禮品及家庭用品，如鐘表、文具及攝影機、手袋、旅行用品、的主要來源地。

他並指出，香港也是個重要的禮品進口地區，去年本港共輸入九百六十億港元禮品及家庭用品。

今年參展的公司達三百九十家，其中有一百四十家來自其他十四個國家及地區，參展商數目較上屆增加兩成半。展覽會籌委會主席黃家哲表示，香港的禮品及家庭用品製造業在八九年的本地出口及轉口總值合共一千四百七十五億港元，較八八年增加百分之十七。

三院董事局交替 今舉行宣誓儀式

【本報訊】東華三院己巳、庚午年兩屆董事局將於今日正午十二時在東華醫院禮堂舉行交代就職儀式，並由政務司曹廣榮為庚午年董事局主持監誓。

六合彩頭獎懸空

多寶彩池累積三百七十萬

3　7　8　13　23　36　(41)

【本報訊】第三十一期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：3、7、8、13、23、36，特別號碼：41。

今期頭獎無人中，多寶彩池累積至三百七十萬六千六百六十二元，二獎獎金每注派港幣二十一萬零五百七十四元，三獎每注派七千九百三十七元，有三百九十八注中。

仁濟醫院第廿三屆董事局就職啓事

敬啓者：本院第廿三屆董事局總理就職典禮定於一九九〇年四月十九日（星期四）上午十一時在仁濟醫院禮堂舉行，[illegible]政務司曹廣榮司憲監誓，衛生福利司黃錢其濂司憲頒發任滿總理及顧問獎狀，敬請光臨指導，藉增光寵。

歷年總理就職之日，均蒙各界惠賜花籃花牌致賀，隆情盛意，良深感紉。惟鑑於本院現正進行擴建及拓展其他服務，在在需財，倘各界友好惠賜花籃花牌，請折現金捐助本院作慈善之用，同霑及受惠者，感戴莫名，用敢懇請熱心人士仍本愛護仁濟之熱忱續予支持，謹此佈達，諸維鑒亮。

仁濟醫院主席　席正林　副主席　鄧守標　王守沐　劉坤銘　何顏素雲　何杜瑞卿　尹志強　總理　方若愚　王依安　許求渡　梁仕華　梁福榮　蔡百泰　黃明　王忠禾　劉耀常　蘇鋒明　席德倫　周振基　李程天　余李麗瓊

精益求精　享譽盛名

日本先進の安全燃燒技術

多田牌

AUTOMATIC　一開熱水掣 即有熱水 方便　不用熱火種 慳氣又安全

1 全自動操作容易
2 熱水溫度能自調節
3 安全裝置周備，安心使用
4 外型秀麗之超薄型設計
5 節能及熱效率提高
6 精心滿意之售後服務

經銷處：　統一零售價：本體連安裝配件 HK$1,360

港澳及中國總代理　聯邦爐具貿易有限公司

THE UNION GAS APPLIANCES TRADING LTD.
TELEPHONE: 8118891 (10 LINES)
FAX: 852-8111260　CABLE: UNIONGASCO

大公報編印

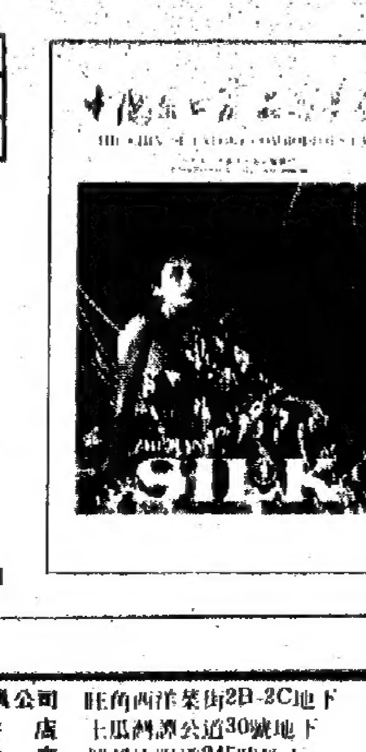
一九九〇年春季

中國出口商品交易會特刊

經已出版・憑印花免費贈閱

大公報編印之一九九〇年春季中國出口商品交易會特刊，彩色印刷，中英對照，免費增閱，今期內容主要有：

- 經貿部副部長王品清談我國外貿發展趨勢
- 國務院研究員分析中國對外開放政策
- 經貿部司長機文鼓勵外商來華投資
- 海峽兩岸經貿交流回顧與展望
- 中蘇貿易前景剖析
- 大連市出口貿易特點
- 經貿部港澳處談內地與港澳貿易發展前景



印花

請剪下所附印花，到下列地點換領

大公報門市部	灣仔軒尼詩道342號地下	中南圖書文具公司	旺角西洋菜街2B-2C地下
商務印書館中區門市	中環威靈頓街28號地下	南方書店	土瓜灣譚公道30號地下
三聯書店門市	中環域多利皇后街	荃灣書店	荃灣沙咀道245號地下
商務印書館北角門市	北角英皇道395號地下	觀塘書店	觀塘輔仁街88號地下
商務印書館圖書中心	香港銅鑼灣怡和街9-15號	大江書店	慈雲山鳳凰新邨雙鳳街22號A
中南圖書文具公司	尖沙咀麼地道13號A地下	南方書局（分店）	青山道368號地下
中華書局中心門市	旺角彌敦道450號地下	中華書局旺角門市	旺角彌敦道740號A

祝賀一九九〇年春季

中國出口商品交易會開幕

香港金山公司致意

地址：長沙灣荔枝角道850-870號新光集團大廈五樓

電話：7863877

公務員加薪一成五 屈珩表示可算合理

並沒有偏離新酬變化趨勢政策 將盡快處理有關薪俸問題爭論

【本報訊】新任銓敍司屈珩昨日會見記者時表示，他上任後的首要工作是盡快熟習工作環境及處理公務員薪俸問題的爭論。他認為本年度公務員百分之十五的新酬增幅，在本港現時的經濟狀況和港府的財政狀況下，已可稱為合理，相信行政局在最後審前程序仍會同意這個加薪幅度。

對於前日五個公務員團體公開批評港府違背沿用的加薪原則和協議，屈珩說，港府並沒有偏離依照去年私人機構薪酬變化趨勢的政策，只是在考慮調整公務員薪酬時，必須因應今年香港的經濟發展和這個年度的財政收支狀況而作出決定，由於預期中今年香港的經濟將放緩，公務員作為社會的一份子，亦應承擔經濟放緩的後果。

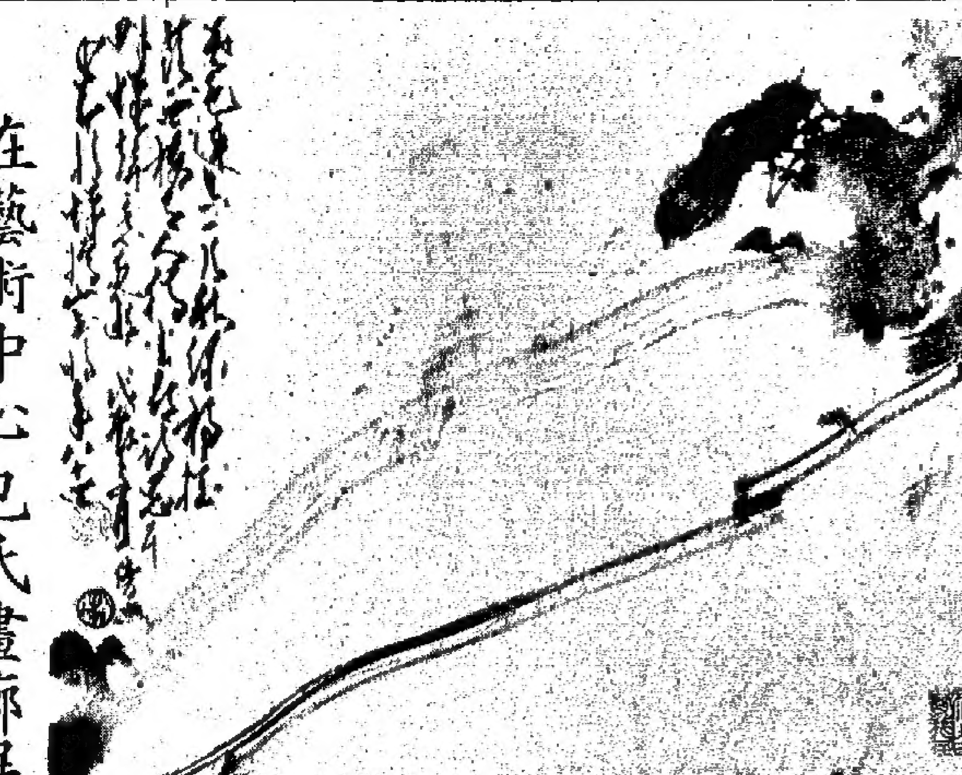
行政局日前初步決定將公務員加新幅度劃一為百分之十五後，屈珩說，銓敍科會將公務員團體對新酬的意見提交行政局，不過，他相信由於近期的經濟並沒有大的轉變，因此這個增幅最終在行政局再行審議時，仍將會把加新幅度定為百分之十五。

在公務員流失問題方面，屈珩指出，去年公務員流失率約為百分之六，這個比率較一般私營機構為低，因此除了幾個個別職系面對較為嚴重的流失困難外，總體而言，公務員提供的服務，將不會受到影響。

他認為雖然本港的勞工市場供應緊張，但是由於作為公務員可享有的福利，例如長俸等較一般私營機構為多，因此公務員轉職私營機構的情況不會很嚴重。

被問及高級公務員會否不滿這次的新酬增幅及因此而轉向私人機構發展時，屈珩說，雖然現時並沒有由高層公務員組成的工會，而這次一律的新酬增幅亦可能對高層公務員稍欠公平，然而他相信公務員是負責任的人士，同時高級公務員是可以透過上級將意見向新常會反映而不會受到忽略的。

另外，他認為現時香港的政治氣候發展迅速，港府架構亦需隨着環境而作出改變，例如增加民選區議員的數目，和在立法局增設民選議席作為監察。不過，他指出一直以來能維持公務員高效率服務的主要因素，是公務員的政治中立性，而這點亦為中國政府所認同的。



被人盜走的趙少昂作品《蟬》

在藝術中心包氏畫廊展出 趙少昂畫作《蟬》被竊

原準備於下月在港拍賣籌款

【本報訊】中國著名畫家趙少昂的作品《蟬》昨日被盜走，這幅作品正準備於五月十二日在香港拍賣，估價為二萬五千元至三萬五千元。

香港半島集雅公司負責人昨日表示，趙少昂的《蟬》於下午五時左右發現被盜，這幅作品正參與「當代著名中國畫家作品展」，在香港藝術中心包氏畫廊公開展出。

是項畫展由「潘天壽基金會」及香港半島集雅公司舉辦，由一百一十四位中國著名畫家共捐出約二百幅作品，準備在港拍賣，為基金會籌款。

今次參展的畫家包括：李可染、朱屺瞻、吳冠中、王个簃、謝稚柳、唐雲、關山月、程十髮、趙少昂及范曾等。

衛生科正檢討門診政策 未來收費逐步收回成本

阮中鎏認為需改變現架構增加醫生

【本報訊】衛生福利科屬下基層醫療服務小組成員阮中鎏表示，小組目前正檢討現行門診收費政策，預算未來的收費將是逐步收回成本。

阮中鎏對記者表示，現時的門診服務收費為十五元，而成本則為八十多元。他認為有能力負擔的市民必須承擔較多的費用，而長遠政策則是趨向收回成本，但是老弱或傷殘的市民應獲得部分豁免。

他說，改善門診醫生的質素對於基層醫療服務十分重要，但是由於在現行的職系架構下，門診醫生即使完成進修課程亦沒有晉升機會，這樣便使到門診醫生出現士氣低落的情緒。

因此，他認為有需要改變現行架構，增加門診醫生的晉升機會，藉以改善醫生質素及挽留人手。

另一方面，阮中鎏建議港府應設立一個與醫院管理局性質相類似的衛生管理局，藉以統籌所有基層醫療工作。他說，這樣必能更充分地利用資源及改善現時服務不足的情況。

他說，人手不足是目前醫療服務所面對的最大難題。他認為其中一個解決方法是聘請資深的私家醫生作為兼職顧問，協助訓練醫務人員和進行研究工作，而由於這些私家醫生並不是公務員，因此更加強設立衛生管理局的需要。

流浪漢擺賣露宿 灣仔區會促處理

市署表示因無實際證據不能拘控

【本報訊】灣仔區議會昨日就灣仔區的非法佔用公地擺賣雜物、街頭露宿、流浪漢及籠屋居民等問題，進行了討論，並促請港府有關部門作妥善的處理。

就籠屋居民問題，各區議員認為由於灣仔區是港島籠屋最多的地區，而現在又被列入重建的舊區，對籠屋居民的生活帶來影響。

助理衛生福利司高思富在區議會上表示，社會福利署自八八年初成立了一個工作小組，專責處理籠屋居民問題，在八八至八九年一年內，共安置了二百二十七個籠屋居民，該小組並會檢討目前的法例是否充足，籠屋居住的火警危險及改善籠屋的擠迫情況。

高思富表示，小組現正考慮草擬籠屋發牌條例，以方便對籠屋的管理工作。他明白有關條例不能將必須的成本支出，直接轉嫁於籠屋居民身上。

而就修頓球場附近非法佔用公地擺賣雜物的情況，市政總署發言人黃熙光表示，由於該署受法定權力的限制，不能對流浪漢及擺放雜物的擺賣行為有實際的證據，因此不能拘控及沒收該等貨物。他認為要解決此類問題，最重要的就是解決流浪漢的問題。

大廟進香者衆

【本報訊】為慶祝一年一度的天后寶誕，西貢大廟灣昨日開始舉行一連兩天的拜祭盛典，預料將有超過六萬名市民前往該處天后廟進香或觀光。

由於拜祭善信人數衆多，清水灣道實施特別交通措施，通往布袋澳村的道路均予封閉。大廟附近的車輛停泊地方亦暫時取消，而西貢清水灣鄉村俱樂部外的泊車位則只供特許車輛使用。

香港油麻地小輪將特別安排小輪接載市民來往北角與大廟灣，每隔四十五分鐘至個半小時開出一班。小輪將由北角東小輪碼頭開出，整個通宵服務，最後一班小輪則於今日下午四時由大廟灣返回北角。

數以十計善信昨日前往西貢大廟天后廟進香、觀光。（美聯社照片）

前行政局首席議員 簡悅強寓所失火

幸無人傷疑菲傭火水洗地毡肇禍

【本報訊】前行政局首席議員簡悅強寓所昨晨發生火警，四十分鐘後被救熄，幸無人受傷，但單位受損毀。

火警現場是港島寶珊道二十三號一座十層高大廈，簡悅強一家分住七至十樓；火警在上午十時三十二分發生，據悉，當時一名菲傭在十樓利用火水洗擦地毡污漬，而着起火警，菲傭未能撲熄火勢，通知簡妻及其家人疏散，並致電報警。

大廈其他住客聞訊亦慌忙逃生，九樓一名女菲傭正在洗澡時知悉火警，僅用毛巾裹體便逃出大廈，情況狼狽。

消防員到場開兩條喉及派出兩隊煙帽隊撲救，在十一時十二分把火撲滅，十樓單位受到焚毀，幸無人受傷。

西貢南圍危險彎角昨又出事 兩車相撞十八人傷

傷者多為小巴乘客 內有七小童

【本報訊】西貢南圍危險彎角昨日又生意外，一輛公共專線小巴與一輛輕型貨車迎頭相撞，釀成十八人受傷，小巴司機且被困車廂，需由消防員救出。

出事公共小巴編號DH三×〇，司機何×彬，五十六歲；輕型貨車編號DE二九×四，司機黄×強，四十三歲。

昨日下午一時四十五分，小巴坐滿十六名乘客，由西貢開往九龍，沿西貢公路至南圍的大彎位時，對行線的輕型貨車亦轉彎下斜，疑因天雨路滑而失控，衝過對行線與公共小巴迎頭相撞，兩車均嚴重損毀，兩車上十八人全部受傷，其中兩車司機及一女傷者需要留醫，小巴司機一度被困。

傷者多為小巴乘客，包括五男六女，五男童及兩女童，年齡由八歲至五十六歲，分由五輛救傷車送院救治。

九巴分會函資方 盼解決加薪問題

【本報訊】九龍巴士公司屬下員工，由於物價高漲，要求公司調整薪金，以彌補生活費用開支。

汽車交通運輸業總工會九龍巴士分會，於二月十三日組成「九巴工人要求加薪委員會」，並於較早前去信資方，提出加薪要求，由今年六月一日起計。

經過廣泛向工人徵集意見，製成方案如下：㊀日期由一九九〇年六月一日起；㊁日薪員工每天增加底薪十二元正；㊂日薪員工每天增加總津貼十元正。

方案已在四月九日遞交資方，函約公司總經理當中元於四月二十四日會面商談解決工人加薪問題。

信德噴射船及快達輪 下月起調整票價一成

盧山輪停航 快達輪闢經濟位

【本報訊】澳門信德企業有限公司屬下的噴射船及快達輪預計於五月一日增加票價，增幅在百分之十至十一之間，至於「盧山」號客輪屆時將會停航。

據船公司有關人士透露，公司提出申請加價已久，預計五月一日可正式獲准，屆時噴射船約加價百分之十一，快達輪加幅為百分之十。

噴射船經調整票價後，平日日航普通位約收七十一元，頭等約八十二元；夜航普通位約收九十六元，頭等約收一百零四元；假期日航（周末、周日及公衆假期）——普通位收七十七元，頭等八十八元，港方徵收人頭稅現為十七元。

另外，船公司同時計劃把「盧山」號客輪退出港澳航線，由於合約的關係，船公司仍保留經濟客位，供貧窮人士乘搭，解決辦法是在快達輪每班設四十七個客位，票價與「盧山」號客輪現時的票價相若，即每張票約售三十多元。

據另一項消息稱，港澳飛翼船有限公司亦考慮增加票價，預計在短期內實施。

華澳輪賭具 台灣促拆除

雙方廿六日開會商討

【本報訊】澳門消息：台灣政府不滿「華澳」輪內設有賭具，目前就此問題與船公司交涉，雙方將於本月二十六日在台灣開會，共商討解決辦法。

台灣目前仍然禁賭，台灣政府認為「華澳」輪內的賭博設施會影響台灣旅客，要求拆去船上的賭具。

船公司於本月二十六日將派代表與台灣政府開會商討，而「華澳」輪於下周二自本澳開往台灣高雄後，班期將有所變動，待開會有結果後，始會恢復正常。

學校部分常用射印紙 加熱後釋出致癌氣體

消委會建議使用時保持空氣流通 化粧品清除皺紋並無科學根據

【本報訊】消費者委員會最近試驗六種學校較常使用的射印紙樣本，發覺部分樣本受熱時會釋放出致癌氣體，雖然氣體是在安全標準內，但該會呼籲消費者在使用射印紙時，應保持室內空氣流通，減低這種氣體含量。

消委會刊物策劃小組主席阮德添昨日在記者招待會上表示，該會在今期《選擇》月刊報道電機射印紙的試驗結果，消委會試驗了六款學校常用的電機射印紙，結果發現其中四款在射印過程中加熱至攝氏五百度時，有微量VCM產生，其濃度少於十億分之二（2ppb），在極限值百萬分之五（5ppm）以內。

該會警告，若長期大量吸入VCM氣體，會對健康構成威脅。在一項試驗中，發現動物吸入大量VCM一段時間後，有出現癌症的病狀。

因此，消費者在使用射印紙時，應額外謹慎，保持室內空氣流通，或在射印機的機身背後安裝過濾器，減低這種氣體的氣味。

另外，除皺霜能否清除皺紋而回復青春問題上，消委會曾向美國食品及藥物管理局諮詢，該局的答覆是，沒有科學根據證實化粧品能消除皺紋。

同時，消委會並發現，銀行儲蓄戶口的各種計息方法中，以每日複息/每月派息的利息最高，但並非超乎想像般優厚。若以一萬元存款，利率以百分之五點五計算，所得利息相距不足八元，但值得注意的是存戶取消戶口與銀行截息時間是否脗合，由於若干銀行是以上一個月底為截息日，因此，一日之差可達四十七元，而二十間銀行，存款一萬元六個月後，因計息及截息方法不同，相差可達九十八元。

灣仔區會談人權案 關注九七銜接問題

並擔心會妨礙警方與廉署工作

【本報訊】灣仔區議會就《一九九〇年香港人權宣言條例草案》進行了討論，與會的部分區議員就人權草案是否可以在九七年前後得以銜接表示關注。發言議員又擔心人權草案可能對警務人員及廉政專員公署的工作造成影響。首席助理憲制事務司何宣威向記者表示，人權草案自公開諮詢至今，他們只收到一個法律團體的意見書。

他並表示，就人權條例草案已知會中國政府，但迄今未收到有關方面的回應。

在昨日區議會會議中，就人權草案發言的灣仔區議員並不踴躍。

議員鍾易安、盧錦華、鄭琴淵等人就人權草案在九七年前後的解釋權、銜接問題、人權標準等問題提出了疑問，而鄭宗泰、李流錫等就憂慮人權草案如獲通過，是否會影響廉政公署及警務工作。

首席助理憲制事務司何宣威表示，人權草案基本上是作為本地法例，並非國際性公約，其中的人權宣言，並不會有國際監察的可能性，因為本身沒有一個機制可以令國際對人權的執行進行監察。

他補充稱，由於公民權利及政治權利公約涉及到九七後的實施問題，因此將會交由中英聯合聯絡小組作進一步的討論。至於有議員批評人權草案的中譯本條文，文字不通順及措詞令人難以明白，律政署發言人駱活誠表示，由於有關中譯本是參考聯合國人權法案的中文譯本所制定出來，他會將意見反映給有關部門，在未來制定工作中改善。

特稿

港大講師伍錫康認為加幅合理 公僕加薪應從整體考慮

本報記者 明啓流

曾實施凍結及削減加薪

當局去周公布公務員今年的加薪額劃一為百分之十五後，公務員團體隨即作出強烈反應，在不足一周的時間內，四個評議會的員方代表和五個公務員工會團體，先後舉行聯席會議，一致反對有關加薪幅度，並齊聲指責港府違反破壞沿用原則，任意剋削公務員的利益。

對於公務員加幅較薪酬趨勢調查結果為低一事，香港大學管理系高級講師伍錫康認為，公務員加薪無需硬性跟足薪酬趨勢調查結果，當局可以因應社會整體經濟狀況和港府的財政承擔能力，可暫緩甚至凍結公務員的加薪。在七八年的石油危機及八三年的經濟衰退時期，當局亦曾採取類似的緊急應變措施。

為整體利益理應接受

伍錫康相信港府現時無意大量削減公務員的利益，不過，假如為了平衡公共開支、避免開支增長太快，而將加新幅度作出適當調整，即使令到加新額與新酬趨勢調查結果出現些少差距，他覺得公務員仍應當可能從長遠及整體利益着想，接受有關加幅。

他指出，由於薪酬趨勢調查是向本港七十間較大規模的私營機構收集員工的新酬調整資料，這些大機構薪酬調整一般都較理想，所以調查結果存在一種偏高現象，並不足以反映中小型企業的實際情況。

他並覺得百分之十五的加薪幅度並不算低，他甚至質疑去年全港各行各業的整體加新額是否達到百分之十五的水平。伍錫康說，有一點可以肯定的是，本港去年的物價升幅是在百分之十五之下，換言之，當公務員獲得百分之十五的新金調整後，他們的實質工資（扣除通脹率）將有所改善，亦即是有關加幅不僅能平衡通脹，更可實際改善公務員的生活。

另一方面，伍錫康表示，公務員就加薪幅度表示不滿甚至採取相應的抗議行動，已是每年一次的例行公事，他認為這是由於公務員架構過於龐大，任何一個加新建議均無法取悅每一個職級的公務員，而公務員與私營機構僱員的新金差距和高低級公務員的加新率，便經常成為公務員抱怨的目標。

自由經濟難定工資指標

他說，由於本港執行自由經濟政策，勞動市場亦採取自由開放原則，所以至今仍無法效法日本和新加坡，透過勞資談判制定一套工資政策指標，作為公務員和私營機構僱員的加新標準，所以現時按照私人機構的薪酬趨勢來釐定公務員加新額的指引，是一項較為合理和被普遍接受的方法。

對於公務員提出，他們的加新幅度只是按照去年私營機構的指標來制訂，而去年本港經濟表現良好，公務員因而也應獲得相應的新酬調整，伍錫康說，雖然公務員的加新幅度是按照去年私營機構的指標來制訂，在理論上這只是一種追補性質，根本不可能帶頭引發通脹，同時更不應受未來一年的經濟發展前景所影響，不過他認為當政策落實執行時，有關理論便已逐漸變質。

他解釋說，理論上公務員的加新是跟隨並落後於私營機構僱員一年，不過，當一項政策已沿用多年，有關先後次序的時間性已逐漸失去意義，加上現時缺乏一個具權威性的標準，所以公務員的加新幅度已逐漸「倒果為因」，成為其他私營機構的加新指標，形成一種「青蛙跳」式的跨階段連鎖反應，而當局的有關決定將對私營機構產生巨大壓力。

不能依去年經濟要求多加薪

他又說，由於公務員今年的加薪所得，將會提高他們在本年內的購買力和消費能力，直接影響今年的物價和通脹上升幅度，同時港府亦要在今年的財政預算中預留款項應付有關加新支出，所以不可能因為公務員追補去年的增幅，而漠視有關加新決定對今年的社會經濟和港府財政承擔能力所產生的壓力，換言之，不能因本港去年的經濟情況良好，而要求多加新酬。

伍錫康指出，要徹底解決公務員就加新問題所作出的不滿是很困難，因為無論任何加新建議，都會令到部分公務員感到不滿，因此當局唯一的造法，只能制訂一個盡量公平和被大部份人士所接受的建議，其他別無他法。

赴滬四名港人 昨晤公檢人員

【本報訊】甘浩望等四名以私人身份到上海了解姚男戰近況的香港居民，昨日會見了上海公安局及人民檢察院的負責人，但未獲准探望姚男戰。有關當局向他們解釋，因四人並非姚男戰的親人，故不獲批准探望姚男戰。

四人引述上海檢察院負責人的話說，姚男戰的案件尚在審理中，未決定何時審訊，將來法院會張貼審訊日期。

他們表示，他們將被機場海關扣留的聯署聲明內容，重新再寫一遍，交給上海有關當局。

香港今日天氣

最高20°C最低17°C
多雲有雨
清勁東風

	預測	最低	最高		預測	最低	最高
澳門	有雨	19	20	桂林	陣雨	15	18
廣州	陣雨	18	22	海口	多雲	23	30
北京	小雨	8	16	台北	有雨	16	19
瀋陽	晴	1	15	漢城	薄霧	5	15
天津	小雨	7	14	東京	驟雨	8	13
青島	霧	8	11	馬尼拉	晴	25	33
西安	陣雨	11	21	曼谷	薄霧	27	30
蘭州	多雲	8	18	新加坡	雷暴	26	34
成都	小雨	12	16	悉尼	驟雨	15	21
重慶	多雲	14	23	墨爾本	晴	13	19
昆明	多雲	13	27	洛杉磯	驟雨	14	19
上海	多雲	10	21	三藩市	驟雨	13	18
南京	陰	11	18	溫哥華	驟雨	12	19
杭州	陰	13	21	倫敦	雷暴	1	12
福州	多雲	13	20	巴黎	雷暴	3	13
廈門	小雨	13	1[illegible]	法蘭克福	雷暴	4	13

高薪急聘
塑膠首飾盒廠誠聘經驗生產部主管，國內工作，有意請詳列履歷及要求待遇來函香港郵政總局信箱11677號。

英語學會
English Free Talk
英專 會話·拼音 中英對譯
MIL · TOEFL · SAT
MIL Tec Institute 招生

MIL大學英語 DTS專業翻譯
公開學位
地產股票外滙全科 秘書商科英專 育成電腦招生
銅鑼灣 8332166 元朗 4769162
沙田 6377183 屯門 3021349
荃灣 4920157 旺角 3954157

錄影帶倒帶機
Turbo-7 汽車型 K-88 TX-5
用人民幣結算，國內現貨供應
嘉瑜有限公司 電話4299129

益泰行 ATTA
租售半山區高尚住宅
般含道麗怡 710呎 售@$1,800
半山柏道豫苑 704/930呎 售@$2,000
電話：858 7278（6線）
益泰行 代理買賣租物業

冷氣機大特價
特價
日本製造水冷式櫃機新貨保用一年

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：7607834
電話：7120217—8 7155333黃小姐洽

油蔴地彌敦道發生解款劫案
兩賊械劫護衛員 掠走現金百萬元
護衛員鳥槍亦被繳且遭匪徒開槍阻嚇

【本報訊】油蔴地彌敦道永亨銀行門外昨日下午發生解款劫案，兩名護衛員從銀行將兩個錢箱送上解款車之際，被兩名持槍劫匪打劫。劫匪用槍指嚇護衛員，繳去一支鳥槍及掠走其中一個有一百萬元現金的錢箱，得手後登上一輛由第三名劫匪駕駛的賊車逃去。劫案中，匪徒曾開槍一響阻嚇追兵，幸無人受傷。警方九龍總區重案組第五隊已接手調查。其後警方在深水埗尋回賊車及護衛員失去的鳥槍。

現場為彌敦道五〇七號永亨銀行門外。去年底，上址已發生過類似劫案，數名解款員為銀行押送四個錢箱時，在門外被劫匪械劫，失去三箱共逾三百萬元現金。

昨日的劫案發生於下午二時二十分，一輛有三名護衛員的解款車（CV九九六八）停在永亨銀行對開的行人路上，其中兩名護衛員落車進入銀行，稍後，其中一名護衛員手挽着兩個錢箱步出銀行，由持鳥槍的另一護衛員殿後，準備將錢箱解上車。當車內的護衛員在車尾打開小門接收錢箱之際，兩名打扮斯文的男子出現，其中一人手持啡色公事喼，接近護衛員後同時亮出左輪手槍打劫。殿後的護衛員首先被劫匪制服，並被繳去手上的雷明登鳥槍，至於另一名護衛員，由於尚有一個錢箱未及放入解款車內，結果被劫匪掠得。兩匪得手後，登上一輛由另一名劫匪接應的黃色私家車離開，其中一名護衛員曾趨前追趕，但被其中一名劫匪從賊車內伸出手槍開槍一響，幸未被擊中。該護衛員目送賊車沿彌敦道北行線逃去。

案發後，警方將現場封鎖調查，在解款車車尾地下發現一個匪徒遺下的公事喼，此外，警方在解款車前面地上發現彈頭，相信賊人的子彈射中解款車防撞泵把後墮地。

此宗解款劫案，銀行證實被劫走的錢箱內有現金一百萬元。至晚上九時許，警方人員在深水埗南昌街發現賊人所用的私家車，並在車上檢獲匪徒從護衛員手上繳去的護衛員鳥槍。

匪携紙抽劫中環表行 二百萬元手表得復失
原來被追趕時紙抽斷裂贓物墮地
匪徒曾開槍阻追兵流彈擦傷一外籍人

【本報訊】中區鬧市昨日下午差不多同一時間發生兩宗劫案，最為緊張的是兩匪打劫大道中一間珠寶表行後，在地鐵站為阻追兵而鳴槍一響，流彈擦傷一名外籍人士；匪徒雖然打劫得手，但卻「功虧一簣」，盛載二百萬元手表的紙手抽突然裂開，大部份贓物跌在地上。另一宗劫案為一名外籍男子被劫，損失百多萬元珠寶。

首宗劫案現場是皇后大道中三十一號陸海通大廈地下三號的京城手表珠寶行，上址設有兩個門口，正門在皇后大道中，側門在戲院里。

劫案發生在昨日下午四時左右，當時五名職員在店內招呼顧客，而東主則與兩、三名職員在樓上工作，兩名男子此時在戲院里門口進入，其中一人蒙面持槍，高呼「打劫」，將一批價值約二百萬元的百多個手表納入一個攜來的灰色紙手抽內，得手後由原路逃走。

兩匪甫出門外，即分頭逃遁，持槍及贓物的匪徒向戲院里旁的地鐵站走去，而另一匪則向畢打街方向逃走。珠寶行一女職員尾隨追出，高叫「打劫」，引來數名途人追趕，而另一方面，珠寶行的賴姓東主亦在樓上透過閉路電視發現劫案，按響警鐘。

向畢打街逃走的匪徒很快消失於人羣中，而持槍及贓物的匪徒則一直被人追趕，匪徒見追兵漸近，甫進入戲院里地鐵站，跑下兩道樓梯後，隨即轉身向地開了一槍，企圖阻嚇追兵，子彈打爛地下階磚，再反彈斜向上飛出，擦傷一名追匪的尼泊爾男子手指。槍聲過後，起到阻嚇作用，再無人敢繼續追匪。

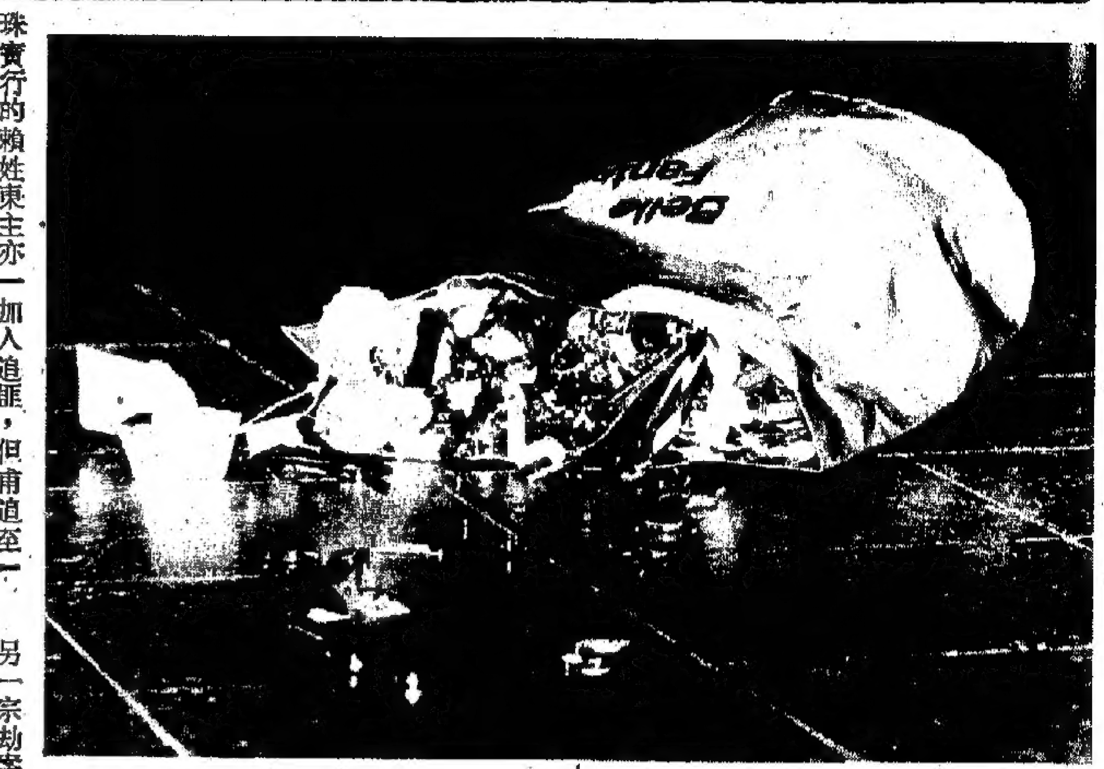
惟匪徒雖擺脫追兵，但跑至地鐵站內美心餅店門外時，盛載贓物的紙手抽突然斷裂，劫來的手表墮於地下，匪徒恐被擒，不敢實時執拾，乃放棄大部分贓物，混入人羣中逃去。

警方很快到場，把現場封鎖，並要求表行東主往地鐵站內辨認贓物。初步相信大部份失表已尋回。

據一名曾經一度追匪的教師王×康表示，當時他途經該處加入追匪，但甫追至地鐵站外，即傳來一聲槍響，一片混亂之下，無人再敢追匪。當時由於行人衆多，情況可謂非常驚險。據目擊者稱，當時有另一男子緊隨持槍匪徒奔逃，警方不排除匪徒是三人一夥。被流彈擦傷手指的尼泊爾籍男子敷藥後已無礙。港島總區重案組第二隊已接手調查此案。

中區另一劫案 同一時間發生
澳籍珠寶商損失百萬

另一宗劫案發生於咫尺之遙的干諾道中近太古大廈行人天橋，時間亦是下午四時左右，事主是一名四十二歲澳洲籍男子，用公事喼載着逾百萬元珠寶，當時乘天星小輪抵達中環，沿干諾道中行人天橋準備往太古大廈洽談生意。據稱，當步行至太古大廈時，事主突被四名青年猛力碰撞，手挽的公事喼跌在地上，即被人一手挽起，迅即逃去。事主曾追趕，但很快已失蹤跡，於是報案。



劫匪劫得二百萬元手表，卻因紙手抽斷裂而好夢成空（本報攝）

將旁聽英議會二讀國籍法
譚王葛鳴夏佳理昨晚啓程赴倫敦

【本報訊】兩局議員譚王葛鳴及夏佳理昨晚啓程前往倫敦，準備於明日旁聽英國議會二讀英國國籍（香港）法案。

譚王葛鳴說，出席旁聽，是表示對居英權方案的關注和重視。

港督談本港經濟 頭號問題乃通脹
强調必須收緊公務員人數增長

【本報訊】港督衛奕信昨天在「傑出青年協會」午餐會上發表演說，談及香港經濟，認為目前的頭號問題是通貨膨脹。

港督強調香港與中國兩地經濟關係的發展。他說：「我們必須確保繼續成為珠江三角洲和更遠地區經濟發展的中樞。我們必須確保在華南地區經濟發展的同時發生的——這發展是必然會發生的——香港能為之提供所需的服務和資訊傳遞。在未來的二〔至〕三十年內珠江三角洲將會是太平洋沿岸地區內的一個主要增長區域。我們將會是它的重要組成部分。」

港督說，增長並非是毫無痛苦的。通貨膨脹是其中一個後果，我們必須加以對付，尤其是必須收緊公務員人數的增長。

他又表示，本港的經濟能夠迅速增長，一直以來關鍵在於本港能確保早作籌謀和對基礎建設進行必需的投資。

「就以機場為例子。它的興建費用將達三百五十億港元，更需另外一百八十億港元興建接連機場的交通系統，其中興建往大嶼山的通道已佔去一千億港元。這和我們從前曾經興建過的大型基本工程項目是沒有甚麼大分別的。地下鐵路整個系統的興建費用，以不同的興建階段價格來計算，達到二百六十億港元（若以今日的幣值計算，費用將會更大）。單是東區海底隧道本身已需另外三十五億港元。傳統上，我們倚靠私營機構去融資發展大部分的基礎建設，例如我們全部的貨櫃碼頭和航空貨運大廈和近年來興建的最成功的行車和鐵路隧道中的大部分等。這種情況在未來的發展中亦會繼續不變。」

三賊竊夾萬 被看更嚇走

【本報訊】三賊昨晨偷竊一個夾萬準備運走時，被看更撞破，空手逃去。

被爆竊的是灣仔道一六五號十樓一間桌球室。凌晨二時許，桌球室打烊後，被三賊潛入，將一個夾萬放在一張活輪座椅上，利用電梯經大堂準備運走，但經過大堂時被看更發現喝止，三人棄夾萬逃去，看更其後報警。

港督談治港主要官員 稱循基本法目標邁進

【本報訊】港督衛奕信昨日表示，香港過去以諮詢方式進行管治工作的傳統，從七十年代後期開始已經出現改變，而中英聯合聲明和基本法的要旨，是一九九七年後香港將由港人自己管理，為了這個緣故，香港需要具有才幹、聲望並願意盡心竭力為社會服務的人士。

港督昨日出席傑出青年協會午餐會，以《香港：未來的工作》為題發表演講，他首先指出，過去曾經長時間在我們心頭縈繞的問題現在已成過去，而在政制發展及基本法的問題上，最重要的是我們現在已具有一個議定的結果作為規劃我們將來的基礎。

港督說，「聯合聲明及基本法的條文已清楚列明，一九九七年香港特別行政區的行政官及屬下的主要官員，必須由香港的中國公民擔任。我們現已穩步向着這個目標邁進。當然，由於有些本地人員因移民或轉往私營機構任職，導致政府流失部分人手，但我並未預見任何實際困難，使我們不能達致在一九九七年時的需要。」

台旅客申請來港 可免除戶籍謄本
只需提供身份證出境證等影印本
入境處昨函航空公司 即時生效

【本報訊】港府入境事務處昨日去函各航空公司，宣布免除台灣旅客申請香港入境簽證須出示戶籍謄本的規定，新安排即時生效。港、台兩地的旅業人士對港府這項措施均表歡迎。

入境事務處發言人表示，由即日起，申請香港入境簽證的台灣居民，只需提供他們的的台灣身份證影印本（正反面）、台灣出境證影印本（正反面）及兩吋光面照片三張便可。

發言人稱，港府會繼續致力尋求各種方法和途徑，務求簡化現時由台灣申請來港旅遊的手續，配合台灣來港旅客不斷增加的情況。

香港旅遊業議會主席吳坦對入境處此項安排表示讚賞。他認為此迅速決定可望進一步改善港台兩地因簽證事所引發的問題。

香港旅遊協會市場事務總經理金德也表示過去兩周以來行動已充分反映了他們為解決台灣旅客因香港入境簽證所受的困擾的誠意。

又訊，台北旅遊同業公會理事長陳瑶池對港府簡化台灣人士來港手續表示歡迎，並認為港府此舉對港台兩地的溝通很有幫助。

但他認為，最好連出境證影印本亦無需呈交。

中大社科院院長關信基認為 香港與內地多交流 可使政策更富成效
希望今後在具體學術層次上加强合作

【本報訊】香港社會科學學者訪問團團長、中文大學社會科學院院長關信基昨日表示，在最近這次訪問行程中，有一些活動只限於表面的交流，他希望今後能夠在具體層次上進行多些學術交流和合作。增加交流，可以令兩地更加坦誠交換意見。作為一個學術工作者，他認為，透過學術上的交流，令內地學者增加對香港的了解，從而令有關政策更具成效地執行，這種影響比諸於作為一個政治工作者與內地交流所發揮的影響更大。

關信基率領的訪問團最近曾赴北京、濟南、南京等地參觀訪問，在京期間，團員獲得全國人大委員長萬里、國務院港澳辦公室主任姬鵬飛等會見。

關信基表示，全國人大委員長萬里曾向他們强調，保持內地穩定是壓倒一切的。當時，一些團員曾就社會科學學者研究現代化與穩定關係得出的學術結論，提出說，發展現代化的國家都會存在不穩定的因素。他們指出，强調穩定高於一切，只會顯示政治領導和統治嚴峻。他們認為，內地領導人應該考慮如何疏導不穩定的因素，同時，應該有政治風度，有限度地容許一些不穩定的情況存在。

在與國務院港澳辦公室主任姬鵬飛、副主任李後和魯平等人座談中，關信基表示，由於適逢基本法剛通過，因此，接見訪問團的官員均强調基本法頒布後，大家對落實基本法都有責任，並且强調保持內地局勢穩定的重要性。大多數團員認為基本法頒布後，已進入一個新階段，在這個階段中，最重要是創造條件，實現「港人治港」的條件，培養本港的政治人才並使引入香港的政治舞台。

關信基表示，在座談時，大家對人才外流的問題討論較多，訪問團一些團員認為，解決人才外流的方法應該有所改變，不應只集中在挽留想移民的人士，給予他們提供多種方便，他們認為應該獎勵決定留在香港的人士。

他表示，部分團員亦間接地反映了他們不接受內地有關方面處理「六四」事件方式的看法。

祝賀第67屆
中國出口商品交易會勝利開幕
暨賀中國電子進出口總公司
成立十周年

新興企業公司
天立貿易公司
三曉有限公司
香港新型材料貿易公司
兆光行有限公司
嘉僑電器有限公司
寶興昌油渣機零件行
西林貿易有限公司
華益貿易公司
捷順電子有限公司
華捷工程有限公司
大同機械國際有限公司
勤增貿易有限公司
愛華貿易公司
樂華企業有限公司
春雷貿易有限公司
冠力企業公司
恒聲有限公司
勝利行出入口有限公司
康寧企業有限公司
玉穎貿易有限公司
中翔貿易公司
大曜行
華電有限公司
上立企業有限公司
香港電子器材商會
華鋼機械有限公司
三星香港有限公司

同敬賀
（排名不分先後）

一種簡單、新穎、方便的漢字輸入、輸出方法：
君只動口不動手
每一個會說普通話的人都能使用
——四達252型漢字語音系統

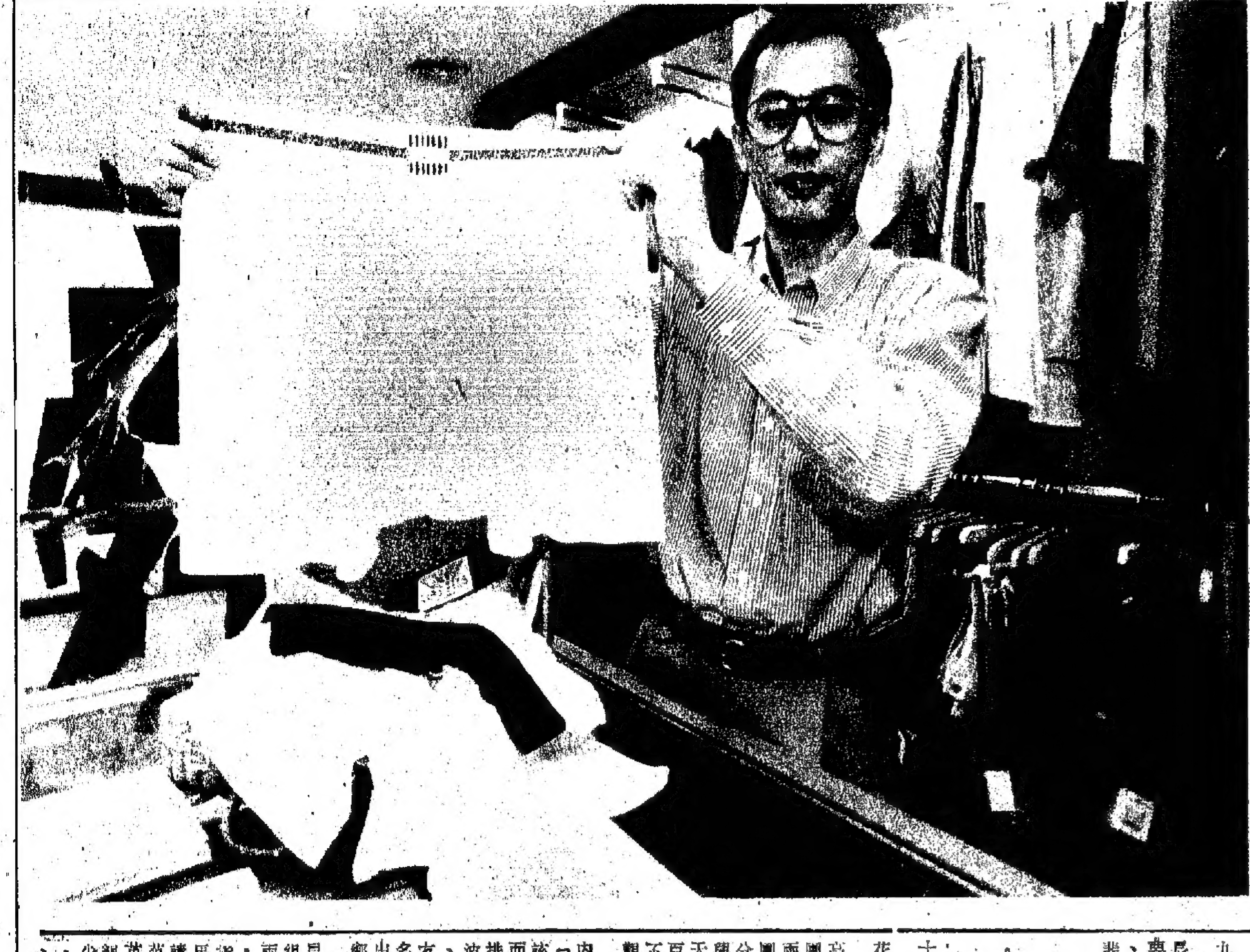
功能　★語音識別：可以逐個地輸入國際一、二級漢字庫的所有漢字和符號。　★語音合成：可以把各種漢字文件用標准的普通話以詞為單位清楚地朗讀出來。
配置　通用高速信號處理、採集板、話筒、音箱及系統軟件。　應用範圍　該系統可配置在IBM PC及各種兼容機上，各種漢化的軟件都可使用。

北京四達技術開發中心

數據技術專業部
地址：北京市海淀區學院南路62號406室
電話：890461轉592或592
信箱：北京8137信箱　電掛：0572
郵編：100081　聯繫人：仝立勇、許萍

四達電腦（門市部）
地址：北京市海淀區白石橋路34號
（乘332、320路汽車魏公村站下車）
電話：6846429或684238轉212
聯繫人：劉延平、劉勁浩

深圳辦事處：
地址：深圳市深南中路北方大廈514室
電話：365432-6514
傳真：365424-6514
郵碼：518033



新款「孖煙囪」

有人說，男士服裝的變化只限於衫領、褲腳等由大改小、再由窄變闊，是否如此，則見仁見智了。

不過，過去被人認為老套的「孖煙囪」內褲，則好像有復興之趨勢。一間新開的連鎖成衣店，正全力推銷這種傳統內褲。圖為成衣店的董事總經理姜衛民在介紹他們所銷售的新款「孖煙囪」。

本報記者 凌樹輝 攝

本年度預算總經費三千五百萬

演藝局新資助計劃 鼓勵團體找贊助商

將以同額資助方式增加演出經費

【本報訊】演藝發展局昨日宣布九零至九一年度的預算總經費為三千五百一十四萬港元，用以資助本港演藝團體及個人。而該局在本年度將推行一項「同額資助計劃」，資助本港演藝團體，這是該局的第四類資助計劃。

演藝發展局主席王賡武、成員盧景文、劉健儀、林大慶昨日會見新聞界，介紹該局本年度新計劃及總結上年度的工作。

演藝發展局設立「同額資助計劃」的目的，是鼓勵本港演藝團體尋找有興趣贊助演藝活動的商業機構，以及提高本港商界贊助表演藝術的總額。該局已從本年度的預算中撥出一百萬港元，準備供這項計劃應用，並以先到先得的方式處理所有申請，估計將可惠及二十五至三十五個團體。

當某演藝團體的某項表演計劃申請「同額資助計劃」並得到批准時，該團體為是項表演每籌得一元的商業贊助，演藝發展局，將資助一元直至每個計劃的最高撥款額五萬元為止。令該團體的演出經費將更充裕，提高製作水平。

申請者可用兩項申請方法：演藝團體在接洽商業贊助機構前，先向演藝發展局提出申請，在該局原則上批准後，再補交商業機構贊助的書面承諾，或者該團體可先接洽商業贊助者，在獲得書面承諾後，再向演藝發展局遞交申請書，同時演出後用剩的款項必須交還該局。

此外，已獲得演藝發展局「通常性經費資助」及「新苗資助」的團體，將不能申請「同額資助」，至於某演藝團體的同一項表演計劃，將不能同單申請「特許可劃資助」及「同額資助」。

書畫界交流團返港

上月赴浙江進行交流活動

擬成立蘭亭學會闡揚傳統文化

【本報訊】由香港庚子書會會長鄭家鎮及香港青年學藝比賽委員會資深顧問容宜燕發起的「蘭亭書法節香港書畫界交流團」，於上月二十五日前往浙江進行八天的交流訪問活動，收穫頗豐。這批文化界人士回港後並計劃成立蘭亭學會，舉辦活動，闡揚我國源遠流長的文化。

該交流團由大道美術院院長林建同任團長，鄭家鎮、容宜燕任副團長，香港書法愛好者協會會長余寄梅為秘書，同行的還有天采學會會長高偉雲，香港書法家協會會長陳文傑，知名書法家余雪曼、余寄撫、賴恬昌、王齊樂，詩人莫猷，畫家羅冠樵、陳森、曾偉志、陳少蓉等。

該團在紹興參加了國際書會開幕禮。交流團向大會呈遞了十多件書畫作品，其中有林建同、任真漢等六位畫家合作的《曲水流觴圖》，鄭家鎮等書法家名寫若干句的《蘭亭集序》全文。交流團在紹興期間出席了三次書藝交流和《曲水流觴》活動，創下了二十餘件作品，賦詩詠嘆，團友們均認為是難得的盛事。在杭州，該團參觀了浙江美術學院，獲院長肖峰等接待。

廣州畫院國畫展 明在集古齋開幕

【本報訊】由廣州畫院與香港集古齋聯合主辦的「廣州畫院國畫展」，將於四月十九日在香港集古齋開幕。

這是廣州畫院成立以來首次在香港舉辦團體性畫展，展覽將展出畫院十九位畫家的近期作品一百二十多幅。

廣州畫院院長陳永鏘、藝術委員會主任蘇華、國畫研究室主任區暉等九名廣州畫院畫家屆時將赴港參加開幕式。

寧紹小百花越劇團

周五起公演十二場

該團一行逾百人昨抵港

【本報訊】寧紹小百花越劇團昨日抵港。該團是應上海總會、甬港聯誼會、寧波同鄉會、紹興同鄉會及越劇票友協會邀請來港，由聯藝娛樂公司主辦，於本月二十至二十九日在北角新光戲院演出十天十二場。

該團隊伍龐大，全團一〇八人，由總團長陳守義，副團長陳禮安、裴明海率領，主要演員有洪芬飛、尹少芳、楊佳玲（王少娟、徐少蘭、張少鳳、呂小英、范小娟、傅肖斐、張繼鳳、周淑君、尹小華等。

深圳中國畫廊 本月廿二開幕

並舉辦近現代名家作品展

【本報訊】北京中國畫研究院和深圳亞洲實業發展公司合作經營的深圳現代藝術發展公司所屬中國畫廊，已在深圳落成，定於四月廿三日舉行開幕儀式。屆時將有中央、廣東省及深圳市政府官員和社會知名人士、著名畫家四百餘人參加開幕活動。中國畫廊地處深圳市中心嘉賓路湖心花園，與國貿大廈毗鄰，是一座外觀造型別緻、內部裝修考究的現代化建築，總建築面積有六百多平方米，共分三層，從一樓到三樓分設三個展廳。其裝修水平和展覽條件，在國內首屈一指，較之東南亞各國的畫廊，亦屬第一流水準。

中國畫廊開業之日，將舉行近現代中國畫名家作品展覽，其中有齊白石、黃賓虹、張大千、李可染、朱屺瞻、李苦禪、葉淺予、何海霞、關山月、吳冠中、黃永玉、張仃、劉勃舒、王子武及港台美術界文樓、徐嘉煬、黃潮湖等名家的精品。

特稿

「小百花」來頭不小

本報記者 葉中敏

首次訪港的「寧紹小百花越劇團」，已於昨日抵港，本月二十日起在北角新光戲院一連十天十二場盛大演出。

這個演出團名字雖叫「小百花」，論陣容和來頭可還真不小：

（一）人數鼎盛，全團人數高達一百〇八人，創內地來港劇團之冠，原來它是由寧波、紹興兩地的兩個小百花越劇團合組而成，但合中有分，頭五天六場是「紹興小百花」先演，後五天六場則輪到「寧波小百花」上陣，大家戲碼不同、各顯神通，戲迷觀來大可評比給分。

（二）籌委龐大：內地劇團來港演出而有「籌備委員會」之設，該團亦可算「成盡」，而且，籌委會「卡士」排開是：上海總會、寧波同鄉會、甬港聯誼會、紹興同鄉會、越劇票友協會，五會首腦工商名流盡在籌委名單中，出錢出力，管人管戲，鄉情重於一切。

（三）名師助陣：早在去年底，籌委會曾組團回鄉觀劇，一看之下，發現兩團「小百花」的確是可造之材，就是囿於環境，缺乏名師提攜指點。團長劉孔愛菊二話不說，馬上把一眾主角女孩帶到上海，請來徐玉蘭、尹桂芳、王文娟、范瑞娟、傅全香、張桂鳳、呂瑞英等名角，立即拜師，並由老師親自為之一一改名：尹少芳、徐少蘭、王少娟、張少鳳、呂小英、范小娟、傅小斐，而且一對一、手把手的進行輔導，針對關鍵唱做加工提高。經過上海之行，加上後來再把老師請到寧、紹指導，「小百花」藝術上一下子成熟不少，名氣也大大提高了。

除了上述幾點足以說明「寧紹小百花」此行來港演出的隆重其事之外，更重要的是，這是一個充滿朝氣、活力的年輕劇團，「紹興小百花」的平均年齡只有十七、八歲，「寧波小百花」也不過二十出頭。如「寧波小百花」中的王少娟，演《孟麗君》和折子戲《葬花》，學王文娟不但形似，而且神似，王文娟的柔中有剛、細膩深沉都讓她學到家了。兩位小生尹少芳和徐少蘭，前者很會演戲，一齣《桃花夢》以反派小生出現，十分不易，後者則是學「徐派」的好材料，小小年紀已能掌握徐玉蘭在舞台上那種瀟灑倜儻的神韻。「紹興小百花」的共同特點是青春照人、文武雙全，呂小英、范小娟、傅小斐、張繼鳳個個活力十足，其中范小娟的小生扮相定會迷倒不少戲迷姐姐、阿姨。

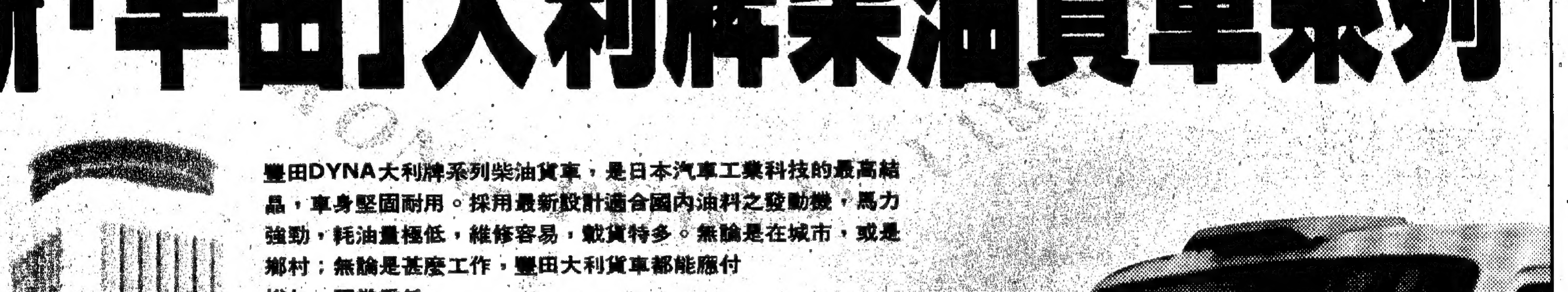
除了人員年輕外，「寧紹小百花」此行的另一特點，是除了傳統劇目外，還帶來了一些自己編排的新劇目，如寧波的《桃花夢》、《瓊漿玉露》，紹興的《白蛇前傳》、《穆桂英掛帥》，這些新戲都結合演員年輕、唱做全面的特點，動作較多，節奏明快，減少拖沓，適合年輕人看。這些新編劇目在全國及省市匯演中均曾為她們帶來榮譽和獎項，本港越劇觀眾不妨拭目觀之。

最新「丰田」大利牌柴油貨車系列

豐田DYNA大利牌系列柴油貨車，是日本汽車工業科技的最高結晶，車身堅固耐用。採用最新設計適合國內油料之發動機，馬力強勁，耗油量極低，維修容易，載貨特多。無論是在城市，或是鄉村；無論是甚麼工作，豐田大利貨車都能應付裕如，可當重任。

另備有DYNA系列各種載重量汽油貨車，農民車YY61型，YY52型，YH81型，YU62／82型等。

- DYNA 150系列農民車 LY61L—MDP型 2779cc柴油 淨載重量1.25噸
- DYNA 200系列農民車 BU60L—MDP型 2977cc柴油 淨載重量1.75噸
- DYNA 300系列單排坐貨車 BU88L—MDDHT／BU91L—MDDT型 3660cc柴油 淨載重量3噸／3.5噸（備有原廠車身或車架）



TOYOTA
丰田汽车

TMSC LTD.
豐田皇冠汽車（中國）有限公司

廣西柳州市機械進出口公司　特刊

GXLMC

廣西柳州市機械進出口公司是經貿系統的國營對外貿易企業，具有法人地位。可直接對國外和港澳等地區發展各項進出口貿易業務。

公司主要經營以各種機械、成套設備、電器設備、儀器儀表、手工具、農具、交通運輸工具及技術進出口業務爲主，同時兼營其它商品。公司還承辦來料加工、來件裝配、來樣定製，補償貿易及合資經營等多種貿易方式。

公司一貫以平等互利共進爲原則，重合同、守信用，積極發展與世界各國和地區貿易往來，竭誠歡迎各貿易人士洽談業務，發展更廣泛的貿易合作。

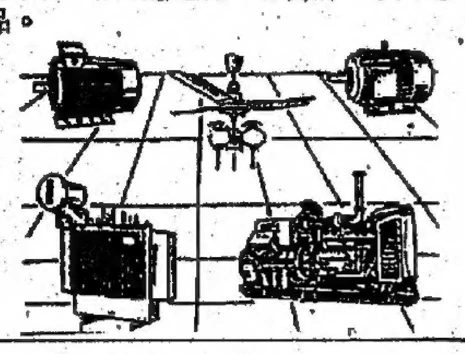
經理：郭玻明
公司地址：廣西柳州市文惠路80號文惠大廈七樓
電話：23338　26875
電傳：48569　LZHYR CN或 48577 LFTGX CN
傳眞：26874　電掛：0895
郵政編碼：545001

廣西柳州電機總廠
廣西佳力電機有限公司

廠址：廣西柳州市飛鵝路53號
電話：34062　電掛：3932
電傳：48576　LGEMF CN
郵編：545005　545005

我廠係機械電子工業部重點企業，是中小型電機、變壓器、內燃機電站和吊綫原專業生産廠。産品先進，質量符合國際電工委員會（IEC）標準。主要産品有：

• YWG系列波紋鋼板機座電動機。
中心高：H180～280毫米，功率7.5～110千瓦
• Y系列三相異步電動機。
中心高H160～315毫米，功率4.0～200千瓦
• GFE型自動柴油發電機組。
功率：200KW、2×200KW、3×200KW。
電腦控制、無刷勵磁，美國康明斯柴油機、單機，也可並網。
• GF系列單相柴（汽）油發電機組。
功率：2、3、5、7.5、10千瓦
電壓：230伏　50赫芝（可根據用戶要求生產雙周波（50/60）雙電壓（230/115伏）産品）。
• S20系列低損耗配電變壓器。
容量：20～1600千伏安，電壓：400/230伏。
• FC₁系列吊扇
規格：42吋、48吋、56吋，電壓：220伏　50赫芝。
「最佳質量，最佳服務」，是我廠産品的經營宗旨，歡迎您選用「佳力牌」系列電站産品。



柳州市砂布廠

柳州市砂布廠是廣西獨家生産砂布、砂紙專業廠，也是「中國塗附磨具協會」成員廠之一，該廠具有二十多年的生產歷史，工藝先進、技術力量雄厚，目前已擁有兩條國內先進的大型、高效砂紙、砂布聯動生產線，該廠品牌砂紙、砂布，型號規格齊全，砂粒均勻鋒利，耐磨削。是鐵、木製品去銹、打磨、拋光唯一有效的廉價工具。

本産品質量符合國家（GB49 79—85）標準。

廠址：廣西柳州市上游路鵝岡區東一巷一號　電話：三四三六四　電掛：一五八〇

廣西柳州商業機械廠

廣西柳州商業機械廠是生產各種食品機械的專業廠家。主要産品有MF—250型磨漿分離機，DMF—811 A型多用磨漿分離機，各種麵條機和麵機，以及豆腐生產成套設備。歡迎國內外各界友人前來指導，洽談業務。

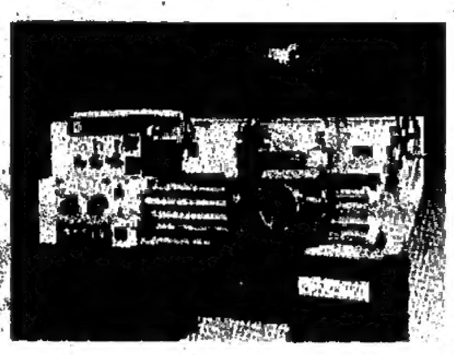
DM-LE150 單相立式磨漿機
MF-250型磨漿分離機

地址：柳州市郊響水
電話：三四三一四　電掛：四四四九
廠長：許祥熙

廣西柳州市奇峯機械總廠

廣西柳州市奇峯機械總廠是機械電子工業部重點企業，是一家多種産品，多元化經營的綜合性企業。下屬機床、食品機械、環保設備、重型注塑機等十多個分廠。已形成年産床機逾千台，食品機械四百台，環保設備五千七百台，重型塑料注射機二十台的生産能力。

我廠工藝先進，設備精良，技術力量雄厚。始終堅持質量第一，用戶至上的宗旨，熱忱歡迎國內外各界朋友前來指導，洽談業務。



C6232A型車床

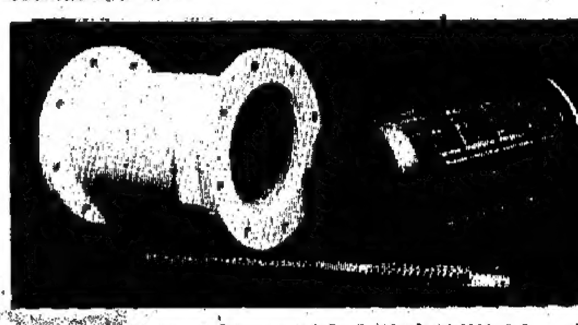
BXJ-120型全自動包餡機

廠址：廣西柳州市屏山大道二七八號
廠長：陳葆慶　電報掛號：六五八四
電話：總機：三三七〇三　廠長室：三三九九五

柳州市力風高效冷却器廠

LF系列高效冷却器

LF系列高效冷却器是我廠去年研製成功的新産品，主要用於各種中低壓水冷式壓縮機，也可用於蒸氣和其他機械的油冷却。它具有結構緊湊，體積小、重量輕、冷却效果極佳等特點。在冷却效果相同的情况下，高效冷却器比普通冷却器體積小二至三倍，重量輕二至四倍，經國家壓縮機産品質量監督檢測中心測試，其傳熱率達到〇.八以上，在國內處於領先地位，並於九〇年獲得國家專利（專利申請號892062290）。歡迎採用，本廠將熱情為你服務。

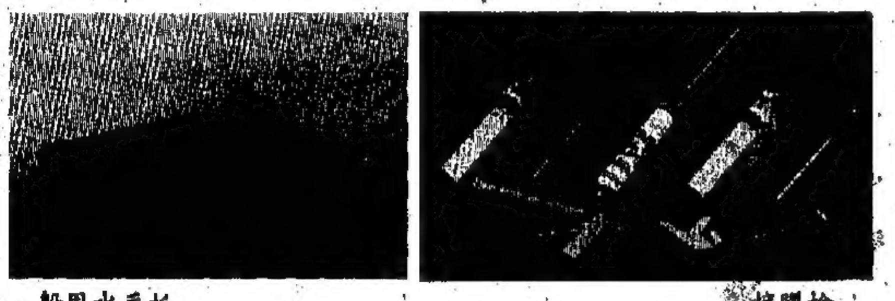


20m³/0.8MPa型高效冷却器芯子和外殼

地址：廣西柳州市上游路鵝岡區東一巷一號
電話：34364　33480　電掛：1580

柳州市自行車配件廠

柳州市自行車配件廠是專門生產各種自行車配件的專業廠。我廠設備精良，機加工力量雄厚，現生產齒輪式擠膠槍和普通型擠膠槍。另外還生產「海洋牌」船用水手梯板。歡迎各界友好來圖、來樣加工業務。



船用水手板　擠膠槍

廠址：柳州市文惠路十八號，電話：三四七八八。
電報掛號：零六五五五　郵政編碼：五四五〇〇五　廠長：單尚基

CKS

珠江旅遊有限公司

（珠江船務屬下機構）

集體獨立包團專線	7362956
香港干諾道西28號地下	8591571
九龍上海街3號地下	7307286
尖沙咀廣東道33號 中港城1/F6室至8室	7362930

牌照號碼：350475

—四月復活節精選—

湛江海康、陽春、春灣玉溪三洞五天團　復活節　$1368/$1498
直航船往肇慶，湛江機回
住：湛江海濱賓館或同等　陽春賓館

汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山五天團　$1138/$1280
直通巴往，直航船回
住潮州賓館或汕頭國際　惠東賓館

清遠小三峽、飛霞山、廣州、番禺、蓮花山3天　$598/$798
番禺直航船往，廣州直航船回　住廣州白天鵝賓館或東方賓館/番禺美景大酒店

從化、溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天　$588/$798
番禺直航船往，廣州直航船回　住從化溫泉賓館、鼎湖山莊/肇慶松濤賓館，星岩賓館

江門、新會、西樵、順德、廣豐村美食團3天　$528/$688
中山港直航船往，澳門船回　住碧桂賓館
三天團加住順德仙泉酒店一晚

番禺、順德、西樵2天　$438/$568
番禺直航船往，順德直航船回　住西樵山大酒店或美景大酒店

佛山、石灣、順德、西樵山、肇慶、鼎湖山、廣州3天　$818
順德直航船往，番禺直航船回
住：西樵山大酒店　三水賓館或肇慶松濤

乘搭珠江直航船來回，舒適快捷

旅遊快訊

敝公司鑒於一直以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛戴，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：

1.日本九州、鹿兒島、福岡七天遊
出發日期：4/5　11/5　18/5　25/5　收費：成人—HK$6650.00
2.東京迪士尼樂園五天遊
出發日期：4/5　11/5　18/5　25/5　收費：成人—HK$5390.00
3.本州、東京七天遊
出發日期：4/5　11/5　18/5　25/5　收費：成人—HK$6590.00
4.印尼、日惹、巴里島七天遊
出發日期：7/5　14/5　21/5　28/5　收費：成人—HK$5999.00
5.星馬七天遊
出發日期：7/5　14/5　21/5　28/5　收費：成人—HK$5199.00
6.山東七天遊
出發日期：16/5　30/5　收費：成人—HK$4290.00
7.黃山來回直航六天遊
出發日期：16/5　30/5　收費：成人—HK$4290.00

大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：大公報：5757181　新晚報5724033
雅達旅運有限公司　5212013　牌照號碼：35025

香港歡樂遊

6/5 13/5 20/5 27/5　新界行大運　歡樂美食團一日遊

上午十時三十分九龍尖沙咀東麼閣潮州酒家集合，並品嘗各式精美潮粵美點及特色粉麵，隨後乘旅遊車遊覽西貢黃石碼頭風景區，白沙澳客家古村，海下東風石及灰窰遺跡，烈士碑園等。二時半下午茶於西貢墟山水茶寮。繼經東隧及東區走廊新段往港島柴灣參觀新落成的羅屋民俗館，晚餐於太古城皇宮大酒樓，並有燈謎及抽獎遊戲助興，全程交通連三餐。

費用：每位收費198元

以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。

查詢詳情，請電：大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道三四二號地下　電話：5724033

康泰旅行社

HONG THAI TRAVEL

菲律賓

百勝灘、碧瑤五天	$3190	天天出發
百勝灘、碧瑤六天	$3490	逢日
百勝灘、碧瑤灣七天	$3890	天天出發
馬尼拉、宿霧五天	$3790	逢二、五、日
馬尼拉、宿霧七天	$4490	逢二、五、日

特點：•乘搭國泰747豪華客機，機票稅費，包物有所值。（早機去晚機返）
•碧瑤住宿最豪華之凱悅大酒店。
•獨家安排於最新豪華之"中國城"海鮮酒樓享用豐富晚餐。

全泰國

清萊清邁金三角曼谷芭堤雅五天	$3790	逢二、四、日
清萊清邁金三角曼谷芭堤雅七天	$4490	
布吉島、仁廊溫泉八天	$5090	逢二、三、五、日
仁廊溫泉、七岩曼谷芭堤雅八天	$4590	
曼谷布吉島五天$3990七天	$4690	天天出發
布吉島清邁曼谷芭堤雅八天	$5090	逢三、六、日
曼谷芭堤雅五天	$3590	天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天	$4190	天天出發

全泰馬星

泰星六、七天豪華團	$5490
泰馬星（檳城）九天豪華團	$6590
泰馬星（布吉島）九天豪華團	$6590
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	$6590
馬泰星（布吉島、浮羅交怡島）九天豪華團	$6590
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	$6590
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	$7390
全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團	$7690

馬星（檳城）

馬星（檳城、馬六甲）六天團	$5190
馬星（檳城、馬六甲）七天團	$5490
馬星（檳城）七天豪華團	$5490
馬星（檳城）七天特級團	$5590
星馬（浮羅交怡島）八天豪華團	$5890

特點：①康泰獨家在星加坡設立分社直接經營。②獨家遊覽檳城之蝴蝶公園（全東南亞最大）。③檳城增加升旗山纜車、欣賞雞爸跟轉表演。④新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級豪華之香格里拉大酒店。

大連丹東北朝鮮八天直航團

「大連丹東北朝鮮八天直航團」，遊覽大連旅順古跡，丹東市容，平壤觀賞萬景臺、劇院，板門店等名勝，香港直航機來回大連。

丹東——位於遼寧省東南部，座落在鴨綠江畔，與朝鮮新義州市隔江相望，是我國最大的邊境城市。丹東地處鴨綠江與黃海滙合處，三面環山，一面臨水、山青水秀，景色怡人，自然風光富有江南景色。

出發日期：2/5 9/5 16/5 23/5 30/5　收費＄6490
大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：大公報5757181　新晚報5724033
雅達旅運有限公司5212013　牌照號碼：350258

旅遊廣告

大公報　灣仔軒尼詩道三四二號　五七五七一八一─九

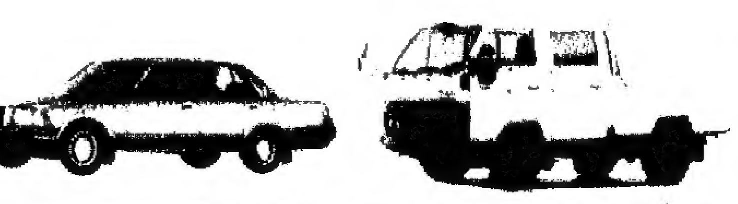
龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

日野原廠車身載重貨車
FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8噸　現貨供應

[illegible]

直接日本進口左軚全新豐田全綫車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。



九龍旺角太平道1—1A號地下
電話：7129111—5
圖文傳眞：852—7610084

駐深圳辦事處：
深圳國際貿易中心大厦16樓1623室　電話：251333

澳門位豐車行
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460　圖文傳眞：515758

各單位自備批文可先送車後滙款

商業

商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價＄90元。
•分類廣告，大字4個，小字36個，每天＄15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全綫車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下　電話：6011373-7　傳眞：6011739　全港獨有汽車特平超級市場

東華三院庚午年董事局 就職特輯

李振强主席演詞

曹司憲、各位嘉賓：

今日是己巳年與庚午年董事局舉行交代就職典禮，荷蒙政務司曹廣榮司憲親臨主禮，各位嘉賓惠臨指導，本人謹代表董事局同人敬致衷心謝意。

一九九〇年適逢是東華三院服務本港社會一百二十周年，在歷屆前賢的努力耕耘及政府市民的鼎力支持下，東華三院已發展成為香港規模最龐大的福利機構，屬下服務單位超過一百個。東華每一項服務，無一不是緊隨社會的發展，配合市民的需要，這正是東華一貫的服務精神，也是東華歷來得到市民熱心支持的主要原因。

時至今日，東華已成為一個與市民息息相關的服務機構，庚午年同人能夠獲選為董事局成員，接管院務，實在感到光榮和興奮，但我們亦深知日後將肩負的重責和義務。本人謹代表董事局向各位保證，我們必定竭盡所能，秉承東華優良傳統，為促進社會福利而努力。

未來一年我們將繼續為有需要的人士提供更多和更完善的服務。在醫療服務方面，我們會盡力促成歷屆董事局倡建的計劃，其中包括於東華東院興建盧家驄眼科醫療紀念中心，於廣華醫院裝置電腦全身掃描儀及成立內腔檢驗部，擴充廣華醫院門診部和老人科及於黃大仙護養院設立老人日間醫院。此外，我們將致力改善廣華醫院及黃大仙護養院之病房設施。

關於本院門診服務收費方面，本人重申本院必盡力維持一貫宗旨，為有需要人士提供免費醫療服務。至於醫院管理局的成立，我們將盡力維持董事局對五間醫院在行政管理上的功能，同時，本人謹在此保證本院必定與政府衷誠合作，以配合當局為提高香港醫療服務水準的新安排，造福社會。

在教育服務方面，我們將積極推進設於天水圍的職業先修學校、香港仔的徐展堂學校及柴灣的幼稚園發展計劃。

鑒於本港人口老化，我們將致力於擴展本院的老人服務，包括盡速完成位於深水埗的馬鄭淑英老人宿舍、馬鞍山的陳嫺安老院及大角咀的方樹泉老人中心。至於其他社會服務擴展方面，本院將於北角開設方樹泉幼兒園及在大角咀及沙田增辦兩間青少年中心。

各位嘉賓，東華三院的成就實在是政府對社會福利事業的重視和關注及社會人士對東華的支持和信賴的成果。本人衷心希望政府和市民繼續支持東華三院，使我們能繼續擴展東華善業，造福社會。多謝各位。

李振强主席

主禮人
政務司曹廣榮
CBE、CPM太平紳士

主席略歷

李振强主席

年齡：三十五

籍貫：廣東順德

加拿大文學士。李就記建築置業有限公司執行董事，劍虹地基有限公司執行董事，南就企業有限公司董事。順德聯誼總會永遠名譽會長。東華三院一九八三／八六協理、一九八六／八七第四副主席、一九八七／八八第三副主席、一九八八／八九第二副主席、一九八九／九〇第一副主席及本年度（一九九〇／九一）主席。

副主席略歷

徐展堂副主席

年齡：四十九

籍貫：江蘇宜興

中華製漆（一九四六）有限公司董事局主席，中華海鷗油漆有限公司主席，城巴有限公司主席，北海實業（集團）有限公司主席，麗的呼聲（香港）有限公司主席。香港顏料商會永遠名譽會長，蘇浙旅港同鄉會會董，康體發展局委員。東華三院一九八五／八七總理、一九八七／八八第五副主席、一九八八／八九第三副主席、一九八九／九〇第二副主席及本年度（一九九〇／九一）第一副主席。

陳聖澤副主席

年齡：四十四

籍貫：廣東新會

恆和珠寶集團有限公司董事長，恆和珠寶首飾廠有限公司董事長，恆寶珠寶有限公司董事長，泰國比銘首飾製造廠副董事長，恆秀（廣州）珠寶首飾廠有限公司副董事長／總經理。香港鑽球總會會長，港九金銀首飾器皿總工會榮譽會長。東華三院一九八五／八八總理、一九八八／八九第四副主席、一九八九／九〇第三副主席及本年度（一九九〇／九一）第二副主席。

潘存恩副主席

年齡：五十一

籍貫：廣東番禺

澳洲寶石學院院士，獲澳洲寶石學院資深寶石學文憑，獲美國GIA寶石學院文憑。存興行東主，存興貿易有限公司董事長，巨鵬置業有限公司主席，洗脫三合會會籍審裁處委員，中西區撲滅罪行委員會委員，中區少年警訊名譽會長，中西區文化藝術協會名譽會長，中半山分區委員會委員，香港潘氏宗親會有限公司會長。東華三院一九八六／八七總理、一九八八／八九第五副主席、一九八九／九〇第三副主席及本年度（一九九〇／九一）第四副主席。

黃士心副主席

年齡：四十一

籍貫：廣東潮陽

康泰旅行社有限公司董事總經理，佳寧鄉潮州酒樓董事。香港旅遊業議會董事，國際華商觀光協會一九八九／九〇會長，香港潮州商會會董，澳門潮州同鄉會名譽會長，南華體育會永遠名譽會長，聖約翰救傷隊宣塘救傷支隊副會長，比露港扶輪社社員。東華三院一九八七／九〇總理及本年度（一九九〇／九一）第四副主席。

蕭麗君副主席

籍貫：廣東潮陽

花影樓有限公司總經理，WYNNSON投資有限公司主席。香港聖約翰救傷會九龍分區護士隊會長，九龍婦女福利會副主席，香港耆康老人福利會董事，傑出青年協會理事，香港攝影學會沙龍主席，九龍城區兒童合唱團會長，黃大仙區兒童合唱團會長，仁濟醫院一九七七／七九總理及一九七九／八二顧問，藝穗會董事。東華三院一九八七／九〇總理及本年度（一九九〇／九一）第五副主席。

總理略歷

呂博碩總理

年齡：三十二

籍貫：廣東鶴山

美國Pepperdine大學畢業。友聯紙盒印刷廠有限公司董事，友聯文具製品有限公司董事，友聯禮品（香港）有限公司董事，Gift Source有限公司董事。東華三院一九八八／九一總理。

呂禮章總理

年齡：三十三

籍貫：廣東南海

美國密芝根大學建築系碩士。呂禮章建築師有限公司建築師，漸景投資發展有限公司董事，馬田專業乾洗董事。美國建築師學會會員，美國大學同學會一九八七／八九會長，拔萃舊生會一九八六／八九委員。東華三院一九八八／九一總理。

關英煒總理

年齡：四十二

籍貫：廣東順德

澳洲特許會計師。昌益顧問有限公司董事長，恆和珠寶集團有限公司副主席，麗的呼聲（香港）有限公司董事，粵海投資有限公司董事，中華製漆（一九四六）有限公司董事。東華三院一九八八／九一總理。

王惟鴻總理

年齡：三十四

籍貫：浙江定海

王惟翰律師樓股東。半島獅子會（香港）理幹事，西區少年警訊活動委員會會長，寧波旅港同鄉會理事，香港上海總會理事，仁濟醫院一九八二／八三總理及一九八三／八四顧問。東華三院一九八六／八八及一九八九／九一總理。

吳彭年總理

年齡：四十九

籍貫：上海

上海體育學院畢業。科達企業有限公司董事經理，科達投資有限公司董事經理，美登公司東主。香港塑膠原料商會常務委員。東華三院一九八九／九一總理。

張中弼總理

年齡：二十六

籍貫：廣東東莞

美國哥倫比亞大學電機工程學士。互通有限公司董事總經理，互通馬路網有限公司執行董事。香港新界北區廠商會一九八八／九〇會董。東華三院一九八九／九一總理。

傅漢祥總理

年齡：三十六

籍貫：廣東南海

美國內巴斯大學工商管理碩士。百豐投資有限公司董事。九龍西區扶輪社一九八八／九〇理事，香港童軍九龍地域一九八八／九〇副會長兼財務委員會主席，尖沙咀街坊福利會永遠名譽會長，海天體育會副會長。東華三院一九八九／九一總理。

鄭一正總理

年齡：四十六

籍貫：廣東中山

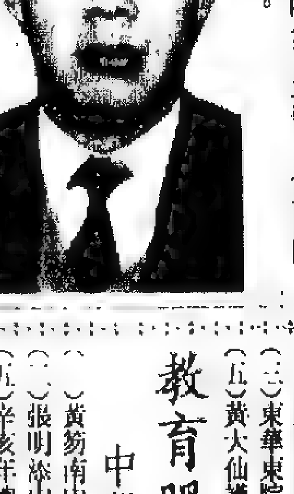
恆紀有限公司董事兼總經理，碧玉投資有限公司執行董事。九龍西區扶輪社理事，香港童軍九龍地域副會長，香港童軍旺角區會副會長。東華三院一九八九／九一總理。

馮咏聰總理

年齡：五十八

籍貫：廣東南海

美國柏克來加州大學學士。致生有限公司董事，穗昌公司總經理，沙達置業有限公司董事。九龍扶輪會會員。東華三院一九八九／九一總理。



李寧總理

年齡：三十三

籍貫：浙江紹興

恆基兆業地產代理有限公司特別計劃部經理，香港小輪集團有限公司董事，千色店董事，建發投資有限公司董事。東華三院一九九〇／九一總理。

周亦卿總理

年齡：五十四

籍貫：浙江定海

其士國際有限公司主席，其士集團主席。東華三院一九九〇／九一總理。

張何玉英總理

籍貫：廣東

冠球製衣廠有限公司董事，ALKA貿易有限公司董事。東華三院一九九〇／九一總理。

張慎玨總理

年齡：三十五

籍貫：江蘇南通

華胤譽（國際）集團有限公司執行董事，華胤投資有限公司執行董事，華胤國際有限公司執行董事，華胤發展有限公司執行董事，華胤譽集團有限公司執行董事，華胤貿易有限公司執行董事，訊昇有限公司主席。港九敬老福利會有限公司首席永遠名譽會長。東華三院一九九〇／九一總理。

張永新總理

年齡：二十九

籍貫：廣東順德

喇榮飲食管理投資集團有限公司董事總經理，安利達有限公司執行董事，海洋皇宮大酒樓夜總會執行董事，東苑海鮮酒家執行董事，旋轉海鮮酒樓總經理，柏苑海鮮食館行政經理。東華三院一九九〇／九一總理。

東華三院服務簡介

醫療服務

(一)東華醫院
(二)廣華醫院
(三)東華東院
(四)馮堯敬療養院
(五)黃大仙護養院

教育服務

中學

(一)黃笏南中學
(二)李潤田紀念中學
(三)張明添中學
(四)陳兆民中學
(五)辛亥年總理中學
(六)伍若瑜夫人紀念中學
(七)馮黃鳳亭中學
(八)黃鳳翎中學
(九)黃鳳翎中學(沙田)
(十)邱金元職業先修學校
(十一)邱子田紀念中學
(十二)甲寅年總理中學
(十三)李嘉誠中學
(十四)吳祥川紀念中學
(十五)盧幹庭紀念中學

小學

(一)李西疇紀念小學上午校
(二)李西疇紀念小學下午校
(三)李志雄紀念小學上午校
(四)李志雄紀念小學下午校
(五)李賜豪小學上午校
(六)李賜豪小學下午校
(七)姚達之紀念小學上午校
(八)姚達之紀念小學下午校
(九)關啓明小學
(十)羅裕積小學上午校
(十一)羅裕積小學下午校
(十二)高可寧紀念小學
(十三)鄧肇堅小學上午校
(十四)鄧肇堅小學下午校
(十五)譚兆小學上午校
(十六)譚兆小學下午校
(十七)冼次雲小學
(十八)黃士心小學
(十九)港九電器商聯會小學上午校
(二十)港九電器商聯會小學下午校

幼稚園

(一)廖恩德紀念幼稚園
(二)高德根紀念幼稚園
(三)幼稚園(大元邨)
(四)馬陳端喜幼稚園
(五)幼稚園(隆亨邨)
(六)黎鄧潤球幼稚園
(七)幼稚園(山景邨)
(八)幼稚園(天平邨)

特殊學校

(一)徐展堂學校
(二)群芳啓智學校

社會服務

安老院及老人宿舍

(一)戴麟趾安老院
(二)包兆龍護理大樓
(三)莫黃鳳儀老人宿舍
(四)馬鄭淑英老人宿舍
(五)方王換娣老人宿舍
(六)呂氏(兄弟)老人宿舍
(七)馬興秋老人宿舍
(八)何東老人宿舍
(九)許麗娟老人宿舍
(十)羅文壎老人宿舍
(十一)馬李示聘老人宿舍
(十二)康年之家

老人中心

(一)上澤森社區老人服務中心
(二)王少清老人中心
(三)龐永紹老人中心
(四)方[illegible]老人中心
(五)方潤華老人中心
(六)方樹泉老人中心

青少年及兒童中心

(一)余墨緣青少年中心
(二)方潤華青少年中心
(三)林百欣青年中心
(四)頌賢青少年中心
(五)雷詠祥兒童中心
(六)興華兒童中心
(七)葵盛兒童中心

幼兒園

(一)群芳幼兒中心
(二)蝴蝶幼兒園
(三)羅黃碧珊幼兒園
(四)葵盛幼兒園
(五)陳嫺幼兒園
(六)大埔幼兒園
(七)祥華幼兒園
(八)天馬幼兒園
(九)方樹泉幼兒園
(十)香港幼兒園
(十一)伍尚能紀念幼兒園
(十二)捷和鄭氏幼兒園
(十三)南九龍獅子會幼兒園

殯儀館

(一)萬國殯儀館
(二)鑽石山殯儀館
(三)東華義莊及靈灰安置所

中醫門診

(一)東華中醫門診部
(二)廣華中醫門診部

文物館

(一)東華三院文物館

廟宇及籤檔

(一)黃大仙籤品哲理中心
(二)文武廟
(三)列聖宮
(四)天后廟
(五)觀音廟
(六)廣福祠
(七)洪聖廟(香港)
(八)水月宮
(九)洪聖廟(九龍)
(十)福德祠
(十一)社壇
(十二)城隍廟

獲市局銀禧區域市局同意

十九區青年聯賽 構思九一年創辦

足總余錦基稱旨在培養港隊接班人

【本報訊】足總主席余錦基昨午透露，現有構思由足總、市政局、區域市政局、銀禧體育中心及港九新界十九區區議會合辦一項十九歲以下青年足球聯賽，賽事由九一至九二年度球季開始，每年一度，旨在提拔青年精英，作港隊後備力量。

這項十九歲以下青年聯賽，主要是由十九區各派一支球隊參加，即香港四區（四隊）、九龍六區（六隊）、新界九區（九隊），全部共十九隊，分兩部進行聯賽，爭出冠軍，再由兩支冠軍隊爭奪總冠軍。

聯賽，賽事為十一人草地賽，每隊球員最多二十人，如有戲碼高的比賽，可安排在甲組賽事作頭場進行。

余錦基稱，籌思舉辦這項青年聯賽的原因，是有感年輕球員不足，且可增多更多比賽機會，從中挑選表現突出的球員，晉升參加足總舉辦的廿一歲以下賽事，更可成為未來香港隊的接班人。

另一方面，各區球員參賽規定要在該區居住，可增加球員以至居民的歸屬感，而各隊領隊及教練均由足總提供，他們可從比賽中得到磨練，間接可增添一批教練新力軍，填補真正受訓教練不多的空白。

余錦基表示，球隊管理、賽事準備等事宜由足總向每隊各派領隊及教練各一處理，場地供應則為市政局、區域市政局協助安排，還有每區區議會康體組亦會協助賽事的進行。

余錦基聲稱，上述構思已曾獲銀禧體育中心、市政局、區域市政局有關方面同意，只餘尚未與各區區議會商議，但相信獲准舉辦機會很大。至於費用方面，除由各合辦機構分擔外，還有信心覓得商業贊助，惟確實費用數額因未曾詳細研究。余錦基最後稱，由於舉辦這項十九歲以下青年聯賽意義重大，如能獲准如期舉行，場地、費用、贊助等各方面問題均可順利獲解決。

香港足總主席余錦基昨在扶輪社午餐會上發表演講

南中國海遊艇賽戰訊 昆崙二號先抵馬尼拉

【本報訊】昆崙裝南中國海遊艇大賽重頭戲六百五十浬賽事，各艇自從十二日由本港將軍澳啟航後，在南中國海各自努力向着目的地馬尼拉進發，在十五日晚上曾經因為沒有風力，使到各艇無法前進，令各國好手欲打破已往紀錄的美夢成空。

十七日早上六時，馬尼拉傳來戰果，國際離岸賽制組（IOR）「昆崙二號」以大熱門最先於十七日四時零九分抵達馬尼拉終點，第二名為「賓達比拉」，第三名「福二號」，第四名「旋風」。至於護賽制組（CHS）截至十七日早上六時，仍未有一艘艇抵達終點，據報道領先第一位置的是「匕首」，第二位置是「男爵」，其次是「露露蓮」，很多艘艇已落後，預計十八日才抵達馬尼拉。「昆崙二號」雖率先抵達馬尼拉，但是否能取得總冠軍，仍有待合計最後兩項在馬尼拉海舉行的短途賽事結果，經電腦分析計算後才知道。最後兩項比賽分別於十九日及二十日在馬尼拉舉行，本屆總冠軍「昆崙裘杯」得主亦隨即誕生。

將赴昆明參加亞青錦標賽的香港十九歲以下青年軍

十六歲以下青年軍昨接受體育發展局執行總裁衛爾思（右三）授旗

港青少年隊今赴內地 參加亞青亞少杯預賽

體育發展局衛爾思昨天主持授旗

【本報訊】香港青、少年隊定於今日啟程赴中國參加亞青杯及亞少杯預賽，足總昨在會所禮堂舉行兩隊出發授旗儀式，邀請體育發展局執行總裁衛爾思主持。

香港少年隊將於今日上午九時半乘搭港龍一七班機直飛昆明，青年軍則於上午九時乘搭直通車赴廣州，十九日（明天）與廣州青年軍作一場熱身賽事，廿日再飛昆明備戰。

香港青、少年隊總領隊林建名，總教練郭家明，兩隊職、球員名單列後：

香港青年軍：領隊李堯能，教練黎新祥、李展鵬、馬興強，球員麥國輝、丘健威、陳家強、鄭振偉、姜向暉、劉迪麟、黃文聰、梁承傑、歐偉倫、陳瓊川、陳子江、李偉文、陳偉強、劉炳均、李培、梁永賢、陳禮康、譚伙貴。

香港少年隊：領隊林世洪，教練馬兆文、劉志聰，球員潘廣德、林永强、王曉剛、蘇志偉、蔣世豪、楊照智、鍾振邦、張宗正、陳志斌、韋君龍、楊健華、柳冕、陳德利、楊偉釗、陳志健、楊國聰、吳圳聰、羅錦榮。

香港青年軍在亞青杯第六組賽序是於本月廿二日對北朝鮮，廿四日對澳門，廿六日對中國。香港少年隊在亞少杯第六組賽程是於廿一日對澳門，廿三日對北朝鮮，廿五日對中國。兩隊將於廿八日乘搭中航三四一班機於中午十二時五十分返抵本港。

總教練郭家明表示，香港青、少年隊，在實力方面均不及同組的中國及北朝鮮，因這些對手比較專業化，故此香港這兩隊參賽主要是讓球員吸取大賽經驗，特別是十九歲以下青年軍通過亞青杯預賽，對七月份赴歐洲參加高羅亞杯及丹拿杯賽多取成績將有很大的幫助。

他指出，青少年球員吸收國際大賽經驗很重要，因青年軍球員將逐步抽調上奧運隊，而馬來西亞於九至十一月期間計劃舉辦亞洲廿一歲以下比賽，希望能參加，屆時可能會提升一些十九歲以下的青年軍球員參加這項賽事。至於十六歲以下的球員，亦將會逐步提升上十九歲以下青年軍參加國際比賽。

南華昨輕取警察

聯賽戰果三比零全取三分 警察陳志均下半場動粗被趕離場

【本報訊】甲組足球聯賽昨晚在旺角場舉行，戰況一般，南華以三比〇挫警察。頭場預備組聯賽，南華狂勝警察八比〇。

正本戲，南華整場控制大局，由於場地泥濘，影響到雙方的攻守節奏。南華在上半場攻勢稍慢，僅由譚拔士「執死雞」打破僵局，易邊後梅開兩度，山度士臨完場前射成三比〇。

中圈開賽，四分鐘，譚拔士左路突然入楔，窄位抽射近柱，中柱出界。八分鐘，巴貝利中路送前，陳發枝單騎推入禁區起腳施射，門將林劍成出迎門出，皮球跌落譚拔士腳下，譚即時「倒掛」射入空門，一比〇。南華開紀錄，三十七分鐘，安達臣中場大腳送前，巴貝利在陳帶有力壓下射高。四十分，許錦龍不君子，黃牌。

換邊再戰，一分鐘，山度士右輔如入無人之境，單刀面向門將林劍成起腳之際，孫子恒急急門出界外。九分鐘，陳發枝左邊禁區內抽射中楣角，皮球彈落門前，譚拔士俯腰欲「執死雞」，陳德泉決一步「勾消」。十分鐘，顧錦輝單騎推入禁區，卻遭林劍成出迎門出，門將追接皮球「甩手」，顧錦輝忙送入中路，譚拔士輕易抽射入網，二比〇。二十一分鐘，林景恒替受傷的孫子恒，旋即，陳樹明替任。二十四分鐘，李福榮替鄧尼。二十六分鐘，門將陳樹明倒地接收。三十六分鐘，李福榮右底線「刮」出，山度士左輔接應，窄角度抽射中楣底彈出，巴貝利再射又被門將門出解圍。三十八分鐘，鄭恰替許錦龍。四十三分鐘，陳志均與安達臣「爭波」時打安達臣，被黃牌警告後立即被罰出場。補時二分鐘，李福榮中路送橫，山度士左輔推近龍門抽射彈地入網，終場，南華以三比〇大勝警察。

入場觀眾四百二十九人，收入八千一百一十元。

甲組足球聯賽積分表

（四月十七日截止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	一五	一三	一	一	三六	八	四〇
麗新	一四	八	三	三	二一	一五	二七
愉園	一四	六	六	二	二二	一二	二四
花花	一四	五	五	四	一八	一三	二〇
星島	一四	四	四	六	一三	二九	一六
海峰	一四	四	二	八	一五	二八	一四
東方	一三	三	三	七	一三	一七	一二
警察	一三	二	三	八	八	二四	九
港會	一三	一	五	七	一二	二二	八

余錦基談體育運動 港府幫助令人失望

【本報訊】香港足總主席余錦基昨午出席扶輪社午餐會，就「體育運動在現代生活」發表演講，他表示，體育運動在本港是十分重要的，它的貢獻非常大，能給予港人身心康樂和精神力量，然而港府對體育運動的幫助是令人失望及缺乏鼓勵性。

余錦基表示，在現今的文明社會，體育運動扮演了十分重要的角色，而且比以前更加積極。以香港為例，在這個人口密度高、生活環境欠佳的社會，如缺乏體育運動，將會產生很多社會問題。

在運動比賽中取得成績，可帶給人們無限的光榮及榮譽，並這些成就及快樂，並非其他物質可代替。而運動也是教育之一，它不單是發展人類身體素質，也同時建立起個人特性，也可加強人與人間的合作性。

余錦基稱，香港是一個地少人多、資源缺乏的地方，沒有港府的支持，任何一項運動是不可以得到發展的。然而，不幸地，香港體育運動的生存卻依賴着私人球會及單獨的體育組織支持，而港府的幫助是令人失望及不足的。

幸而自康體局成立，及在市政局、區域市政局及銀禧體育中心的幫助下，香港體育運動重現希望，他最後認為，把香港這個石屎森林重作「奧林匹克花園」的決定是余操縱在港府手中，它亦可令這城市的人留下來，因為這是我們的家。

港華隊昨補選三球員 今午與花花踢練習賽

明出席授旗禮隨即飛往星洲參加百欣杯

【本報訊】參加第八屆百欣杯賽的港華隊昨日正式補選了東方甘守禮、警察許錦龍及星島蔡之平三名球員，加上最初選出的十四名球員，一共有十七名明天赴新加坡參賽。

港華隊原挑選南華招重文參加這項比賽，惟該球員表示有傷，因此另作挑選。港華隊將於明天（十九日）下午二時半乘搭華航班機赴新加坡參賽。華足聯將在機場舉行出發授旗儀式，由會長林建名主持。港華隊今午四時在跑馬地球場作出發前最後一節練習，並與甲組花花隊作熱身賽，由會長林建名、主席洪祖杭及領隊譚永泉合資出獎金，冠軍獎金將不少於去屆的六萬元。

港華隊於廿日對新華，廿一日對馬華，廿二日由新華與馬華對壘。港華職球員名單列後：

總領隊林建名，領隊譚永泉，副領隊梁守志，教練何佳，球員：門將陳樹明、蔡之平，後衛趙俊文、甄力健、方志明、張東成、黃慶恩，中場施雄偉、曾廷輝、包家輝、劉富華、林廣麟，前鋒陳家駒、梁志強、羅澤恒、甘守禮、許錦龍。

甲組三名球員 球庭判罰停賽

三名罰分滿額自動坐「波監」

【本報訊】足總紀律小組昨召開會議研究大批球員犯規案件，十名在比賽中被罰紅牌的球員之中有九名球員被判罰停賽，另有四名球員則因黃牌罰分加滿而各自動停賽，即一共有十三名球員坐「波監」，停賽的甲組球員共六名，包括三名被驅逐出場及滿分停賽的各三名，紅牌而被判罰停賽的有南華李福榮兩場，花花艾士勤兩場，警察何家寶一場，滿分而自動停賽的有東方潘嘉明一場，警察許錦龍及林景恒，停賽由今日起生效。

被扣分的甲組球員列後：南華鄧尼兩案共七分，山度士二分，東方陳志强四分，楊洪貫三分，柏力奇四分，星島湯還恩三分，花花梁建邦三分，愉園加里二分。

斯高頂奴城 昨來港參賽

【本報訊】參加「沙龍職業網球公開賽」的其中一名頂尖兒球手，剛奪今年比利時室內雙打錦標賽冠軍斯高頂奴城，於昨晚乘坐國泰航空公司班機由漢城抵港。

賽前專欄

港華隊人腳不整 衛冕百欣杯非易

參加百欣杯的香港華人足球代表隊將於明天前赴新加坡，是項比賽於廿日至廿二日期間舉行，港華負有衛冕責任。由於今次因為在港大部分球隊正忙於應付足總杯的賽事，若然足總杯是單淘汰的賽制，被擯出局的甲組球隊還可以組成一支甚強的港華代表隊，但由於足總杯實施新賽制，港華在組織隊伍前往比賽之前是難以有更多的球員以供領隊譚永泉及教練何佳選擇。

換言之，港華不是以最強的人腳出征，甚至可以說是三年以來最弱的一隊。前屆華足聯以星島作為代表，當年星島為聯賽四強之一，人腳齊全更無默契不足的毛病，去年港華以麗新球員為骨幹，加上有主場之利，所以奪標，看來今屆要衛冕，困難不少。

除了港華本身實力不是挺好之外，近年來馬來西亞實行足球半職業制，水準比以往提高了不少，新加坡亦有意思步上全職業制度，因此、水漲船高，即使是馬華人球員不是很多，但是我們若然再用以往的實力衛冕尺度去猜測，馬兩隊華人代表隊的實力就一定會大錯特錯。去屆新加坡及馬來西亞兩隊來港參加百欣杯時實力未見特出，其中原因其實甚為簡單，據了解，來港賜百欣杯的馬華隊隊員的旅費一小部分是要隊員自行負責，因而導至多名主將放棄來港比賽，新加坡方面亦不是以最好的人腳來港，情形有如今屆港華不能以最強的人腳應戰，加上已入選的球員近兩日都有人嚷着要退出，衛冕百欣杯恐怕不是那麼樂觀，一切有待球員爭取。

周末沙田賽馬配磅表

本周末在沙田馬場舉行的賽事為本季第卅二次賽馬的首天，屆時將採用草地新彎A跑道進行角逐，當日的唯一錦標賽為女皇杯，由一、二班馬跑千六米，在馬會昨日發表的評分配磅中，「及時而出」配一三九磅掛頭牌，與最輕磅的馬匹達廿三磅。

以下為馬會高級評磅員白禮士就各駒所發表的評分：

第一、二班混合賽 一六〇〇米（女皇杯）

馬名	配磅	騎師
及時而出	一三九	伍
鑽石先鋒	一二四	摩
喜運之光	一二四	陳
意利高	一二四	簡
藍爵爺	一二三	安
七勝	一二三	朱
名門駿馬	一二三	林
飛躍舞士	一二一	簡
冒險家	一二一	許
凱旋煌	一一九	摩
鑽之寶	一一八	洲
玩具之星×	一一七	夏
手袋之星	一一六	歐
金戰士	一一六	岳
（後備）		
金腰帶	一一七	洲
奪寶奇兵	一二六	簡
金碧輝煌	一二八	林
金多多	一一七	謝
金鈴果	一三五	摩
電之寶	一三六	簡
鑽中寶	一一七	洲
馬到功成	一三五	摩

（註：馬名下有×者為第二班馬。）

第一、二班混合賽 一六〇〇米（第二組）

馬名	配磅	騎師
金威	一三五	簡
萬里飛	一三四	簡
祝福×	一三一	岳
鋼力	一二九	甘
幸運之寶	一二九	洲
真有威	一二八	方
驥世奇葩	一二七	登
稱心滿意	一二七	伍
橫財	一二六	張
永威龍	一二五	林
亞洲光華	一二三	摩
橋主	一二三	謝
百利達	一二二	歐
馬如飛	一一六	陳
（後備）		
星運猛龍	一二七	簡
馬主精神	一三一	岳
金剛之寶	一二四	甘
游擊勇士	一三四	伍
必易勝	一三五	洲
永好	一一八	摩
醒目	一二七	岳
高湖之星	一二七	簡

（註：馬名下有×者為第一班馬。）

第一、二班混合賽 一六〇〇米（第三組）

馬名	配磅	騎師
快勁	一三一	簡
南海	一二九	登
影視之星	一二九	謝
包旺財	一二八	林
長勝孖寶	一二七	甘
生神仙	一二六	張
劍鋒	一二四	謝
永同歡	一二三	陳
天下太平	一二三	岳
永寶	一二二	摩
勁運	一二〇	許
心滿意足	一一九	洲
威威	一一九	歐
一心一意	一一八	伍
（後備）		
快嘉樂	一二七	岳
滿堂紅	一二四	摩
三皇	一二四	簡
百寶威	一二三	謝
皇者風範	一二三	洲
得利高	一二一	伍
風雷金剛	一二二	簡
勁歌	一二三	摩
萬能士	一二六	岳

第三班（第一組） 一四〇〇米

馬名	配磅	騎師
吉祥星	一三七	許
錦綉年年	一三五	登
發達王子	一三四	摩
無敵手	一三二	簡
力度勁	一三二	張
聲震環宇	一三一	簡
金得意	一二八	王
金寶	一二六	伍
再霸天下	一二六	謝
皇爺	一二四	洲
發火	一二〇	郭
一路威	一二〇	甘
特別介紹	一一八	陳
同威	一一八	歐
（後備）		
錦標得	一三四	岳
長旺	一二九	林
得着	一一七	簡
勝寶	一二七	摩
渺倩人	一三八	洲

（註：驥世奇才已退役。）

第四班（第一組） 一二〇〇米

馬名	配磅	騎師
運財福星	一三九	登
信心十足	一三七	夏
佳境	一三四	洲
山東響馬	一三三	許
博得過	一三二	摩
驚明駒	一三二	陳
永勝之皇	一三二	朱
遊俠	一三〇	簡
三泰	一二八	安
幸運之神	一二六	林
金馬	一二四	郭
香港英雄	一二三	簡
聖駕	一二三	謝
保施安	一二二	歐
（後備）		
孖寶二世	一四〇	方
天馬行空	一二九	張
籃迷	一二四	簡
勇麟	一三〇	摩
威得至好	一二六	洲
趣趣的	一二五	夏
巴里舞士	一二九	登
事必達	一三〇	陳

（註：雅圖已退役。）

第四班（第二組） 一二〇〇米

馬名	配磅	騎師
慧德	一三八	登
楊家寶	一三四	簡
又得米	一三三	張
再逢日	一三三	簡
萬福來	一三二	林
聖火令	一三二	王
新力度	一三一	摩
旭昇	一三〇	洲
金豬棒	一二九	方
肯定佳	一二七	岳
金獎章	一二三	歐
金鏡俠	一二一	夏
威王	一一九	陳
鴻禮	一一八	甘
（後備）		
麒麟至尊	一三〇	許
快利	一三〇	郭
東方龍	一二〇	摩
大大步	一一八	簡
南霸	一三一	洲
牛奶友	一二一	林
曉嵩	一二八	歐
新狀元	一一六	簡
萬紫千紅	一四〇	摩

第四、五班混合賽 二〇〇〇米

馬名	配磅	騎師
高華波×	一三七	王
頂爺×	一三七	陳
寶安威×	一三三	簡
主力×	一三三	甘
愛爾蘭仙×	一三二	夏
拔萃之威	一一九	許
飛翼×	一一九	簡
渤海龍	一一八	洲
精氣神×	一一八	摩
威望	一一六	岳
大天二	一一四	簡
勤寶	一一一	方
奇財	一一九	夏
大樹將軍	一一三	陳
（後備）		
盈利來×	一四〇	簡

（註：馬名下有×者為第四班馬。）

新馬 一四〇〇米

馬名	配磅	騎師
逍遙	一三六	方
勝在開心	一二六	洲
石油之星	一二六	朱
福星	一二六	登
清雄霸	一二三	岳
木球武士	一二三	方
及時趕到	一二三	甘
大好前程	一二三	林
舞照跳	一二三	許
威勝龍	一二三	林
只天進步	一二一	陳
明駿	一二一	簡
順意	一二〇	謝
威采	一一六	張

（註：特級鑽石已編班。）

何敬森心急贏馬 周末旭昇勝望濃

及時而出百利達永同歡有備而戰

●復活節大賽兩天賽事在變化場地上舉行，爆到七彩，有心水清的馬迷統計兩天的十六場賽事中，今季首次打開勝利之門的馬匹計有「特級鑽石」、「奇勁」、「天馬行空」、「游擊勇士」、「美國生菜」及「忠信」，每天各有三匹。因此，今季餘下的賽事中，對一些仍未建功的馬匹應該特別留意。

●「細黑」何敬森自騎「青馳」墮馬後，至今仍然未「開齋」，因此近期成為馬迷追捧的對象。據朱既的老友表示，何敬森近期的坐騎大多數被捧成熱門，雖然未能順利勝出，但也頻頻入Q，可見他本人也心急求開齋，本周末賽事，要留意他騎的「旭昇」，此駒捕班後備戰積極，成熟進度令人滿意，周末「細黑」若策此駒上陣，有機會開齋了。

●周末有三組一、二班賽事，路程均為千六米，馬房老友的初步提供如下：

第一組跑女皇杯，有八匹後備，出足十四匹的機會頗大，場面肯定熱鬧。這場賽事，伍既的「及時而出」奪標的呼聲最高，「及時而出」昨日下午拉出馬房外行石地，相當好火。此駒配一三九磅掛頭牌，伍既的老友表示，參賽的對手無多，周末的場地若沒有改善的話，形勢更為有利，周一同主馬「輕易而出」大熱倒灶，這匹「馬王」更須值得重視。

第二組也有八匹後備馬。此組歐既的「百利達」值得特別留意，此駒昨晨由謝偉豪出操，落腳輕巧有力，馬身紮實，後狀態又跨進一步，歐既老友話，此駒上賽狀態初起即跑得接近，今次加强備戰而來，值得特別留意。

第三組後備馬多達九匹，更形熱鬧。這組馬陳既的老友介紹追捧「永同歡」。此駒上賽跑一二三五米竟然被捧成大熱門，未跑已知凶多吉少，今賽跑千六米為此駒的首本路程，對手並非太強，有力施回馬債。

復活節兩天大賽後 馬會宣佈七升六降

馬會高級評磅員白禮士昨公佈，上週連場大戰後，共有七駒升班，六駒降班，而「特級鑽石」贏馬後這匹新馬被編入第四班，以下為升降班馬名單：

第一班：活力之寶、威飛達（由第二班升上），第二班：奇勁、幸運燕（由第三班升上），第三班：更好世界、海琥珀、有運（由第四班升上），第四班：能着、宇宙之光、梟牌殺手、百發龍（由第三班降下），第五班：衣錦榮歸、名望（由第四班降下）。

新大亨易主 身價二十三萬八千

馬會昨日宣佈，第三班馬「新大亨」昨午止截投票，結果由梁民德以廿三萬八千元投得，並由關尼馬房轉入許恰馬房。此駒係因馬主逝世而標投的，第一次標投，底價為四十萬元，無人問津，到第二次改為廿三萬元底價，結果遂以超出底價八千元成交。

大內探子　榮少

●簡炳墀馬房的第一班馬「飛躍舞士」，狀態經過一段時間低沉之後，目前狀態有顯著復甦現象。此駒一手由唐敏生打理，經過一番琢磨和催谷之後，目前已達戰鬥水平之上。昨日提早拉入隔離檔，準備在週末中上陣。據新界簡見狀甚感高興，手足表示，此駒在軟爛地上角逐，特別合其腳法，新界簡如此備戰，擺明車馬搏殺，此匹冷門馬，最後動態，務必加倍留意。

●鐘寶通策騎「天駒」被罰停賽四日，對他爭奪冠軍騎師寶座大打折扣，在心灰意冷的情況下，對於本地賽事，似乎沒有好感，昨日他趁停賽期間，飛返英國度假，在他離港前夕表示，他亦不今季馬會增加兩天賽事，照他原來計劃會留在香港策騎，在六月十日的賽事完畢之後，即飛返英國度假，到時他的妻子及三名子女，亦會同行。

●岳敦馬房由於主師簽寶遜被罰停賽，在本周末賽事，將另覓好手押陣，據岳敦表示，他會儘量利用公司騎師為他搏馬，原因之一此兩位公司騎師好使好用，而且功夫亦屬一流，何樂而不為。

●方祿麟主帥胡活士自從墮馬受傷之後，目前經已好轉，在週賽事中，他亦到場觀戰，他表示，其傷勢經已好轉，在本週末賽事中，他將會披上戰袍上陣。

●飛機陳馬房的特別介紹，自從由黃汝安馬房轉來之後，直未有好表現，但據馬房手足來料稱，此駒漸漸來了，近期每日下午，飛機陳都叫馬伕拉此駒往沙池打滾練氣，動態非常之積極，狀態明顯回勇，今次有備而來，是贏得的馬，值得多加留意。

阿簡重視飛躍舞士　岳敦聘用公司騎師　飛機陳搏特別介紹

試閘結果 十五駒合格

沙田昨晨的三組試閘，十七駒接受馬試閘觀察，馬之中有十五駒合格，另外兩駒則再接受觀察，以下為試閘結果之馬匹名單：

合格馬，手袋之星、捷勝威、勁達、好好皇子、新紗龍、滿轉而歸、寶明威、翠河。

首次合格配售馬，回聲。

第二次合格配售馬，舞照跳、財寶、木球武士、自己友、喜得米。

第二次合格自購馬，信用。

再接受觀察馬，精趣、九龍之聲。

高佬專欄

周末女皇杯賽 及時而出可捧

本週三沒有夜馬，週末安排九場賽事在沙田舉行，其中有一場是轉播澳洲「悉尼盃」，其餘八場本港賽事，第三、四班馬佔去四場，而不少報名馬剛剛在復活節兩天出賽，這批馬有近續可稽，但是否在短期內再上陣？操後動態如何？都要在這兩三天內研究清楚。

全日唯一錦標賽是「女皇盃」，由第一、二班角逐千六米，報名馬甚多，實力也極為均勻，因為高班錦標賽向來由一批評分較高馬匹所控制，今仗剛好相反，流馬有機會參戰，估計並不少。

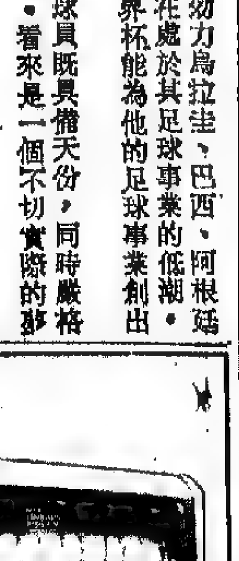
伍既「及時而出」，簡既「飛躍舞士」，林既「名門駿馬」，朱既「七勝」、謝既「意利高」等五駒，應屬爭錦標主要角色，特別是「及時而出」，此駒今季明顯向中長途發展，而近兩仗千八米所負不多，證明練馬師眼光不差，如今不服氣再報千六米，加強備戰，又決定改配戴利上陣，大有機會勝回一仗。

林既「名門駿馬」是近期進步神速，四馬，上仗長途後上位負，令人刮目相看，今場對手已易，當然到爭勝時候，另外如果「七勝」毅然上陣，遇上週末跑同程入位走勢，在此對中也有力爭勝，這兩匹馬對「及時而出」威脅甚大。

此外「飛躍舞士」、回勇，「意利高」也着意在此搏出擊，不過兩匹馬走勢非可靠，位置之材。

【合眾社里約熱內盧十七日電】巴西國家足球隊教練拉薩朗尼於截止報名前六個星期，正式宣佈了二十二名將參加今年意大利世界杯決賽周的球員名單，於名單中接近有半數球員現……

▲歐洲球壇今天全面掀起歐洲杯賽高潮，三項歐洲杯賽準決賽次回合今天分別上演，將產生三項杯賽的決賽隊伍。今天六場秩序，場場硬仗，計歐洲球會冠軍杯有西德……作客意大利AC米蘭，法國馬賽乘勝撼葡萄……



Coca-Cola Coke WORLD CUP ITALIA '90

：528315

大公報 分類廣告

木工機械

巴西宣佈廿二戰將 參加意大利世界杯賽

教練拉薩朗尼透露本月杪展開集訓

【合眾社里約熱內盧十七日電】巴西國家足球隊教練拉薩朗尼於截止報名前六個星期，正式宣佈了二十二名將參加今年意大利世界杯決賽周的球員名單。

於名單中接近有半數球員現正效力歐洲球會，其中包括斷腳未復完的荷蘭恩浩雲射手羅馬里奧，拉薩朗尼表示，羅馬里奧如未能及時復完，將會於五月二十九日的截止報名日期前被取代。

巴西隊陣中並包括六名八六年墨西哥世界杯舊將，他們是武拿、莫澤爾、白蘭高、斯拉斯、阿林武及加華奧。

拉薩朗尼表示，巴西隊將於四月二十五日起在距離里約熱內盧九十公里的一個山區度假勝地展開集訓，球員如未被所效力的球會放人，將視乎個別情況考慮，如缺席太多將會被棄用。

巴西世界杯隊名單如下：塔法奴（守門員，二十三歲，二十三次代表國家隊上陣）、阿卡西奧（守門員，三十一歲，七次上陣）、卡路士（守門員，二十八歲，兩次上陣）、白蘭高（左後衛、二十六歲、三十二次上陣）、馬仙奴（左中場，二十四歲、十五次上陣）、祖仙奴（右後衛、二十五歲、二十七次上陣）、莫澤爾（清道夫或右後衛、二十九歲、二十五次上陣）、加華奧（清道夫、二十八歲、十五次上陣）、列卡度（中堅、二十五歲、二十次上陣）、艾達爾（中堅、二十四歲、十四次上陣）、羅查（中場、二十七歲、十六次上陣）、鄧加（中場、二十六歲、十七次上陣）、阿林武（中場、二十八歲、二十九次上陣）、華度（中場、二十六歲、三十三上陣）、比士麥（中場、二十歲、九次上陣）、斯拉斯（中場、二十四歲、二十四次上陣）、鐵達（中場、三十一歲、二十八次上陣）、武拿（右翼、二十四歲、二十六次上陣）、卡拉卡（中鋒、二十九歲、四十三次上陣）、羅馬里奧（中鋒或左翼、二十四歲、二十二次上陣）、白必圖（中鋒或右翼、二十六歲、三十三次上陣）、迎拿杜（右翼、二十七歲、十五次上陣）。

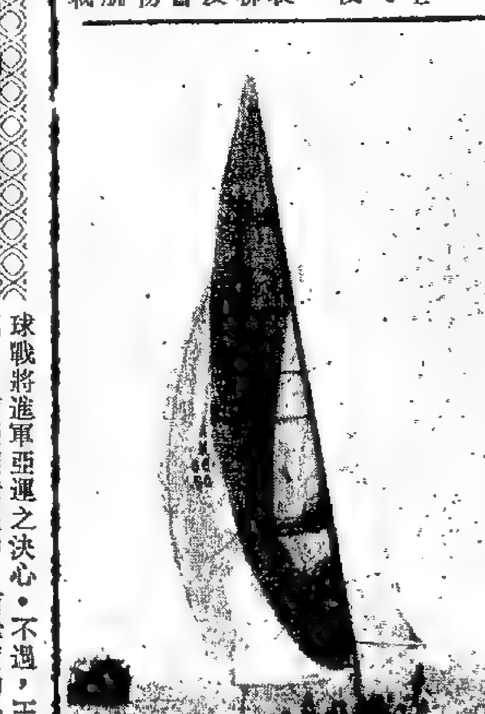
台灣亞運團赴北京 聯合航空願意承運

李慶華稱未作最後決定

【香港中國通訊社十七日電】台北消息：美國聯合航空公司願意提供波音七四七客機並以成本價運載台灣亞運代表團赴北京，台灣奧委會秘書長李慶華對此表示，美國聯航了解到此次飛航的意義，故承包意願強烈，但奧委會究竟選擇哪家航空公司，須待對各公司開列的條件作評估後再作最後決定。

李慶華昨日代表台灣奧委會與美國聯合公司駐台總經理及駐北京首都機場總督導就包機一事作了初步的溝通。美國聯航除擬以優惠價格運載台灣選手外，並選擇台北經沖繩飛往北京的航線，李慶華表示，此為台北飛北京經第三航管區的最經濟航線，據悉航程只需四小時十五分鐘。有關此次包機服務的詳細評估報告，美國聯航將於本週六上交給台灣奧委會。

此外，目前有意提供包機服務的尚有國泰、泰國等多家外籍航空公司，李慶華表示，奧委會將與上述各公司協談之後，再從中選擇其一。



帆船賽 參加南中國海帆船賽的澳洲旋風號剛駛過一艘裁判船直趨馬尼拉灣的終點線，旋風號與另兩艘帆船於五日前在香港出發後現正領先。（美聯社照片）

亞運倒數 157 天

中國手球隊新嘗膽 力爭打進亞運三甲

中通社記者　李孝諄

八九年亞洲錦標賽落居第四的中國男子手球隊，自去年十二月底赴南寧冬訓以來，便臥薪嘗膽，閉門苦練，以期在今屆亞運會上來個翻身，重新擠入三甲之列。國家隊主教練王耀庭表示，目前全隊上下不僅戰意高強，而且信心十足。

八七年組建的這支中國男子手球新軍，由於技術尚嫩，去年亞洲賽首仗遭遇科威特隊，便稀里糊塗地敗下陣來，為此隊員甚感氣惱，今次冬訓，儘管時間長達四個月且強度甚大，但個個隊員都自覺吃苦，練得特別狠，而王教頭本人率隊外出訓練五個月之久，至今尚未回家門一次，尤此可見手球戰將進軍亞運之決心。不過，王耀庭指出，目前亞洲諸強中，南韓實力仍高一線，而日本、科威特和中國水平相近，今屆亞運中國隊想擠下南韓恐非易事，但若發揮水準，力克日、科兩強應有可能。從技術層面而言，王教練認為日本隊防守尤為出色，科威特臨戰能力特強，而中國隊外圍強攻具有較強威力，但中國隊的技巧、速度和經驗均相對薄弱，因此目前主要是針對上述環節進行強化訓練。王耀庭披露，今次冬訓效果不俗，在進攻和防守的步伐移動方面有所長進，此外利用隊員身高佔有一定優勢的特點，進一步加強外圍射門的磨練，希望藉此能夠誘敵外出，製造內線空檔，裏外結合，提高整體的進攻能力。目前最令王教練困擾的是比賽經驗問題，現有的這支隊伍全為清一色的年輕人，平均年齡僅二十一歲左右，陣中缺少一個能指揮作戰的核心老隊員，加上參加國際賽事甚少，最多的亦不過參賽四十多場，再則由於經費所限，男隊難以外出作賽，只能立足於國內練兵，但又苦於找不到對手，故如何提高隊員的臨場應變能力乃一大難題，今次參加完香港邀請賽後，全隊將返回北京參加國內聯賽，然後繼續留在北京集訓直至亞運會，不過王耀庭表示，無論困難多大，中國手球隊也要力爭今屆亞運打出好成績。

世界體壇

國際輪滑球 意大利奪標

【據新華社馬德里消息】意大利國家隊十五日在西班牙維哥舉行的第十一屆國際輪滑球比賽中，以二比一戰勝東道主隊，奪得冠軍。

西班牙隊同意大利隊的比賽打得難解難分，有五千多名觀眾為本國球隊助戰，但依然沒有打破四十分鐘規定時間內戰成一平的僵局，延長十分鐘再戰，意大利隊的一次巧妙配合，破門成功，而取得了比賽的勝利。

西班牙隊獲得亞軍，葡萄牙隊和聯邦德國隊分列比賽的第三名和第四名。

全國舉重錦標賽 劉壽斌兩破紀錄

【據新華社杭州消息】十五日晚在杭州舉行的全國男子舉重錦標賽六十公斤級比賽中，五十六公斤級抓舉世界紀錄保持者、四川選手劉壽斌，以抓舉一百三十七．五公斤，總成績二百九十七．五公斤的成績，打破了這兩個項目的全國紀錄，並獲得這兩個項目的冠軍。

六十公斤級的挺舉全國紀錄已被廣東的何英強在十二日晚舉行的中日舉重對抗賽上以一百六十六公斤的成績刷新。何英強昨晚以一百六十五公斤的成績獲得這屆錦標賽的挺舉冠軍。他還以二百九十五公斤的成績獲得總成績第二名。廣東的葉煥明以一百三十二點五公斤的成績獲抓舉第二名，四川的劉玉剛以一百六十公斤的成績獲挺舉第二名。

六十公斤級抓舉、挺舉、總成績第三名獲得者分別為劉玉剛、劉壽斌和葉煥明。

歐洲羽球賽煞科 丹麥獲四面金牌

【據新華社英斯布魯克消息】第十二屆歐洲羽毛球錦標賽十四日在這裏結束。在最後一天五個單項的決賽中，實力雄厚的丹麥隊奪取了四枚金牌，男子單打金牌落入英國隊之手。

男子單打決賽是在兩位英國選手之間進行的，結果巴德利以二比一戰勝了上屆冠軍霍爾。

在女子單打決賽中，丹麥的內澤爾以二比一戰勝英國的史密斯。

男子雙打是在兩對丹麥選手之間進行的，斯瓦勒和保爾森以二比〇擊敗對手。上屆女子雙打冠軍、丹麥的克耶爾和尼爾森，以二比〇勝荷蘭選手。

在混合雙打決賽中，丹麥的克里斯滕森和莫根森以二比〇勝瑞典選手。

本屆比賽冷門迭出。世界名將、丹麥的弗羅斯特被認為是男子單打冠軍最有力的競爭者，但是在頭一輪比賽中就以〇比二被名不見經傳的一位瑞典選手淘汰。歐洲女子頭號種子選手、丹麥的拉爾森在四分之一決賽中以一比二敗在瑞典的馬格努松拍下。

本屆比賽的團體冠軍由丹麥隊獲得。此間行家認為，歐洲羽毛球運動水平提高很快，而且新人輩出。例如，上屆冠軍中僅女子雙打選手衛冕成功，其他均被新人代替。

歐洲三大杯賽燃烽火 六支勁旅今捉對廝殺

▲歐洲球壇今天全面掀起歐洲杯賽高潮，三項歐洲杯賽準決賽次回合今天分別上演，將產生三項杯賽的決賽隊伍。今天六場秩序，場場硬仗，計歐洲球會冠軍杯有西德慕尼黑拜仁作客意大利AC米蘭，法國馬賽乘勝撼葡萄牙賓非加。歐洲杯冠軍杯則有羅馬尼亞布加勒斯特戴拿模主場迎戰比利時安德烈，意大利森多利亞出戰法國摩納哥。歐洲足協杯是意大利祖雲達斯前往西德科隆、西德雲達不來梅再鬥意大利弗倫天拿。

由於首回合AC米蘭和法國馬賽，分別以一比〇和二比一勝拜仁和賓非加，形成今天兩場歐洲球會冠軍杯賽的重要性。均希望藉着主場之利，拜仁有備而戰，派出最完整和最佳人選迎戰AC米蘭，故計客隊未必獲得甜頭，因今仗仍有荷蘭外援古列特、杜納當尼和安施洛迪缺陣，現在只有馬沙里奧獨力支撐大局。

馬賽出戰賓非加，似乎門將卡斯達尼迪是贏波的關鍵性人物，因怯場而成為馬賽後防的漏洞，雙方領隊均在他身上動腦筋。賓非加領隊艾歷遜經已下令陣中球員，盡量發砲狂轟卡斯達尼迪，迫使他在百忙中出現破綻而失手被擒。然而，馬賽會長泰埔不惜花費巨款延聘名師協助卡斯達尼迪做好備戰賓非加工夫。

歐洲杯賽冠軍杯兩仗，安德烈治首回合佔優，一比〇獲勝，稍佔優勢，因羅馬尼亞球隊近期表現甚差，今仗難望創出佳績，反而摩納哥和森多利亞首回合一比一賽和，今番才是真正決鬥分勝負。

歐洲足協杯相信會是意大利和西德勁旅角逐錦標的，很難有機會是清一色的隊伍內鬥。首回合祖雲達斯佔盡優勢，連入三球才被科隆追回兩球，故仍舊看好祖雲達斯晉級的。

▲今晚舉行的英國甲組聯賽冠軍前哨戰，阿仙奴作客利物浦，勝負將決定利物浦聯賽冠軍命運。阿仙奴爭取保持四強位置，希望來屆有望獲得參加歐洲杯賽。乙組領前形勢競逐十分激烈，烈斯四比〇挫敗錫菲聯，保持其榜首優勢。來屆篤定升上甲組，次席錫菲聯一併獲得升級。周一的六場甲組聯賽，因水晶宮和盧頓雙雙敗給車路士和森林，分別淪落護級漩渦中。曼城因一比〇勝諾域治，經已擺脫降班威脅。愛華頓二比一勝打比，升上第三位，與利物浦相差十一分。利物浦今天如能獲勝，有望登上聯賽冠軍寶座。

鷹揚

中國女隊爭四連冠 優霸杯賽下月開戰

羽球老將相繼退役三小將擔綱

【中新社北京十六日電】蟬聯三屆尤伯杯冠軍的中國女子羽毛球隊正為五月份在日本舉行的優霸杯賽厲兵秣馬。主教練陳福壽今天表示，中國隊的目標是「四連冠」。

中國女隊去年進行了「大換血」，老將李玲蔚、韓愛萍相繼封拍，新秀唐九紅、黃華、周雷成了搶綱人物。陳福壽稱，三員小將與老將相比技術水平不相上下，但大賽經驗和心理素質略遜一籌。

自去年以來，三女將在重大國際比賽中連連失手於印尼王蓮香，輿論界對女隊頗多悲觀論調。陳福壽認為，老將退役後，女隊的實力有所下降，明顯的優勢不復存在，但從整體實力來看，中國隊仍略微佔優。

曾獨步天下的中國女子雙打由於林瑛的退役優勢也已消失。目前女隊最好的雙打是姚芬、翁彩勤和關渭貞、史方靜，她們的實力與外國選手難分伯仲。

中國隊優霸杯的主要競爭對手是南朝鮮隊和印尼隊。兩隊中又以南朝鮮隊威脅最大，該隊隊員實力平均，李英淑、黃惠英、方珠賢的單打實力堪與中國隊抗衡，黃惠英與鄭素英或鄭明熙配雙打，實力不俗，其唯一的缺憾是缺第二雙打。印尼隊王蓮香雖勇，但孤掌難鳴，其他兩個單打實力平平，包括老將維拉華蒂的兩對雙打雖頗具實力，但要從中國隊手裏奪走兩分實非易事。

陳福壽說，中國隊的三員小將都是第一次參加優霸杯賽，思想壓力很大，如果她們能正常發揮出水平，「四連冠」大有希望。

歐洲乒球男單決賽 阿布堅擊敗格魯巴

團體賽瑞典西德分別獲冠亞軍

【路透社哥德堡十七日電】瑞典乒乓球國家隊教練奧斯夫表示，儘管阿布堅在歐洲錦標賽紀錄性地第三奪單打冠軍及瑞典第十次取得了團體冠軍，他們在世界乒乓球壇的優越地位正受威脅。

奧斯夫表示，瑞典乒乓球總會缺乏金錢是其中一個問題，而瑞典在世界錦標賽中將同時受歐洲其他國家的威脅。

他表示：「現時有很多歐洲隊伍在進步中，可能下一屆我們會看到另一支隊伍取得冠軍，蘇聯、比利時及法國等隊伍每日均在進步中。」

法國加迪安在半準決賽曾淘汰世界冠軍瑞典瓦爾德內爾，法國教練加達爾表示：「我認為我們在一九九二年的實力將會很強，我們將擁有世界上最出色之一的隊伍。」現時法國隊陣中最大年紀的球員只有二十二歲。

奪得今屆團體亞軍的西德隊亦擁有不少具有天份的年青球員，其中打入單打四強的法蘭斯只有十九歲，而淘汰第三號種子皮爾遜的羅斯科夫只有十八歲。不過奧斯夫仍相信現年二十八歲的阿布堅將成為明年世界錦標賽的熱門單打冠軍選手之一，「如果他能好好練習並能像今屆般採取積極打法，他將可以成為世界冠軍。」

「阿布堅今屆放棄了慣用的防守性打法，於周二在決賽擊敗波蘭格魯巴第三度取得歐洲冠軍名銜。」

不過奧斯夫將不能親自帶領阿布堅爭奪世界冠軍，他於上周六宣佈辭去瑞典教練職位，轉投一間西德球會，該球會付出了較高薪酬。

奧斯夫表示：「我們在瑞典經常擁有一批不是為金錢而工作的基層人員，但踏入九十年代這是一個問題，我們的總會缺乏金錢，但教練需要賺錢過活。」

佩能摒棄粗野打法 烏拉圭隊有力一戰

假如烏拉圭球員能全心全意、集中精神比賽，他們仍不失為一支有實力的世界級球隊。

事實上，烏拉圭不乏質素上乘的天才球員，但他們似乎不能經常保持情緒穩定，惹火粗暴的踢法，是烏拉圭在國際賽戰績低落的主因。

而，幸該隊在近年已見顯著的改善。一九八七年在阿根廷舉行的南美國家杯，烏拉圭以半冷門姿態奪標，為該國足球挽回不少聲譽，陣中主將魯賓巴斯在該項賽事的出色表現，受到球評家的普遍讚賞。

烏拉圭領隊達巴利斯已召回現時在意大利效力熱那亞的魯賓巴斯加入國家隊，希望他能再次負起領軍的責任。

魯賓巴斯個人足球生涯的大起大落，亦是烏拉圭國家隊的真實寫照。他曾先後效力烏拉圭、巴西、阿根廷、法國及意大利球會，現時在處於其足球事業的低潮。魯賓現時正寄望今屆世界杯能為他的足球事業創出另一高峯。

領隊達巴利斯的願望是球員既具備天份，同時嚴格遵守紀律及教練的戰略部署。看來是一個不切實際的夢想。

達巴利斯留用了三名上屆世界杯球員，他們分別是中堅吉提利斯、中場的法蘭斯高尼及前鋒阿沙文迪。

三人同時效力於歐洲球會，領隊對他們的期望甚殷。

連同在意大利作賽的魯賓巴斯及魯賓蘇沙，烏拉圭隊中共有五名在歐洲職業賽的球員，由他們組成的核心，烏拉圭事實上具有足以面對任何國家隊的實力。

法蘭斯高尼極可能是今屆世界杯中矚目的球星之一，他在中場組織攻勢，致命的傳送及不作無必要的盤扭打法頗為悅目，兼具實用價值。烏拉圭被編入E組，與比利時、南韓及西班牙同組，應該有所作為。

Coca-Cola Coke ITALIA'90
THE OFFICIAL SOFT DRINK OF THE WORLD CUP ITALIA '90

利物浦兩名球員 蘇格蘭重召入伍

【路透社格拉斯哥十七日電】曾於上月被蘇格蘭棄用的兩名利物浦球員尼高及基利士比，已於周二被重召入國家隊參加四月二十五日對東德的足球友誼賽。

該兩名球員因為沒有參與於二月在意大利北部舉行的適應性集訓而被棄用，並引起了國家隊教練羅斯堡與利物浦的蘇格蘭裔教練格利殊間的不和。

羅斯堡於周二表示，「尼高及基利士比已多次為蘇格蘭效力，他們已被視國國際級球員，他們只因為輕微的糾紛而被棄用。」

羅斯堡表示他已曾與杜格利殊對話，他希望該兩名球員的鼠蹊傷患雖仍在治療中，但仍有可能在該仗上陣。

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……
金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用

金虎牌化工產品
享譽三十年・信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660（6線）

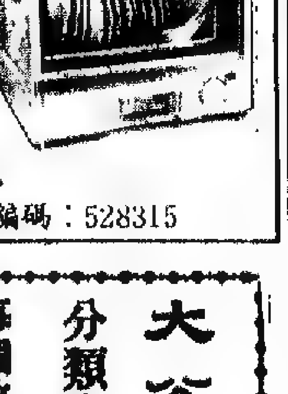
專刊廣告 五七三六二一八

天香樓
正宗杭菜 港九唯一
特設杭菜全席 每席$1,880 足供二十位用
☎3662414 3688352 九龍柯士甸路18號C地下

高級泳池洋樓
即購即用
跑馬地誠和閣第一座
11B 797呎　吉售$1,493,000
23E 877呎　吉售$1,784,000
另車位$140,000
實用率高・歡迎參觀
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：8101818

廣州大胸圍廠
高薪急聘
女指導員多名，負責安排生產及指導車縫技術，熟悉車縫胸圍或管理者優先錄用，具有製衣經驗五年以上者亦可，薪優，供膳宿及來回旅費，有意者請親函履歷，近照及電話號碼寄九龍郵政信箱79149號洽。

大陸留學英澳及經濟擔保
特廉國內赴英澳留學介紹半年學費食宿費僅3,330美元起並代尋經濟擔保45天辦妥入學通知書簽證率達90% 雄利行香港灣仔港灣道26號華潤大廈2803室電話8933403 廣州諮詢處天河科技街97號電話510227 郵編510316

樂成日用電器廠
電子消毒碗櫃
樂成牌

樂成牌電子消毒碗櫃採用臭氧（O3）消毒技術，適合於陶瓷、塑料、金屬、玻璃、不銹鋼和木質等食具進行消毒、烘乾，對預防各種流行性疾病、傳染病行之有效，並能夠有效地防止蟲蟻、蚊蠅、蟑螂等污染媒介，產品按廣東省電子消毒碗櫃地方標準進行生產，電器部分經佛山市質檢所檢驗合格。消毒效果經食品衛生監督部門檢驗：產品通電60分鐘及90分鐘殺菌率分別為：細菌總數為99.98%和100%，大腸菌草為100%，合符廣東省食具消毒效果評價標準。而且，通電60分鐘消毒的食具，放置48小時以上取出測定，結果表明細菌數始終保持在剛消毒後取出的測定效果。使用該產品消毒、烘乾只需60分鐘，耗電僅0.1度，具有省時、省力、節電，效佳和無副作用的優點，美觀實用，安全可靠。是廣大家庭、辦公室、接待室理想的消毒器具。本產品已獲得中國專利號為：893000817、892012196。
廠址：廣東省順德縣樂從鎮新馬路八十五號
電話：62718 62498　電掛：5081　郵政編碼：528315

SH 適行汽車服務公司
香港加路連山道9號 ☎5767755 5768687 圖文傳真：5768600
專營：日本各類汽車・特種用途車・貨源多・價格平・歡迎轉口國內或越南
●轎車：豐田皇冠豪華級、標準級、姬先達、日產藍鳥、公爵VIP
●貨車：五十鈴、三菱3-15噸
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●巴士：豐田RB20、三菱BC432、26座
●麵包車：豐田、三菱十二座及工具車
●吉普車：豐田及三菱全線
★歡迎來電查詢

西德平治
左軚126車系280SE 380SE全自動123車系230 250手動內外保養原裝良好價格廉宜歡迎看車誠意請辦公時間8913561 佐先生洽摘免

商業

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎7366033 世界工商刊物有限公司
全美國進出口商名錄1989
全美國製造商名錄1989
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLHX　傳真：7355993

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
行銷國內外
電子石英電鐘

DX 3000型
總代理：誠遠有限公司
電話：5411708

國產壽衣
上海福祿壽
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎訂購 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
九龍林蔭街六十一號 油麻地鐵站側 ☎3841915 3850962

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、原廠配件、傢俬廠用
請電3911713 張先生洽

大公園

再、再、再、再論講真話

牧惠

自由談

這回連題目也是剽竊黃宗江大哥的，內容的陳舊，更不在話下。

回到當年居停過的故鄉，大概由於我只是一介寒儒，又是過去的老朋友，鎮長肯對我講真話。由是我得知，大陸農民近年來仍遭到過不止一次的政策多變，對紅頭文件缺乏信任感。幾經動員、分片到戶，甚至連樹秧也給準備好了，他們仍不肯種樹。所以十年前我所見的禿禿童山，如今仍然童山禿禿，不知何年才能重睹當年大樹滿山的壯景。由是我得知，他們上報的農民年均收入七百元其實超不過五百元。為什麼？講真話不符合「翻番」、「小康」的要求，上級不喜歡！

於是我聯想到不久前在無錫一位鎮長的談話。同是對上不講真話，他們的情形同雲鄉相反，是以多報少。因為各種稅收和攤派過重，小鎮企業負擔不起，只好通過少報產值。

兩個地方，相距數千里，情況千差萬別，都對我講了真話，都講了他們不得不講假話的苦衷，可見他們其實都願意講真話，都討厭講假話，然而又不得不違心地甚至還得冒「腐蝕」幹部的危險講假話。身不由己到這個地步，問題恐怕比講假話本身還要嚴重。

現在提倡反思。為什麼講真話那麼難，值得認真反思。

人們大都知道大躍進年代講假話成風的情景。我以前一直以為，真話遭禁從那時起。讀《蕭軍思想批判》，才知道主張講真話也是他一九四八年得罪的原因之一。

蕭軍提倡講真話，主張報紙發表「說出自己底真心話，無拘束、無怨懼地表露自己底感情，無勉強、無造作、愉快、高興地說盡了自己底腐皮爛肉」的文字，主張「向我們底革命敵人說出自己底弱點、缺點以至於「不行」的地方」。

然而不准。批判家說，「所謂真與不真，是不能以個人而應以階級，不能以主觀而應以客觀，不能以個人利益而必須是以人民和無產階級的利益為標準的，而這真的標準又必須是按照歷史發展規律加以全面的分析所得出的結論」。

這話未免「隱晦曲折」，請以蕭軍「反蘇」為例吧。蕭軍辦的報紙發表一篇來稿，講的是住在哈爾濱的俄國人家庭瞧不起中國小孩子，小孩子憤而投以石子的一件小事。批判者討論的不是有無此事，而是「以幫助弱小民族的解放為己任的蘇聯國家是絕不能成為壓迫民族的」這個大前提和「現在哈爾濱所謂「白俄」這一概念已不存在了」又一個大前提。於是，即使真有俄國僑民歧視中國小孩的事，用這兩個大前提一衡量，此文也不符合「真」的「人民和無產階級的利益」，因而也就成了假話甚至是「反蘇的誹謗」了。這一來，蕭軍雖然不服，文章的作者卻不能不檢討自己「對蘇聯問題只看了現象，沒有看到本質，我沒有看見今天加入蘇籍的白俄和過去的白俄在本質上已經完全不同了」，於是「產生了反蘇的思想」！

有些事情也真怪。咱們中國的地主，土改後十年、廿年固然是地主，土改後生下來的子女也同地主差不多，叫「地主崽子」。咱們中國的「資產階級知識分子」，解放以來歷經多次思想改造運動，可謂在鹹水裏泡過若干次，在鹽水裏泡過若干次，又在淚水裏泡過若干次，在汗水裏泡過若干次，只差沒用福爾馬林了，「資產階級」臭習氣仍無法除掉，為之脫帽加冕的陳老總被斥為右派。而生活在哈爾濱、多年過着優越生活的白俄，一經入蘇籍不到幾天，卻起了本質變化，於是，白俄老太太口中的「滾」字只是表象，「歡迎」才是本質！

事情有時偏偏同人鬧彆扭。這之後十年即一九五八年後，卻又來了一場「反修」。這時，白俄老太太的「滾」字的本質又該是什麼呢？遺憾的是沒有得到回答，因而何者為真，何者為假，我輩也真難以分辨。

如果擺脫個人私利的考慮，講真話本不難。但是，用階級的、人民的利益一分析，就得另眼相看，複雜得很了。難怪有的人總盼着有紅頭文件或上頭的指示幫他判定真假是非。

長此下去，人腦的功能會不會發生問題？這恐怕是生理學家得趕緊研究的課題。

豪雨下談雨褸簑衣

鄭劍

島上拾零

寫了一篇「香港的多雨季節」，刊登的星期三那天，剛好逢上連場傾盆大雨。夜來，讓雨聲雷聲吵醒，聽坑渠流水「洪洪隆隆」，曉得所居的海濱低窪地帶，又是水浸，一片山洪湯湯。

早起，走至巴士總站，又看見幾條黑黝黝的排隊搭車人龍在雨中。長長的龍身上，撐起各種顏色的雨傘，傘下的男男女女，十之八九都穿上雨褸，黑色的、紅色的、黃色的、藍色的、紫色的、綠色的……密集的雨箭射擊着他和她們。只撐傘不穿雨褸的，衣衫盡濕，其實，在恣虐的急密雨箭橫斜襲擊下，你即使身有雨褸，也無法抵擋，避無可避，也是全身濕漉漉。

對於穿雨褸，我有過不少濕身的經驗。

別以為這現代的產物——尼龍雨褸，對大自然的風風雨雨，特別是大雨，有什麼防禦作用。在風雨中，你穿上雨褸，戴雨帽，只不過是象徵性的防禦作用罷了，它不會給你帶來實際的幫助。

我這樣說，相信不少在風雨或大雨天時，穿雨褸的朋友，都會同意。不錯，即使最新式的尼龍質雙層雨衣，你穿上，走在橫斜而下的大雨中，只不過數分鐘光景，雨水便滲透你的衣衫，一片濡濕。再過些時，便全身濕淋淋了。

你無奈何地帶着一身濕水，排隊等車，搭車，回到公司，將有一番調弄洗手間。當我還是上班族的時候，出門前，遇傾盆大雨，穿雨衣，我除掉帶傘，還用個塑膠袋包裹着內衣褲、T恤、短褲、準備經過和雨點抗爭後回到公司時，有所應變。這一預防措施，着實給我帶來方便，也防止患傷風感冒。

有一年，聽說大百貨公司來了一批特製的意大利雨褸，是什麼玻璃纖維滲絲絨料製造，很能防水。我走去買了一件，五百大元，還是大減價期間買的。冬天穿在身子，蠻舒服的。

一天早上，逢上大雨，穿衣出動，穿在身上，戴帽子，既不攜傘，也不帶膠袋後備衣服，威風地走向滂沱大雨。不錯，在雨中走了好些時，身子都沒入雨的感覺，卻覺得自身內部在出水（汗），先是內衣濕漉，後是外衣濡濕。舶來雨褸撐持一段時期，終於入水了。體內汗濕，與體外雨水在身上互相滲混。我噴嚏連連，結果，我患上感冒，請假兩天。以後，舶來雨褸當冬冷大衣，幸而它是乾濕兩用。

雨天，跟幾個有濕身煩惱的上班族老朋友談起雨衣，一致認為老式的厚厚橡膠雨褸，最能禦雨。但在夏天，厚厚橡膠雨衣防了雨，卻在體內焗出一身大汗，同樣弄濕衣服，且會得病。那麼說，在科技發達的今天，就連小小一件理想的禦雨褸，也弄不出來？

一個朋友打趣地說：「我們幾個老朋友之間，有誰穿過簑衣？」

我說我在鄉下時穿過。

另一個來自新界山村種園人家的老鄉，也說他穿過，他說：「簑衣，不是穿，鄉下人叫掛簑衣的。」

我說我鄉下不叫穿，也不叫掛，叫「褸」，用作動詞。打趣的朋友比我年青，他說他沒有「褸」過簑衣，但他從佛山來的老父說，大雨天，簑衣「褸」在身上，就保險不會濕身，還有，簑衣是葵葉或竹葉串結製作而成，有通散熱氣的空隙和能力，簑衣「褸」在身上，不會感到焗熱。

是這朋友的話，引起我少年時穿簑衣的回憶。在鄉下的家裏屋角，掛着大家竹織竹葉雨帽，掛着簑衣。竹葉或葵葉簑衣，就是農村的雨具。簑衣，前胸後背兩塊織紮，外加一大塊，另外左右兩手，是鷄翼袖，全靠小繩帶維繫綁紮。如此雨衣，有不少疏通空氣而不入水的洞孔，而串結的竹葉或葵葉雖然厚，但它們並非把全身包裹得緊密，貼在身上，不會太熱，它的外邊，卻是大片葉子下垂而鬆散，有如婆娑的羽毛。

當天下大雨，你穿上簑衣，即使雨點如何急密，打在鬆散的葉片上，不是讓水珠彈濺掉，就是讓它們從葉尖流掉，我穿簑衣的年代，從來沒有濕身的經驗。聰明呀！我國的農夫老祖。

四五年前，我曾在大埔墟的山貨舖，見到有簑衣售賣。當時，我有買一件的衝動，只不過像以好玩，藉口寄寓懷舊。但卻怕買回家去時，遭到家人的訕笑而作罷。

歌（油畫）　尹易

留學生處境堪虞

茵書

移民說

來到澳洲後的中國留學生，目前處境堪虞。他們為了尋找工作，好維持半工半讀的生活，被迫每天到唐人街的餐館、商店「問工」。過去，這種方法可以奏效，間過幾天後，一般可以找到一份兼職。但目前這個方法已不行了。因留學生太多，幾乎把小小的唐人街也踏塌。又何來那麼多工給成千上萬的人去做呢？

目前，除了一些「老留學生」外，今年初新來的學生大約有六、七成仍未有工作。而他們大多數的學費都是借貸及七併八湊得來的，來澳後希望以半工讀形式維持學業，此夢成空，又怎不令其心急如焚呢？

有部分留學生已放棄在市區找工作，索性放棄上學，跑到郊外及遙遠的小埠或山區去找工。有的跑到紐省北部甚至昆士蘭省的農場摘葡萄、收蔬果等，總之什麼都幹。這以來自上海的學生最多。一位上海同學說，那裏工作太辛苦，絕不是當報上看到的那麼寫意。另外環境甚差，荒山野嶺的，人迹稀少，收入又不理想，有人辛辛苦苦地幹了一週，僅能掙回回程的車票，很不化算。

也有一些學生跑到悉尼西部的Flamington蔬果市場當搬運工，星期五晚上去，熬一個通宵，幫人搬蔬菜水果，直幹至第二天的下午才收工，這樣雖說能掙上數十元，但因是重體力勞動，消耗體力太大，又要熬夜，幹完一次累得全身的骨頭架子像散了似的，哪還有精神去上課？女同學更是沒法做。由於競爭者太多，過去每小時有六、七塊錢的工作，目前已被壓至一、兩塊錢，但競爭者仍不乏人。能夠在餐館當侍應、賣點心，當廚房雜工或在工廠找到一份差事，已十分令人羨慕。如能在學校找得一份課餘的清潔工，則更是上上之選了。

為了怕國內的親人擔心，這些留學生還得向其隱瞞自己的苦況。有時通電話還說自己一切甚好，叫親人放心。背後卻忍不住淚流滿面。

（寄自悉尼）

紐約《街頭報》

張散

咖啡與茶

以救濟流浪漢為目的的紐約《街頭報》（月刊），自從發行半年以來，銷路一直在增長，本月達到三十萬份。已有二百名以上的人受惠，有了住處。

月刊於去年十一月份上市，是一共三十四頁的四開報紙，奔走賣報者都是無家可歸的流浪漢。每份報紙售價七十五美仙，每賣一份他可以有四十五美仙落袋，另有五美仙充作租賃住處準備金，餘下的作為印刷、運輸經費。

創辦這份月刊的既不是紐約人，又不是美國人，而是英國滾石音樂家哈金森。去年八月，他在曼哈頓中心區中央站看到了大批流浪漢露宿，心有所感，當時決定伸出援助之手。最初想到的是舉辦音樂會，後來覺得並不能解決問題，於是改為向各方面有名人士徵稿，出版這份刊物。

此計一出，馬上得到不少名人響應，還有廣告客戶主動捐獻賣報遮沿帽。十一月第一期出版時只印了五萬份，半年間就增至六倍。

免酬寫稿的不僅是專欄作家，還有著名歌手、演員、運動員。內容本已多采多姿，還有流浪漢本身的詩歌創作以及評論等。讀者都認為，七十五仙售價物有所值。

今年三月，哈金森會見記者時宣布，這份月刊還要在華盛頓、舊金山、波士頓等全國各大城市銷售。美國流浪漢的人數到底有多少，估計各有不同，最低二十五萬，最高竟然達到七百萬。單是紐約就有七萬至九萬，屬於深刻社會問題。

不敢言之惡果

熊達

今宣古宣

治水之要，導之使流。治民之要，導之使言。「防民之口，甚於防川，川壅而潰，傷人必多。民亦如之」這是古今不易之理。

唐玄宗在位四十二年，其初期和中期可算一位勵精圖治，開言納諫的明君，在宋璟、姚崇、張九齡、韓休等賢相輔助下，開創了「開元之治」，盛極一時。到了晚年，「九齡已老韓休死，無復明朝諫疏來」，更重要的是玄宗醉於權勢，耽於佚樂，總不進反面的意見，更不容許臣下損害自己的威嚴。終日沉醉在楊氏姊妹的溫柔鄉中，墮入安祿山、楊國忠甜言蜜語的煙霧裏，對不合己見者或縛之，或斥之，於是天下無敢言者。

天寶十三年（公元七五四年），安祿山在長安作了一番安排，掌握了數千匹戰馬之後，辭歸駐地范陽。玄宗解御衣以賜之。祿山怕反迹敗露，遭到拘留，疾驅出關，乘船沿河而下，令船夫拉牽加速，晝夜兼行，日數百里，過郡縣不下船。有人言祿山反者，玄宗皆使人縛送治罪，由是人皆知安祿山將反，無敢言者。

當時，水旱連年相繼，關中大飢，後來又逢淫雨，玄宗有些擔憂，宰相楊國忠，派人找了一些好的禾苗獻上，並說：「雨雖多，但不損害禾苗」。玄宗信以為然。扶風太守房琯寫了一份水災報告，上奏朝廷，楊國忠反誣房琯謊報災情，令御史治罪，於是天下無敢言災者。

既無人敢言反，又無人敢言災，粉飾太平的結果是，「漁陽鼙鼓動地來，驚破霓裳羽衣曲，九重城闕煙塵生，千乘萬騎西南行」，唐代由此衰落了。

八六老舉人

吳其敏

坐井集

人知鮑廷博，必知其有「知不足齋」，而知有「知不足齋」者，莫不因其曾有《知不足齋叢書》之輯錄。《知不足齋叢書》先鋒其端，後繼者紛沓不絕，綜其顯者，分有高承勛之《續知不足齋叢書》，不著纂輯人姚氏之《倣知不足齋叢書》，以及鮑廷爵之《後知不足齋叢書》等等，顯皆曇花一現，傳行不廣，迅即蹤跡銷沉，僅遺書林宮言有關掌故者之一番談助。但廷博《叢書》三十集二百二十種，長期來皆為士流推重，學者爭讀，影響深遠，抵今不替。廷博《叢書》選收善珍抄舊刻，手自校讎，勞碌所至，備及二十七集，遽告辭世。賴其子士恭續纂末後三集，以竟其功，完備以三十集成書初志。鐫行之始，仁和朱文藻映漘為書作序，略謂：「吾友鮑君以文，世居歙之長塘。尊文敏先生遷武林，性耽文史，築室儲書，取《戴記》學然後知不足之義，以顏其齋。往歲恭遇聖天子開《四庫全書》館，徵天下遺書，以備採擇。君家以善本六百餘種，獻之於朝，由是知不足齋之名，上徹天聽。」文章首從其齋由來下筆，着眼於家世之耽文史，儲書獻書，而後及於輯書校書，以至鐫行善本之舉。其有功於書林文獻，一一使成出版事業上千秋信史。文藻精史學六書金石，王昶著《金石萃編》得其校正之力獨多。《知不足齋叢書》經其揄揚，所賴宣昭啟導後學之用亦至偉。

廷博有號曰淥飲，昔歲曾流寓於桐鄉之郎鎮，其時頗熱中詩詞之作，所為多詠物詩，有《花韻軒詠物詩存》遺世。間亦斟酌為倚聲，輒喜拈短調小令，所得《花韻軒詞》一卷，附《詠物詩存》之末。余所不忘者，有《秦樓月》與《玉樓春》二闋，前者云：「風吹折，惱人半面曾相識。曾相識，年年一笑，清明時節。玉臺小試簪花筆，無端點點臙脂黑。臙脂黑，多應錯弄，畫眉顏色。」題「二分明月女子折枝墨桃」也。廷博科名晚得，嘉慶中欽賜舉人時，年已八十有六矣。其逾年遂卒世。

金門島上奇景

秋范

台灣當局近兩年來說要開放金門島觀光旅遊事業，至今未見實現。大小金門島，距離台灣本島有七十二海里，離開大陸福建的廈門卻不到十海里，由於這個島嶼所處地理位置的特殊性，一直被視作為「前沿陣地」：至今處於軍事管制狀態。可是，由於兩岸形勢近年來大大緩和，金門島上景象早已起了微妙的變化。

最近，台灣報紙記者跟隨一個「後備憲兵訪問團」到金門參觀，驚呼「大陸貨攻佔了金門」，大概這是到金門的第一印象。據說，在金門最熱鬧的山外市區和金城街上的商店，以往都是售賣當地特產金門高粱酒、貢糖、菜刀等商品，現在卻是堆滿大陸貨，且成為商店營業的最大收入來源。

其實，台灣島內已有各式各樣的大陸貨，與福建廈門等地相隔一衣帶水的金門島，出現更多的大陸貨，何足為奇。琳瑯滿目的貨色，不僅有吃的大陸茶葉、瓜子、花生、海產乾貨，還有精緻細膩的手工藝品，玉石女手鐲，宜興紫砂壺之類更是台灣島內吃香的商品，還有文房四寶，整套裝的湖州毛筆只售新台幣三百元。

早幾年，有外國記者偕同去金門，已發現島內商店擺滿超量的電視機、收錄機，顯然不是供應當地需求的，多數由漁民運到海上作船過交易的。金門得天獨厚，早已成為兩岸貨品交易站，何不早日開放，更可繁榮當地經濟哩。

今日天一閣

余力文

天南地北

但是，歷朝政權更迭，兵禍頻仍，天一閣危如懸絲，飽經憂患，藏書多有毀損。清代編寫《四庫全書》，有些珍本秘籍被調閱後，拒不歸還，為承辦者據為己有。鴉片戰爭時，寧波地近沿海，藏書成為帝國主義漢奸走狗掠奪搜取的目標。道光年間，英國侵略者佔據寧波，闖進天一閣，掠走輿地書數百種。洪楊之役，農民軍進駐寧波，時局動盪，社會上一些敗類也趁火打劫。一九一四年，上海幾個書商又串通江湖大盜薛繼渭潛入書閣盜書一千多部。迨至民國卅年左右，查實藏書只存一萬三千餘卷，為原藏總量的五分之一。而剩下部份，也因管理不善，蛛網塵封，許多成了斷簡殘編。

新中國成立後，在全國各地碩學名流關注下，政府除多次撥款修建天一閣外，還組織專家制訂出古籍整理規劃，成立專門班子，由著名目錄學家路兆文先生主其事。為了弘揚中華文化，開展學術交流，確定了「以文養文」、「以閣興閣」的方針，大力拓寬庭園，增設曲欄亭榭，擴建花樹景點，使之成為融文物古籍、園林於一體的名勝。這樣，既向世人展示它的文化和價值，又可籌集一部分資金，為自身建設提供了經濟活力。重新開放後，觀者幾逾千萬，許多政界要人，學界耆宿趨之若鶩，競以一睹為榮。不少人題詩贈畫，抒發感受，更壯古閣聲光。

由於天一閣得到舉國上下重視，寧波一帶許多著名藏書家為之感動，於是，紛紛把自己平生珍藏的圖書碑帖等古物捐贈天一閣收藏，捐獻近萬卷或萬卷以上的有，張季言先生之「樵齋」、馮孟顓先生之「伏跗室」、朱贊卿先生之「別宥齋」、孫定觀先生之「蝸寄廬」、楊容林先生之「清防閣」等。如今，閣內藏書已逾三十萬卷，其中珍藏善本有八萬餘卷，數量堪與山東、江西、浙江省館媲美。

近年，在尊經閣東南隅，利用古建築材料，得園林建築專家陳從周教授襄助，建一「東園」，鑿池壘山，中間闢一大廳，名曰「凝暉堂」，陳列歷代名家書畫作品，與「明州碑林」交相輝映，當週有明池環繞，清波蕩漾，錦鱗耀眼，足令遊人駐足流連。隨着政策寬鬆，禁錮打破，許多接近湮沒的古籍又獲得新的生命，如《二十四史》《四部叢刊》《說郛》《稗海》《皇清經解》等數百部大型古籍均有複印本、鉛印本問世，為國際間開展學術研究和交流提供很大便利。在海內外人士的共同努力下，一座新書庫已竣工建成，書庫外觀保留明式建築風格，內部具有防火防蛀多種功能，並備有電腦貯存卡片自動檢索資料等現代化手段，用以保存使用這批珍貴的藏書。

接待室裏，陳列着全套紫檀木大坐椅、大理石八仙桌，桌上擺放景德鎮產的細瓷花茶具，高雅潔淨，古色古香。附設的書畫社內，懸掛各種條幅、玻璃樹與，還有摺扇、金石圖章、冊頁、手卷、文房四寶，遊人可以選購，留作紀念，也可欣賞，徜徉其間，實在是一次難得的藝術享受。中外學人在此不斷發出由衷讚嘆，有稱之為「古物博物館」的，有比作為「中華文化」的「縮印本」的。筆者臨此，為之陶醉，可謂「眼前有景道不得」，脫口而出：「壯哉，誠天之第一閣也！」

當代珍聞

小猩猩也醋意重

怡文

美國一位人類學博士倍璐蒂．葛代珂，為了研究猩猩與人的異同之處，來到加里曼丹熱帶雨林猩猩集居地，與猩猩一起生活了八年，化了一萬二千小時考察牠們的生存環境和生活習性。對於一些失掉母愛的猩猩嗷嗷，她更學猩猩媽把牠抱在懷裏（見圖），餵食餅乾、糖果。

八年的生活是艱苦的，但又有不少有趣事，其中有件最令她終身難忘，有隻小猩女，還很幼小時就由倍璐蒂撫養。時間過得飛快，小猩女七歲了，就在此時，接二連三地發生「溺嬰」案：一隻又一隻幼小的猩猩屍體，飄浮於河水之中。其它猩猩都既恐慌又哀傷，唯那隻七歲猩女卻坐在樹上怡然自得。

倍璐蒂留了心眼，暗中密切注視那隻表現異常的猩女。果不其然，她終於當場抓獲了「兇手」：七歲猩女提住隻幼猩，將其頭硬按到水裏。

這隻幼猩倖免於難，倍璐蒂卻陷入深深的思考，末了她恍然大悟：七歲猩女妒嫉她疼愛其它幼猩，故出陰謀，除去為快。

不要醜陋女　就得問吊死
印度法官妙判饒富諧趣
並戲謂此君已嘆夠世界死也應無所憾

擇趣

南非一名擁有億萬財富的花花公子，不久前到印度旅遊，在加爾各答醉後駕車，撞死了一個婦人，被警方拘控，法官裁定被告須要娶死者之樣貌奇醜妹妹為妻，否則就要問吊！

目前面臨生死抉擇的花花公子，名叫格勒．羅蘭士，三十六歲，是南非開普敦市一個富豪。當他十七歲時，富有的祖父去世，遺給他鉅額財富，使他一直無需工作，逍遙過活。

據他的朋友說，這個花花公子有一個外號叫「鈔票先生」，生活十分揮霍，經常乘飛機到世界各地「獵艷」，有許多不同國籍的「女朋友」，享盡艷福。

不久前，他到印度「獵艷」，在加爾各答逗留期間，有天在一所私家俱樂部內尋歡作樂，喝至醺然半醉，隨後拖着兩個「黑牡丹」女郎離開，坐上他的豪華跑車去遊車河，在風馳電掣駛過一條街道時，撞倒一個中年婦人。傷者被送到醫院後，由於傷勢過重，不治死去。

羅蘭士肇禍後，被警方拘捕，控以用汽車殺人罪。此案在法庭提審時，法官阿爾弗列．保羅考慮到死者瑪里．柏蒂爾以往一直須要照顧她的三十四歲妹妹甘迪拉生活，甘迪拉由於患上一種十分少見的疾病，全身肌肉萎縮，尤以臉部更甚，肌膚凹凸不平，鼻子拉長垂下，樣貌醜怪得駭人。因此最後裁定被告須要娶這個醜女為妻，以照顧她的一生，倘若被告拒絕這樣做，就要被處以絞首死刑。

法官給予被告一段時日考慮，限期在本年五月三十日前作出決定。「如果他與柏蒂爾小姐結婚，就有一條生路可走，可是，如若他選擇問吊，那也隨便，反正他已歎夠世界，死掉也沒有什麼大損失。」這個法官妙語道。

全民崇角鬥

倚唐

居住在蘇丹境內的奴帕人酷愛角鬥，被視為培養男子漢氣概、智慧、勇毅和意志的一種傳統活動。

男孩子一般長到十三四歲，便被送到專門學習角鬥技術的地方，接受嚴格訓練。第一個階段是訓練角鬥者的體能和基本功，如果順利通過，其家人會為他舉行慶祝儀式，角鬥手的爸爸把四條代表好運、吉祥的帶子分別圍在他的脖子和胸上，標誌着可以參加同級的業餘角鬥比賽。倘若在五次業餘賽事中皆擊敗對方，便算完成第二階段，在晉身第三階段的祝捷會上，角鬥手要先向客人們敬禮，然後再將一隻煮熟的小公羊獻給貴人，並當眾進行一次公開角鬥。通常由第三階段進入第四階段的訓練最艱苦，需時數年才完成，務求每個角鬥手不但要技巧純熟，身手敏捷，而且意志堅毅，不折不撓。最後，經過族中長老評定，才算完成第四階段，可以正式與外村的角鬥手較量了。對奴帕人來說，這也算「數年寒窗苦，一朝天下揚」。

滅蚊蘑菇

芷晴

澳洲的生物學家最近在米耳德一帶發現一種野生的食蚊蘑菇，它分泌的黏液有一種氣味能使周圍三十米左右的蚊蟲受到吸引飛來，使蚊蟲淪死在其黏液中。據觀察，一株食蚊蘑菇一晝夜可消滅三百隻左右的蚊蟲，可算是「滅蚊專家」了。

麵包定終身

梓青

巴基斯坦有些地區，姑娘在訂婚後，要親自為未婚夫做一個大麵包，以示其廚藝精湛。如果這個麵包發不起來，男方可以理直氣壯地提出退婚，並索回全部聘禮。因為他們認為連麵包都做不好的姑娘不是一位稱職的家庭主婦，婚後不能保證丈夫享有幸福的家庭生活。

啞吧民族

康絕

環球風情

人，總是要說話的，除少數例外，也總是會說話的，儘管他們所說的語言不盡相同。

但是，格陵蘭島北極圈邊緣外的翁麻舍力克地區，卻生活着一羣不說話的人，被稱作「啞吧民族」。其實，他們原本也有語言也說話，只是千餘年前，他們從白令海峽長途跋涉，遷移來此，就此定居，在這個長年冰凍酷寒的孤島上，他們的生活極為簡單，男的獵海豹、北極熊、海象、天鵝魚，女的加工獵物（如製熊皮衣，海豹服諸類）與照料孩子，人口又極稀少，加上長期與世隔絕，隨着歲月的嬗遞，逐步簡單化，作為別的民族生活中必不可少的語言，最後終於徹底消失。這些人就這樣從寡言少語慢慢地，不知不覺地退化為不說話的人。

環境是個權威的淘汰、選擇員，啞吧民族從說話到不說話，又提供了一個有力的證據。

女性汽車推銷員

陸林

日本各大汽車公司最近僱用經過專門訓練的女性汽車推銷員，效果出乎意料的好，從此肯定女性非常適合於擔任高級推銷職務，為女性開闢了一項新的就業出路。

在日本，女性推銷員多半擔任為香煙、化粧品等推銷，她們一半充當「活廣告」，推銷汽車則全屬男性，因必須了解當今各國現代汽車性能及交通、道路知識，更要會駕駛，更能回答各種問題，這在婦女來說是極難做到的。

日本汽車工業發達，由於人手困難，男性汽車推銷員不敷需要，豐田汽車公司首先精心訓練一批女大學生，教授各種汽車知識和駕車技術，加上日本女性特有的溫柔，多數令購車者還未購車，先自傾倒」（見圖），果然大為收效。豐田訓練了八百三十八名女推銷員，「三菱」也不後人，今春一共僱請了八百六十位「推銷小姐」，「本田」也向各大學游說女青年畢業生入社。各公司的營業額均告上升。

日本各大汽車工業這一成功的「新猷」，勢必影響世界其他國家。

師生距離

阿Sir話齋　席之不

師生之間，是否應該保持一點距離？或者說，要保持一定距離的話，應該如何掌握這個分寸呢？這是值得探討的問題。

陳Sir是個任教不久的預科班教師，年輕活潑，與學生的年齡相差不遠。最近，他趁復活節假期之便，想組織一次官方形式的宿營大行動，不僅網羅全班參加，還邀請了任課的老師助陣。可是計劃終告流產，學生推說事忙、外遊，無法勉強。

事後，據我所知，部分學生却是自發組了營的，不過並非全體同學。說明學生對組營並非反對，亦有真正事忙的。只是，學生嫌有老師在，會玩得不開心，太拘謹了。

這就說明，師生之間要泯滅一切界線是不可能的。即使年齡相去不遠，只是哥哥一級，但你的地位是阿Sir，學生就要拘束一些，不敢太放。宿營本來是休息的機會，誰個還希望有老師長輩在場緊緊盯着呢？

從另一面看，雖然這個班的學生尚稱純品，不會有大的過犯，但放假宿營，恍如甩繩馬騮，只要放一點出來，老師就會十分尷尬。不管吧，似乎默許，要管，立時大家興致全無。這又何苦來哉！

所以，我勸陳Sir不必為這次搞營失手而感到沮喪。事實上同學對他的口碑是相當好的。大概他接受了勸告也就釋然了。

我是主張尊重學生們的私隱權的。他們絕對不會把一切告訴老師，你也沒有本領替他解決所有難題。而且，當熱絡到「渾然一體」的時候，反而失去老師應起的作用。

生命

知心話　葉凝

復活節假期臨至，也愈來愈體驗死而復生的意義，這不一定是要教徒才能明白的。

折毀，再建造，除舊，再迎新，破碎，再復合，都是死而復生的定律。《聖經》上有句類似的話，一粒麥子若死了，就會結出許多子粒來。

世間上許多難解的結，都是要經過死而復生才解開的。尤其人際的癥結，彼此不信任，彼此不接納，明明是推心置腹的朋友，剎那可變為敵人，寇視劇成功路上同品與同伴，由友變敵的故事，現實中正不斷重演。

而對這些糾葛，怎麼死法？不是了斷，而是將自己的偏見了斷，將苦惱怨毒牢牢釘死。如此「宰」了自己，才能使自己重新在自由無怨無恨中活過來。此話說來容易，但做起來却難，誰又肯如此輕視自己呢？

但我却曾見過，周圍一些朋友，在將自己的偏見剔除後，他的生命重新現了亮光。既然是復活節了，就讓我們好好想想，周圍許多死氣沉沉的環境中，有沒有死而復生的可能呢？

看戲有感

楠南塞翁

近日看了一套好戲——《暴雨驕陽》，戲中背景是三、四十年代一間傳統的學校，填鴨式的教育不但限制學生的思想，甚至束縛他們的行為。而內容講述一位新老師突破傳統，教導學生們要有獨立的思考，有自己的主見，且要勇敢地提出。

其中幾幕戲，令我印象深刻。這位老師在黑板上胡亂地畫上圖表，學生却一字不漏地抄着，我們嘲笑之餘，突然發覺有着自己的影子。這種不假思索，擬字過紙的陋習，甚至入了大專，亦改正不了。老師的論理和書本上的文字同樣具有崇高的地位，……的筆記，更加是金科玉律，不敢不從。有一幕，新老師令學生站在書桌上，使他們明白事物在不同的角度。

勢的威迫下，有幾多人能夠堅持不屈呢？更何況一班中學生。最後一幕，學生們站在書桌上，表示對這位老師的支持，很感人，亦很悲哀。在強權下，只好作這樣的抗議，步伐與大衆不同，因而受到社會的壓迫。這情況又豈只單單發生在戲劇世界裏面呢？

大學內唸英文

留學指導　楊陽

「Eurocentres」在美國的英文中心，紐約城內的哥倫比亞大學有提供，設有特別課程，每周時間表包括十六個小時的普通項目，加上四個小時的選修科目，可供選擇的科目有：美國歷史及文化、美國商業實習、當代事務。學生唸畢三個月課程者，可考托福試。

學生如在該大學唸畢長期性英文班，又符合條件的話，可註冊申請唸該大學的其他科目，又或者申請旁聽生，科目可供攻讀的有：社會科學、電腦科學及經濟（這是需要額外繳費的）。

該校地址為：Eurocentres, Head Office, Seestrasse 247, CH-8038 Zurich。位於麥歇根的麥歇根大學內的英文中心，通訊地址也如上。

麥歇根英文中心的課程乃長期性專修性質，全年開放。特別課程也設於該大學內，假如有多餘學額的話，英文中心的學生也可報讀，開學時有關選修科目的資料會給各學生參考。

於亞歷山德里亞的英文中心，每周上課三十小時，有最小的四周（九〇年為例），學費八百元（美元，下同），學費連住宿一千五百元，有初學者班。哥倫比亞大學四周學費貴一點，為九百一十四元，但一種學費連住宿（在校園內寄宿，每層樓的浴室及廁所須與同學共用）為一千三百一十六元；另一種學費連住宿（於校外居住，學生年齡須滿二十一歲）為一千四百二十六元。

亞歷山德里亞中心最多可唸至十三周，學費二千四百零五元，學費連住宿四千六百八十元。哥倫比亞大學的英文中心，最多可唸至十二周，九〇年學費二千六百四十八元，校內住宿連學費三千九百五十七元，校外住宿連學費四千一百二十四元。

（Eurocentres 英文）

說吓畫吓「賣身」

馬奈

教協興趣課程

課餘天地　方奕

設計、普通話、中國泥人、蠟染、土風舞、髮型晚裝、日本料理……香港教育專業人員協會在本月底起，為會員安排了一套「春季進修課程」，課程輕鬆有趣，實用兼備。

其中，「普通話初班」及「普通話中班」在五月十日開課，讓學員學習及磨練普通話。此外，還有一項「普通話初級測試課程」，配合香港考試局的普通話青年初級測試而舉辦。

「工藝材料新介」課程，在五月一日起開辦，介紹工藝材料的特性及使用方法，包括磨砂玻璃、蝕刻銅製飾物等。「壁報設計」則屬當老師、班主任十分實用的課程，在五月三日開辦，介紹壁報的設計，所用的工具、紙材、字體、構圖等，使學員了解壁報設計的完整過程。

「土風舞教師／導師訓練課程」，則分新教材進修、導師班等四項，由本月廿四日起開辦，是學員入門及提昇的好機會。「髮型晚裝班」則在五月五日起開設，教授二手辮、三手辮、髮髻、新娘裝等內容，學員無須剪髮基礎，免費供應上課用品。

滴汗

中大　念梅

一年的大學生活即將結束了。我們在最後一堂體育課上，做了一個體能測驗，它包括脂肪的量度，仰臥起坐，槓上支撐和一千六百米的跑步。最叫我難忘的，莫如是那一千六百米的跑步了。

「預備……跑！」

「當老師的號令一發出後，我們開始跑步。第一個圈時，我健步如飛。進入了第二個圈後，我的腳開始有點不聽我的指揮，而手與腳的動作似乎已不受我控制，但當第二個圈接近完成時，心中却叫着自己繼續努力。當老師在旁說：「還有兩個圈！」時，我在心中暗喜，已完成了一半了！我只管跑呀跑，但覺風是向我挑戰的敵人，陽光是嘲笑我笨拙姿勢的旁觀者。但我管不了這麼多了！「還有一個圈！」這時，我已感到腦子一片渾沌，只見眼底下紅色的跑道正不斷的在向後退，而前面却沒有人，只有我一人在艱苦的抗戰。（上）

喜說當年者

負山談海　覆福

許多人喜歡「憶往」。而且又以上了年紀的最憶得多而且深。——生活環境好的，有的是時間，也更「津津樂道話當年」，像是說個不完。

所以有此，想來其實也有因由。

人在「當年」，也就是比較年青，甚至是小孩子幼時候，這時總是活力最盛。活力旺盛，則「甚麼事都敢做，想做」，似乎「無所不在」。

基本上來說，人能如此，是快樂的。

這時候最缺乏者，應該是「物質條件」，所渴望的東西，往往不易得到。渴求，追求，求而不得，總是人生的「早年」所難以遺忘的事。

又或者因此而失落，失意，但由於歲月已逝，知者無人，亦大可以來上一點「修飾遮掩」，說成一番美好的往事。

而且說的多了，連自己也覺得「應該如此」時，往往也就更加美好。

人之所以樂話當年，其實就有這許多潛在的心理秘密，不過究竟無傷而有趣便是。

梅李不分

靚姐十文　恆周

今年開春時，種了幾株不同品種的玫瑰，前陣子，朋友送了兩株青梅樹苗，加上農曆年時買的四季桔、石榴，還有早兩個星期播下的番茄籽，也在發芽，所以一下子，向有種植內癡之外號的我，忙得不亦樂乎！

先說個笑話，朋友送樹時，我只是很直覺知道它們是PLUM，反正去年吃過，甜得不是街上買到的可比。輪到自己種下時，見到它長出白白的五瓣的花瓣，樣子十足梅花，就覺得很奇怪，居然還到處問人，怎地我家的「布冧」長出梅花似的小花來，還說好漂亮呀！後來給同學瞪一眼教訓，怎麼有這樣蠢的人？「布冧」不就是梅嗎？不長梅花長什麼？給教訓後真的大巴掌摑自己的腦袋子，可不是嗎？每年夏天在街上水果攤，就知道「布冧」，就將英文PLUM直譯，久而久之，就把「布冧」當作一種外國才有的水果，而且，中國的梅子我可沒機會見過，但梅花却深還使我想起是粉紅色的，天曉得白色的梅花也有，完全忘了「布冧」一根本就是梅子李子一脈相的！

懊惱的是殺蟲問題。樹一出嫩葉就有蟲蛀洞了，於是買殺蟲藥，從最不傷害人體的那種開始噴，但有沒有效，目前尚未知道。對，大家都說殺蟲藥不好，然而，很想知道，不用殺蟲藥，又如何除蟲？不除蟲如何有收成？連玫瑰也每星期要噴一回藥才能長得漂亮呢！

三級對白

百葉簾　葉特生

劉國昌的近作《廟街皇后》，沒有色情也沒有暴力鏡頭，却被打成三級片，原因是對白太寫實，電檢處說除非刪改二十六處對白，劉導演藝術家脾氣，寧為玉碎，於是定了性。看過片子，對白果然夠勁，多處更近似粗口諧音，雖然是粵語片，相信連老廣東也未必聽得懂，其中一句「爆」……，我還要東問西問，才搞懂個中意義。借通全港貴利沒錢還，至借無可借的妓女。

為什麼不可以改得稍為文雅點來應付電檢處？我不明白。導演和編劇陳文強曾經花了足足一年時間做資料搜集，也許認為非如此不足表現廟街神髓。

與同文聊起，均認為此片最大功臣，片子雖說是劇情片，但沒有劇情的離奇曲折，反而着重平實白描，看成是紀錄片也未嘗不可，正因如此，全片幾乎靠對白來扣緊觀衆心弦，劉陳的黃金配搭，自《省港旗兵》之後，大大跨進一步。

出乎意外的是新人劉玉翠，演飾母張文嘉的女兒，演技之放，演繹之深，害我一直以為她是真妓女，從該行中發掘出來演回自己，很抱歉誤會了。原來她是演藝學院學生，樣子清純，平時講話陰聲細氣，一旦面對鏡頭，就完全融入角色，變了樣子。小小年紀，演技已出神入化，前途未可限量。

對白

信是有緣　謝雨凝

一部說粵語的電影，竟然要印上廣東話的字幕，我聽了一直覺得奇怪。

那部片就是《廟街皇后》。有人說，看《廟街皇后》似不懂英語的人看西片。請你不要說他誇張，原來真是這樣的。因為我自己看的感覺也是這樣，有半數的對白，我是不太知他們說什麼的，不過我明白，且聽起來頗有一種快感。如果借助到那些片上字幕，相信那感受便更直接。以香港出品的電影來說，語言的重要性還真沒有多少部片有這麼大的壓迫力。現在聽說，也是因這些行頭某些對白的低俗，電影檢查處還勸喻他們做三級呢！

電影雖然是靠影像來作主幹，但電影也是綜合藝術。而劇情片之中，倚重語言的頗多。

近年不少中外名片都改編自文學名著或著名話劇，語言一項是不可忽視的。像曾被介紹到外國的中國片《井》和《本命年》、獲得奧斯卡金像獎的《暴雨驕陽》和《山水有相逢》，都是有原著或按原著劇本的。最近，我看《山水有相逢》，由於眼睛不好，看字幕不大靈光，發覺它又偏重對白，主角精采的對白都錯過了些，類似的經驗，記得在看由舞台劇改編的中國片《茶館》時也有過呢！

木塞

風言尖語　盧國沾

很喜歡曹聚仁的文字，他寫了已出版的，我可能已買的齊全了。最近，又得了兩本，《文思》和《筆端》，是內地版本。昨天揭了揭《文思》，讀到一篇，叫《舊了的木塞》，看到些不曾知道的，抄錄如下：

「達爾文的「人種由來」譯成俄文時，檢查官想禁止它出版。亞力窩托爾斯泰寫信給檢查局長，末段有一段道：

「好朋友啊！還有一句話要告訴你：我們俄國人並不是有中國的萬里長城那樣東西把我們從別的國民隔離開來，所以不管你鎖住了門，學問還是一點不懈地侵進我國裏來。學問這件東西，實是大膽的，他並不顧慮你檢查局的決議與禁止，還是散布出他的光明。所以，好朋友啊！你想遏着他，拿了用舊了的木塞，想來阻止他的潮流，那是決不會成功的啊！」

「這封信也有相當的效力，達爾文的書，後來不曾禁止。」

文中提到的萬里長城，說「那樣東西」一把中國從別的國民隔離開來，以呼應「用舊了的木塞」，倒是一個比喻。歷史裏中國每一回關門自守，閉門造車，自以為是，都使國力消沉，在歷史裏證實是禍國殃民的所為。

「用舊了的木塞」，意指抱殘守缺吧？

福克蘭票五百種

郵趣　彭光中

福克蘭群島一九八二年一場戰爭，反而把這群島的郵票打出了名。這地方離開阿根廷只五百公里，人口不過兩千人，却被英國佔領了一百六十多年。阿根廷軍事政府將它收回，英國則派兵把阿根廷軍隊打退。這是英首相戴卓爾夫人親作決策，外相皮姆不同意，於是辭職由賀維接任，現在賀維也因西歐統一政策而與戴卓爾夫人不和而辭職。福克蘭群島自一八七八年發行第一枚郵票，至今已發行出百七十種之多，平均每四個人就發行一種郵票。圖為百年（1878—1978）紀念。

假期活動

摩登家常　竹君

誰說香港人生活不健康？只管打牌、睇馬、上茶樓、逛百貨公司、看電視電影……

每逢公衆假期，特別是復活節這類長假期，只要到新界的郊野公園地帶去走一走，你會驚訝於那些平日「水靜河飛」的曠野，怎麼突然變得像銅鑼灣、旺角般，到處都是人羣。只供單線行車的彎曲路，旁邊泊滿汽車，有的汽車大音響在播勁歌，一班班的大人在燒烤野餐，打球踏單車，玩遊戲，也有一雙雙的情侶，二人世界對燒烤談心。美好的大自然環境，增添了熱鬧氣氛。說到美好環境，禁不住要讚賞那些經過美化，加了設施的郊野公園，地方變得整齊清潔，又不致破壞自然，難怪人們都懂得欣賞，任何偏僻角落，只要設有燒烤爐，必定會有人使用。在熱門燒烤日子，想找個好位置落腳，就要趁早。

其次，如果在這些日子，駕車駛經像西沙公路或八仙嶺一帶，就得格外留神，因為已然狹窄的行車路，被泊於路旁的整列車子霸佔了一些地方，行駛時容易與鄰線汽車碰撞。最要當心的，還是那些突然衝出馬路的人和動物。大人小孩，也會為了追拾跌出來的球，不顧一切衝向路上，狗兒、牛羣亦隨時要過馬路，若然偶一不慎，車子碰着人或動物，就惹一身麻煩了。

新園地

霸主誰屬

電腦天地　監韻

微電腦商戶或用戶，當然關心未來會流行何種機型或機種。這個問題，其實也是許多電腦廠商所關心的。

回顧歷史，可能有助於問題的解答。不過，應當留意的是，從歷史中可以找出一些規律，但這些規律並非不可打破。

一九七七年，「蘋果Ⅰ」在美國面世，到七九、八〇兩年，曾升甚速，直至八一、八二年臻於頂峯。一九八一年IBM問鼎微電腦市場，它推出的PC機被認為是業內的標準設計。到八六年達到巔峯。「蘋果」的MAC，出現於八三年，迄八九年終於踏到高頂。

若把以上三種產品的銷量用圖形曲線描述，可概略知道三種產品的「壽命」，約為十年之譜。換句話說，IBM PC會於九一年完全在市場消失，MAC將於九三年埋沒。什麼機種會於未來雄踞市場呢？是四八六或是其他的機種？「蘋果」的創始人賈伯斯在被迫離開原公司後，曾於一九八七年推出它的「NEXT」電腦。當時很受好評，有一些人，包括日本的「佳能」公司，深信它是未來機種的霸主。但事已三年，這種電腦的名字仍未能廣為人知。

繁殖盆栽的樂趣

蘭齋情趣　李英豪

現代城市生活繁忙而千篇一律，亟須生活情趣調劑。種植盆栽植物，養花觀果觀葉，實足以怡情養性，使枯燥的生活平添姿彩，而且翡翠欲滴，美麗「養眼」，堪作家居擺設，是理想的天然裝飾。

最近外國專家發覺，在家居種植盆栽，能使人長壽些，亦能幫助有病痛的人早些復元。因為盆栽使人心有所託，使人開心和開朗，使人有照顧和關懷的對象。

有一年新春，在無線電視主持花節目時，編導要我向觀衆說一句祝頌語，我就說出祝大家「多福多壽多花草」。其實總括一句，是做人最緊要開心，縱使長壽而不懂怡性適情，亦屬苦事，因此開心就是莫大的福氣，怡性適情使人長壽和快樂。

所以，我自己十分愛種植盆栽，也同時鼓勵多些人分享此中樂趣。

在香港電台的《逍遙遊》和《園林花草》節目中，我也說過：「人們注重錢生錢，但我覺得能夠使盆栽植物繁殖，母株生子株，更有滿足感，以及感到是更大的樂趣。」

在外國很多地方，有關園藝和家庭盆栽的書籍、專欄和電視電台節目，均深受歡迎，有些甚至高踞首位，可見人們還是愛大自然美麗的東西，也可見人們渴望生活中有一「綠色的力量」。種植盆栽其實絕不困難，但要有適當的方法，配合時空和適應品類的不同習性。家居繁殖也頗容易，只要掌握箇中要訣，熟知竅妙使人人可為！

（圖：蚌肉海棠）

地黃的傳錯

鄺鶴岑

李時珍著的《本草綱目》中有地黃能治寄生蟲的記載，據稱古代名醫崔元亮曾用生地黃一味治心痛（大概是寄生蟲引起的腸胃痛），辦法是將生地黃絞汁，用來和麵，做餅食或飲汁，患者服後，吐出約尺許的長蟲，頭似壁虎，其病遂愈。唐代詩人劉禹錫也有類似的記載，貞元十年，通事舍人崔抗的女兒患心痛病，醫生用地黃汁淘食，便吐出一物，大可方寸，狀如蝦蟆，無足目，似有口，病遂愈。

地黃是一味十分常用的中藥，對它的性味和功用頗為熟悉，藥理學實驗與臨床使用，都表明此藥並無殺滅寄生蟲的效用。地黃由於加工炮製與否有分鮮生地黃、生地黃、熟地黃三種。鮮生地如用性滑，能致腹瀉，生地黃性甘大，腹瀉更為顯著，又因性偏寒涼，多食則易致嘔吐，胃腸道寄生物，有可能因此而吐出或瀉出，遂有此誤傳。

地黃的生與熟，功用各異，鮮地黃和生地能清熱涼血，熟地黃則能滋陰補血，明代名醫張景岳，是溫補學派的領袖，最擅於應用熟地，故時人均稱之為張熟地，其真名反而不顯。地黃的藥效的確實在，性亦平和，為醫家最常用中藥之一。很有名聲和市場銷路甚廣之古方成藥「六味地黃丸」，便以此藥命名。地黃的療效廣泛，余則常用此藥治療風濕關節疼痛和皮膚痕癢癰疹，方藥簡單，效果頗好，即用生地二兩、甘草一兩，清水煎服。地黃又有降血糖作用，民間早悉用生地一兩煲豬胰（即豬橫脷）吃食以治糖尿病。

這味湯值得一試

食飲皆談　秀官

請勿笑我為老派之人，我飲湯，只有在家中飲的才最開心，最痛快。一來是喜歡飲什麼便煲什麼，二來是喜歡飲多少便多少，都可隨自己之意。如在外邊，即使是最大的名店，即使是最靚的湯，有多少給你飲？

我飲湯，有點固執，也有點原則，對用藥材煲的湯最怕，尤其是一些不知為何物的藥材，如明天麻、巴戟、杜仲一類大補之物，從來敬而遠之。因為藥雖大補，但未必合我所需，自己吃藥，認真豈有此理。其次，你所飲的不過一小碗，能補得多少？就算有幸能多飲一碗，又有什麼用場說得上？還有，外邊煲的湯，你有多大信心？

有日說起，我飲的湯，最是喜歡有瓜菜一起煲的，西洋菜、菜乾、芥菜、冬瓜、節瓜、黃瓜，正說得興高采烈時，忽然被人橫來一句，帶住笑臉，却是有點來意不善的問起：「這時用什麼菜煲湯最好？」

有時我說話是鈍得很，但這次却靈敏得很，而且是非常調皮的一口說出：「絲菜」，而且告訴他，又要吃得好一點嗎，因為湯水清，又好味，火腿，燉燉了肉菜亦好吃得很。當然，何以配豬肉上去，雞可、鴨亦可。

市盈率選股

此地有銀　羅奇

另一隻七倍市盈率的成份股是南聯，如綜合周息率十厘來考慮，這隻紡織股並非全無作為。今年以來，南聯已上升百分之九，較恒指升幅（百分之五點六）為高，所以，南聯仍算是一隻強勢股。

八倍市盈率的成份股有匯豐、怡策、長實、恒地、合和、太古等六種，個人較喜歡長實，因為以長實在未來三年內陸續推出四大私人屋邨樓花預售的計劃看，每年盈利保持二成的增長的機會頗大。我始終覺得，長實之強勢可媲美怡和，既然怡和值近十倍市盈率，長實只是近九倍的市盈率，仍有再進的餘地，也許在五月派息期近時，長實會有更好的表現吧。

怡策的走勢一直保持強勢，今年以來已上升了一成四，相當突出。由於怡策是怡系的總控股公司，如今而看好怡系股份在九〇年內表現，則吸入一隻怡策已經足夠。

太古八九年的業績欠理想，主要是處於一「轉型期」，盈利肯定不接近日所見，已有好轉，似是否極泰來之象。太古貨倉發展計劃已接近完成，未來太古將成為以租金收入為主的公司，……，但需要有較多的新項目發展計劃配合，才能獲得較高的市值。

天然植物護膚品

時尚節拍　冬冬

天然原料可以說是今日現代女性選擇化粧品和護膚用品的首要條件，由潤面霜、潔膚霜、洗面奶、面膜霜等，無不以天然植物、生果、草藥來提煉為健康和天然營養素。

假如說，由玫瑰香露，祖巴油，及杏仁油提煉而成的面膜霜，除清除皮膚污垢之外，並能收緊，滋潤皮膚，乾性或成熟的皮膚皆適用。

蘭花洗面奶乃由蘭花提煉製成，性質潤而不膩，可用以卸除眼部化粧，任何一類的皮膚均合用。

青瓜洗面奶含青瓜液，羊脂和甘油成份，適合普通及油性皮膚選用。

熱情果潔膚水含熱情果精華和天然植物資源，可均衡皮膚組織，保持肌膚滋潤幼嫩。

由蘆薈、青瓜液及甘菊液提煉而成的面膜霜，可徹底清潔皮膚，及收滋潤之效，每週使用一次，能夠有效地改善皮膚質素。

用蜜糖及麥片混合製成的磨砂面膜霜，能深入毛孔，徹底清潔油垢，使用前應先以清水洗面，再用面膜霜按摩油膩部位，避免觸及眼睛四周，待約五分鐘，面膜乾透後，即可用清水洗淨。

由白葡萄提煉而成的收縮水，含天然果酸、維他命、糖份和蛋白質，用後份外清爽，有助清除毛孔污垢及黑頭，各類皮膚皆宜。

香橙收縮水含清新香橙味，可作潔膚水使用，油性皮膚最為適用。

上述各種護膚品都是利用生果、植物等來提煉而成，除含潔膚、滋潤的功效外，嗅起來更清新甜美，沒有了以前化粧品的化學怪味，最值一試。

復活節

簡而清

復活節的四天假期，是繼新年以後最長的假期，香港人趁着這假期而到外頭去度假的相當多。假如星期四黃昏便去的話，到星期二上午回來，可以有差不多一個禮拜的遊歷，這對一般香港人而言，已經是殊不易獲得的假了。再長一些，便是大多數香港人所付不起那代價來的。

在往年，有些人不能夠利用這段時間去度假，是因為復活節與清明太接近，但今年兩個假期相隔得是較遠的，所以便不會影響到許多人的復活節外遊計劃。

香港人當中，凡是中國血統的，有宗教信仰的，其實並不算太多，但聖誕與復活節則都是受人歡迎的，即使他們不會到教堂去，但却會將這兩段假期看得很重要的，注意假期來臨的緊張程度，並不見得在信教人之下。

其實海外宗教氣氛濃的地方，復活節的星期五是耶穌受難日，所以是完全沒有歡樂氣氛在其中的，才算合那節日的要求。但是過了星期五的受難日之後，情緒當然就會有多少轉過來的了，復活氣氛，也是由那時候才開始。

香港有一部分人，雖然不是信教的，但在復活節的四天假期中，却忙到不得了，那是標準馬迷們。香港賽馬歷向以來都是以復活節為重要賽馬日的，所以身為馬迷一份子的人，就總不會得閒的了。

放孔明燈

回味集　祥官

曾在好幾本「現代武俠小說」上，看到孔明燈的名詞，例如說，樹林內一齊出現幾十盞孔明燈之類。

看來，作者所知的孔明燈，只不過是一種「燈籠」而已。

每次看到這些字句，心裏就一陣陣難過，孔明燈其實是一種很尋常的東西，只是最近的三幾十年才少見而已。

在五十年代之前，還是很流行的，每年夏秋之間，尤盛行於鄉村之間。住在都市的人，雖然很少看到孔明燈的廬山真面目，但也常常可以看到它像一顆很大的星星，在天空中冉冉上升，隨風飄走的樣子。

三十年代，廣州公安局，曾出佈告，嚴禁市民點放孔明燈，因為孔明燈有時降落到人家的屋頂，燈內的火還未熄滅，常會造成一場火災的，不過禁者自禁，放者自放，每年夏秋之間，一到晚上，常見不少的孔明燈在明河之間游走的。

小時候，曾在廣州西村，一間祠堂門外，看過人們放孔明燈，先用竹條紮作，外糊三四層報紙，約有一張大圓枱那麼大，裏面用一個瓦盆，裝滿松香才燃點的。

中國漆畫源遠流長

張端

藝壇動態

中華民族的漆藝傳統，源遠流長。浙江省餘姚河姆渡遺址發掘的朱漆碗，說明已有七千年的歷史。據文獻記載，秦漢時代漆器生產規模巨大，日趨繁榮。唐代更尚華新，漆藝精美純熟。宋代的朱漆堆胎厚達數十百層，雕刻精湛，元明清更盛行雕漆，名家輩出。明黃成著《髹飾錄》，集雕歷代漆工藝輝煌成就，為發展當代中國漆畫事業提供了豐厚的珍貴遺產。

一九八六年，漆畫藝術出現在中國造型藝術的百花園中。近兩年來，她融匯當代文化藝術的精華，豐富了這一古老的漆畫藝術。

漆畫是工藝和繪畫、藝術和科學相結合的產物。它是根據材料的特性並借助於繪、填、暈、堆、嵌、鑲、雕、刻、磨等多種髹飾技法精心製作的。漆畫藝術品所用材料豐富。如各種精製的大漆，各色透明和不透明的顏料，以及金、銀、錫、鉛、骨、石、螺、蛋殼、蚌、樹葉等，從而形成了漆畫藝術品獨特的物料語言。

一幅漆畫的誕生要比一幅國畫、油畫複雜得多。做漆畫需要自己研製顏料，工作間也要有溫度二十五度C至三十五度C，濕度百分之七十至百分之九十的條件。漆畫的繪製程序依不同的裝飾技法而異，工藝很繁雜。打磨也是漆畫藝術品的一個很製作，幅以打磨為主要手段的漆畫，從開始繪製到推光完成，至少需要二個月的時間。

漆畫藝術的強烈民族特色，為漆畫在文化藝術品的競爭中獲得了應有的地位。一九八九年十一月中國的第一家研究生產漆畫的企業——北京東方漆畫社在京成立。據創辦人孫新民介紹：東方漆畫是中國第一個創作、研究漆畫的藝術家群體。漆畫社成立以來，與漆畫家、工藝家共同研究、貫通古今、中西藝術，又面對時代，將中國的傳統文化適度地體現於裝飾設計中。一位日本評論家在看過漆畫藝術品後說，中國的漆畫藝術品完全可以在世界上打開銷路，因為它具有濃郁的中國東方藝術色彩。（摘自《國際商報》）

中國漆畫兩幅

閩最高樓元洪大厦設計招標

閩省最高的大樓元洪大廈建築設計招標評標會，四月七日至九日在泉州華僑大廈舉行，參加投標的有來自中國大陸六家第一流的建築設計單位，該大廈是由香港冠順投資公司屬下的福建冠順房地產有限公司獨資興建，高一百米共三十層，總投資九千萬元，是閩省迄今為止，層數最多、功能最全的建築物。（中新社）

北京拍賣市場興隆

都門通訊

吳小軍 王寶鐸

由於市場銷售疲軟，北京的許多商店在用各種招數招徠顧客，但有一家市場卻因場地有限，限十五日不得不用限制顧客人數的方式來保證正常的營業秩序。

這就是北京市拍賣市場。它座落在北京市中心的前門，成立於一九八八年，這是市場舉辦第十三次拍賣活動。

這家只有二百平方米的市場是一九四九年以來全國最先開業的拍賣市場，現以拍賣工、檢、法罰後物品、破產倒閉企業物資及機關團體委托出售物品為主。今天拍賣的物品是一家倒閉商店的服裝、電器、工藝品，以及友誼賓館更新下來的日本進口廚房用具和罰後物品共一百四十組。

拍賣市場開張兩年以來，北京市已有幾萬人光顧過這家市場。但對大多數北京市民來說，拍賣還是一件新鮮事。顧客中也有一部分人是常客。一位剛下夜班就趕來的公司職員說，這個市場每次開業他都來，從這裡他買了收錄機、衣服、鞋子等物品。他說在這裡買東西挺有意思。

友誼賓館委托出售的廚房用具是許多人爭相叫價的最熱鬧的拍賣品。這些在市面上很難見到的進口廚房設備在分別拍賣時使市場氣氛緊張起來。十餘名拍賣人的加價聲此起彼伏。

對於拍賣這種方式，很多人還不熟悉。按規定，拍賣人喊出底價後，投買人必須手舉自己的白色牌號，高聲出價，結果不少人光喊不舉牌子，或牌子舉得很低，聲音很小，結果常常因此錯過機會。

據拍賣市場營業部的張潤亮介紹，賣出價最高的可比底價高三到四倍，這類物品以工藝品或市場上見不到的物品居多。每次拍賣都有百分之九十五以上物品成交。他說，拍賣市場從成立到現在，其成交額已近百萬元人民幣。

他介紹說，每次拍賣都有委托方人員和司法部門人員參加，以保證公平交易。工作人員一律不得在本市場購買任何物品。☆新華

軍隊生活話劇

「天邊有一簇聖火」在清華園引起轟動

袁曉年

文摘

團長感動得落了淚

二月十八日，晚十七時十五分，我擠入清華大學禮堂，只見座無虛席，連走道上也坐滿了觀衆。解放軍總政話劇團的《天邊有一簇聖火》，今晚將在清華大學演出最後一場。

從十二日起，此劇已在清華連演四場，觀衆一天比一天多，氣氛一天比一天熱烈。總政話劇團團長感動得流下了熱淚。

《天邊有一簇聖火》說的是戈壁灘上邊防哨所戰士的故事。邊防戰士的工作、生活、婚姻、愛情交織成的種種矛盾是劇情的主旋律。清華大學是中國最大的高等學府之一。是什麼使高等學府對戈壁產生了欽佩？是什麼使大學生對邊防戰士由衷地贊美？

《天邊有一簇聖火》一時成了清華園裡的熱門話題。談論的中心是劇中男主角蘭禾兒講的一句話「奉獻就是不言不語的，為不幾兒地幹，這樣才讓人敬重。」一位副教授為演出過程中觀衆爆發出的掌聲做了一個統計，共十九次。

李芳是土木系學生。「在我的印象裡，部隊生活一般有兩個：一個是自衛反擊戰和越南打仗的事；一個是兩彈，原子彈、氫彈，搞科研的事。聽得多了，覺得也沒大意思。一看這個戲，卻立刻被吸引住了。他們的任務是那麼簡單，環境又決定了他們的生活必然是枯燥單調，但是他們寧願自己吃苦。我們大學生對部隊戰士有誤解，以為他們是什麼都考不上才去當士兵的。看了這個戲，了解了戰士，也深刻地感受到了奉獻精神的可貴。」

劇中主人公排長蘭禾兒和其他戰士一樣是一個普普通通的人。由於身處戈壁，遠離家鄉，對象跟他吹了。本應提升為副連長，卻又被人頂了。但是，生活的挫折並沒有減少他對自己崗位的熱愛。當要轉業離開的時候，他抓起一把泥沙作為紀念，流下難捨之淚，許多師生也為他一掬同情之淚。

是的，邊防戰士也是青年，同樣有自己的理想和追求。留青凋（劇中另一主要角色）何嘗不想當統帥。但是，他們把國家利益放在第一位，將自己的利益和國家利益融合了起來，在荒無人煙、鮮為人知的戈壁哨所「不言不語，爲不幾兒地幹」。正因為如此，才贏得了大學生們的敬重。

挖掘出珍珠

在採訪中，學校方面和劇團方面不約而同地談到演出之前有這樣一種心情：不知道學生們會不會接受這個戲，只能試試看。一試，大為成功。連演四場，有教師場，有學生場，學生場最轟動。於是大家都興高采烈。但是在興高采烈之餘，也應走進一步的思考。

學生是可愛的，也是可塑的。在大學校園裡，絕大多數青年學生心底都有一顆等待燃燒的火種。近些年來，形形色色的西方思潮湧了進來，又看到社會上一些消極腐敗的現象，許多學生陷入迷惘和苦悶。而這時，卻很少有人把新中國土壤裡蘊藏的珍珠挖掘出來，擦亮了給大家看。《天邊有一簇聖火》的編導鄭振環同志是位有心人。他把眼光投向平凡，去發現平凡中的偉大；把眼光投向普通，去發現普通中的高尚。清華大學黨委副書記黃聖倫同志說：「這場戲比我們好幾篇報告的效果還好。」學生們不是不需要理性的闡釋，也需要感性的啟迪。兩者缺一不可。經過反思正在重新思考自己人生之路的大學生們，一下子就被「戈壁灘上的聖火」點燃了。「天邊的聖火」在清華園裡燃燒。

學子火熱的心

八十年代初清華大學的學生首先提出了實現四化「從我做起，從現在做起」的口號。今天他們在學雷鋒比奉獻的熱潮中又加上了兩句：「從身邊做起，從點滴做起」。口號是一種心聲，群體的心聲。你看：組織亞運會義務勞動，學校準備把一千二百個名額分配到各個系，尚未分配，報名的已達五千人。熱能系空調專業的一年級學生從一九八六年開始照顧張榮珍老人，年復一年，幾個春秋過去了，每一屆一年級學生都做着同一件事。學生們再繼續發展他們的「課桌文學」，開始自動消滅「課桌文學」。

學生想為大家義務修自行車，但是不會這個手藝，於是他們先到修車舖去學，然後再來義務修車。

……

如果能在清華園再多呆一段時間，我想我了解到的事情還會更多。這一件件事情都是一顆顆火熱的心，每一件事情都使我感到一股暖流在胸中湧動。

丁學東是經濟管理學院學生，個子不高，黑乎乎，胖敦敦的。他說：「看了戲，我想，戰士們為我們做了那麼多，我們能為他們做什麼呢？我能否通過自己的努力，使藍排長、郝黑子這些人生活得更好些？我畢業以後要為他們多做一點奉獻。」

座談會結束了，同學們的話依然回響在我的耳邊……

（摘自《人民日報》）

京舉辦現代首飾展示會

為迎接亞運會和活躍首都市場，四月十五日北京首飾廠在民族文化宮舉辦現代首飾展示會，共展出三千多件產品；這是該廠時裝服飾表演隊在展示會上表演。（新華社）

也要「敢聽真話」

無乃

神州縱筆

「敢於說真話」，這些年經上上下下各方面倡言，不說蔚然成風，說已形成普遍共識，可謂言之不虛。之所以說尚未蔚然成風，蓋因不大敢說真話的人和事還間或有之也。

殊不知敢說不敢說，也要看客觀上——而對「不大敢說」的原因，人們常常歸咎於說者主觀上；翻翻報章，觸目的「要敢說真話」，豈非衝着每一張嘴來的？

比如說：敢不敢聽？我們有時會遇到這樣的人：明明臉色灰黃，有氣無力，食欲不振，忘性不小，倘人家當其面明言：「你有病……」立時現出不快的表情；倘說：「你這模樣像得了傳染病」，就不快更甚——懷疑人家嫌棄自己，瞧不起自己。自己心眼小不說，反倒怪別人狹隘。以至「患」者諱疾忌醫，但願別人糊塗誤認他為肥胖。如果有人，當面指明：這非肥胖，而是浮腫，且並不「好」，病而已矣。那麼，他就失望、含羞，於是成怒，罵指明者，以為管安也。

蔡桓侯就是如此。耳聞名醫扁鵲的真話，剛愎自用，聽慣阿諛奉承之言的蔡桓侯如何容得？斷然否認自己有病的同時，還罵扁鵲以危言騙人……結果自誤其身。

一個人只是諱疾忌醫，怕聽真話，吃虧的只一個人；倘有人對於為政的病象也不容人說真話，其害將不可收拾。召公苦口婆心陳明，「防民之口，甚於防川，川壅而潰，傷人必多……」一番真話，周厲王不聽，硬是繼續拒絕聽國人真話，高壓政策壓制之，「國人莫敢言」，從此聽不到真話，耳根清淨。——記載這事的《國語》為歷代所推崇，可厲王之衣缽偏偏歷代不乏傳人。比如那位玄燁，乾隆十六年，忽發善心，開言路，讓一班官員獻治國良策，且要求直言。江南才子杭世駿，當然為官，不脫書生氣，說朝廷欲治天下當泯滅滿漢之見，充分發揮漢人參政作用……道來始不是一心為清室謀的直言真話，卻也觸到了對方要害之處。好了，不是塞一嘴馬糞的待遇了，杭世駿差一點掉腦袋。後來革職遣返江南，擺地攤、拾破爛、賣破爛為生，形同乞丐。如此，誰還敢說真話？所到之處，莫不奉前承後，只是少了直言真話；而所謂乾嘉盛世，這一來也不過預伏下更深的「內囊」而已。

怕聽真話，原因還在心虛，怕見事實，怕聽真象，怕得病、怕死，怕被人說破心事、丟面子、失威信，尤怕揭老底，怕露了病根。這就是說，也並非一切真話都不敢聽，不敢聽的是觸動心旌，觸痛神經，觸及病根的；怕人與他過不去，於是先下手為強，乾脆像阿Q忌諱人說賴把一樣，不但不敢聽真話，且不准說真話——也就是周厲王的作派。當此時也，如果不是不怕壓制，又不能裝啞巴，就只好說假話，倘於心不忍，那就說空話「哎呀，今天天氣好呀……」「嗚呼——」「嗚呼——怎麼好呀……」。那就是：裝聾。最典型的如《紅樓夢》裡的王熙鳳。當焦大有天沒日的「罵真話」時，「鳳姐和賈蓉也遙遙的聽見了，都裝作沒聽見」。寶玉不解，還問焦大所罵何意，鳳姐連忙喝道：「少胡說！那是醉漢嘴裡胡唚，你是什麼樣的人，不說沒聽見，還倒細問！……」嚇得寶玉連忙討饒。這就是說，不但不敢聽（真話），而且不准聽、也不准問（真話）；同時，設法將敢說（或曰「罵」）真話者說成「醉鬼」、污成「瘋子」、打成什麼「分子」之類，以見得狗嘴裡吐不出象牙，不會有什麼真話、好話、人話！

然而，怕聽真話，真相還在，真話可以壓制於一時，真理壓不住，事實包不住，真話的意義不可抹煞。鳳姐於真話閉目塞聽，話到耳邊裝沒聽見，但賈府裡的內囊卻上來得更快。真話不聽，真相不承認，結果是如蔡桓侯似地，安於自欺，也便不得免於自斃；而那位厲王在當時，在王權還未絕對強化的年頭也終於被國人流放了事。

有鑒於此，子產才「不毀鄉校」，以便讓國人有一個專門議論國政的場所。讓人議論，有利於說真話、出真話；多聽真話，則明於知己、利於知人，是非得失了然於胸。對真話真相，不但要睜了眼看，還應當豎起耳朵聽；敢聽，是有力量、有自信心的表現，也是為取得力量、鞏固自信、戰勝困難，克服弊病。敢聽，人家才敢講；不敢聽，人家即便像焦大似地仗着酒醉，又吐得幾句真言？在上下關係間，前者聽而後者講，那麼，主導方面更在前者。有個製矩，在隋煬帝時迫於淫威也竟「承望風旨，與時消息」。但入唐後在太宗治下，李世民[illegible]納諫聽言、從善如流，不信奸佞不喜溜須的事實，使他發生變化，也成了敢於面陳直言、據理力爭的良吏了。

當然，只是敢聽真話還是不夠的，聽了真話，便當擇其可行者而行之，其不可行者解釋之，其不當者指出之，不可「聽之」然「任之」。還應該聽其言而觀其行，對雖有真話而無善行者，也不可不有所警覺；對於並非真話的暢所欲言，自然，在敢聽，也還得敢辨善別，勇於反駁。☆

吉林發現「橡皮人」

曾作大手術多次無任何疼痛感

最近，吉林省德惠縣醫院收治了一名不知疼痛的病人，這位病人在該醫院作了第四次手術。這個被醫生稱為「橡皮人」的病人姓張，現年五十五歲。在過去的二十年時間內，他曾因胃潰瘍、膽囊炎等疾病而先後作過多次大手術。但奇怪的是，每次手術之後，他都沒有任何疼痛感。五十多年來，他也從未用過任何鎮痛藥。

前不久，醫生本想給張某做「膽囊切除」手術，但打開腹腔後，發現膽囊已消失不見，卻在總膽管內取出了二十多克的結石。這個被膽病折磨十幾年的病人，膽區卻從未出現任何疼痛的感覺。據醫生介紹，這種無疼痛感的現象尚無法解釋。☆中通

「一把扇子半把傘」

——訪杭州老字號之一

何玲玲

本報特稿

著名京劇藝術大師梅蘭芳生前演出《貴妃醉酒》時，手中拿有一把黑紙花扇。此扇扇面上繪有金箔，繪着色彩濃艷的花卉，繽紛華美。知情者說，這把扇子是杭州王星記扇廠精工製作的，十分名貴。

現在，人們把杭州王星記扇廠比作「扇子王國」。走進廠裡的陳列室，那大小各異，千姿百態的扇子，令人目不暇接。

王星記的黑紙扇有「一把扇子半把傘」的美譽。

王星記黑紙扇的來歷

說來話長。相傳自明朝起，杭州就有一條二里多長的扇子巷，上有大小幾十家製扇作坊和店舖。一八七五年，這條聞名杭州的扇子巷上又多了三個招牌：「王星記扇莊」。扇莊的創始人叫王星齋，是製作高檔黑紙扇的名手，其妻陳英，尤擅長鑲貼。為了勝過其他扇莊，精美工藝扇的巧飾，王星齋夫婦精選來自廣西的棕竹、福建的煤黑、浙江於潛的桑皮紙、諸暨的柿漆，將這四種天然優質原材料合而為一，再經過八十六道精工細作，製成的黑紙扇不但可以拂暑取涼，還可以用來遮陽蔽日，即使將扇子放入水中浸，烈日中曬十幾個小時，都是紙不破、色不褪、形不變。下雨天，這不怕水的扇子還能頂半把傘用。王星齋夫婦由此而在衆多的競爭對手中，高高樹起了「王星記」的大名。他們製作的扇子作為杭州特產進貢朝廷，深受皇室貴族的喜愛。

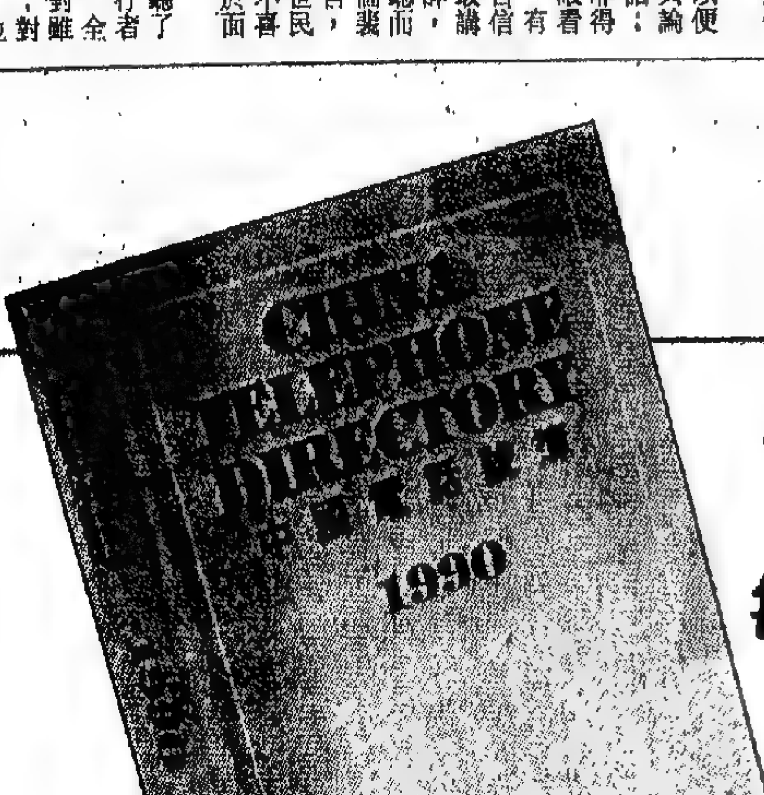
扇子家族日益龐大

一個多世紀過去了，一柄黑紙扇仍然是王星記扇廠的特色產品，但這個廠的扇子家族卻已日益龐大：已由五十年代初期的五、六類增加到現在的十五大類，四百多個品種，三千多個花色，除了繼續保持傳統的黑紙扇、白紙扇、檀香扇等種類外，近年來還相繼開發了帽扇、自剛扇、屏風扇、工藝絹扇等新產品。

今日的王星記扇廠，遠非往昔可比，已發展成為全國製扇行業唯一的國營企業，也是目前全國規模最大，品種最多的專業製扇廠，年產各種扇子一千餘萬把，除了暢銷國內市場外，還在五十多個國家和地區站住了腳跟，產品獲得好評。

名畫家題詩作畫

一把扇子看似簡單，但王星記扇子卻能在諸多的扇子中獨樹一幟。近年來，這個廠不斷花樣翻新，將扇子的實用性和藝術性巧妙地融為一體，使扇子具有越來越高的欣賞價值。廠裡請來畫家參與設計，黃胄、程十髮、唐雲、朱屺瞻、沙孟海、潘絜茲等國內名家，都曾先後為王星記題詩作畫。深得日本和東南亞友人青睞的「百壽義」扇，就是書畫藝人用一百個全然不同的古篆「壽」字組成，點畫遒勁，筆力雄渾，具有較高的藝術價值，被稱為「扇子一絕」的真金微楷黑紙扇，也是書畫藝人的傑作。小小的方扇面，竟手寫了五萬多字，這把令人觀止的黑紙扇，當之無愧地奪得了中國工藝美術百花獎的最高獎：金杯（珍品）獎。☆



中國電話號簿

1990年中英對照版

每本港幣300元

· 唯一官方最權威電話號簿

本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社之合營機構現代中國有限公司合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。

· 收入電話號碼最多，範圍最廣

刊載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用戶的名稱、地址、電話號碼和用戶電報號碼。外國及港澳商社辦事處或代表處亦已包括在內，並集中在外國及港澳用戶專欄裏。

· 資料最新、最準確

用戶的資料截至89年10月底止。如上海的電話號碼，已全部由六位數字改爲七位，在今年11月實行。卷首所附之《國內長途自動電話開通城市及區號》也是最新的，可以全部由香港直撥。

· 條目清楚、檢索方便

除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分爲五大類，每類的電話用戶均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

大公報門市部有售

經銷發行：現代中國有限公司 香港軒尼詩道397號2003室 電話：5737335 傳真：8381812

大公報（香港）有限公司 香港軒尼詩道342號 電話：5757181

書店同業批發：上海書局有限公司 香港德輔道西345號6樓 電話：5486160 5487262

連圖：濟公故事

三降玉面狐

張秋菊畫

55 老仙翁一看濟公頭上沒有靈光，覺得這個傳說的神僧不過像個乞丐，徒弟敗在他手，太沒臉了。

56 濟公問：「老翁引我來，有何貴幹？」仙翁責他欺負徒兒，濟公說：「你的徒弟作惡，我替你管教。」

57 老翁生氣，要與濟公比個高下。和尚呵呵笑：「也好，你先得將我徒弟放了。」老翁答應放悟禪。

超短篇小說

社女

文：莎千浪
圖：董培新

蛇仔明問我：「有沒有看過林建明主演的那部《社女》？」

我搖頭：「不過，我對這部片片名印象深刻，因為林建明為藝術犧牲，剃光頭也。」

——何以剃光頭？

我不知道戲裏的林建明為什麼要剃光頭，但真正的「社女」生涯，有些的確被剃光頭的，那是所謂「唔聽話，要懲戒」。

南叔點頭曰：「係，社女這名稱，七十年代最流行。不過，六十年初期已經興起，所謂社女，其實就是應召女郎，租一個地方，有五、六個女郎，這些是與各公寓，招待所掛鈎的，一個電話打來，立即「送外賣」了，好些時候，是由一個所謂「護送人」，實際上是打手的後生仔，以電單車送「貨」，一些不大聽話的，便「押」上公寓去，等到交易完畢，又「押」回社去。」

城陀問南叔：

「六十年代興起社女之時，我睇都唔會有電視吧？那些嫖客在乾等，豈不是好悶？」

「係幾悶呀，所以通常與公寓掛鈎的社，都會在附近不遠處，半個鐘頭內送到，唔算得太耐。」

用「送貨上門」來形容，實在有很大侮辱。不過，做到社女——應召女郎，還有什麼尊嚴不尊嚴的？都麻木了，你稱什麼都沒所謂了。

當年的社女，也同樣有綽頭的，有些辨明是「學生妹」，有更多的是「化裝小姐」，當年興起「化裝小姐」也，至於是否真的是「化裝小姐」？你問我，我問邊個？南叔曰：「真正是化裝小姐當然也有，有些社為了表示自己貨真價實，還指明這化裝小姐在哪裏工作，你不妨去望下！當然，這類真正化裝小姐，一般價錢又會貴些。」

講到價錢，城陀感興趣：「一般來講，究竟幾多錢的？有有分早場、公餘場、午夜場？」

半月小說

阿祖脫苦海

卓靈

（三）美麗的人兒

這美麗的人兒在時裝店選了幾款時裝。她沒有像其他少女那樣小心的試身和要求改動，便付錢買下了。

阿祖很留心她選擇的時裝，發覺她很有眼光。但卻又擔心她穿在身上不是每款都最貼切。他抱着顧客第一的宗旨，忍不住問她：「小姐，你不試身？」

她帶點奇異的目光瞟了阿祖一眼，輕輕的答：「為甚麼要試？」

阿祖的臉紅了，彷彿自己做了甚麼虧心事，忙說：「沒甚麼！只是，我見其他的少女都試，忍不住提小姐一句。」

她莞爾的笑笑，「多謝你的好意。不過我不是少女。再說，那些服裝不是我穿的。還有，我聽朋友說過，到你們的時裝店購衣服，不合身的可以改。我拿回家試過，如果有些不太合身，你不是不和我改吧！阿祖師傅。」

她說完又俏皮的笑笑。她笑，搖動了身體，那迷人的部分，顛動得令阿祖的心也跳出來了。

他很想問她，你怎麼知道阿祖的？但卻訥訥的說不出口。

她似乎知道他的心意，天真爛漫的笑，「阿祖師傅的大名，傳遍泥女界了。如今等閒的靚女，也請不動阿祖師傅，是不是？」

阿祖再不想說話也不得不說了，「那裏有這樣的事，我們的小店的出品，只要是顧客至上的，改一千次一萬次我們也改，沒有甚麼請不動那回事。至於有些小姐的時裝，不是我不想做，而是我做不來。再說，我也沒有太多那些靈感……」

小姐又忍不住笑了。她一笑，阿祖的心就在跳，「人人都說阿祖師傅好怕醜，原來是真的。」

她走了。阿祖忽然有點悵然若失。她到底是甚麼人呢？難道她也是靚女一族？阿祖坐在車中想，心又急促的跳起來。

長篇連載武俠小說

狂俠．天驕．魔女

梁羽生

第一一八四回：漠漠黃沙尋舊友　迢迢銀漢渡雙星

大汗的行動

李六如忽道：「後面還有一段，成吉思汗要找一個人。」

蓬萊魔女：「哦，要找的是什麼人？」

李六如道：「是一個名叫柳元宗的人。成吉思汗要瞞着他查訪，這姓柳的是不是在西夏境內？」

蓬萊魔女大為奇怪，笑道：「成吉思汗要找的正是我的爹爹。我的爹爹與他風馬牛不相及，他要找爹爹，不知為了何事？」

笑傲乾坤笑道：「爹爹在光明寺中，成吉思汗的人是決找不着他的。可惜成吉思汗早已不在和林，要不然你倒可以代你爹爹會一會他。好了，天色已晚，咱們也應該回去了。」

李六如敷上了金創藥，已經可以走動，他準備去找那個西城商隊，於是便和笑傲乾坤等人分手。笑傲乾坤一行三人，天黑之後，潛回和林。

和林雖是蒙古的「行都」，但由於蒙古是個遊牧民族，立國之初，城市建設還很簡陋，作為「行都」的和林，名稱好聽，其實和北方的一個大市集也差不多，連城牆也都沒有修築的。是以他們偷入和林，簡直是易如反掌。

經過了日間這場騷亂，和林的巡邏是比平日嚴密一些，不過被刺殺的蕭護在蒙古人的眼中也並不把他當作什麼重要的人物，大汗的妃子已經平安到了「行宮」，這件案子，他們也就不拿來當作一回事了。故此，雖有巡邏，也還不是征騎密佈。

笑傲乾坤等人一早回到帳幕，待到三更時份，換上夜行衣，依照原來的計劃，夜探阿兒格山。

這晚月黑風高，對夜行人來說，正是「最好」的天氣。笑傲乾坤這一行三人，施展超卓的輕功，神不知鬼不覺的就到了山上。

大汗的「行宮」建在山頂，「行宮」下面，東一座帳幕，西一座帳幕，零零落落的散佈在山腰之間。這是「金帳武士」和宮中執事的帳幕，雖然數目不算太多，也有三五十座。卻不知那座帳幕是烏蒙的。

忽見火光明亮，有幾個武士走來，其中一個正是烏蒙。笑傲乾坤笑道：「這可真是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫。咱們且莫聲張，相機行事。」相好地利，便與蓬萊魔女以及黑修羅跳上一棵大樹，借茂密的樹葉遮身。（一六二四）

小說林

北魏宮闈秘史小說

飛雁北雲高

高旅

六九　奇襲代郡

穆泰就和陸叡去找代郡太守元珍。元珍是皇上把「拓跋」姓改為「元」氏，雖然還不算有詔令，知道事在必行，大家在改姓，也就跟着元不他們改了。但是他的封地也在代郡，不願離此故土，一向不同意遷都洛陽。也得悉了消息，見了穆泰和陸叡，便說：「正要有一個商議。」

穆泰和陸叡把擁立太子的事一說，元珍十分贊同，說：「這確是個好時機。不如請陽平王他們都到代郡來，一起商議。」

「陽平王已有急告，遠在朔州，來得遲一些，在平城的就方便。」

元珍立即發出差去請，安樂侯元隆、撫冥鎮將，魯郡侯元業，驍騎將軍元超，射聲校尉元樂平，彭城鎮將元拔，鎮北將軍、樂陵王拓跋思譽等都來了。

來得最快的是拓跋思譽，見了陸叡、穆泰和元珍，把一肚子的不滿都倒了出來。

「不成話，不成話。」拓跋思譽說，「皇上竟說，到了洛陽，就做洛陽人，死了也不好歸葬故土。你說是不是不成話？祖山、祖業都拋在腦後了！有道是『君子不忘其本』，是聖人說的話，皇上熟讀他們漢人的書，就是不讀這一句，忘了本。還有哩！這些日平城亂糟糟，打車的打車，買駱駝的買駱駝，都在搬家到洛陽去，去做什麼？不是去做難民嗎？好好的平城不要住，祖宗打下江山來，造好了平城，你就不能安居了……」

「我們都不走。」陸叡說，「許多人是觀望的，只要皇太子定居在平城，人心就安了。」

「聽說皇太子是來接馮熙國丈的靈柩的？」拓跋思譽說。（四七七）

星期小說

茉莉茉莉

海辛

三：愛園的老花王

老花王，高高大大的老漢，終年八十六，他帶着恆意和滿足的笑容逝去。當然，他還有放不下的，就是花園和老伴。做女兒的去年已在花園守過孝，她即使長情如攪，感懷親恩深如海，也不至於今年暑假再來園林守孝，而拒掉靈志的求婚，和他的移民要求。孔、孟的時代已過去很久了！

今年的春節假期，她從上水回到了老家——薄扶林的花園，睡在石屋二樓自己從童年、少女睡過的房間故床，感到特別溫馨舒服，她走在樹下，鳥聲吱喳，花卉花叢芬芳撲鼻。老人家在園裏與阿田在工作的姿影，便又出現在眼前了。

去年復活節假期，老花王已躺在床上。十幾盆芬芳馥郁的綠葉白朵——茉莉花，圍繞在他床邊。他呼吸着，伸手撫摩花朵，黑皺憔悴的臉，泛漾微笑。

老人家很樂觀，他雖然患重病在床，但十分樂觀地說：「死亡沒什麼可怕的，在我來說，是放下塵事，歸天而去罷了！」她坐在爸爸床畔的茉莉花外的椅子上，說：「爸爸，我永遠敬佩你的樂觀！」

「長對花草樹木，不樂觀也變樂觀啦！」老爸朗聲說：「不過，我也有不放心的兩件事。」

她注望床上老爸，說：「你有兩件事不放心？」

老花王點點頭，說：「你看看窗外，花草樹木盆栽水池假山，美不美？」

「美極了！」

「你稍為深呼吸一下，香不香？」

「好香呀！」

一隻老皺的手伸出來，輕撫床畔的一盆茉莉花，說：「茉莉，你出世，我建園，因為我愛茉莉花，它們雅潔純白清香淡遠，而愛花人如揗於利用，以之曬乾做茶葉，把清香淡遠也喝進身體裏去！」

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港銅鑼灣9-11號合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍彌敦道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣葵安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 9828　圖文傳真：834 5415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
自備批文，可在深圳提貨
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

華多利汽車有限公司
直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167　圖文傳真：24135　聯繫人：李青、林存純
90年新款　12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297．256561
聯繫人：陳興建　李東威

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2½"×2" 每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽　批發　代客切紙　服務特區
最大國產咭紙經銷商、雙灰咭總經銷商　FAX：7261315
偉大有限公司　九龍元洲街130號　電話：7205285-8（4線）

專業裝修
樓房間格油漆騎紙泥水造木電盤水喉大小工程遠近歡迎價錢公道親力親為代客設計請電5464843或大哥大電話0576125 59

實運貿易有限公司
香港九龍佐敦道渡船角文昌樓四十號二樓
電話：3323351　傳真：7800647
全新左軚
全新左軚車出口　現貨或90年4月30日前交貨
日產　巴寧豪華八座，1.8／2.0藍鳥，桂冠，公爵，12／15座麵包車
豐田　2.8大皇冠，12座麵包車，雙排座農夫車，26座中巴
平治　300SEL　五十鈴七至九座吉普
翻新日本皇冠，藍鳥，左軚平治，供應各類翻新車零部件
本港用平治260E，300E，380SE，420SE，500SEL
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191

聯華貨運公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：6950982　圖文傳真6924431
深圳電話：254106

好景　80元
泛洲　日租80
東亞　日租90
豪華套房　日租220
租售
收購廠商存貨
工業原料，處理存貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即帳
3613356或手提電話：054888462

國內電單車總滙
鈴木GS125代步車　RG125水冷跑車　GN125、GN250太子車　本田CG125（方燈）　愛得利AT 100綿羊
代辦國內托運
勝利車行
電話：3969971　3966876

歸國華僑・海員・公幹
大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售
CBR250　VTZ250　VT250F圓架、方架
工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心 ☎5464611
新興車行 ☎5741313
捷興摩托車中心 ☎8181075

集團經營　大量套房　金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑
單人房160元　雙人套房200元

新明賓館
上環賓館

佳利地產特平深圳租售
即日可遷戶口
城市四名　農郵三名
歡迎業主買家委托　尚有百餘單位

宏發旅店

新興旅社　集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房

專刊廣告請撥電話：五七三六二一八

請訂閱大公報

遺失啟事
聲明

金幣　銀幣
徵求

香港第一家
醫藥
中國傳統醫學保健中心
電話3980862　3980501

活年旅館

中港酒店集團
週租月租特平
7301113（尖中）　5614388（旺角）
5752026（灣仔）　3665988（尖東）

豪華套房

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214▲	7.40	10.15	543▲	6.50	11.30
102▲	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.36	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211▲	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	23.14	213	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16:30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平 江門	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀洲湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	9.00	11.30	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		3.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月1,3,5,7,9,11,13,15,17,19,23,25,27,29日		4月2,4,6,8,10,12,14,16,18,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月2,4,6,8,12,14,16,18,20,22,30日		4月1,3,5,7,9,13,15,17,19,21,29日	
鶴山 汕尾	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		4月1,2,3,4,6,7,9,12,14,16,17,19,21,23,28,30日		4月1,2,3,4,5,6,8,11,13,15,16,18,20,22,27,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(達二,五)	15.00	9.00(達一,四)
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)17.00		7.30(單日)16.30	
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5220450　旺角分社7895800
尖沙咀分社8854728　觀塘分社3451338
北角分社5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社8343388　元朗分社4755367
荃灣分社4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中旅：訂票5232136　仟山船務5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪：5423038　信興船務8591122

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

—定期全貨櫃服務—

香港⇌東南亞

船名	航次	截貨	抵港	開航
SEA DRAGON	38SB	24/4	25/4	25/4
SINO OCEAN	35SB	28/4	29/4	30/4

TO:SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P.KELANG/BANGKOK

中國對外貿易運輸公司山東分公司　香港⇌青島

船名	航次	截貨	抵港	開航
SINO OCEAN	36NB	15/5	16/5	16/5

TO:QINGDAO

中國對外貿易運輸公司天津分公司　香港⇌新港

船名	航次	截貨	抵港	開航
SEA DRAGON	39NB	19/5	20/5	20/5

TO:XINGANG

—定期散裝貨服務—

香港⇌東非紅海

船名	航次	抵港	開航
KOTA JAYA	E850	10/5	13/5

TO: MOMBASA/DARESSALAAM/HODEIDAH/JEDDAH/AQABA.

香港⇌海灣

船名	航次	抵港	開航
KOTA MOLEK	E852	13/5	16/5

TO: KARACHI/DUBAI/DAMMAM.

香港⇌西非

船名	航次	抵港	開航
KOTA VESSEL	E888	17/5	18/5

TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA, DOUALA.

—全貨櫃服務—

船名	航次	抵青島	離青島
GOOD EXPLORER	37E	20/4	24/4
GOOD EXPLORER	38E	1/5	5/5

TO:BUSAN

總代理：泛茂船務企業有限公司
香港夏慤道16號遠東金融中心19樓
電話：865-5900（12線）傳真：865-4489
文件部：529-3283
CY/CFS: TRANS-UNITED TRANSPORTATION LTD　TEL: 725-0322

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES

總代理

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
DEJA BHUM	05HB	13/4	15/4
OCEAN CROWN	05HB	20/4	22/4
DEJA BHUM	06HB	27/4	29/4
馬尼拉・宿霧			
R.KONSORTIUM	14	13/4	15/4
ASIA ACE	61	20/4	22/4
R.KONSORTIUM	15	27/4	29/4
椰加達			
KITI BHUM	37S	12/4	14/4
JENLINK	05N	16/4	18/4
KITI BHUM	38S	19/4	21/4
吉大港			
INFINITY	510	11/4	13/4
VIRA BHUM	73	19/4	21/4
INFINITY	511	26/4	28/4
新加坡			
CHIN CHUN	189S	18/4	20/4
KAI SHUN	177S	27/4	29/4
NORDSUND	015S	5/5	7/5
孟買・喀喇嗤・馬德拉斯			
O. SINCERITY	23A	22/4	24/4
VE-GA	13A	29/4	1/5
O. STRENGTH	23A	7/5	9/5
古晉・詩巫・汶萊・納閩			
APRIL GLORY	12	12/4	14/4
EASTERN GLORY	12	16/4	18/4
SOUTHERN GLORY	7	22/4	24/4

EAS 華洋船務有限公司 Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大廈23樓
23/Fl.,Tung Hip Commercial Bldg., 244—256 Des Voeux Rd.,Central,Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines)　Fax:5414306

惠刊廣告 五七三六二一八

美上美 / 美西美

M.V."BOONKRONG I" 美上美　四月廿二日落貨　四月廿四日開行　直透：曼谷

M.V."MAH I" 美西美　四月廿八日落貨　四月卅日開行　直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓　千諾道西八十八號　船務部直線電話：5485748 5404590

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

Rm.918 Jardine House 香港中環怡和大廈9樓918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE　貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐古、西安及華北一帶(雜貨及件／整箱貨)

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港
TIAN YUE(天躍)V.139AB	13/4	19/4CY	20-21/4
TIAN XING(天興)V.132EW	19/4	24/4	26-27/4
TIAN YAN(天燕)V.100AB	24/4	29/4	1-2/5
TIAN YUE(天躍)V.140AB	27/4	2/5	4-5/5

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD. TEL:4634562
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司 (TRS)電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER（貨箱／雜貨班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、洛陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……

"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH易津V9006N	即日	19/4CY	20-21/4	GREAT BEAUTY大美V9007N	即日	21/4	23-24/4
TRADE RELISH易津V9007N	26/4	1/5	3-4/5	GREAT BEAUTY大美V9008N	29/4	4/5	6-7/5

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

天津（新港）　China Ocean Shipping Company,Hebei Branch. 中國遠洋運輸總公司河北省公司

兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：（貨箱班輪）
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到一離港
ANGUO(安國)V.9004	—	—	9/5 —

CY :HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4634562

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
SAN JIANG三江V.9011	REVG	19/4	18-21/4	SAN JIANG三江V9013	30/4	6/5	5-8/5
XIANG JIANG湘江V9013	19/4	25/4	25-27/4	XIANG JIANG湘江V.9015	5/5	11/5	11-13/5

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD VICTORY(通利)V9011	14/4	19/4	17-21/4	MILD SUN(通順)V9013	23/4	28/4	22-30/4
MILD OCEAN(通洋)V9013	18/4	23/4	20-25/4	MILD TRAN(通運)V9019	26/4	1/5	25/4-3/5

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4634562

世界各地　國際運輸部

天津、大連、上海、廣東及中國各地　FOB 中國 國外　香港　CIF 中國 國外　美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR.CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 8449187 8446445
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

僑豐船務有限公司

（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國代理：中國外輪代理總公司
廈門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司

航線	船名	抵港	開航	航線	船名	抵港	開航
上海	熊岳城	28/4	29/4	汕頭	華佳	20/4	21/4
大連	順江	26/4	27/4	廈門	漢中河	26/4	27/4
青島	平鄉城	23/4	24/4	福州	漢中河	26/4	27/4
新港	沭河	24/4	25/4				

提供全面性中國進出口服務包括：
1. 轉口貨櫃服務 中國⇌香港⇌世界各地簽發全程提單。
2. 最早辦理由裝箱港經轉船無須轉櫃直往中國各地。
3. 承接躉船、拖車、裝拆貨櫃業務。
4. 兼收散貨及拼箱貨往中國各地。

歡迎預約，付運及查詢：出口部：陳小姐或黃小姐
地址：香港皇后大道中287-299永鑅中心1803-1805室　直線電話：5451281
電話：5444169（8線）傳真：5453656　上海聯絡處：遠洋賓館2102室　電話：5458888轉2102室
電傳：80350 CFSCO HX　天津聯絡處：叢林別苑5號樓301室　電話：341833

FLT Fleet Trans International Co., Ltd. 富騰船務有限公司

Rm. 938 Jardine House 香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698

高雄／基隆　ALLPOINTS MARITIME INC. 全達船務有限公司

HONG KONG ⇌ KAOHSIUNG / KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
香港⇌高雄／基隆全貨箱班輪　＊兼收危險貨、拼箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
Mild Sun V.9012	17/4	22/4	23-24/4	Mild Sun V.9014	2/5	7/5	8-9/5
Mild Sun V.9016	20/5	25/5	26-27/5				

CY & CFS: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO LTD.　收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　TEL: 4634562

高雄／基隆　ONFREI MARINE INC. 安富運海運有限公司

HONG KONG ⇌ KAOHSIUNG / KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
香港⇌高雄／基隆全貨箱班輪　＊兼收危險貨、拼箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
Lucky Hover V.01N	15/4	20/4	21-22/4	Lucky Hover V.02N	22/4	27/4	28-29/4
Lucky Hover V.03N	30/4	4/5	5-6/5	Lucky Hover V.04N	6/5	11/5	12-13/5

CY & CFS: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO., LTD.　收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　TEL: 4634562

ep 恒閣貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

RM 2006-8, KAI TAK COMM, BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室　FAX(傳真機): 8153559
TEL(電話): 5437393(8 LINES)　TLX(電傳):66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	BEI FENG SHAN V.9016	19-23/4 25/4
廈門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHI 3	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG V.XL9022	14-18/4 20/4
	QUANZHOU 2	逢五、十五、廿五
泉州	MIN HAI 224	逢十、二十、三十
湛江／海口	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	
	ZHAN GANG BO 4/5	
	HAI GANG BO 1102	
廣州	AN FA	泊黃埔東江口　每星期一班

收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務 OTHER SERVICES

■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
•TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
•TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
•HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

專業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY

WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.
香港干諾道中111號永安中心908室
908 WING ON CENTRE, 111 CONNAUGHT ROAD CENTRAL, HONG KONG

香港⇌海口定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.23	20/4	21/4
穗救撈7 V.25	25/4	26/4

香港⇌汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒運 V.9008	19/4	20/4
恒發 V.9017	23/4	24/4

香港⇌湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈8 V.9003	17/4	18/4

總代理：懷生海運 WHITE NAVIGATION CO S.A

台灣⇌香港⇌上海⇌新港⇌大連

船名	基隆	台中
豪興 GOOD FIGHTER V.9006	18/4	20/4

台灣⇌香港⇌廈門⇌福州

船名	基隆	台中
豪興 GOOD FIGHTER V.9006	18/4	20/4

看四部港產片

陳志城

影話

這幾天公衆假期，電影生意不俗。就弃星期日來說，四部港產片，佔了三部能超過一百萬票房數字，連排行第四，所謂「包尾大幡」的《皇家女將》，這天收入也有七十八萬餘元，實在是個不錯的數字。且來讓我們看看另三部片子的票房情況如何——

第一位《秦俑》，二十四家戲院上映，這天收入是一百六十萬零三千餘元。

此片投資不菲，能拍出那股氣勢，一些觀衆的意見，是前半部分較喜歡，那就是秦朝那些描寫。也許這樣的時代背景，才能方便作氣勢磅礴的表現吧，編導的心思也自然地放在這方面去，而觀衆呢？他們購票入座，也是為了看這些而來，所以這部分的戲較吸引是自然之事。無論怎樣說，花廿多元看這部影片，還是物有所值——今天的觀衆，也在精打細算了。如果在題材上，在表現方法上，有「不外如是」之感的話，觀衆可能在考慮之時，便會「考慮慳番」，今後的港產片，相信會有較多更注重「特別題材」。

排在第二位的是《至尊計狀元才》，這天收入是一百一十一萬餘元，是二十家影院聯映，比《秦俑》少了四家，不過，即使與《秦俑》影院一樣，相信也不會拍到一百六十餘萬這數字，畢竟它已映了十天，此片是純然商業化的，他要吸引的，是原有一班看「港產商業電影」的觀衆，對於一些平日較少看電影者，他們在假期裏選看一部港產片，大抵會更注重《秦俑》與《笑傲江湖》。

《笑傲江湖》能夠在這天收一百萬，這已經不錯了。這是一部比較冒險的影片，叫座元素不怎麼多，它其實是一個編導、製作人的自我挑戰，也只有具有這種挑戰精神，才能令電影有所進步。徐克在這方面做了不少令人敬佩的工作。

情牽三世製作精緻

——談《秦俑》

西門逸

話影

《秦俑》是港產電影的劃時代大製作，雖然投入資金未必比成龍的《奇蹟》多，若論場面之大，人力之多，杜比音響的加入（觀衆該選一些有杜比或THX立體聲效果的戲院觀賞），確非任何其他港產電影可以相比。

程小東在優勢製作條件下，盡量展現場面氣勢，十多米高的金人道具，構成建陵的壯大場面，近二十米的陵墓深坑，彷彿就是古代的兵馬俑現場，還有數以百計馬匹戰陣，更有古戰場的意味。雖然，影片弄得最有創意的場面，是一些小規模的製作部分如張藝謀演的蒙天放將軍，在沙地上一場練劍，帶有淤劍的意味，氣勢非凡。

影片並不依歷史拍製，部分野史材料夾雜在其中，弄得更有戲劇性意味，再以傳說中的長生不老煉丹，化為真正長生不老的故事，發揮了想像力。李碧華的劇本雖弄得太玄虛，未能將時空故事的承接力寫得迫真，這是影片的缺點。這在三十年代那段戲，最為明顯，嬉嬉哈哈的喜劇形式，却沒有足夠反諷意味。但，影片可觀性甚多，觀衆可以盡在視覺、音響，及演員的不俗演出上，得到相當的滿足。

張藝謀的蒙天放將軍，感情內斂，忠君不二，却逃不過情慾天性的流露，他與鞏俐的多場演出，就十分自然細膩。鞏俐如果不是在三十年代那段演得太快，缺少了三千年前及九十年代那兩段的韻味，整體會有更統一演繹效果。當然，整體效果是編導的責任多於演員。此外，影片多情描寫，張藝謀兩度入土，鞏俐三千年前祭窰而望來生，六十年前溺死前隱約知道來生，九十年代成日本遊客，與張藝謀第三世會面，都道出了隔世情緣的嗟怨意味。

《如歌行板》

史君良

新調錄影

〝在音樂表演藝術中，人聲的表現力是最豐富、最感人的，自古就有「絲不如竹，竹不如肉」之說法。

比如《如歌行板》（Andante Cantabile）為題的CD（DECCA425 611—2），（運用大提琴演奏，應是首次，都是一些格調高雅，旋律動聽，通俗易懂，娛樂性強的大提琴小品，或改編曲，如福萊的《西西里舞曲》、拉威爾的《哈巴涅拉舞曲式小曲》、舒曼的《夢幻曲》、聖‧桑的《天鵝》、格拉祖諾夫的《西班牙小夜曲》、舒伯特的《致音樂》、《音樂瞬間》、《夜與夢》、蕭邦的《夜曲》（升C小調）等二十二首曲子。

哈勒爾（L.Harrell）的父親是個歌劇男中音歌唱家，哈勒爾自幼就聽了不少歌劇唱段、Lieder，受到歌唱藝術的薰陶。因之，他的大提琴獨奏，表現力很豐富，帶有人聲的美感，用琴來歌唱，這是他演奏最大的特色。如福萊的《夢後》，原為獨唱曲，大提琴奏出的主題音調，音色厚實，琴聲如歌，特別是那連續的三連音，奏得委婉流暢。

卡諾尼（B.Canino）的鋼琴伴奏，配合融洽，效果頗佳。

摩登神探勾心拳

李琴

影帶情報

同是奇連‧伊士活演出、監製、導演，曾執導的B級製作《虎探追魂》(Dead Pool)，得以在港戲院公映，雖然票房並不理想，八天映期收不過六十萬，但比起《摩登捕快勾心拳》(Pink Cadillac)則較為幸運，後者只能以影帶與觀衆見面。而更多同級數製作的影片，在片商院商信心不足，不願花費更多的宣傳下，同樣只得在錄影帶市場發行。

與奇連‧伊士活過往的演繹一貫，《摩登捕快勾心拳》亦充分表現了他的辣手形象，他飾演的捕快，追蹤身攜一筆偽鈔的賓妮迪‧彼德絲，發展了一段有趣而幽默的旅程。編導有意將喜劇元素介入，以期弄出一些花巧，但整體在計算欠準之下，還是間有牽強的情節出現。

片中，賓妮迪‧彼德絲因為不能再忍受丈夫犯罪，決定離開，她偷了丈夫剛劫回來的一批偽鈔，帶着八個月大的兒子離去。摩登捕快奇連‧伊士活奉命追尋偽鈔，從而與賓妮迪展開了追逐戰。整體並不像《虎探追魂》一般着重火爆和破壞性處理，這是導演希望有另一類形式的演繹吧。

影片片長達二小時，太過冗長的劇情，反而削弱了整體的節奏和吸引力，個別場面亦嫌重複，這樣拖長影片篇幅，無疑是一個敗筆，但對於喜歡奇連‧伊士活的觀衆，還是可以一看。

（1989/121分，永盛年代發行）

視與聽

ABCD怎麼排

阿笑

只想開心嘢

很多人都在預測復活節四部應節片的排位。

看最初出閘的走勢，一馬當先的是《至尊計狀元才》。阿笑未看過影片，不敢評。這是向先生的賭片系列，有朋友笑說，《賭神》寶座，戲又拍得不錯，自然對《狀元才》有幫助，但有朋友說，《賭神》有發仔和華仔擔大旗。阿笑說，《狀元才》用阿倫代發哥也有一定的號召力。總之，單憑卡士，《狀元才》跑先不奇怪。

跑第二的仍是《笑傲江湖》，金庸名著，照理應該更有勢才對。但看至今，似乎勁度不夠足。阿笑也是金庸迷，而且特喜《笑傲江湖》，實在想看看心儀已久的令狐冲、任盈盈在銀幕上的形象。如今知道電影是另外的故事，心立刻冷了一半。

排第三的《皇家女將》聽說高麗虹打得很好，她在洪金寶操練之下，打的身手越來越了得，也許觀衆看打片仍是重男輕女，「女將」多少吃一些虧。

最遲出閘的《秦俑》會如何呢？會否後來居上呢？要看一些日子才知了。

攝錄作品

劉瑞琨

觀賞隨筆

攝錄機是很私人的記錄工具，攝入鏡頭裏的可以是家庭生活，身旁瑣事，又或是對社會政治問題的觀感。它的目標未必置於公映或公開展示，因此，作者個人感受很容易在這項媒介中透視，而形式也隨心所欲，沒有其他因素所帶來的拘束。看攝錄藝術作品，有時就如窺探別人心裏的秘密，有時又被那天馬行空的表現手法弄得頭昏腦轉，說是無拘束的欣賞，但却有不乏看不懂的機會。

在本屆電影節的《香港錄像八九至九零》節目一中，就反映了上述不同方面的創作方向，也許去年的北京民運激盪人心，作者們或多或少不能擺脫這種影響。關栢煊的《目的地—天安門》，是親身造訪事件中心的記錄。他單人匹馬，為一鱗半爪，未如新聞機構的製作般全面，不過，他仍保持了旁觀者的身份，刻意持不介入的態度，但客觀環境的一致性始終使他流露了某些傾向性，而這種個人感受亦可說是當時一般人心裏的共識。

黃奇智《八八—八九那些昏頭昏腦的日子》，屬於「私人筆記」的披露，沒有激情，沒有渲染，一切都變得平淡靜謐，時間就在這種狀態中默默地消逝，在開創新生活的期望中又不經意地流露了離別的依依，最後一段新聞報告又帶作者回到現實裏。

舉手之勞

羅山

播音人語

以前在電台工作時，朋友親戚們經常說很想到電台參觀，看看播音的「現場」情形，尤其是想在直播室看看聽衆打電話來與主持人談話的「真實情況」，因此，《畫訴心中情》進行之時，不時都有親朋來參觀，還好，他們大多只是逗留不超過半小時便走了，所以，從來也沒有影響過節目的播出。

但自從加入無綫電視任職之後，那些朋友親戚可又有別的要求了，就是索取《歡樂今宵》的現場參觀券，甚至家裏的一對寶貝兒女也嚷着要我帶他們到電視台做「現場觀衆」，終於在上星期三晚還了他們兄妹倆的心願。

至於其他的親朋戚友，我亦先後「應酬」了不少，老實說，我從來不覺得麻煩，反而非常樂意替他們索取入場券。一來，對於《歡樂今宵》的宣傳和拉攏現場觀衆有所幫助，二來，我工作的部門的同事都可以一次又一次的向有關方面申請索取入場券，這是輕而易舉，舉手之勞的事，所謂「一為神功，二為弟子」，何樂而不為呢！

容許我誇張點說的話，我仍有大約百多張《歡樂今宵》的入場券未能夠替親朋戚友拿到手啊！

白蘭度建金字塔　史泰龍靚車贈女友

齊齊

域外影壇

馬龍白蘭度為身後做準備

▲《教父》男星馬龍白蘭度為身後做準備工夫。他早已買下南太平洋一個島嶼，近來還花一千萬美元，在那裏建築一座金字塔，作為自己身後的墓穴。他有此想法，是一個住在島上的巫師教他的。他說：「我只想永遠在這裏躺着。」

▲大隻明星阿諾舒華辛力加，其妻弄瓦之後，他曾揚言不工作一年，在家當住家男人，照顧女兒，妻子仍然做她喜歡的電視台新聞記者的工作。無奈如今阿諾又接新片，未來的五個月都甚不清閒。身為母親的瑪莉亞（美國前總統肯尼迪的家族成員之一）若要照顧女兒，便得常坐飛機往返於洛杉磯、紐約及華盛頓之間，如今正考慮向上司提出，派她在洛杉磯工作，免除奔波之苦。

▲史泰龍「對付」女友有他的辦法，近期他拍拖較為「穩定」，不再是走馬燈式一時一個，「固定女友」名叫珍妮花非雲，史泰龍為博紅顏一笑，不惜花費八萬元，買了一部靚車贈佳人。

港九影院聯合廣告

利港①②（香港仔）：今天五場 笑傲江湖／今天五場 至尊計狀元才
麗聲 3945300：今天六加夜午場 笑傲江湖 許冠傑 葉童 張學友 兒童不宜
金聲 7718933：今天五場獻映 笑傲江湖 各報影評大讚
總統 8331937、民樂 3-675640：今天獻映 笑傲江湖 各報影評大讚
樂聲 3-617109、金基1 6538158、鴻基、鴻聲：今天五場獻映 笑傲江湖 各報影評大讚
新華（香港仔）5738291：今映 1級 無悔今生
利舞台 8964294：今最後 怒虎狂龍
百老匯①②③ 3325732：怒虎狂龍 第2級／AI檔案 第2級／皇家女將 第2級
康城①② 8864589：今映 第2級 秦俑／第2級 至尊計狀元才 12.10 2.05 5.50 7.45 9.45
嘉年華、嘉華 5670421：今天五場 女皇將家 AI檔案
嘉城①②：五場獻映 皇家女將／五場獻映 秦俑

屯門 4591170：今天六加四點開場 老友記闖天涯／今天六場 怒虎狂龍
萬年（慈雲山）：今天五場 至尊計狀元才 譚詠麟 劉德華／花落紅流
新都 5772298、新寶 3857151：新寶六場 至尊計狀元才 賭王賭霸 譚詠麟 劉德華 陳百祥 陳松勇
影都 7426111、新樂 3619167、凱都2 4594857：今映五天場 至尊計狀元才 賭王賭霸
金門 3633111、新寶 6976808、鴻運2 6538201：今映五天場 至尊計狀元才 賭王賭霸
美都 4788911、雅都 6976808：今天五場 笑傲江湖 武俠世界
寶石 3657116、凱都1 4534657、富都 3429997：今天五場 笑傲江湖 武俠世界
龍華 4922545、福星 8189102：今天五場 笑傲江湖 武俠世界
龍都①② 4332363：今天五場 江湖笑傲／今天五場 至尊計狀元才
油麻地 3849612、帝后（香港仔）：今天五場 性感湯桃源

南華①② 3881755：今天獻映五場 皇家女將／今天獻映七場 怒虎狂龍
新藝 6373771：今天五場 女將皇家 洪金寶監製
珠江 7123941：今天五場獻映 皇家女將 洪金寶監製
銀都①② 3891187：今天獻映五場 女將皇家／怒虎狂龍
新光①②：四加六今天開場 老友記闖天涯
好景、奧斯卡：今天五場 怒虎狂龍 史龍 主演
皇后、皇都、華盛頓：今天五場 女皇將家／老友記闖天涯
順利 3432559、葵芳 4208708：今天五場 皇家女將
好運 7556810：今天獻映 皇家女將
紅磡：今天五場 老友記闖天涯
南昌 40758660、樂宮：今天五場 怒虎狂龍
京都①② 5-737374：今天五場 至尊計狀元才／最後五場 老友記闖天涯

凱旋 0-4161419、銀星①②：今天五場 至尊計狀元才／秦俑
ABC 泰國：今天五場 皇家女將／AI檔案／秦俑
凱聲‧華聲：今天五場 至尊計狀元才／家族生意
國際 3820749、香港仔 551449：今天獻映 皇家女將
碧麗宮 8951500、大酒 786/371：山水喜相逢
國都①② 5-780061：AI檔案／秦俑
明 好運海：淫荒性樂趣
帝國 荷李活：最後兩天 寫不出的情話 天長地久／處女紅唇 性花開
蘭宮 4922946、聯華 4755733：今天五場 性感湯桃源

芝加哥 4736266：今天五場 老友記闖天涯
快樂 7306148、百樂 5705454：今天五場 家族生意
紫灣、新城①② 4512394：今天獻映 秦俑／性感湯桃源
明月：秦俑
彩鳳 7993093、翠鳳 6495929：今天獻映 性感湯桃源
UA金鐘：暴雨驕陽／AI檔案／怒虎狂龍／至尊計狀元才
UA黃埔：AI檔案／老友記闖天涯／皇家女將／家族生意／怒虎狂龍／秦俑
UA沙田：AI檔案／秦俑／皇家女將／家族生意／怒虎狂龍／寫不出的情話
巴黎倫敦紐約（屯門）①②③：秦俑／AI檔案／老友記闖天涯
華懋廣場 1.2.3：皇家女將／女將 笑傲江湖

許冠傑個唱成功

壓軸之夜脫下歌衫戒指贈歌迷

許冠傑今年所舉行的十場個人演唱會，於前晚大告成功，可能因為是最後一場的關係，阿森表現得極為興奮，不斷走到觀眾的座位，與歌迷握手，開心之餘更跳上指揮台高歌，更甚把自己的紫色歌衫、戒指、絲巾及扇都送給現場觀眾。

壓軸一場個唱，園中捧場者不少，計有：龍劍笙、梅雪詩、葉蒨文、呂方、鄭君綽、俞琤、黃百鳴、石天及麥嘉等，阿森還戲言，石天已預備了《眼淚煞星》的戲票，最後一晚的觀眾，憑票每人獲贈十張，令石天十分尷尬，這條數襟計矣。

剛巧前日為俞琤生日，阿森為使老友來個驚喜，在「安哥」再出場時，拿着一枝玫瑰花，衝到對方的座位送花，弄得俞琤滿臉通紅，開心不已。

感性的阿森，在唱《那裏是吾家》及《洋紫荊》時，又再次落淚。

在演唱會後，他接受記者訪問時表示這次演唱會令他消瘦了四、五磅，不過他稍後復拍《淚眼煞星》時，需要拍一些剝衫練功的鏡頭，早前他嫌自己不夠瘦，現在則是標準，由於快將投入拍片，所以他不會出外旅行。

阿森又透露，該個演唱舞台有一些「陷阱」，所以在第八場時，一時不察，跌在「陷阱」中，全場人都嚇了一跳，他也擔心自己跌斷腳，後來勉強支撐唱完當晚演唱會（幸當時已近尾聲），而跌打醫生立即為他敷腳，並指他只是扭傷腳眼，才能支持唱完十場。

雖然主辦機構希望他明年的十月再開個唱，不過他擔心檔期太密，故打算延至暑假才開一年一度的「聚會」，因為他想構思多些新意，故需要時間練習。

他又說因「雛鳳」在場，所以他唱《帝女花》時頓感心理壓力極重，更驚得幾乎不敢唱。

鞏俐購物不求名牌

不喜性感喜牛仔裝

最愛唱歌暫不考慮灌唱片

鞏俐與張藝謀來港宣傳《秦俑》後日便要返回內地。日來鞏俐作最後衝刺，瘋狂購物，加連威老道的出口店成為她搜購的目標。

鞏俐不崇尚名牌，她喜歡在出口店左挑右揀，尤其鍾愛牛仔衣着，覺得該處衣物價廉物美。

鞏俐是次來港，有關人員為她包裝，沒帶她到名牌時裝店挑選衣服，可是她嫌設計性感，她要自行挑選，結果幾套服裝都是簡實的設計，她認為拍戲若劇情所需，她可以衣着性感，但在現實裏，她對衣着絕對保守。

鞏俐喜歡唱歌，她唱卡拉OK，拿着咪不肯放手。她說：「我在中央戲劇學院曾學習聲樂，我視唱歌為業餘，拍戲才是我的職業，這次也有唱片公司斟我灌唱片，但暫時不考慮了。」

問及她喜歡的歌星，她說：「台灣的潘美辰及葉蒨文，我聽到莎莉唱《秦俑》的主題曲，我感動到哭了出來，她唱得很有感情。」

兩個靚女鞏俐葉蒨文一見如故成了好朋友

上圖：許冠傑向歌迷揮手。下圖許冠傑和父母兄子三代人

數星星

任達華昨否認與王祖賢拍拖

任達華昨天就外傳他與王祖賢拍拖一事作出否認，他說還以為只是傳一下便算，不知道原來已這麼大件事。

他說自從由英國拍完戲回來已沒與王祖賢見過面，雖然他也認識齊豫，但他不是與王祖賢拍拖。他嘆自己這一年來這麼多緋聞，鄭美雲、王祖賢、模特兒等。他目前以事業為重，暫時不講愛情。

葉蒨文揀歌甚審慎 走紅並非依靠運氣

與鞏俐成好友送簽名錄音帶留念

莎莉葉蒨文在樂壇的走勢起伏頗大，時而一曲風行，時而沉寂下來，最近她的新曲《珍重》，在港台流行榜連續五周高居榜首。先前沉寂的她，又重振雄風。

莎莉不認為純粹是運氣使然，其實她揀歌態度十分審慎。她又言，有時也要有天時、地利、人和配合，比方《秦俑》主題曲《焚身以火》歌言大行其道，同影片也有着很大的關係。

葉蒨文欣賞鞏俐，本來請她到家作客，後來因某些事，她們去了楊凡家中吃飯，莎莉送了六、七盒親筆簽名的錄音盒帶給鞏俐做紀念，在莎莉眼中的鞏俐，覺她是美人兒，莎莉說，我根本不能跟她一比。」

洪金寶再談電影金像獎

思聰

洪金寶以《八兩金》角逐香港電影金像獎最佳男主角，卻敗在《阿郎的故事》中的周潤發手下，但三毛並不因此失望。他說：「我決定從今年起全力支持電影金像獎，即使不獲提名沒有得獎，我亦會出席。」

「是否因為之前你已得過獎，所以你能平靜的面對現實。」

三毛想了一下，點點頭道：「也許是的，因為已經得過獎了，心態容易得到平衡。」

「對張徹提出捐贈一個動作片特別獎，但今年無法設立，你個人看法如何？」

「對張導演的提議，我是絕對的支持，不過今年的時間的確太倉促，無法趕得及，而且在張導演未提出這個建議前，金像獎大會本身亦存在着一些問題需要解決，要他們在本身的問題未解決前，又要增設一個獎項，實難辦到。」

對今年金像獎的舉辦，洪金寶也發覺其中有不夠完美的地方，如聯絡不足，位置安排不妥當，不過這些都只是小瑕疵，整體來說還是不錯的。

「候選者被安排坐在前面的位置，嘉賓則坐在後面，這樣對嘉賓有欠公平，對一些舉足輕重的前輩亦不夠尊重。」洪金寶說：「據我所知，一些大公司的人都沒收到請柬，雖然也有可能是有些人搬了家，聯絡不上，但總的來說，還是大會疏忽了，希望明年能改過。」

今年的金像獎選舉，導演會也參予其盛，作為協辦的機構，三毛說：「今年導演會參予的工作不算多，以後可能逐漸增多，上星期導演會在舉行會議時也談過金像獎的問題，我們都提了意見，希望明年可以做得更好。」

洪金寶認為以目前情形而言，不平衡的人多過平衡的人。他說：「我以前也是屬於不平衡，意見多多，老是批評，現在我亦轉變了，由不平衡成了平衡。」

「對今年的賽果及評審，你覺如何？」

「我沒有參加評審的程序，不便置評。」

洪金寶這個大哥大。

無線大型節目具體時間已定

將部署節目打擊亞姐決賽

昨日又有消息說，「無線」的大型節目日期已定了，該台未來的大型節目計有六月廿四日舉行的「第二季十大勁歌金曲季選」，七月八日的「新秀歌唱大賽」、七月廿二日的「奇趣設計大賽」、八月五日及八月十九日的「香港小姐競選」準決賽及總決賽，九月九日的「星光熠熠耀保良」及九月三十日舉行的「第三季十大勁歌金曲季選」。

雖然，目前「無線」統籌經理李靜螢再次強調港姐總決賽將於八月十八日舉行，但據稱「無線」決定一連兩天舉行與港姐有關的節目，八月十八日乃「港姐日」，但八月十九日乃「港姐總決賽」，同時雖然「亞視」方面未公布「亞姐」的總決賽日期，但「無線」已部署好一個節目來打擊「亞姐總決賽」。

據聞，「無線」將與「寶麗金唱片公司」合辦製作一個大型節目，屆時「寶麗金」的大牌歌星盡出，包括有譚詠麟、張學友等。

碎影

唔靚點得

方筱

葉蒨文話唔介意人地話佢醜樣，反正就算幾靚的人，都會年華老去，面上出現一條又條的皺紋，靚亦變成不靚了。

話雖如此，但女人做呢行，靚啲卻着數啲，試問有邊個觀眾肯花錢睇啲唔靚嘅人。只要係靚女，首先俾咗觀眾好印象，接受咗你，先做花瓶，慢慢在演技上下功夫，到時睇得又演得，再加上運氣咁就大紅大紫了。

係呢行花無百日紅，紅的程度既無永恒，靚樣只要曾經擁有，得到過名與利，豈非已經足夠嗎？

阿倫的神探夠神氣嗎？

姜文程琳合演《本命年》明公映

繼影片《紅高粱》、《晚鐘》後，在柏林國際電影節獲得銀熊獎殊榮的中國電影《本命年》，日前在香港國際電影節參展，又獲廣泛好評。該片現定於明天起在灣仔影藝戲院上映。

《本命年》是根據內地青年作家劉恒的小說《黑的雪》改編。影片表現的是一個曾經失足的青年的故事。他從勞教所釋放出來後，希望改邪歸正，重新做人。不幸的是他自身的局限和社會的壓力使他最終失敗了，過程震撼人心。

影片由影帝姜文和歌星程琳分演男女主角。姜文演繹男主角的孤獨心理，把握得十分透徹。程琳初登銀幕，扮演由純情變為世故的歌手，也有優異的表演。

本片的導演謝飛，原是北京電影學院副院長，目前名揚海內外的陳凱歌、張藝謀等第五代導演，都是謝飛的得意門生。曾在香港上映的《湘女瀟瀟》也是謝飛所導。

阿倫新片扮同性戀

生活中[illegible]

阿倫在《胭脂雙雄》扮演同性戀者去探案，但對於好此道中人他自言十分反感。

阿倫說：「他沒騷擾我倒沒有所謂，我最憎遭受到他們騷擾。」原來他在混拿時代，曾發生過這種事，當其時他嚴厲眼光拒絕對方，此後他沒有遇到同樣事情了。

阿倫除了這部新片外，還些會籌藝能公司到新加坡拍片。他稱，由於今年不開演唱會，預計可以拍到五部影片，早前他為自己的卡拉OK寫真去了東南亞拍攝，去了半個月，地點包括日本、台灣、泰國、菲律賓，本來想往關島，因時間緊迫而取消。

小[illegible]入圍

「亞視」繼「美少女選舉」後，將於五月四日舉行「小偶像競選大賽」，安排在「金色星期五」內推出，全個節目為半小時，據助理製作主任余詠珊表示今次參加者接近二千人，從中選了六男六女，在節目當晚，會為小朋友重新包裝，希望表達兒童活潑，精靈的一面。

余詠珊透露當晚有天才表演、泳裝、水手裝等環節，並由劉志榮、歐陽珮珊擔任司儀，而陳山河、龐秋雁則會與小朋友先拍一個音樂錄影帶，表演嘉賓為李麗蕊。至於評判方面尚在聯絡中，其中包括孫泳恩，原本該台邀請了黎小田及馮寶寶等擔任評判，但因該台不希望觀眾誤以為是物色「童星接班人」，故最後決定改評判，而該台亦不會與冠軍簽約，因「亞視」非有意找童星，只想舉行一個溫馨、可愛選舉而已。

亞視小偶像選舉入圍的十二個小孩

李添勝最近升職 任戲劇製作經理

剛升職為戲劇科製作經理李添勝說，工作量比以前多了，但知道不能隨意胡亂升，個職位要有人來幫助他，個人要考慮提升……他的工作能力及在這一行的資力及地位，一定要能服眾也……提及日下每天播出的劇集是否有檢討之必要呢？他說在內容方面一定要有明顯的區別。

《昨夜淚痕乾》頗感人 《戰地鐘聲》細膩吸引

★★★《昨夜淚痕乾》（明珠台下午二時）嘉芙蓮．昆蘭與容娜．易玲分別到以色列找尋失蹤丈夫，從同病相憐到有同性戀關係，及昆蘭找到了丈夫，同性戀關係也不能長期持續下去。麗奇．沙力治．尼森摩夫的執導在勾劃人物感情，雙性戀關係都見深刻。（一九八三年，片長八九分）

★★★《戰地鐘聲》（明珠台晚上九時三十五分）加利．谷巴演一個志願軍人，到西班牙參加內戰，與市長之女也是游擊隊隊員英格烈．褒曼並肩作戰，也相相墮入愛河，可是，加利．谷巴最後卻戰死沙場。改編自海明威小說作品，悲天憫人，對戰爭的光榮作無情鞭笞，森．活特的執導細膩吸引。豐富細節處理得簡單直接，十分動人。（一九四三年，片長一七〇分）

★★★《鐵幕東西方》（本港台晚十一．三五）探索羅馬尼亞變動的七十日政局，「救國陣線」的崛起，齊西斯古的下台，到人民經濟生活的改變等。

★★★《詩畷人間》（本港台晚十一．〇五）車淑梅訪問一位遺失身分證十多年的老人，他被發覺後補辦證件的痛苦經過，反映了社會福利的不足之處。

★★《Joyce時裝快訊》（明珠台下午八時）香港時裝的情報訊息雖多，但以影像展示的還是有限，要看時裝最新情報，這個節目值得留意。

韋一峯

落力的背後

洪[illegible]

《代代平安》有這樣的收視，李香琴說得可謂「悽慘」，做了「砲灰」。

「慣性收視」無疑是股力量，但也並非憑它不動，當年「麗的」劇集何嘗不是打得它「山搖地動」，甚至「阿邱電視」，也有不少重頭戲受到觀眾的注意，形成一種追力，將「慣性收視」推動。

就看「十六個藝員形象」，又或者《赤子雄風》，由幾個不見經傳的人撐綱，重頭藝員却又未見宣傳，如何獲得好收視，難說。

常聽「無線」過檔的藝員說「大家都好落力演出」這樣的話，人們聽得多了，又覺得那些資深藝員有「說的無奈」。

演員落力是應該的，還需有好多的配合，才能有力「克敵致果」，否則，便惟有徒費力氣了！但願「亞視」口口聲聲說不是「四月攻勢」，也能形成堅強的攻擊力量！

小偶像厲害

宇文思

昨日「亞視」安排咗「小偶像選舉」嘅六男六女小朋友，畀記者們拍照，真係估唔到佢哋小小年紀，却好識搶鏡頭，有啲小朋友「扮嘢」，做V字手勢，有的專登走去打鞦韆，引人注意，其中有一位，更識擺模特兒姿勢，又學鄭美雲嘅扭腰款。

宇文思好奇，問呢位小朋友，點識擺呢啲「甫士」，佢話可能自己睇得電視多，尤其係有關時裝嘅節目。

小朋友只係得四歲，已識得去選擇時裝節目睇，認真厲害，宇文思問佢大個咗，係咪要參選「港姐」，佢答可能啩！

宇文思只驚嘆電視之深入民間程度，實在對小朋友成長影響重大。

電影票房龍虎榜

①秦俑	669,686	(33院)
②笑傲江湖	434,635	(23院)
③至尊計狀元才	426,587	(20院)
④皇家女將	346,639	(25院)
⑤怒虎狂龍	188,551	(14院)
⑥IA檔案	103,158	(10院)
⑦老友記闖天涯	81,006	(11院)
⑧[illegible]	70,716	(2院)
⑨鹹濕性桃源	68,855	(9院)
⑩家族生意	63,253	(4院)

至四月十七日止票房總收入

①至尊計狀元才	16,463,456	(13天)
②笑傲江湖	12,811,758	(13天)
③皇家女將	9,968,742	(11天)
④秦俑	8,228,979	(6天)
⑤怒虎狂龍	6,799,687	(13天)
⑥暴閙驕陽	3,249,450	(27天)
⑦山水有相逢	2,158,720	(27天)
⑧無悔今生	1,144,410	(40天)
⑨IA檔案	1,138,482	(6天)
⑩老友記闖天涯	858,077	(6天)

四月十七日止計

演藝情報

張采眉擇定佳期

樂蓓登台籌資金

梁佩玲酒不沾唇

朱潔儀延期赴蘇

▲張采眉已擇定吉日了，今年十一月七日與未婚夫拉埋天窗，她笑言在賭場博殺時，七與十一此數字是她的幸運號碼，所以她希望取此意頭，自己將來生活無往不利也。

她與「無線」的藝員合約於十月屆滿，如有需要會改簽部頭合約，因為做藝員已作為職業，故不必刻意退出。

問及她婚後會否生小孩子，她謂希望不用生，因她覺做人辛苦，也不想下一代負累，不過準夫婿喜歡小孩，故由對方決定。

▲樂蓓昨日對記者表示，日前已向「亞視」遞信請假，因為她打算五月隻身到大馬等地，巡迴登台一個月，其實她覺得登台很辛苦，不過她計劃與朋友搞出入口食品生意，自己欠資金，所以必須到外地登台賺錢。

為投當地人所好，她正在學唱福建歌，而她與「亞視」的合約，應該在七月告滿，是否續約尚未決定，但若條件不滿意，她也不抹煞另謀高就可能性。

▲剛由台灣出席過「金像獎」的梁佩玲，同行的還有吳鎮宇、[illegible]姐、呂良偉等，連同高層在內共十二人，可算人[illegible]矣。梁佩玲稱，此際才知台灣人好酒量，下午飯時已開始飲，但她由於不懂得飲酒之故，所以滴酒不沾唇，不過台灣人也相當的有禮，不會硬給人灌酒的。

▲朱潔儀本來定於今日起程去蘇聯競選「魅力小姐」的，但現因簽證問題，未能如期出發，「無線」一般高人員，電視台方面三月下旬已為朱潔儀辦理申請手續，但因為蘇聯在香港沒有領事館，全部申請手續都要通過蘇聯駐泰國領事館辦理，或許今次乃蘇聯第一次辦選美會，在籌備工夫方面要用多一點，該比賽定於四月二十八日舉行。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳眞：八三四五一〇四

東亞物業代理（中國）有限公司
（東亞銀行全資附屬機構）
專營代理國內樓房買賣、租賃、管業收租
工商住宅、大小俱備，回國置業，方便穩妥
歡迎親臨東亞銀行總行5樓或賜電842 3506委託洽詢

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：8419611
外幣熱線電話：8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.50	7.00	10.75	12.50	6.00	8.875	10.50	13.00
一個月	9.375	8.1875	12.875	14.1875	10.875	11.125	12.8125	14.75
二個月	9.4375	8.3125	12.9375	14.3125	10.75	11.125	12.875	14.9375
三個月	9.5625（滿一天）	8.3125	13.0625	14.4375	10.75	11.25	13.00	15.0625

中行港澳管理處主任黃滌岩稱
內地經濟治理整頓獲成效 對香港經濟提供良好環境
基本法經人大通過使香港前景更趨明朗

【中新社香港十七日電】中國銀行副董事長、中國銀行港澳管理處主任黃滌岩在接受本社記者專訪時說，雖然當前國際形勢發生急劇變化，但展望九十年代，世界經濟可望在起伏中繼續增長，亞太地區仍將保持發展的活力，中國內地堅持改革開放政策，經濟經過治理整頓，將逐步走上持續、穩定、協調發展的軌道，特別是保證「一國兩制」方針實施的香港基本法已經全國人民代表大會通過，香港的前景更趨明朗。這將為香港經濟發展提供良好的環境。

黃滌岩說，經過戰後四十多年的迅速發展，香港經濟已經逐漸步入成熟階段。在這個階段，一些過去有利於經濟發展的因素已經有所變化。從內在條件看，最明顯的變化是，香港已不能再憑藉廉價的勞動力資源取得競爭優勢，同時經過八十年代連續幾年的高速增長，也面臨着一個經濟調整期。從外部環境看，較值得注意的變化有兩方面，一是香港在主要市場的貿易地位已從過去享受優惠變為經常受到保護主義壓力；二是香港經濟正面對來自鄰近國家和地區的越來越大的競爭壓力。加以處於過渡期的香港，可能還要面對一些不穩定的因素。這些都是香港經濟九十年代必須應付的挑戰。

他說，但在另方面，八十年代有利經濟發展的一些因素，在九十年代依然存在，並且仍能成為香港經濟進一步發展的機遇。

黃滌岩首先談到國際大環境時說，我們面對的九十年代，存在着一些不肯定因素，有些事件的發展及其影響，尚待繼續觀察。但是，從總體來看，世界局勢仍將保持緩和、對話和改革，發展的總趨勢，隨着各國經濟互相滲透，你中有我，我中有你的情況更加明顯，各國經濟互相依存和互相影響日益加深，因而使得國際間的經濟政策協調不斷加強，展望九十年代，縱然世界經濟的發展將有高低起伏，但却可望保持繼續增長的局面。這將為香港經濟發展提供良好的環境。

談到亞太地區時，黃滌岩說，由於亞太地區八十年代表現出色，它曾被廣泛地預期為九十年代最具增長潛力的地區之一。近幾個月來，歐洲局勢急劇變化，可能對今後的世界經濟產生某種影響，但可以相信，對亞太地區發展前景的影響不會太大。區內貿易、資金以及其他方面的合作和交流，在九十年代將進一步加強。作為本區經濟大國的日本，在內部和外部的壓力之下將擴大內部需求，同時繼續增加在區內的投資，由於經濟步入成熟期加上工資上漲等因素，四小龍在勞工密集型產品出口方面的發展步伐可能相對放慢，但其他國家如泰國、馬來西亞、菲律賓和印尼，則處在「四小龍」當年高速發展的時期，經濟將日益蓬勃。而「四小龍」可通過資本輸出把勞力密集型產業轉移出去，集中資源發展高技術高增值產品，實現工業升級、經濟轉型。此外，八十年代長期戰亂的西亞地區及印支半島，九十年代可望逐步向經濟重建。這些對香港九十年代的經濟發展都是比較有利的。

黃滌岩最後說，再看看中國內地的情況。由於香港與中國內地的經濟關係已經達到了唇齒相依、興衰與共的程度，因此，中國內地的經濟發展前景，無疑對香港是至關重要的。中國內地的經濟緊縮政策，從短期來看，對香港與內地經濟關係的發展會帶來一些影響。

可喜的是，治理整頓已經取得明顯的成效，通貨膨脹和社會需求已經開始壓下來，相信經過治理整頓後的中國經濟將能保持持續、穩定、協調的發展。從長遠來看，一個堅持對外開放而又穩定健康的內地經濟環境，將更有利於加強香港和內地經濟合作關係和香港經濟的發展。

堵塞逃避繳付行政徵費等漏洞
聯所擬修改交易條例 場外買賣仍需要上報
財委會今討論港府兆富電訊股交易的徵費問題

【本報訊】香港聯合交易所目前正研究將股票買賣條例進行修改，目的是使到一些在聯交所以外進行的買賣，都需返回聯所「上牌」，以令買賣雙方不能逃避支付行政徵費及特別徵費的責任。與此同時，聯所財務委員會亦會於今天召開會議，討論應否就上周港府出售百分之三點四電訊股份的交易，向買賣雙方各自追回約一百萬元的行政及特別徵費。

香港聯合交易所一位發言人昨天向本報記者表示，由於目前聯交所的證券買賣條例當中，並沒有規定所有證券買賣都必須透過聯交所進行，故此呈現了一個值得關注的漏洞，不少投資者便利用這個漏洞，透過場外買賣（OFF MARKET TRADING）來逃避繳付行政徵費及特別徵費的責任。

他表示，聯交所一直都十分注視這個問題，故此已在較早前開始着手研究，希望將有關條例進行修訂，從而填補該個漏洞，但修訂的形式則仍未決定。

聯交所這次修例行動，亦令人關注倫敦港股的買賣活動會否受到影響，目前倫敦港股只是透過數大經紀進行買賣，在買賣協議達成後，經紀可以選擇是否返回聯交所「上牌」，但如果有關條例在進行修訂後，便意味着任何的倫敦港股買賣都需返回聯所「上牌」，使到買賣成本無法得以減省。

目前透過聯交所進行的股票買賣，一共需要支付四項費用，包括：（一）百分之零點二五的最低經紀佣金；（二）百分之零點三印花稅；（三）百分之零點零二五行政徵費（聯所及證監會各佔一半）；及（四）百分之零點零三的特別徵費。但如果投資者在場外私自進行交易，則最多只需支付百分之零點三的印花稅項，交易成本較場內買賣減省約一半。

不過，透過聯所會員在場內進行的買賣，則會獲得較廣泛的保障，例如會員信譽、賠償基金及買賣價格等，都受到一定的監管，萬一有關交易出現問題，投資者亦可向聯所追討損失。

不過，證券界人士則認為，聯所將場外買賣納入監管及徵費範圍，將會面對技術性困難，因為一宗在場外進行的買賣，只有買賣雙方才知道有關內容，如果雙方都不公開，聯所便無從偵查，而且，基於一名買家通常都不會接受沒有上手厘印的股票（日後可能難以向第三者轉讓），故此透過稅務局的協助，追徵印花稅的同時，相信可追查有關徵費的買賣雙方身份，但長遠而言，則只有透過中央結算制度和實行非實物交收，才可將所有股票買賣一統化，及明確地追查到買賣雙方身份。

至於上周港府將百分之三點四電訊股份售予兆富證券的買賣，由於最終沒有在聯交所「上牌」，故此其實亦屬於「走法律罅」的買賣活動，市場人士遂對此作出頗為激烈的爭議，根據消息指出，聯交所財務委員會將於今天召開會議，討論應否向港府及兆富追回該行政徵費及特別徵費的問題，但由於有關買賣協議並沒有違例，故此相信成功追討的機會不大，反而買賣雙方自律地更改協議的可能性甚高。

該宗交易的總值為十八億五千萬元，如在聯所「上牌」，買賣雙方需各自支付約一百萬元的行政及特別徵費。

內幕例立法程序 張鑑泉謂不拖延
是否抵觸人權則尚待研究

【本報訊】立法局內幕交易小組召集人張鑑泉昨日在出席一個展覽會開幕禮後表示，內幕交易條例草案待黃小組會在立法局財政預算辯論後，才再次召開會議。

他強調，立法局對是項工作絕不拖延，但目前確定草案何時能獲得通過，仍言之過早。被問及草案會否與人權草案有抵觸，張鑑泉稱，這方面應先由法律專家作出研究。

外匯基金票據投標 超額認購一點五倍

【本報訊】港府昨日截止第六批外匯基金票據的投標，申請額為七億七百五十萬港元，即超額認購一點五八三倍。該批為數三億元的票據將於今日正式發行。

港府透露，第六批外匯基金票據的發行號碼為Q九〇〇〇六，接納的平均息率為九厘三四，而接納的最高息率是九厘三八及其分配比例約百分之六十九。其屆滿日期為七月十八日。

它又宣佈，外匯基金票據下一次投標日期為本月二十四日，將發行三〇〇＋六〇百萬港元的票據，發行號碼為Q九〇〇〇七，發行日期為本月二十五日，屆滿日期為七月二十五日。

八大藍籌是主力

經濟小語　林浩雨

昨日股市一舉創出九〇年新高，恒指以三〇二〇點收市，較三月廿六日的前高點三〇一四高出十六點，表現不俗。

成交額逾十五億元，能量亦配合。不過，這十五億元的成交中，有三億多元是天德、興業的大手成交上牌，如撇除這一特殊情況，成交量還不算高，所以短期內交投額仍需進一步增加，才能保持上升的能量。

再看升降股數的比例，可以見到上升股一五五種，下降股九十五種，仍是上升股佔多數，不過還多不了很多，亦即個別發展勢態持續，而非全面上升。

基金動態方面，仍作選擇性吸納優質股，昨日所見，有較多買盤收集的藍籌股為港燈、和黃、太古、匯豐、九倉、長實、怡和、電訊等，看來這八隻大藍籌會是近期大市抽上的主力對象。

由於已創出九〇年新高，下一個挑戰的目標當為三千一百關，已持有優質股者，可繼續持有，至於所吸納的對象，宜選強勢股，以及行將除息的股份。反正是着眼於中、長線投資，則吸入行將除息的股份，可以轉名收息，分享將來的成果。看來，一次「搶息潮」會漸漸形成，對行將除息股的走勢會有較大的推動力，且看這一分析是否準確了。

股市重越三千大關 創六四事件後新高
報三〇二〇點成交額逾十五億
長假後投資者續積極入市

【本報訊】本港股市經過一連四天的長假後於昨日重開，在外資基金帶動下，大市升勢持續，全日報升二十四點，以三〇二〇點四四報收，創自六四事件以來的新高水平。

大市昨天甫開稍寬，其後買盤便相繼入市，其中外資基金表現尤見積極，帶動本地投資者紛紛入市，而二、三線股的表現則更勝藍籌。藍籌股份當中，以長實及怡置系表現最為悅目，但金融股份則因匯豐停步不前而較為落後，煤氣續成為沽售對象，但中電及港燈則買盤不弱。

早市恒指以三〇一五點零四報收，較上日上升十九點三五。午後重開，大市再作向上，全日最高曾攀上三〇二八水平，但尾市略回，最終收三〇二〇點四四，較上日上升二十四點七五，全日成交為十五億二千五百萬元。

收市時，長實收十一元四角，升一角，和黃收十元四角，升二角。怡和控股收二十九元三角，升四角，置地收七元八角五仙，升五仙。

港燈太古九倉好 天德興業惠泰升

紅綠語

股市升越三千關，行情仍是個別發展，藍籌股以港燈、和黃、太古、匯豐、九倉、怡和、長實的表現最好。港燈再創九〇年新高，以九元二角半收市，升二角，由於買意強，擁家十分惜貨，要完成入貨額，買家只好掃貨，收市前掃清九元二角沽盤，再掃九元二角半，然後以九元二角半買入，其勢甚勁，看勢頭，在月底除淨前，有機會問鼎十元關。

太古、九倉均有轉強之兆，前者升三角，收十六元三角，後者升五仙，報七元四角。太古成交轉增，為十大之第四位。九倉今年高價為七元六角半，尚有若干水位，且看能否像匯豐一樣造創新高了。

天德與興業均有大手成交上牌，令成交頓分居首次二席，天德收一元三角四仙，升一角一仙，興業收三元〇七仙半，升二角二仙半，均強勢可人。

二線股方面，惠泰、彩星、太平協和、華基泰、寶光等，均多買家捧場，惠泰收九角二仙，升六仙，成交近三千萬股，值二千六百多萬元，頗為熱鬧。彩星與太平協和升完可以再升，令人咋舌。

大生繼升，收三元九角半，漲五仙。新昌仍有神秘盤收集，收三元七七五，升二仙半，二者均可留意。

戴祥

市場預期美貿赤續改善

銀融　程玉宇

美國今晚將公佈最新的貿易數字，故亞洲外匯市場在復活節長假期後的市況淡靜。若美國的貿赤如預期的減低，美元匯價續會趨升。

市場對美國的貿易表現普遍看好，相當部分估計美國的貿赤會縮減至七十五億美元至八十五億美元。

美元匯價昨日未被炒高，反而是一件好事。因美國的貿易狀況一旦證實有改善，美元的獲利回吐壓力不太大，會有力進一步上揚。

美元兌日圓匯價昨日升近一六〇的敏感關口時便略為回軟，收市仍升至一五九．八三。只要美國貿易數據產生利好作用，相信美元兌日圓有力破關再進，下一個阻力點將為一六二．五或一六三。

至於美元兌西德馬克匯率，顯然初步尋找到其支持點。估計它可以在一．六七有強大的承接力，而美國的貿赤若有改觀，則美元上試的關口應為一．七一。不過，西德馬克並非弱者，兌日圓的交叉盤價已升至九八。

在歐市中，有兩種貨幣呈現較明顯的弱勢：㈠英國首相戴卓爾夫人在日前的民意調查顯示她支持力薄弱，估計英鎊兌美元會跌至一．六二二。㈡加拿大元也自高點回落，其兌美元匯價自一．一九跌至一．一八，預期它可能再跌為一．一七。美元匯價應續有支持。

證券界指港股續趨好
近期並無政治經濟不利影響
外資及合資有興趣對偏低港股作吸納
預料恒指可上三千一點惟高位有阻力

【本報訊】港股假期後升勢持續，證券界人士紛紛發表評論，部分證券界指短期內港股仍會向上，但現階段大市仍然偏弱，約於三千一百點會有阻力。預料除淨期收息後，投資者會吸納藍籌，昨日港股創「六．四」後新高，大市再度攀高廿多點，乃由於外資流入及外圍造好所帶動。

日興證券業務開發部經理[illegible]表示，昨日港股創「六四」後新高，乃由於台灣資金回流、及北京政局穩定。

他說，據傳台灣鴻源集團出現財政問題，故台資續回流吸納港股。同時，胡耀邦逝世一周年紀念日北京並無發生事故，並無對港股產生不利的影響，加上港股的市盈率仍然偏低，故基金進行吸納。

對於後市方面，由於上周四大市已上升三十幾點，加上昨日再上升廿幾點，故相信短期內大市的升幅將不會太大，阻力點於三千一百點。本周五為怡置系的除淨日，預料投資者在除息後會吸納藍籌，並將會反映於下周的市況。

新鴻基證券執行董事[illegible]表示，昨日港股續升廿幾點創「六四」後新高，由於牛皮市況持續很久，加上外圍市造好，美股上升，而油價卻下跌，同時，較早前已加息，因此暫時並無加息壓力，而港股價廉，日本資金回流亞太區市場，並吸納港股藍籌，同時，台灣股市出現阻力，台資亦回流港股，導致港股上升。

他指出，大市將於三千一百點出現阻力，並於二千九百五十點獲得支持，但是短期內大市仍然偏弱。

中國高達證券地區研究部董事Nick Pecock表示，雖然昨日港股創「六四」後新高，但大市仍然偏弱，阻力點於三千零五十點。由於沒有利好的消息刺激，投資態度仍然審慎，因世界性經濟放緩因素影響。

他表示，昨日升市的原因屬於技術性的調整，因上周基金沽貨，故於本周重新吸納。短期內大市仍會上升。

[illegible]證券經理[illegible]表示，昨日港股的成交較大，逾十五億元，由於外圍市造好，日股上升，近期地產市道回升，對華貸款放寬，吸引新投資者吸納藍籌，而台灣熱錢亦流入港股，將大市推高，除藍籌外，昨日，個別二、三線股表現亦強。

他指出，後市會升至三千一點以上，於三千一百二十點會有阻力。

港元貸款呈紓緩之勢

特稿　本報記者　黎偉成

銀行業的港元貸款總額在最近兩個月的增長初呈紓緩之勢，減低了港元貸款存款比率持續明顯上升的壓力。其實港元存款近一年多的增長表面放慢，並不一定顯示有資金外流，而估計是與存款形式有所改變有關。

港元信貸放緩三點原因

較早前發表的金融統計數字顯示，在今年二月份，銀行業所作出的港元貸款累積總值為五千四百七十三億一千九百萬元，較去年同期增加百分之二十五點四，這是過去多個月以來增幅最低的一個月份。去年有一段較長的時期，銀行的貸款增長年率基本處於三成或以上的高水平。以二月份的對上半年的去年八月份為例，銀行的港元貸款增長年率更高達百分之三十七點一，幅度相當可觀。

本港的經濟增長持續放緩兩年多，港元信貸需求仍保持相對殷切之因，主要是基於幾個因素：㈠香港的大型基本建設如大老山隧道等發展，需要龐大的融資。㈡去年有若干貴重地皮拍賣，包括被稱為「地王」的灣仔港灣道及中區花園道的兩幅土地，涉及資金龐大，促使銀團信貸市場壯旺。㈢本地的股市於去年表現頗為反覆，形成商業機構不易透過股市的渠道集資，改向傳統的方式集取頭寸。

港元貸款於二月份的增幅跌至僅有兩成半，並使銀行業的港元貸款存款比率降至一．二，很大程度是基於大型集資壓力不大。此點可在一定程度反映經濟放緩。由於今年沒有貴重地皮推出賣賣，故地產業的信貸需求不會像去年的殷切。新機場及西部港口計劃即使發展，也不會在今年動工，對港元信貸市場也不會有較大的刺激。

港元存款料續低增長

不過，港元貸款存款比率大致不會因港元貸款增長放緩而明顯調低，理由是港元存款的增幅基本擺脫不了低增長的局面。港元存款的低增長，並不是反映有資金甚至大量頭寸外流。這從港元對美元匯價長期穩定於七點八，及港元銀行與市場利率的變化可顯示經濟的發展，便足以說明問題。

存款結構有新的轉化

構成港元存款增幅有限的因素頗為複雜，其中主要的一環是各類外幣存款大幅增加，本地的投資者普遍選擇高息及有上升潛質的外幣，希望賺取匯差及息差。另外，移民及負笈海外也減少港元需求，增加外幣存款。

值得注視的另一點，是存款結構有新的轉化，包括：㈠商業機構以稅項理由作離岸存款，㈡一般掉期存款也減弱了港元存款的增長。㈢香港與內地的貿易出現逆差，而內地機構持有的港元頭寸則有所增加，幾個方面，都使港元存款表現減少，但減少的部分却依然留在本地的銀行體系。此一情況的持續發展，到底對本港金融業以至整體經濟有何影響，值得研究。

廣生行派發末期息一角 遷冊百慕達一換五新股

【本報訊】廣生行昨天宣佈末期業績，並同時建議遷冊百慕達，每持一股原有股份，將可換取五股新公司股份。

廣生行昨天宣佈，截至八九年十二月三十一日的年度止，該集團的除稅後盈利八千二百七十九萬六千多元，較上年同期的一億五千八百一十萬元減少百分之四十七點六，另有非經常性盈利六億三千五百四十七萬多元，每股經攤薄後盈利為四點五八四角。董事局建議派發末期息一角，截止過戶日期為五月十六日至五月二十四日。

另一方面，廣生行亦建議遷冊百慕達，以配合未來國際化的投資策略，每持現有廣生行股份一股，將可換取五股新股。至於認股證持有人，則每持現有一股認股證可換取一股新的認股證，持有人可以三元八角的價格行使五股新普通股，即折每股新股行使價為七角六仙。

台資在港興建 長榮國際酒店

【本報訊】位於灣仔軒尼詩道的長榮國際酒店，最近舉行了平頂儀式。該酒店是台灣長榮集團在港的第一個投資項目。

長榮集團屬下的酒店業務遍及亞洲各地，除了本港的長榮國際酒店外，該集團將在台中興建一間三百五十五間客房的酒店，以及在曼谷興建一間二百間豪華客房的酒店，預計可於九二年開幕。

長榮集團主席張榮發參加了平頂儀式。

奔達國際六成股權 傳財團向奔達洽購

【本報訊】市場消息指出，奔達國際的大股東澳洲奔達，最近接獲多個財團的建議，希望洽購其所持的百分之六十六奔達國際股權。

消息指出，接觸澳洲奔達的財團共有四個，出價每股高達二元六角至三元，但條件則需由澳洲奔達購回跑馬地地皮權益。

慶匯將斥資三億 興建哥爾夫球場

【本報訊】慶匯國際常務董事曾炳林昨日在股東大會後表示，該公司已向港府提出申請，在元朗興建一個十八洞的哥爾夫球場，預期耗資三億三千萬元。

他稱，若半年內可獲港府批准，該計劃將最快可在兩年內完成，初步預計可吸收會員一千人。若該項申請不獲批准，該地皮將考慮發展房屋。

此外，該公司位於港島壽臣山道的住宅物業，將改作出租用途，預算每呎二十元。

泰盛盈利減八成
末期息派四仙及紅利二仙
將擴展業務並售旗下物業

【本報訊】泰盛國際昨日宣佈，截至八九年底的除稅後盈利為四千六百六十多萬元，較去年同期減少百分之八十三。董事會建議派發末期息四仙及現金紅利兩仙。

主席杜輝廉指出，雖然本港股市在八九年受到政治及經濟因素影響，但該公司在八九年下半年已收復部分在中期業績所公佈的證券投資損失，在去年底止，證券投資損失為二千七百九十五萬元，中期業績的證券投資虧損為一億七千六百萬元。同時，自八九年六月以後，該公司證券投資組合大幅減少，在去年底止，證券投資組合市值為三億九千七百二十二萬元，其中二億六千五百二十六萬元為新世界酒店股份。

在物業租金收益方面為三千三百五十萬元，不過，其中泰盛發展大廈的空置却上升，去年底的出租率為百分之七十六。此外，該公司持有百分之五十及十七點五權益的屯門及柴灣物業發展計劃至今進展良好。

該公司計劃將業務擴展至金融及投資顧問業務，並會考慮出售旗下物業。該公司截止過戶日期為五月十六日至二十二日。

隆輝昨開股東會 周卓權拒評道歉

【本報訊】隆輝電腦產品有限公司執行副總裁林煒輝昨日在隆輝集團股東會後表示，該集團新上任管理層，將在股東會後生效，並在短期內開會，就公司日後運作作出研究。

而隆輝集團主席周卓權被記者問及他在報上刊登道歉聲明一事，一概不予置評。

奇盛末期業績 下星期一公佈

【本報訊】奇盛集團將於下周一公佈末期業績。

港府有電腦記錄 工商各種機構資料

【本報訊】港府統計處備有一份詳盡及最新的工商服務機構電腦記錄，載有本港約三十五萬間機構的資料，作為該處不同類型經濟調查的抽樣根據，而該處現有一份載有從工商服務機構記錄中隨機抽樣其中百分之二十而得出的抽樣名單，供私人機構使用，作為市場研究、統計調查、商業及商品宣傳等用途。有意取得有關資料者致電統計處工商服務機構記錄組，電話八二四七六〇。

二線股進入炒供求高潮

透視講場　奇洛

復活節長假之後，大市重開即創新高峯，無論藍籌及一、二、三線股份都同樣表現出色，相信暢旺之勢在短期內依然會持續。

旺市之中，台灣幫的動向再成為關注焦點，其中金山地產、實力、彩星、太平協和、高日及奔達等被台灣幫追捧的股份，升勢更為悅目，很多人對於這等股份價格在短期內所締造的勇猛升勢都不明所以，但尋根究底，其實只是一項因素支持，就是所謂炒供求。

股票價格的升降取決於多項的因素，其中包括市場氣氛、公司前景、公司資產及控股情況等，但如果市場進入炒供求的階段，則相信任何因素都不能發揮作用。

目前多隻被台灣幫追捧的二、三線股份，其實大部分都已在短期呈現炒實，但由於一批一批的貨源都逐漸歸邊，並落於大戶手上，故此在貨源短缺之下，炒供求便成為主宰股價上落的唯一因素。以炒供求而言，縱使表面上出現頗多近乎不合理的現象，但股價表現則仍會相當堅穩，明乎此，妄作沽空便只會帶來頗大的風險。

多位旅行社負責人表示
復活節內地線團下降 短線團比上年減三成
東南亞線旅費增將有部分回流內地線

【本報訊】多位旅行社負責人昨日接受本報記者訪問時透露，在今年復活節假期內，本港往中國內地短中長線的旅行團分別較去年同期減少三成至九成不等。他們相信內地的旅行線業務，短期內不易改觀。但部分業內人士則認為，內地旅遊業的發展潛力很高，假以時日，往內地旅客量應會回升。

旅行社為應付內地旅行線業務下降而作出的相應對策主要有：㈠改經營亞洲其他地區的旅行線，以補營業額之不足。㈡即使繼續經營內地線的旅行團，亦盡量減低經營成本，例如，減低旅行社開支、改往租金較低的酒店或改以火車替飛機代步。

康泰旅行社有限公司董事總經理黃士心稱，往中國內地的短程旅行團在復活節期間，業務表現尚算滿意，與去年同期比較，客量相若，往昆明、桂林等地的中程旅行團旅客量則較差。今年與去年復活節假期比較，跌幅達五成，而往較遠地區的長程旅行團，本年復活節與去年同期比較跌幅超過九成。他表示，此跌幅為意料中事。

他預料，大陸線旅客量在短期內難以回升，而且經營往內地旅行團的利潤極低，只約為經營東南亞旅線利潤率的五成。因此康泰已將往內地旅行團的數量，減低至只佔其公司總營業額的百分之五。

星晨集團有限公司主席及董事總經理林金文稱，乘飛機往內地的旅行團，在復活節假期與去年同期，表現平平，跌幅約三成至三成半，而去年十二月較前年同期比較，跌幅則超過六成。情況顯示已有所好轉。

他表示，由於四月一日全港旅行社對各線作全面調整（調整幅度約百分之五至十五不等），所以往內地的旅費在本年復活節期間，只稍調高數個百分點。

他說，自去年五月始，往內地旅線一直處於淡靜期，現時總旅客二成，往內地港客約佔其總旅客二成，而營業額則佔其總經營額百分之十六。現時，各旅行社採取綜合線經營策略，以應付內地旅線的低潮期。

捷威旅行社發言人表示，往內地旅線在本年復活節期間，總括約下跌三成旅客量。現時本港旅行社面對經營成本上升及競爭白熱化的成務，不單是內地旅線面對種種困難，東南亞各旅線亦受到影響。總括而言，旅行社的利潤率為百分之十五。

華南旅行社董事總經理陳啟安則對大陸旅線較為樂觀，他說，往內地旅行的熱潮自去年年中減退後，低潮期的出現是必然的。他認為，因為香港與內地有著地理、文化、飲食習慣及語言等緊密關係，而且內地的酒店、旅遊車供應量等設備很好，所以內地旅線的業務表現必定會復甦，只要假以時日，待六四事件及內地貿易收縮的影響減退，往內地旅客量便會增加。

他稱經營東南亞線的成本日漸上升，若其旅費增加，則會有部分旅客回流往內地旅線。

談及美新旅行社因財務困難而倒閉的事件，他們均表示，大陸旅遊業處於淡靜期，部分專營內地旅線的旅行社停業，是意料中事。現時全港集中經營內地旅線約有四至五十間旅行社，實力不足的旅行團便較易被淘汰。

四個新住宅樓盤 今起將陸續發售

【本報訊】承接北角半山寶馬山花園良好的銷售反應，短期內將續有四個住宅樓盤推出發售，最受市場注視的新盤為於明日推出發售的紅磡青洲街紅磡花園第二座住宅樓宇，單位面積由四百八十一方呎至六百零六方呎，據悉每方呎售價逾一千七百元。

此外，新世界發展亦在今日推出發售香港仔鴨脷洲大街利豐大廈，單位面積由四百六十方呎至五百零七方呎，每呎售價逾一千五百元。

同時，長江實業將於下周一推出般含道寶恒苑住宅物業，單位面積由六百四十七方呎至七百五十四方呎，平均每方呎售價為一千八百元。

另外，恒基地產及兆安地產亦將於下月推出發售跑馬地半山黃泥涌峽道蔚豪苑，單位面積近二千方呎，每方呎售價達二千五百元。發展商最近委託仲量行將其中五十個單位在市場試盤，結果市場反應不俗。

東亞本周五起舉辦金幣展覽

【本報訊】東亞銀行將於本周五（二十日）起至下月四日止，一連兩個星期於東亞銀行總行舉辦一項全港首創的七種黃金、白金幣展覽及有獎問答遊戲。該銀行稱，希望透過是次展覽使市民對市面銷售的黃金、白金幣的價值有所認識，對金幣的款式及重量有所了解，並作投資保值的參考。

現代貨箱碼頭吞吐量 三月業績佳增長二成

【本報訊】現代貨箱碼頭有限公司宣佈，其三月份之吞吐量為十萬九千七百八十七個二十呎標準貨櫃，較去年同期的九萬三千四百一十七個增加近百分之二十。

今年首季內，靠泊碼頭的貨箱船，增長達百分之十，而吞吐量增幅則為百分之六。

樓市縱橫談

物業管理走向專業化

韋金

由十四間物業管理公司組成的香港物業管理公司聯會已在今年一月正式成立，這將有助提高物業管理行業的專業及質素，事實上，現時不少業主比前更注重物業管理，除了可更容易吸納租客之外，最重要的一點是延長了物業的壽命，從而增加了物業的收益回報率。

現時地產發展商除了負責興建樓宇外，對於日後物業維修及管理也非常重視，因此，一些大型地產商都自設物業管理公司，為旗下物業提供管理，這些公司包括置地、新鴻基地產及新昌等，其中新昌更將物業管理範圍擴展至其他樓宇。

現時本港至少有四百間大大小小的物業管理公司，當中提供的物業管理水準良莠不齊，如今成立物業管理公司聯會，將可有助提高物業管理的水平，現時物業管理已走向專業化，各業主都十分注視物業管理。例如兩幢同一年份興建的樓宇，其中一幢樓宇獲得良好的管理，而另一幢樓宇不注重管理，兩者的收益回報已有很大的分別。

正當各大地產商增加收租物業的比重，物業管理公司所扮演的角色越來越重要，以新鴻基地產為例，該公司有超逾四萬個住宅單位及六百萬方呎的商業樓面及二百二十萬方呎工業樓面，需由該公司旗下的物業管理公司管理。

樓宇市道次季將平穩 售價緩升料漲百分三
中原季報稱加息後買家續觀望

【本報訊】中原地產物業季報指出，預測今年第二季的地產市道，將會相當平穩，季初可能因加息後買家觀望而交投較少，但五月後成交將會增加，而售價亦會緩緩上升，升幅約百分之三左右，至於租金方面，由於過往的升幅已比售價多，因此估計第二季的升幅會不及樓價，約在百分之二左右。

報告指出，經過今年頭三個月的觀察，該公司對本港樓市已作出重新檢討。

首先經濟緩增，只會令九〇年的地產市道，不復過去幾年那麼暢旺，但整體來說，樓市仍會隨經濟增長而上升，只是今年的升勢會放緩。

其實，市場上不乏想置業的用家，他們遲疑不決，並非因為樓價太高，負擔不起，而是以為樓價尚會下跌，遲些買可能更有利，然而他們自去年最後一季開始等，到農曆年仍未見樓價如預料般有所下跌，以至部分觀望的人亦感到，樓價不一定會再跌了，於是紛紛入市，導至三月份一手市場的交投非常暢旺，樓價亦隨即緩緩上升。

不過，本來這種趨勢是有機會持續至四五月的，但三月底銀行公會突然加息一厘，於是觀望氣氛又再濃厚起來。

加皇家銀行委高級經理

【本報訊】加拿大皇家銀行宣布，委任賀張小珠為私人銀行亞太區擁國物業投資高級經理，負責為亞太區高級經理、世界及新移民提供有關加拿大物業投資機會及諮詢服務。

地產市道　王華

紅磡花園暢銷可期

位於紅磡青洲街的紅磡花園訂明天開售，發展商在售樓廣告中註明「勢必踴躍」、「欲購從速」的字樣，應有相當把握。就近一個多星期的情勢來看，紅磡區不少居民對此樓盤相當關心，不時有準買家到地盤外窺探，向售樓處職員打聽開售日期、售價、入伙日期等問題，又研究各個單位的座向，顯得興趣盎然。從探詢者的身份看，炒家固然有，用家也不少。早在復活節假期前，已有一批年青人在售樓處外擺下摺櫈霸位排隊，而且利用輕型貨車車廂作宿營地。從種種迹象來看，紅磡花園單位暢銷可期，應是「手快有、手慢冇」一類了。

紅磡花園單位面積主要分兩種，一種四百八十一呎，一種六百零六呎，實用面積超過八成。以折實價計，每呎一千六百多元，與現時黃埔花園的售價相若，但以居住環境來說，紅磡花園並不遜色，其位置剛好面對一所小學，而且小學地盤頗大，樓合低矮，因此紅磡花園的低層單位也可以得窺廣闊的天空。其所處街道不能直通其他街道，左側不遠又是公園，右側不遠是交通繁盛的馬頭圍道。如果每單位在一百萬元左右，較小單位則只八、九十萬元，價錢仍適銷。由於明天只售第二座，位置素質的第一座稍後推出，價錢必會更高，因此，紅磡花園第二座開售首天即為市場所吸納，應可期。

增長率約百分二至三 港經濟今年呈低增長
梁海國認爲可以接受
稱明後年可望有較高增長速度

【本報訊】據香港中通社十七日電，渣打銀行經濟研究員梁海國預測，香港經濟今年肯定是低增長，但可以接受，而明後年可望有較高的增長速度，將來更令人樂觀。

他預測今年經濟增長率約百分之二至三。經濟形勢不太理想的部分原因是，港貨在國際市場表現不理想，加上本地消費及投資意欲下降。此形勢估計不會在未來幾個月內有太快改善，因為與去年同期比較，入口原料及留用半成品等原料均有減少，反映下半年產品訂單並不理想。另方面，為香港賺取大量外匯的服務性行業由於中國經濟緊縮，而受影響。同時世界經濟亦放緩。這些因素都難以令人指望今年內香港經濟會出現明顯改善。

存款外幣多告軟順
加元報六六七點五
日圓跌破四九〇收四八八點五

【本報訊】美元在市場人心看好其買賣，認為將會縮減而有穩步微升表現，此間的存款外幣行情昨日多呈軟順。收市時，英鎊的賣出價報十二點七三，比上周收市價跌零點九，息率則上升十六分一厘。日本圓跌破四九〇，以四八八點五收市，下跌五點一，息升八分一厘。西德馬克下跌二點子，跌為四六四。

加拿大元跌二點五，跌為六六七點五，息升八分一厘。澳洲元跌二點子，跌為五九六點二。新西蘭元跌零點四，跌為四五三，息降八分一厘。歐洲貨幣單位跌破九五〇，以九四七點三收市，下跌了四點二，息升八分一厘。

瑞士法郎昨日下跌二點子，跌為五二三。法國法郎卻上升零點二，升為一三九。瑞典克朗跌零點六，以一二八點二收市。美元存款價則跌了零點二，跌為七八〇，息率則回升十六分一厘。

經濟漫談　鋒金

港旅遊業正穩步復甦

今年首兩個月的來港遊客人數，已比去年同期回增百分之二點八，三月份三十二家四、五星級酒店的平均租房率為百分之七十八點四九，比一、二月份續有進步。在去年八月至今年一月這半年內，酒店租房率皆持續比上年同期減降，但二、三月已轉見回穩或微升。可見香港旅遊業已逐步消除了「六四」事件和世界經濟滑動放慢的影響，現正陸續復甦之中。

據旅遊協會及港府估計，今年遊客來港人數將可增百分之八至十，即接近六百萬人。而遊客在港開支的總金額，則繼去年增百分之十一後，今年更可增百分之十六，即可創出四百三十億元的新高紀錄。旅遊收入續增，將成為支持整體經濟發展的一項重要因素。

[illegible]更為重要，[illegible]「旅協」對發展香港旅遊業的一種看法。因此，它今年已訂出了「爭取遊客在港多留一天」的目標，為此已增闢一些新旅遊點，年底並將邀請一批國際攝影名家來港活動，不少旅行社亦將組辦香港與東南亞聯遊團，這都有助於吸引旅客延長留港時間。今年港府增加撥款百分之十八給「旅協」作經費，使它能多做宣傳推廣工作，這當亦有助於旅遊業績復甦。「旅協」估計由六月起，遠程遊客來港將會增多，因他們都是消費力較強的歐美和澳洲遊客，所以下半年的旅遊收入，料會比上半年有較大的增長。

港空運貨上月出口增 較二月份急升六成六
入口貨量近三千萬公斤增三成一

【本報訊】據香港空運貨運站統計，三月份本港出口空運貨量達三千六百四十九萬一千公斤，比二月份急速回增百分之六十六，但比去年同期則減少百分之零點六。去年三月份，本港空運出口量的增幅為百分之三。

另外，三月份入口空運貨量為二千九百二十七萬公斤，比二月份上升百分之三十一點六，比去年同期則上升百分之十七點九。結果，是月份運貨站的總出入口貨物處理量，達六千五百七十六萬公斤，比二月份上升百分之四十八點六八，比去年同期則上升百分之六點九，與去年的升幅百分之九點七，經已逐步拉近。

該公司經理楊國強表示，這顯示本港的出入口空運貨物已逐步擺脫去年第三、四季的退縮情形，回復至接近正常水平。

另外，四月份因為復活節關係，亦會使空運出入口貨量進一步上升。根據過去紀錄，本港每月的空運貨量能夠在六千五百萬公斤水平之上，已屬正常。

而綜合今年首季的空運貨量，其中出口佔八千七百零二萬公斤，比一年前同期下降百分之六點四，入口佔七千一百二十六萬公斤，比一年前增長百分之七點七，二者共一萬五千八百二十九萬公斤，與去年首季的旺市比較，只微跌百分之零點五。以出入口貨運比率計，目前仍以出口佔多，佔總數的五成半，其餘四成半為入口貨量。

公衆數據網客戶可查貿發局資料

【本報訊】香港電話公司昨日稱，「公衆數據網」的客戶現時可透過數據網索閱香港貿易發展局所提供的統計資料，包括香港的對外貿易、三十多個主要市場的入口規例以及本港各主要行業的分析。這些都是最新加入「香港貿易發展局聯機貿易資料檢索系統」的資料。

假後市場氣氛未回復
港金價昨牛皮靠軟
收市報三四八四下跌八元

【本報訊】九九金價昨日在美元上升下牛皮靠軟，收市報每兩三千四百八十四元，較上周四的收市價下跌八元。

市場人士表示，由於上周五至本周一為假期，昨日雖然復市，但長假過後市場氣氛仍未回復正常，形成昨日金價呈牛皮靠軟。其中美元金價上升，以及對日本圓轉升，以及人們觀望美國今晚（周三）公佈的二月份貿易，做成市場成交減少。

據稱，雖然如此，相信目前金市仍可企穩，理由為美元升勢在過去一周已經建立，加上油價下跌，如果說金價反彈經已結束，則上周理應靠淡，其次，日前息率上升壓力已減輕，因此，市場人心已轉為對美國行將發表的數字觀望，以此作為上落市的動力。

飾金價昨日無變動，每兩仍為三千八百元。飾白金價亦不變，每兩為五千六百元。

田土廳資料三則

【本報訊】田土廳資料顯示，金鐘持續有商廈分層轉手，在三月十一日，PERFECT BASE 以六千八百多萬元，出售遠東金融中心十七字樓予 BOOLAM INT. LTD.。

在三月十六日，Y.F INT'L 以三千萬元，出售海富中心一座十一字樓一零二室予 E.T.P. INV LTD.。

在三月二十七日，KAPRAM 以五千七百二十萬元，出售山林道五號物業予 TOP GOLORY CO.。

特稿

二手樓與樓花市場脫節
樓市去向何去何從？

本報記者　羅國偉

淡靜的二手樓市場無大刺激作用，至今二手樓市場繼續與樓花市場脫節，造成整個樓市走勢並不全面，對樓市何去何從難以預測。

地產界人士表示，二手樓市場與樓花市場不可能長期背道而馳，為一個不健康的現象。現時寶馬山花園銷售成績不能視為樓市去向指標，預料荼果嶺麗港城及藍田匯景花園等大型樓盤推出時，觀乎當時樓花與二手樓市場的表現，樓市走勢當可見真章。

今年一、二月間，多個樓盤接二連三推出，當中以新界區的住宅樓盤反應最佳，大埔新達廣場的售價更創出了新高，由於大埔

由於新界多個新樓盤推出反應不俗，曾帶動三月份二手樓市場重新活躍起來，不過，踏入四月份，加息令這熱潮瞬即消失，本月北角半山寶馬山花園的良好銷售反應，對

的樓價亦達每呎一千五百元，其他地區的樓價，特別是市區，必然會水漲船高，因此之故，買家入市增加，三月份二手樓市成交重新活躍起來，與樓花市場不相伯仲。

然而，踏入四月份，二手樓市場又再沉寂下來，其一是銀行公會加息一厘，打擊了置業意慾，其二是物業租金有回頭的跡象，導致投資者減少購買物業作出租，其三是炒家較少對二手樓沾手，在加息及加差餉的負面影響之下，只剩下急需自用的用家入市，形成二手樓市場十分淡靜，其四是現時市場充斥大量貨源，買家不急於入市，等待樓價回落，其五是樓花買賣可視為期貨，投資者可以較長期持有，然而，二手樓則需即時「上身」。

雖然北角半山寶馬山花園三座首日售出八成單位，成績斐然，但基於上述原因，並未能帶旺二手樓市場，亦不能視為樓市去向的指標。事實上，現貨市場之中，不少單位是蝕讓，例如半山樂信臺以每呎二千二百元放盤出售，較原先購入價（二千四百元），削價二百元。此外，鰂魚涌康景花園部分單位亦以低於成本價出售，每呎叫價一千七百元，亦乏人問津，這情況與樓花市場成強烈對比。

地產界人士表示，在荼果嶺麗港城及藍田匯景花園等大型單位推出時，便可反映當前的樓市去向，原因是這些樓盤單位數量龐大，而且屬中小型單位，料會測試出目前市真正市況，無論樓花或二手樓市場都會有適當的反應，觀乎這些市場反應，料可判斷整體樓市的走勢。

中區雲亭大廈易手 總值一億三千萬元

【本報訊】田土廳資料顯示，中區雲亭大廈最近以一億三千萬元轉手，相信買家會將該物業重建為一幢新商廈。在三月二十六日，The Wing Ting CO 以一億三千萬元，將中區威靈頓街七至十三號雲亭大廈出售予 Union Talent Inv Co.。

股市備忘

明日最後截止過戶——彩星集團（末期息二角，特別現金紅利一角八仙）。

黃金點滴　兆豐

金市轉入牛皮反覆

由於銀價對金價的比率近日開始擴大，市場人士相信金市已轉入牛皮反覆市，大約會在每安士三百七十一點五美元得到支持，至每安士三百七十五至三百七十八美元為短暫阻力，除非向上或向下突破，否則短期市勢仍是上落市，炒家要在其中揾食不易。

形成這一種市況，相信除了美元高企為基本因素，一些過去比較熱衷投資黃金的地區，近年在吸納方面明顯放緩，令市場需求未能及時起積極的支持作用，對大市影響至為明顯。有消息指出，上月份中東的大量抛售當日，亦引發了日本不少機構投資者全力抛貨。

他們認為，目前不利金市的原因有一、二、美元上升。二、以日本圓計價的日本國內金價因日圓貶值而升高，誘發私人收藏者作獲利回吐。可以說，以日本圓為訂價的日本金價，在去年每克一千六百日圓時最受歡迎，當時有不少私人投資者大量入市。現在，金價因日圓貶值關係，上升為每克接近二千日圓。平情而論，已有百分之廿五的毛利，如果化為港金，本港金價若每兩有七百元利潤，又焉能不引起市場人士作出大手的獲利回吐。

還幸目前美元走勢並非急升，加上中東局勢仍有新聞，故金價仍可以在大約五美元的幅度內上落。

恒生指數期貨成交紀錄

四月十七日

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約數	變動
二月	2970/3020	3006	+18	3015	3000	3027	2785	329	486	2692	-8
四月	2980/3040	3030	+23	3030	3025	3035	2865	82	98	237	+82
六月	2990/3060	3055	+32	--	--	3005	2925	0	0	2	0
八月	2990/3060	3080	+50	--	--	--	--	0	0	0	0
合約總數								411	584	2931	+74

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
泰寶 V.3/90 M/V TAI BAO	8/5	15/5	19/5
石寶 V.4/90 M/V SHI BAO	14/5	26/5	30/5

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大廈1201室
電話：5413332

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY LIMITED
香港干諾道西144-151號成基商業中心2601-4室
2601-4, 26/FL., SINGGA COMM. CENTRE
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG
Bridge Line
原櫃直達運輸特快航線
KEELUNG KAOHSIUNG ⇄ HK ⇄ XIAMEN SHANGHAI DALIAN QINGDAO XINGANG

（每月兩航次）	VOY.NO.	香港ETA/D	高雄ETA/D	基隆ETA/D
利航 M.V.FAIRBRIDGE	48	27-28/4	29/4	30/4-1/5
利航 M.V.FAIRBRIDGE	49	13-14/5	15/5	16-17/5

兼收香港往基隆、高雄及台灣經香港中轉往華南各港口貨物
FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE:
（惠顧請電）：548 5117, 547 5072

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460672（總機） 5-8581548（傳真）
出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376
定期班輪川航香港⇄福建、海南

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.9016 19-23/4 25/4
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL9022 14-18/4 20/4
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
海口	海運118	逢八、十八、廿八

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
香港干諾道西一至三號保利商業大廈十八字樓
電話：8153398 電傳：89580 GDTLHX 傳真：5419824
船舶代理／貨運代理

航線	船名	班期
香港⇄汕頭	海興 "HAI XING"；海運02 "HAI YUN 02"；海運08 "HAI YUN 08"	每周三班
香港⇄肇慶（貨櫃／散貨）	慶運一號 "QING YUN NO.1"；慶運三號 "QING YUN NO.3"；中土出8 "CHUNG TAO CHUT 8"	逢星期一、三、五開
香港⇄湛江（散貨）	海興輪 "HAI XING"	每周一班
香港⇄江門（貨櫃／散貨）	粵海368 "YUE HAI 368"	逢星期二、四、六開
香港⇄黃埔（貨櫃／散貨）	穗航21002 "SUI HANG 21002"	每星期二班

不定期船開往：廣州、東莞（太平）、蛇口、瀾石、南海（九江、南澳）、番禺、中山、容奇、珠海、海口
陸路運輸
自有貨櫃車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。
本公司爲瑞典 SCANIA 載重車之銷售商，歡迎垂詢。

NISSAN

誠意向投資中國客戶推薦
日產牌汽車

日產藍鳥型
BLUEBIRD

NISSAN日產全線車系可供選擇
查詢電話：
日產汽車服務(中國)有限公司 868 2626

港台與大陸

NISSAN

日產專業服務
縱橫擴展·照顧週全

致力銷售與技術服務均衡發展，是我們開創對投資中國客戶的事業承諾。時至今日，我們跨越廣濶地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零配件供銷網，全心全力提供妥善服務。
唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室 電話：868 2626
電子傳真機：868 4411 電傳：81722 NISHK HX 電報掛號：NISMOSVCCH

市外經委副主任過沛南透露
穗增強引進外資工作 設外國企業發展基金
將於今年內建立 籌集約一億元人民幣

【本報廣州十七日電】廣州市外經委副主任過沛南，今日出席「九〇年廣州利用外資工作會議」時表示，為了解決中方在三資企業中配套資金不足的問題，廣州市會在今年內建立「外國投資企業發展基金」。基金將全部用作三資企業中的中方配套資金，以增強外資引進工作。估計這項基金今年可籌得八千萬至一億元人民幣。

過沛南說，廣州市政府會由三個方面籌措這項基金，第一個方面是將市財政局涉外分局今年的計劃收入作為基數，超過基數的部分在扣除上交部分後，全部撥入基金。第二個方面是廣州市的銀行在過去數年貸款中方配套資金之用的資金，由今年開始陸續進入還款期，廣州市各家銀行會把這些還款重新再貸出作為中方配套資金，成為該項基金的其中一項來源。第三方面是將國家計委的專項撥款納入這項基金，而去年國家計委的專項撥款是二千二百萬元人民幣，估計今年還會多一些。

過沛南指出，引進外資是市政府今年的重點工作，除建立「外國投資企業發展基金」外，新增的措施還包括控制對三資企業的收費，保障用電，發展為三資企業服務的市場和將涉及外資企業的政府機構的辦事程序公開等。

過沛南告訴記者，在外經委所接到的外商投訴中，超過五成是關於收費過高的。據一項不完全統計，現時在穗的外資企業一般需要繳付三十多種費用，有見及此，在今年上半年間，由市外資領導小組和市物價局組織，對涉及外資企業的各種收費進行一次清理。在清理期間，各有關機構必須將對外資企業的各項收費種類和收費標準，收費金額上報，由外資領導小組和物價局研究後，再向各有關機構發出收費許可證，並將收費細則公開宣佈，如一些機構再違章濫收費，三資企業有權拒付，而市有關部門到時並會處分這些違章機構。

至於供電問題，過沛南表示廣州一直缺電，現要馬上全部解決供電不足的問題是不可能的，但廣州市今年會重點解決外資企業集中地區的供電。在廣州經濟技術開發區，要保證一星期七天供電，在太平場、永和、蓮花山、新塘和南崗等五個地區，要爭取每周可供電六至七天。

過沛南稱，廣州市原來一次性收取的電力負荷費，對三資企業來說是一項沉重負擔，故廣州市由今年起，對這項收費採取分期付款辦法來收取，三資企業可分五年來攤還，但要收取一定利息。

過沛南續稱，廣州市今年並準備發展一些為外資企業服務的市場，包括證券市場和生活資料市場等。

經緯

港商重視最惠國問題

言易

美國國會一些人士近日放風，表示對布什總統將提出的繼續給予中國最優惠待遇的方案可能投以否決票。這些言論又一次引起本港工商界的不安。

目前，大陸出口香港的產品中，相當一部分是經港再轉口美國，同時，近年不少港商將生產工序北移，因而，一旦取消這方面優待，這些廠商將必然首先受到衝擊。可以說，若對中國的最優惠待遇未獲延續，除了會對美國及中國大陸造成雙邊經濟關係的破壞，誘發一些新問題外，對於本港製造業及轉口貿易方面，將會帶來災難性影響，為已經出現放緩的香港經濟，加添困難。

提出取消中國最優惠國待遇的人士，動機明顯不過。顯然，指稱中國外貿靠補貼維持出口競爭，只是一種幌子。事實上，自美國恢復給予中國這方面優惠後，雖然每年都需要總統在國會提出延期，但都是例行公事，並沒有太多留難。

不過，現代國際貿易已非是一、兩個國家可以壟斷的年代，損益將是相互影響的，因而，有理由相信這些看法將不易在美國獲得大多數人的同情。但看來，港商還應密切注視這種保護主義以外的不理性觀點的發展趨勢，與內地以及一些有關的美商站在同一位置上表達應有的意見，甚或聯合進行游說工作。

海南出口逐年遞增 去年超逾三億美元

【中新社廣州十七日電】海南省貿易廳廳長陳英豪今日在此間對本社記者說，經過十年改革開放，海南省外向型經濟迅速發展，對外貿易跨上了新台階，出口額逐年遞增。

陳英豪說，一九八〇年以前，海南對外貿易年出口額只有一千萬美元左右，一九八七年海南籌備建省後，出口貿易才擺脫低谷，當年突破一億美元，一九八九年出口額達三點三五億美元。

陳英豪坦言道，儘管近幾年海南對外貿易逐年增長，但是海南目前對外貿易逆差很大，出口產品大多是初級產品，精加工、深加工以及工業製成品等產品出口很少，高科技產品出口幾乎是空白。許多產品在國際上缺乏競爭力。

談及今年對外貿易工作，陳英豪說，今年海南外貿出口目標是三點四億美元，今年外貿出口面臨的主要困難仍是資金緊缺和貨源不足。據估計，海南今年外貿信貸約需二十多億元人民幣，但由於國家銀根緊縮，外貿信貸減少，出口貨源收購受到影響。

陳英豪說，今年海南外貿部門將大力發展本地產品，特別是工業製成品的出口，將利用海南的優惠政策，積極發展「外引內聯」，利用各地資金、技術優勢與辦以出口為目的的農工貿聯營企業，使之成為海南外貿出口貨源的重要基地。

世貿中心提供商品訊息

購買欄

① 寶石及花崗石
項目編號：T119480－YINCH－台灣

② 新鮮馬鈴薯
項目編號：T119503－WTCMX－墨西哥

③ 玉米粉
項目編號：T119495－WTCHD－美國

④（3星）軒尼詩V S12/700/40
項目編號：T119492－JAMSI－美國

⑤ 一千個304不銹鋼卡車窗簾布扣子
項目編號：T119490－AMIE－澳洲

⑥ 編織的粗線，
項目編號：T119489－AMIE－澳洲

⑦ 齊的電子Motors
項目編號：T119487－LEUSA－美國

⑧ 汽車用太陽能通風裝置
項目編號：T119390－ZEAL－台灣

⑨ 1000手提電話（Cellular Phones）
項目編號：T119401－HMBP－加拿大

出售欄

① 豬皮（服裝、鞋、手袋用的）
項目編號：T119482－WTCTP－台灣

② 美國製萬寶路煙
項目編號：T119448－TRAEX－美國

③ 各種鋼鐵產品
項目編號：T119441－WTCRV－西德

④ 水淨化系統
項目編號：T119349－公司－WTCLV－美國

⑤ 草酸（CHO.2HO）
項目編號：T119334－WTCIP－台灣

⑥ 任何尺寸的木具、板
項目編號：T119339－WTCJK－印尼

⑦ 硝酸銨、硫酸銨
項目編號：T119423－WTCLB－美國

⑧ 氫氧化鋁
項目編號：T119473－PNOIL－美國

⑨ 鋁銅碎及紙、玻璃碎等
項目編號：T119477－KMIC－南韓

查詢詳情請聯絡
香港世界貿易中心
聯絡人：張小姐
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心
電話：5779258
傳真：8952692
附註：查詢時請引述項目編號

世貿訊網

港越秀集團事務 已由吳秉輝處理

【本報訊】據廣州市市政府方面消息，市政府已委派了市外經委主任吳秉輝處理香港越秀集團的事務。最近數月，吳秉輝大部分時間都留在香港，很少在市外經委處理日常事務。

與此同時，為配合吳秉輝的工作調動，市政府特地將原廣州經濟技術開發區管理委員會副主任過沛南調入市外經委出任副主任一職，代替吳秉輝處理日常事務。

至於吳秉輝是否會取代梁尚立出任越秀集團的主管職務，市政府表示現時還未為此事開會商討。

中外合資交易團成交多 首三天合約八百萬美元
該團負責人預期成交可逾一億美元

【本報記者黃少立廣州十七日專電】在眾多交易團中按資歷僅可算「小弟弟」的中外合資企業交易團，由於產品好，在春交會開幕三天來成交效益令人刮目相看。

該團負責人秦仁術對記者說，本團這次參展產品不但品種多、檔次高，而且百分之八十以上的產品是新的，大多適銷對路，很受外商青睞，開幕僅三天就成交了八百多萬美元，超過了去年春交會同期水平。

在成交的商品中，棉紗、羊絨、羊絨紗、服裝，各款爐具及工藝品、人造花等特別走俏。

秦仁術預測本團今春會可望突破一億美元成交額，而去年同期僅為八千多萬美元，他說，本團在交易會成交獲好成效，原因之一還在於該團在與外商交易中一直很好地履行合同合約。據稱，中外合資企業交易團大部份企業去年交易會履約率都達百分之百。

港歐林公司在閩投資 興建水產飼料製造廠

【本報訊】新華社廈門電：中國目前最先進的福建詔安、歐林水產飼料開發有限公司，已在閩粵交界的詔安花敏糖廠建成，並於日前正式投產。這家由香港歐林貿易公司與詔安花敏糖廠合作興辦的企業，總投資八百萬美元，前期的飼料生產廠房建設工程已投入二百五十萬美元資金，工廠佔地面積三千五百平方米，廠房三千平方米，主要生產鰻魚、蝦等各階段用飼料，單機滿負荷生產月產量可達一千五百噸，產品百分之七十出口，其生產的水產飼料以高精麵粉為粘合劑，不含化學成分，從而避免了蝦池的污染和蝦類染病的機會。生產機械係第四代引進國際最先進的設備。

為使科學配方水產飼料為廣大水產養殖戶所接受，該公司還在詔安縣租了九百五十八畝的蝦池，使用該公司生產的水產配合飼料，開闢一個科技飼養的高產示範片，以指導蝦農的投放水產飼料，科學管理蝦池。

廣東涉外保險 增加服務項目

【香港中國通訊社廣州十七日電】據廣東省保險公司負責人透露，該公司目前已為價值二百四十多億美元的涉外財產、人身、責任等提供了保險保障，三千多家外資企業參加了該保險公司的保險。

廣東保險公司過去僅能辦理進出口貨物運輸保險，遠洋船舶保險等少量業務，如今已有與改革和投資配套成龍的六十多種項目，並使原來一個簡單的三來一補保險，逐步提高到投資集中型、技術密集型的多功能承保。

穗春季展銷訂貨會 延期至五月一舉行

【香港中國通訊社廣州十七日電】原定於本月十九日開幕的廣州市「九〇春季展銷訂貨會」已延期舉行。

來自廣東省政府的消息說，此次訂貨會違反了國家經貿部的有關規定，未經批准便擅自組織了這次幾乎與廣州「春交會」同時舉行的「展銷訂貨會」，有干擾春交會商務洽談的可能。這位官員還說，在「春交會」期間舉行這次訂貨會，會增添廣州市交通和住宿等方面的困難。

據承辦單位稱，此次訂貨會旨在為廣州「春交會」補遺珠之憾，幫助未能進入「春交會」的企業樹立產品形象，開拓國內外市場。而且，舉辦單位已通過多種渠道向國內外客商發出邀請，並印發了十萬份入場兌獎券、優惠券，發送給社會各界及消費者。

但是，「廣交會」辦公室已證實這次訂貨會已被下令不得在交易會期間舉行。據悉，這次訂貨會的承辦者已決定將開幕時間推遲至五月一日，時間仍是十天，地點將由廣東省經委技術交流中心展廳遷至廣州海珠廣場附近的廣州外貿中心。

殘疾人康復設施展覽 北京定今年十月舉行

【本報訊】中國北京將於今年十月二十四至二十八日舉行第二屆國際殘疾人康復設施及醫療器械展覽會，是針對中國的醫藥的新發展而舉辦，使能開拓康復醫療知識的渠道介紹新技術，促進合作和貿易。

是次展覽會由中國科學技術協會及中國國際科技會議中心組織，並獲得亞太地區國際康復委員會及中國殘疾人協會的贊助。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓，電話：入口部：5 440555
圖文傳眞：5 412084 查詢船期 代理部：5 440557

★ 各收貨人注意 ★
雨花 M. S. "YU HUA" V.139
四月十九日上午由南京抵港
衢江 M. S. "QU JIANG" V.14
四月十九日上午由寧波抵港
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN"
四月二十日由廣州抵港，船泊油蔴地，即日下午直放海口
皖吉 M. S. "WAN JI"
四月二十日由蕪湖抵港
☆請盡速到上述地址辦理提貨手續☆

明華輪船股份有限公司
（高港線聯營成員）
香港⇄高雄
每月三航次定期散裝班輪
MV. "TAI LAI" 泰來輪
四月廿四日抵港，四月廿五日開行
總代理：遠達有限公司
地址：香港上環文咸西街57號餘慶大廈21字樓D座
電話：5454107 5459882 圖文傳真：5457657

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊
華南航線"粵江輪""粵海輪"（每10天1班）
香港⇋海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇋江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇋天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密 ★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5458298（10線）

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

香港⇆汕頭專線（貨箱及散貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物（定期航班）
船名：粵平401 粵平102 粵平103 澄海1 澄海2 澄海3 廈水運14 廈水運25 廈水運20 興化101 興化102
汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。

香港⇆湛江 每十天一航次（定期航班）
兼收 水東（茂名）散貨

承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單 ・豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
陸路運輸
＊專線往來汕頭冷凍拖車（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。
電話：7362121 傳眞：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKKS HX

鐵路散貨服務班期表

出發日期	目的地
星期四	南京 武漢 大連 西安 重慶
星期五	天津 杭州 上海 鄭州 青島
星期六	南京 北京

KCRC 九廣鐵路公司
＊隔星期出發
鐵路包卡天天出發
諮詢熱線：6069293 6069525

通境船務公司
EXPRESS BORDER LIMITED
EXBO SHIPPING COMPANY

◀定期航線▶
香港⇄湛江、海口

船名	班次	到港	離港
穗救撈8號	V.9003	17/4	18/4
穗救撈8號	V.9005	27/4	28/4
穗救撈8號	V.9007	6/5	6/5

香港⇄曼谷◀貨櫃及散貨▶

船名	班次	到港	離港
HA	9004S	18/4	19/4
C.	9002S	24/4	25/4
HA	9005S	1/5	2/5

電話：8540678 傳眞：5418997 鄒先生 何小姐
香港中環德輔道中134-136號泰盛中區大廈1104室

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
OOCL AMITY	2/S	20/4	21/4	23/4
RR. RATNA	34/S	27/4	28/4	30/4

OOCL 東方海外貨櫃航線
嘉倫納航運 KARANA LINE
椰加達・泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
OOCL AFFLUENCE	2/S	19/4	20/4	22/4
OOCL ACCORD	3/S	2/5	3/5	5/5

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）
顧客服務部：電話 862/1/0 2)

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"LONG HAI HE"	15/4	16/4	17/4
"BIN CHENG"	25/4	26/4	27/4
"SONG CHENG"	4/5	6/5	7/5

澳洲 香港 上海航線（＊兼收新港貨）

船名	截貨	抵港	開航
"BIN CHENG"	14/4	16/4	17/4
"SONG CHENG"	24/4	26/4	27/4

COSCO
代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5459059（8線）

宏光發展有限公司
WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD
德輔道中141號國際大廈1202室
電話：544 3266/815 7677 傳真：541 5104/545 7615

SINOTRANS 中國對外貿易運輸公司北京總公司
遠東／歐洲集裝箱航線
（直往漢堡、鹿特丹、安特衛普－並兼收新加坡貨）

船名／航次	收貨日期	預計抵港	預計離港
TRADE EXPANSION V.W04	25/4-1/5	2/5	3/5
CRANACH V.W04	6-12/5	13/5	14/5

CY：宏光貨櫃場有限公司 青衣島… 電話：4338622
CFS：亞洲貨運大廈3號… 電話：4818038

【路透社華盛頓十七日電】美國勞工部周二宣佈，三月份美國消費物價上升百分之○．五，其中主要原因是住房費用與服裝價格上漲。今年頭三個月美國零售物……

東京股市好淡爭持
▲東京股市周二先揚後挫，以好淡爭持結束，由於日圓持續疲軟，投資者受困擾，沽盤增加。海外復活節剛結束，日圓疲軟也造成交投量少和股價大幅波動。

澳股市受制千五點
●淡，上午指數微升，後因獲利回吐而轉弱，收市報一五二六．六三。《海峽時報》工業指數跌四．三四，……

Tel: 545 7323
Fax: 542 0184

航次	船開
.9003	21/4
.9017	22/4

抵仁川	抵釜山
---	26-26/4
---	11-11/5
---	23-23/5

抵上海	抵新港
/4-1/5	6-8/5
3-15/5	18-20/5
5-27/5	30/5-1/6

591638

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：8451223　8451282
「多元通 存款計劃 電話詢板 保本生利」
以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.4375%	8.2500%	12.7500%	14.2500%	12.9375%	14.7500%	7.7500%	7.1250%
二個月	9.5000%	8.2500%	12.8750%	14.3750%	13.0000%	14.9375%	7.8125%	7.1875%
三個月	9.5625%（減一日）	8.3125%	13.0000%	14.3750%	13.1250%	15.0000%	8.0000%	7.2500%
六個月	——	8.3750%	13.1875%	14.3750%	13.1250%	15.2500%	8.3125%	7.4375%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳眞：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衞星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St. London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15.Lohrmasse 1,Austria
Tel:923412

本港股票行情

四月十七日（星期二）

恒生指數	3,020.44	+24.75
香港指數	1,984.64	+15.03
所有普通股指數	1,785.55	+13.98
金額：	1,525,895,588	
總成交股數：	857,762,882	
宗數：	18,725	

成交股份	332
上升股份	155
下降股份	95
無變股份	82

香港分類指數

金融	1626.00	-0.17
公用	1710.90	9.04
地產	2674.11	25.35
綜合	2226.59	27.48
工業	1954.23	33.79
酒店	1980.67	0.53

十大成交金額

公司	金額
長實	182,784,156
香港興業	150,865,320
和黃	113,898,545
太古A	73,607,901
新系	55,486,740
太平協和	41,225,000
長實	37,251,700
鷹君	31,491,850
港燈	29,214,813
電訊	27,568,405

十大成交股數

公司	股數
天德	152,286,782
新系	56,758,000
香港興業	52,958,400
嘉泰	29,087,397
麗新94	26,770,930
湯臣	19,200,000
第一太銀	19,100,000
港渠發展	15,734,729
信和	12,968,004
百樂門	11,780,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
新A290	0.15	+56.67
新系90	1.03	+15.75
彩星	7.70	+13.24
嘉泰	0.56	+12.00
第一華南91	0.75	+10.29
同得仕91	0.39	+9.86
寶光	1.34	+8.94
香港興業	3.075	+7.89
王氏90	0.28	+7.69
新系	1.01	+7.45

十大下跌股票

公司	收市價	降%
聯合海外90	0.085	-12.37
依利	0.46	-8.00
壽幸93	1.08	-5.26
紀德	1.80	-5.26
依利91	0.80	-4.76
爪哇08	3.00	-4.00
鴻運	0.50	-3.85
鱷魚恤91	0.75	-3.85
順豪90	0.76	-3.80
中國91	0.055	-3.51

恒生指數移動線

（5天）	
2974.64	12.86
（10天）	
2968.53	1.99
（50天）	
2920.77	5.64
（250天）	
2760.89	-0.23

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	13.60	13.70	13.90	13.70	13.70	+0.10	103,626	11.26	4.56
440	大新金融	5.85	5.90	5.85	5.85	5.85	+0.05	41,200	6.72	8.21
011	恒生銀行(除淨)	20.40	20.50	20.50	20.30	20.40	+0.20	384,200	11.08	4.90
005	滙豐銀行(除淨)	6.30	6.35	6.40	6.30	6.30	-0.05	3,522,694	8.41	6.06
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.81		1.84	1.81	1.81	-0.01	88,200	11.92	6.63
096	永隆銀行(除淨)	31.00	31.25	31.25	31.00	31.00	+0.208	10,900	9.54	4.71
	財務及投資									
021	聯合企業	9.80	9.90	9.80	9.80	9.80	+0.05	4,000	6.49	9.18
271	亞洲證券	2.20	2.225	2.25	2.20	2.225	+0.025	313,600	6.07	3.60
130	中華娛樂	0.91	0.92	0.92	0.91	0.91	-	732,800		
206	國泰城市	1.39	1.40	1.40	1.39	1.39	-	158,838	6.04	8.63
459	瑞福									
106	CRUSADER	0.91	0.92	0.95	0.91	0.92	-0.01	7,586,000	16.75	
053	道亨集團	1.37	1.38	1.38	1.36	1.37	-	327,000	13.54	4.74
214	第一太特		3.05	3.05	3.025	3.05	+0.05	12,000	10.37	2.32
097	恒基發展(除息)	1.93	1.94	1.95	1.93	1.93	-	2,838,200	2.44	7.25
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.026	0.027	0.027	0.027	0.027	-	19,100,000		
170	工業投資									
208	怡和策略	16.70	16.80	16.80	16.50	16.70	+0.20	561,508	8.35	1.50
376	萬勝證券	0.55	0.56	0.56	0.55	0.55	-	420,000		
222	閩信投資									
495	百利大									
226	萬泉財務									
227	大泉國際	0.39	0.40			0.39	+0.01	6,106	14.44	2.56
065	基立									
412	順豪投資									
253	麗德投資	0.63	0.64	0.64	0.63	0.64	+0.01	194,000	21.33	4.69
086	新鴻基公司	2.10	2.125	2.125	2.10	2.10	-	1,125,000	7.58	7.14
265	偉利投資									
028	天安中國	0.90	0.91	0.92	0.91	0.91	-	225,000	23.45	2.20
258	湯臣太平洋	1.18	1.20	1.22	1.17	1.19	-0.02	19,200,000		
276	宇宙投資	0.173	0.175	0.175	0.166	0.173	+0.011	4,390,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	13.50	13.60	13.60	13.50	13.60	[illegible]	[illegible]	9.32	5.29
026	中華汽車	24.50	24.60	24.70	24.60	24.60	[illegible]	[illegible]	19.07	2.20
032	香港隧道(除息)	14.60	14.70	14.80	14.60	14.70	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7.69
003	中華煤氣(除淨)	20.60	20.70	20.90	20.60	20.70	-0.10	[illegible]	21.05	2.17
006	香港電燈	9.25	9.30	9.30	9.15	9.25	+0.20	8,183,515	9.95	6.49
008	香港電訊	5.40	5.50	5.50	5.40	5.45	-	5,076,557	16.67	4.13
050	香港小輪	5.00	5.05	5.10	5.00	5.05	+0.05	23,000	13.05	5.54
062	九龍汽車	6.85		6.90	6.85	6.85	-0.10	20,687	10.87	7.01
	綜合企業									
024	寶威國際	0.91	0.92	0.92	0.90	0.91	[illegible]	248,000	4.19	12.09
043	卜蜂國際	1.14	1.15	1.15	1.14	1.15	[illegible]	339,654	11.55	5.39
123	嘉宏集團	3.50	3.525	3.525	3.475	3.50	+0.025	1,921,226	10.00	6.00
355	世紀城市	1.73	1.74	1.76	1.73	1.73	[illegible]	[illegible]	6.98	7.40
025	其士國際	1.50	1.51	1.50	1.47	1.50	[illegible]	[illegible]	6.83	5.67
116	周生生	2.625	2.65	2.675	2.625	2.65	+0.025	552,000	1.87	15.09
367	莊士機構	0.49	0.495	0.51	0.495	0.495	[illegible]	[illegible]	3.90	6.06
487	冠恒楓	0.60	0.61	0.61	0.58	0.60	[illegible]	200,000	60.00	
353	牛奶國際	9.45	9.50	9.50	9.35	9.45	+0.15	1,709,199	14.88	3.17
441	寶隆洋行(除息)		0.86	0.86	0.86	0.86	[illegible]	[illegible]	16.23	3.49
034	愛美高	3.275	3.30	3.30	3.175	3.275	+0.05	3,445,750	29.77	3.05
142	第一太平(除息)		1.56	1.58	1.56	1.56	+0.03	896,526	6.76	3.85
270	粵海投資	0.85	0.86	0.85	0.85	0.85	-0.01	19,520		4.71
264	公和群	0.265	0.275	0.28	0.265	0.27	-	1,520,000		
013	和記黃埔	10.30	10.50	10.60	10.30	10.40	+0.20	10,914,990	[illegible]	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	29.20	29.30	29.30	29.00	29.30	+0.40	428,636	9.93	[illegible]
174	奇盛集團	1.07	1.09	1.07	1.06	1.07	+0.01	60,000	5.22	4.67
191	麗新國際	1.93	1.95	1.98	1.93	1.94	+0.03	4,067,000	9.19	6.19
194	摩利臣	3.90	3.95	3.925	3.875	3.925	+0.05	287,500	5.94	5.10
478	名力集團	0.95	0.96	0.97	0.93	0.96	+0.04	8,424,000	5.82	4.17
224	建生國際	2.325	2.35	2.40	2.35	2.35	-0.025	316,000	18.42	2.13
369	普麗迪	1.43	1.46	1.47	1.46	1.46	-0.03	45,600	13.27	5.48
281	川河集團	0.69	0.70	0.72	0.69	0.70	-0.02	8,612,000	18.04	8.57
249	森那美									
019	太古洋行A	16.20	16.30	16.50	16.10	16.30	+0.30	4,314,982	8.39	4.91
087	太古洋行B	2.80	2.825	2.80	2.75	2.80	+0.05	1,701,688	7.22	5.71
004	九龍倉集團	7.40	7.45	7.45	7.35	7.40	+0.05	1,789,107	11.40	5.54
286	HALE CORP									
290	永安集團									
020	隆豐國際	3.80	3.825	3.825	3.775	3.80	+0.025	2,349,640	9.62	4.47
160	仁孚	4.075	4.10	4.075	4.025	4.075	+0.075	384,000	6.28	7.61
238	森滿合	1.03	1.05	1.05	1.03	1.05	-0.01	1,900,000	14.05	1.46
188	正大	0.74	0.76	0.75	0.73	0.75	+0.02	398,000	12.61	4.00
532	王氏港建	0.59	0.60	0.60	0.60	0.60	-	130,000		
	地產建築									
373	聯合海外	0.92	0.93	0.94	0.92	0.92	-0.01	2,456,090	3.19	5.43
056	聯合地產	3.475	3.525	3.525	3.50	3.50	-	349,274	4.41	5.11
101	淘大置業	2.825	2.85	2.90	2.825	2.825	-0.05	928,508	9.64	8.14
268	齊達	1.93	1.94	1.99	1.94	1.94	-	3,061,200	1.34	3.09
108	遠燊國際	0.43	0.44	0.45	0.43	0.43	-	130,000		
131	卓能	1.26	1.29	1.29	1.29	1.26	-	18,000	6.40	4.76
112	至祥置業									
001	長江實業	11.40	11.50	11.60	11.40	11.40	+0.10	3,237,100	9.05	3.35
130	中華娛樂	0.91	0.92	0.92	0.91	0.91	-	732,800	8.27	7.69
127	華人置業	1.91	1.92	1.92	1.91	1.91	-	1,834,433	10.05	3.14
216	建業置業	0.67	0.69	0.70	0.68	0.68	-0.01	952,000	6.13	9.56
125	四海地產									
121	紀德置業	1.80		1.90	1.80	1.80	-0.10	23,000		
156	高日發展	0.75	0.76	0.76	0.74	0.75	+0.01	3,272,000	39.68	4.00
128	安寧企業		1.45	1.44	1.44	1.44	-0.01	179,316	7.92	8.33
035	遠東發展	0.78	0.79	0.80	0.78	0.78	-	2,473,548	14.18	3.85
135	第一華南	2.625	2.65	2.70	2.45	2.625	+0.15	4,242,000	1.24	7.62
140	金山地產	1.30		1.32	1.28	1.31	+0.04	11,149,000		
041	鷹君	4.625	4.65	4.65	4.50	4.65	+0.15	6,900,341	4.57	2.60
010	恒隆(除息)	5.10	5.15	5.20	5.10	5.15	+0.05	1,836,000	6.27	7.18
052	夏利文	2.65	2.675	2.675	2.65	2.65	-	236,000	7.36	12.83
012	恒基地產(除息)	7.35	7.40	7.40	7.30	7.35	+0.10	2,196,000	8.96	4.08
157	協成行									
007	置地	7.80	7.85	7.85	7.80	7.85	+0.05	1,471,163	13.31	6.11
149	港渠發展	0.40	0.405	0.415	0.40	0.405	+0.005	15,734,730	19.38	9.88
049	信託A	4.55	4.575	4.625	4.55	4.575	-0.025	118,952	7.30	6.45
153	信託B									
480	香港興業	3.05	3.075	3.075	2.875	3.075	+0.225	52,959,400	6.30	5.25
159	河聯投資	0.91	0.92	0.92	0.90	0.91	+0.01	520,000	4.55	9.89
160	漢國置業	1.30	1.32	1.32	1.30	1.30	-0.02	569,000	4.09	6.54
161	鴻福									
054	合和實業	2.90	2.925	2.925	2.90	2.90	+0.025	2,558,320	8.55	7.59
055	新昌集團	3.775	3.80	3.80	3.775	3.775	+0.025	302,223	1.83	6.89
164	嘉泰置業	0.91	0.93	0.93	0.86	0.92	+0.06	29,088,000		
014	希慎興業(除息)	1.16	1.17	1.18	1.17	1.17	+0.01	2,695,000	11.32	7.26
165	明輝發展	1.16	1.17	1.17	1.14	1.17	-0.01	30,000	33.43	5.13
173	嘉華石業	1.03	1.04	1.04	1.01	1.03	+0.04	2,243,235	20.20	1.94
181	啟明置業	2.35		2.40	2.40	2.40	+0.05	10,000	3.69	16.67
182	勝利企業	13.10		13.20	13.20	13.20	-	10,700	16.20	0.76
184	激成投資	2.225	2.25	2.275	2.25	2.25	-	202,000	2.96	5.33
185	偉煌新紀	0.275		0.28	0.27	0.275	-0.005	48,000		
134	BEAZER(除息)	5.15		5.20	5.15	5.20	+0.10	30,000	12.38	2.31
190	熊谷組	3.975	4.00	4.00	3.975	3.975	-0.025	98,000	12.58	6.29
189	德生行	6.15	6.25	6.30	6.10	6.20	+0.15	3,713,500	7.37	5.16
063	倫敦翼丁堡		2.05			2.09	-	26,600	7.41	1.50
488	麗新發展	1.25	1.24	1.25	1.20	1.24	+0.05	11,184,740	1.53	3.25
484	麗新發展優先									
068	利興發展	2.775	2.80	2.80	2.75	2.775	+0.05	548,000	3.03	6.85
201	華大地產	0.43	0.435	0.44	0.41	0.43	+0.015	8,901,300	0.98	
202	萬年置業									
158	萬邦投資	36.50	37.50	37.50	36.50	36.50	-1.00	3,000	8.95	6.58
200	新濠國際	0.56	0.57	0.57	0.50	0.56	+0.06	2,131,000	175.00	1.79
017	新世界發展	10.50	10.60	10.70	10.50	10.60	+0.10	1,578,452	9.81	5.66
219	鴻昌	0.96		0.99	0.94	0.96	+0.02	430,000	2.28	
073	百利保	2.80	2.825	2.85	2.80	2.80	-	196,000	8.03	5.71
282	百樂門	0.50	0.51	0.52	0.51	0.51	+0.015	11,760,000	21.50	2.94
163	華嶺置業	2.425	2.45	2.475	2.45	2.45	+0.05	356,000	3.91	12.24
074	保華集團	1.44	1.46	1.46	1.37	1.45	+0.08	884,846	3.58	2.76
225	僑富器	2.85	2.95	2.95	2.925	2.925	-	20,000	9.53	3.42
232	聯邦地產A	6.10	6.15	6.10	6.10	6.10	+0.05	33,000	8.47	8.93
228	聯邦地產B	1.17	1.18	1.18	1.16	1.17	+0.01	40,000	8.36	9.32
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.425	2.45	2.45	2.40	2.425	-0.025	824,000	4.04	2.47
240	海裕實業									
016	新鴻基地產	14.10	14.20	14.30	14.10	14.20	+0.20	1,780,000	10.60	4.65
509	瑞安建業									
132	第一城市	1.46	1.47	1.50	1.46	1.46	-0.01	5,051,000		
263	順豪物業(除息)	0.75	0.76	0.76	0.75	0.76	-	118,856	9.27	1.32
083	信和置業(除息)	0.475	0.485	0.49	0.475	0.48	-	12,968,000	9.60	4.17
247	信和地產	0.45	0.46	0.46	0.445	0.455	+0.012	5,744,000	9.48	5.27
085	大新公司	15.50	15.60	15.50	15.50	15.50	-	159,000	37.95	2.58
257	華發國際									
088	大昌地產	4.175	4.20	4.225	4.15	4.175	-0.025	479,575	3.57	8.38
089	大生地產	3.925	3.95	3.975	3.95	3.95	+0.05	613,020	7.66	3.80
090	泰盛集團	2.50	2.55	2.625	2.50	2.525	-0.075	1,474,285	5.00	2.64
091	錦榮建築	0.81	0.83	0.82	0.81	0.82	+0.01	182,000		
277	太興置業	2.875	2.90	2.90	2.90	2.90	+0.025	20,000	96.67	1.03
266	天德地產	1.33	1.35	[illegible]	1.28	1.34	+0.11	152,286,800	1.72	5.22
269	大寶地產	1.29	1.30	[illegible]	1.28	1.29	-0.04	721,694		
267	[illegible]		[illegible]	[illegible]	1.21	1.21	-0.01	[illegible]	12.10	2.48
288	[illegible]鴻基		0.178	[illegible]	[illegible]	0.177	-	[illegible]	52.86	
291	[illegible]									
260	聯合[illegible]	0.99	1.00	1.01	1.00	1.00	[illegible]	[illegible]	4.28	72.73
194	[illegible]	3.65		3.65	3.60	3.65	[illegible]	[illegible]	28.08	1.92
296	裕[illegible]建築	1.60	1.63	1.60	1.60	1.60	-	[illegible]	26.23	
571	景耀	0.81	0.82	0.82	0.81	0.82	-0.01	[illegible]		
535	孫福記	3.075	3.10	3.10	3.05	3.075	+0.05	684,000		
022	亞細安	0.197	0.198	0.198	0.197	0.197	-0.001	2,030,000		
	[illegible]									
105	凱聯酒店	3.70	3.725	3.75	3.70	3.725	+0.05	4,977,200	12.84	2.42
341	大家樂	1.71		1.71	1.70	1.71	+0.01	20,000	11.88	5.85
037	遠東酒店	0.93	0.95	0.95	0.95	0.95	-	60,000	59.37	2.11
039	富麗華酒店	5.45	5.50	5.50	5.45	5.50	+0.05	59,000	7.28	9.09
195	格蘭酒店A		1.60	1.61	1.61	1.60	-	20,000	8.51	10.00
196	格蘭酒店B	0.148	0.151	0.148	0.148	0.148	-0.002	300,000	7.79	10.81
051	海港企業	7.65	7.70	7.70	7.65	7.70	+0.05	47,000	7.40	9.48
045	大酒店	4.60	4.625	4.625	4.575	4.625	+0.05	192,000	12.90	3.68
155	華苑	4.375	4.40	4.425	4.30	4.40	+0.15	2,388,000	15.17	2.73
422	文華東方	6.00	6.05	6.05	6.00	6.00	-	383,757	10.34	6.50
071	美麗華酒店	6.70	6.75	6.75	6.70	6.70	-0.05	58,450	30.18	2.34
064	新世界酒店	5.90	5.95	5.95	5.95	5.95	-	176,000	9.67	6.22
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.475	2.50	2.50	2.40	2.475	-0.025	7,155,975	9.74	5.05
235	紅寶石	1.03		1.03	1.03	1.03	+0.02	10,000	19.96	3.64
557	城市酒店	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-0.01	1,080,000		
	[illegible]									
506	海昌實業									
293	國泰航空	8.30	8.35	8.35	8.30	8.30	+0.05	1,699,000	7.16	5.06
338	中華造船優先									
020	中華造船	0.82	0.83	0.84	0.82	0.83	+0.01	790,000	7.83	4.82
117	萬邦航業	7.10	7.15	7.15	7.05	7.10	-	202,000	6.12	1.13
217	海南發展									
332	東方海外	3.50	3.65	3.60	3.60	3.60	-	6,000		
237	安全貨倉	7.40	7.50	7.45	7.40	7.40	-0.05	92,000	10.42	[illegible]
242	信德企業	4.05	4.075	4.125	4.00	4.075	+0.075	3,974,678	11.69	[illegible]
095	華光航業	20.60	20.80	20.70	20.50	20.70	+0.10	28,745	6.80	
119	新海康									
	[illegible]									
481	中國印染	0.35	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.358	+0.005	247,000	5.03	2.82
122	鱷魚恤									
420	福田實業	0.93	0.94	0.95	0.94	0.94	-0.01	1,184,000	4.70	9.15
154	香港毛紡	3.925	3.95	3.95	3.90	3.925	-	57,812	4.30	8.15
172	香島棉染									
339	羅氏國際	2.05	2.10	2.075	2.05	2.05	-0.025	261,000	29.71	2.44
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.61	1.63	1.62	1.61	1.62	-	93,000	6.00	9.26
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	10.30	10.40	10.40	10.10	10.30	+0.45	109,500	3.95	5.24
458	聯亞集團	4.05	4.10	4.10	4.05	4.10	+0.10	51,250	101.99	1.22
272	協興針織(除淨)									
273	怡南實業	3.95	4.00	4.025	3.975	3.975	-	40,000	2.24	15.72
275	裕泰									
098	南聯實業	8.05	8.10	8.10	8.05	8.05	+0.10	738,000	5.18	9.94
294	長江製衣	1.89	1.93	1.89	1.89	1.89	+0.02	10,000	4.02	16.40
464	長江國際									
375	長江貿易									
	[illegible]									
522	ASM PACIFIC	1.56		1.56	1.54	1.56	-	100,000	6.55	6.75
519	實力	0.76	0.77	0.78	0.75	0.77	+0.02	8,646,165		
104	冠亞商業	1.30	1.31	1.32	1.30	1.30	-0.01	3,594,500	8.50	7.31
115	忠捷石油									
378	城市資源	0.41	0.415	0.42	0.41	0.41	-0.005	240,000		
031	航力投資	0.445	0.46	0.445	0.445	0.445	-0.005	5,400	4.45	
118	大同機械	1.01	1.03	1.03	1.02	1.02	-	136,000	4.05	3.92
295	萬順實業		1.58	1.56	1.53	1.56	+0.04	68,000	32.50	3.21
033	佳利安達	0.455	0.465	0.485	0.46	0.46	-0.04	7,939,200	13.94	6.70
136	通用電子	0.57	0.58	0.60	0.57	0.57	-	2,110,000		3.51
040	金山實業	1.58	1.59	1.60	1.57	1.58	-	405,000	6.08	6.96
044	港機工程(除息)	19.00	19.10	19.10	18.80	19.10	+0.50	124,400	12.82	3.87
114	興利科技	0.148	0.149	0.149	0.148	0.148	-	2,100,000	7.22	8.11
750	太平地氈	4.50		4.50	4.50	4.50	+0.05	5,000	2.28	26.67
047	合興食油	1.15	1.16	1.15	1.14	1.15	+0.02	108,000	17.69	2.00
167	萬威科技	1.19	1.20	1.21	1.19	1.19	-0.01	206,000	6.30	5.29
179	德昌電機	6.25	6.30	6.30	6.20	6.25	+0.05	150,000	11.18	3.20
180	開達實業	1.17	1.20	1.20	1.19	1.19	-0.04	30,000	16.76	3.36
499	捷生電子	1.85	1.86	1.87	1.84	1.85	-	3,898,489	11.42	5.78
486	隆輝集團	0.53	0.54	0.54	0.52	0.53	-	8,105,500	19.63	
411	南順	7.25	7.30	7.30	7.25	7.30	+0.10	125,400	10.00	3.56
366	陸氏實業	1.33	1.34	1.38	1.33	1.34	+0.01	3,524,000	2.29	14.93
213	樂聲電子	0.74	0.75	0.75	0.74	0.75	+0.02	540,600	5.36	12.00
438	太平協和	4.275	4.30	4.30	4.10	4.30	+0.225	9,874,000	18.33	1.86
075	彩星集團	7.70	7.80	8.00	7.05	7.70	+0.90	1,030,000	7.98	2.60
076	森美資訊	0.145	0.146	0.146	0.144	0.145	-0.001	8,429,600		
243	品質企業	0.64	0.65	0.67	0.64	0.64	-0.01	9,672,000	3.39	5.13
229	利民實業	3.10	3.125	3.15	3.10	3.10	-0.025	160,000	2.52	11.61
472	鴻圖電子	0.50	0.51	0.52	0.50	0.50	-0.02	1,298,250	8.06	6.00
236	生力啤酒	4.075	4.10	4.10	4.05	4.10	+0.075	140,000	7.32	9.76
521	三寶電業	1.16	1.17	1.18	1.16	1.17	-0.01	440,000	5.57	2.56
448	普美實業	0.81	0.82	0.83	0.82	0.82	+0.01	2,412,000	5.47	5.55
081	帆光電器(除息)	1.46	1.47	1.50	1.46	1.47	-0.01	116,000	8.65	5.44
485	升明	0.88	0.89	0.90	0.89	0.89	-0.01	1,401,200	6.59	7.30
084	寶光實業	3.55	3.575	3.60	3.50	3.55	+0.15	5,536,880	6.96	3.65
500	凱科國際	0.68	0.69	0.69	0.68	0.69	-0.01	1,110,000	17.25	1.45
094	華茗	0.93	0.94	0.94	0.92	0.94	+0.01	4,618,000	5.60	7.66
518	同得仕	1.22	1.23	1.24	1.21	1.22	+0.04	3,416,000	6.42	3.28
419	友利電訊	0.51	0.52	0.51	0.50	0.51	-	100,000	7.61	
333	偉易達	2.375	2.40	2.40	2.325	2.40	+0.075	462,000	2.97	12.50
413	華盛國際	0.71	0.72	0.73	0.71	0.72	+0.02	1,758,000	7.20	5.56

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.46	1.48	1.47	1.42	1.46	+0.02	1,046,500	5.00	10.96
298	盈士實業	0.32	0.325	0.335	0.32	0.325	-0.01	6,485,000	8.79	4.62
254	國際企業	1.15	1.17	1.19	1.18	1.17	-0.01	50,000		
524	瑞聲國際		3.725	3.725	3.575	3.70	+0.125	310,000	17.29	1.40
544	大同混凝土	4.10	4.125	4.125	4.10	4.125	+0.025	12,000		
567	壽幸科研	1.92	1.93	1.99	1.92	1.92	-0.04	4,556,000		
	[illegible]									
036	遠東投資	0.87		0.88	0.88	0.88	-	105,242		70.66
147	新系機構(除淨)	1.01	1.02	1.03	0.95	1.01	+0.07	56,758,000	198.04	0.05
009	電視企業	0.95	0.95	0.96	0.96	0.95	-	80,000	8.00	8.65
343	工商國際	0.71	0.72	0.71	0.70	0.71	+0.01	504,000		
018	東方報業		1.20	1.22	1.15	1.20	-0.01	716,000	8.57	7.50
080	邵氏	3.80	3.90	3.90	3.90	3.90	-	50,000	9.58	6.15
233	星島	2.20	2.225	2.275	2.175	2.20	-0.05	806,800	6.67	4.55
511	電視廣播	7.75	7.80	7.80	7.75	7.75	-0.05	34,000	9.12	7.74
	[illegible]									
508	其士機業國際	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-	560,666	4.48	9.23
513	恒和集團	0.91	0.92	0.93	0.90	0.92	+0.02	2,758,000	4.84	9.78
113	迪生創建	13.10	13.20	13.20	13.10	13.10	+0.10	373,400	19.38	1.46
152	新創見	0.84	0.85	0.87	0.84	0.85	-	2,150,000	106.25	3.53
280	景福	1.21	1.22	1.25	1.22	1.22	+0.01	230,000	4.27	9.02
066	連卡佛A	11.60	11.70	11.70	11.60	11.70	+0.10	35,000	7.55	6.67
067	立興	8.85	8.90	8.85	8.80	8.85	+0.05	9,000	7.14	5.08
241	瑞興									
244	先施	88.00	89.00	89.00	88.00	88.50	+0.50	9,305	40.60	1.69
417	謝瑞麟	0.48	0.485	0.49	0.48	0.48	-0.005	1,006,000	3.50	16.67
279	東方紅	0.60	0.61	0.62	0.60	0.61	-	2,083,250	6.34	6.56
289	永安公司	7.20	7.25	7.35	7.20	7.25	-	686,000	11.33	4.14
292	八百伴	1.71	1.73	1.70	1.69	1.71	-	192,000	7.37	
542	星晨	1.01	1.03	1.03	1.02	1.02	+0.01	778,000	6.07	4.41

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.36	0.097	0.085	0.085	-0.012	7,300,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.265	0.25	0.255	-0.005	1,334,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.78	0.76	0.76	-0.03	189,500
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.01	1.00	0.99	-	579,500
475	寶力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.33	3.16	0.39	0.39	0.39	-	49,000
144	[illegible]通91	31/12/91	[illegible]	[illegible]	0.74	0.71	0.71	-0.01	553,000
573	美麗太古A93	25/01/93	[illegible]	[illegible]					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.60	0.73	0.72	0.72	-0.01	335,000
[illegible]	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
456	[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.211	0.207	0.207	-0.002	2,060,000
501	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.164	0.161	0.161	-0.003	2,590,000
434	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.60	0.164	0.159	0.161	-0.001	597,500
473	中[illegible]91	31/03/91	1202.46	[illegible]	0.055	0.054	0.055	-0.002	1,820,000
139	[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80					
545	[illegible]	30/06/91	8000.00	1.13	0.31	0.305	0.305	-	120,500
[illegible]	[illegible]	31/12/93	4888.89	1.35	0.445	0.425	0.43	-0.01	2,004,000
048	[illegible]	31/12/92	7558.14	0.43	0.23	0.224	0.224	-	3,385,000
[illegible]	[illegible]	31/12/94	14925.37	0.67	0.119	0.117	0.117	+0.001	1,001,832
379	[illegible]92	30/06/92	1000.00	5.00					
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	2500.00	1.20	0.425	0.425	0.425	+0.015	130,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.75	0.75	0.75	-0.05	50,000
169	欣邦[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.80	0.145	0.138	0.14	-0.004	1,058,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.61	0.58	0.59	-0.02	324,000
462	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	0.89	0.86	0.89	+0.03	44,667
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.131	0.131	0.131	-0.004	58,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.39	0.385	0.39	-	282,000
344	安[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.084	0.08	0.083	+0.001	8,695,850
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.325	0.32	0.325	-	1,291,200
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00	0.77	0.72	0.75	+0.07	217,428
429	遠東[illegible]	31/12/92	1000.00	1.80	0.157	0.15	0.156	+0.003	808,000
507	遠東[illegible]91	30/09/91	2204.64	2.273					
215	[illegible]	31/12/91	5158.73	[illegible]					
540	[illegible]	30/11/91	2000.00	7.80					
352	金山實業91	01/12/91	909.10	[illegible]					
143	[illegible]92	30/09/92	6000.00	1.00	3.925	3.90	3.90	+0.05	102,000
418	[illegible]94	30/09/94	2000.00	2.80	2.15	2.075	2.125	+0.05	4,272,000
[illegible]	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00			0.35	-	50,000
[illegible]	恒[illegible]92	31/12/92	1000.00	9.50	0.69	0.66	0.66	-0.02	22,100
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.51	0.50	0.51	-0.01	140,000
474	興[illegible]91	31/12/91	10000.00	0.20	0.035	0.034	0.034	-0.001	10,600,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.55	1.55	1.55	-	43,200
151	[illegible]地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.40	9.35	9.35	-0.10	89,721
559	港澳發展92	31/12/	20000.00	0.65	0.224	0.22	0.221	+0.004	616,172
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	1.03	0.93	1.03	+0.14	410,400
414	[illegible]國92	31/12/92	2201.83	1.09					
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.47	1.44	1.44	-	756,000
435	[illegible]業93	31/12/93	[illegible]	1.01	0.325	0.305	0.32	+0.015	1,474,000
424	玉[illegible]94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉[illegible]98	31/12/98	10000.00	1.00	0.153	0.15	0.153	+0.003	290,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	7.80	7.55	7.75	+0.20	816,254
079	[illegible]丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60			1.50	-0.01	300
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.80	0.57	0.55	0.56	+0.02	26,770,930
563	麗新發展91	[illegible]	5000.00	2.20	0.63	0.59	0.60	+0.02	1,368,000
432	利[illegible]90	31/12/90	1000.00	2.75					
377	萬[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新[illegible]92	10/09/92	2000.00	3.60	1.31	1.30	1.30	-0.02	110,000
210	樂[illegible]91	31/08/91	7230.00	1.00					
568	壽幸科研93	31/01/93	2000.00	1.68	1.12	1.07	1.08	-0.06	340,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.075	4.05	4.075	-	113,088
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80	0.167	0.164	0.164	+0.003	460,000
370	富麗華90	31/07/90	2577.92	[illegible]	0.122	0.116	0.118	+0.002	1,780,000
637	孫福記92	30/09/92	2000.00	1.80	1.70	1.67	1.69	+0.01	76,200
491	寶[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20	0.36	0.355	0.36	-0.005	227,156
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	[illegible]	[illegible]	3.00	3.00	3.00	-0.125	4,000
570	湯臣93	15/02/93	2000.00	0.71	0.75	0.70	0.71	-0.02	2,706,000
476	[illegible]93	31/12/93	10000.00	0.80	0.115	0.112	0.115	+0.004	550,000
246	海[illegible]95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	[illegible]90	30/09/90	4000.00	0.63					
356	新[illegible]地90	31/12/90	2211.92	7.55	14.40	14.20	14.30	+0.40	30,000
357	新[illegible]地92	31/12/92	2211.92	7.55					
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
560	[illegible]電訊92	13/10/92	400.00	4.875					
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	1.60	1.59	1.60	+0.02	2,320,000
512	恒[illegible]67	15/12/67	2397.26	2.92	2.075	2.00	2.00	-0.025	3,020,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.70	2.65	2.65	-0.075	48,000
451	信[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.39	0.016	0.016	0.016	-	18,000
365	信[illegible]91	31/03/91	10880.00	0.51	0.84	0.79	0.80	-0.04	290,000
572	景耀92	31/12/92	2000.00	[illegible]	0.49	0.48	0.48	-	210,000
457	信[illegible]地90	31/12/90	1196.87	1.32					
248	信[illegible]地91	31/12/91	6034.48	0.58			0.60	-	250
504	升[illegible]國91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.42	0.40	0.41	+0.01	1,021,440
431	[illegible]91	31/12/91	1498.56	3.47	0.475	0.45	0.45	-0.015	2,652,000
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.028	0.027	0.028	-0.001	1,364,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.077	0.073	0.077	-0.001	335,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.06	0.06	0.06	-	910,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.395	0.375	0.39	+0.035	634,400
346	九龍倉90	31/12/90	[illegible]	6.60	2.275	2.225	2.25	+0.025	1,788,189
447	永隆[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	[illegible]	[illegible]	0.28	0.26	0.28	+0.02	537,000
426	[illegible]煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.189	0.186	0.187	+0.002	1,159,000
459	[illegible]生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.049	0.047	0.048	-	360,000
467	[illegible]生90	30/06/90	[illegible]	0.30	0.036	0.034	0.035	-0.001	4,370,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.058	0.055	0.058	+0.003	1,240,000
092	人[illegible]92	31/03/92	12500.00	0.80	0.44	0.425	0.43	-0.005	2,822,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.26	0.249	0.25	+0.002	3,741,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.203	0.198	0.20	+0.003	3,702,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	0.59	0.58	0.59	+0.01	43,209
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.185	0.185	0.185	-	50,500
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	德生行92	20/10/92	[illegible]	3.80	5.30	5.20	5.25	+0.10	536,850
541	新濠國際90	30/11/90	10000.00	0.40	0.15	0.107	0.15	+0.06	58,051
[illegible]	城市酒店91	27/12/91	10000.00	1.25					

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

美首季消費物價躍升 為八年以來最高水平

聯儲局勢將維持現行緊縮貨幣政策

三月樓宇動工數字降工業開工率升

【路透社華盛頓十七日電】美國勞工部周二宣佈，三月份美國消費物價上升百分之〇・五，其中主要原因是住房費用與服裝價格上漲。

今年頭三個月美國零售物價的上升年率，經季節性調整後達百分之八・五，為一九八二年第二季以來最高的通脹率。

撇除波動厲害的食品與能源價格外，三月份美國核心通脹率也上升百分之〇・七。

華爾街原預測三月份美國消費物價上升百分之〇・三。經濟學家說，三月份美國零售物價通脹率出乎意料大幅上升，將進一步促使聯邦儲備局決心維持目前緊縮的貨幣政策。美國中央銀行一再表示希望維持短期利率高企，直至通脹率下降至不再影響商業決定。因此，儘管近期發表的經濟數據顯示美國經濟呆滯，但聯邦儲備局一直力拒布什政府減息的壓力。

截至三月份止過去十二個月，美國消費物價上升年率達百分之五・二，高於一九八九年全年百分之四・六的升幅。

另美國商務部宣佈，三月份美國樓宇動工數字繼二月份下降百分之七・一後，再降百分之九・三，為一九八九年一月份美國樓宇動工數字下降百分之十二・四以來跌幅最大的月份。

三月份美國單戶家庭樓宇動工數字大幅減少，而多戶家庭樓宇動工數字只是微增，使三月份美國樓宇動工數字經季節性調整後的年率，從二月份的一百四十五萬七千個單位降至一百三十二萬一千個單位。經濟學家原預測三月份美國樓宇動工數字的年率為一百三十八萬個單位。

一九八九年全年美國樓宇實際動工數字，從一九八八年的一百四十九萬個單位減至一百三十七萬個單位，為一九八二年經濟衰退時期樓宇動工數字報一百零六萬個單位以來的最低數字。

國際經濟

【路透社華盛頓十七日電】美國聯邦儲備局周二公布，美國三月份的工業生產增長百分之〇・七，低於二月份的增長率百分之〇・八，但高於一月份減產百分之一・三，也低於去年同期的百分之一的增長率。三月份工業總開工率達百分之八十三・三，高於二月份的百分之八十二・九和一月份的百分之八十二・四，但低於去年同期的百分之八十四・五。

經濟學家原預測三月份的工業生產增長百分之〇・一，開工使用率為百分之八十二・二。

三海灣產油國開會 討論如何穩定油價

沙特科威特阿聯酋石油部長齊集吉達

【法新社阿布扎比十七日電】阿拉伯聯合酋長國一家報紙周二要求海灣產油國致力穩定不斷下跌的油價。

總部設在迪拜的《宣言報》報道：「海灣國家擁有世界最多的石油儲藏量，佔石油輸出國組織產量的大部分，在致力穩定油價方面負有主要的責任。」

該報說，沙特阿拉伯、科威特與阿拉伯聯合酋長國石油部長預定周二在沙特阿拉伯吉達舉行會議，討論穩定石油市場的方式方法，反映了海灣國家共同承擔責任。

這三個海灣產油國石油部長預期將討論十三國石油輸出國組織關注上周世界油價每桶急挫三美元的問題。目前，油價跌至每桶十八美元歐佩克的官價目標以下水平，遠遠低於今年一月份每桶二十・五〇美元的水平。

周日，沙特阿拉伯石油大臣納齊爾呼籲產油國遵守他們的配額協議。總部設在尼科西亞的《中東經濟評論》上周報道，三月份歐佩克的產量達到每日二千四百零九萬桶，為一九八一年以來的最高水平，也大大超過每日二千二百萬桶的產量上限。

英路華與日本田協議 互購入對方兩成股權

【法新社倫敦十七日電】英國汽車廠越野路華與日本本田汽車廠周二在此間宣佈，這兩個集團已簽訂互相買入對方公司股權的協議，本田買入百分之二十越野路華股權，越野路華將買入本田英國分廠百分之二十股權。

根據這項協議，本田將購入越野路華五億二千二百萬英鎊（八億三千二百萬美元）股本的百分之二十，而越野路華將購入英國本田汽車公司百分之二十股權。日前，英國本田汽車公司的資本為六千萬英鎊（九千六百萬美元）。

世經漫　平林

法國經濟依然看好

在西歐，西德經濟今年發展勢頭依然強勁，肯定會繼續成為西歐經濟發展的火車頭。至於法國，經濟增長雖稍遜於西德，但今年發展前景仍是相當樂觀，並且沒有像其他大工業國家那樣存在多項經濟隱憂。

美國、英國、加拿大、西德甚至日本，均對通貨膨脹有所顧慮。物價上升壓力揮之不去，令這些國家的政府躊躇。但經濟合作發展組織則認為，法國的通脹已獲得控制。法國今年首季通脹年率為百分之三・四，在七大工業國家中是屬於偏低水平，較諸日本的百分之三・五通脹率還要低，與英國的高逾百分之八通脹水平相比，相距甚遠。而且，法國的通脹更有望於逐步改善，年中的通脹率有可能低於百分之三。

西德經濟雖然強勁，但短期而言，會受到東西德經濟及貨幣聯盟的拖累。法國則處於政局穩定時期，議會選舉將會在一九九三年之後，總統選舉則要到一九九五年。

法國經濟過去兩年均維持百分之三以上的增長。據經合組織估計，法國今年經濟增長預期會有百分之三・一，明年也會有百分之二・八。若預期相符，則僅遜於日本和西德，但會高於其他四個工業大國。不過，法國的資本投資較少，技術工人欠缺，有礙於法國的工業發展。

法三月物價稍升 年率百分三點四

【法新社巴黎十七日電】根據法國統計署周二發表的臨時數字顯示，三月份法國的消費物價繼二月份上升百分之〇・二後再上升百分之〇・三，上升年率為百分之三・四。

今年頭三個月，法國的消費物價上升百分之〇・八。法國政府確定一九九〇年法國的消費上升年率目標為百分之二・五。

法國經濟部將三月份法國通脹壓力輕微上升歸咎於汽車價格上漲。

如果這些臨時數字得到確認的話，法國將是一九九〇年首季工業國家中通脹率第二個最低的國家。荷蘭今年第一季的通脹率為工業國家最低的國家。今年首季荷蘭的通脹率較去年同期上升百分之〇・六。法國的通脹率低於其主要貿易夥伴西德。今年第一季西德的通脹率為百分之一・一。

金價乏上升動力 倫敦定盤三七四

【路透社倫敦十七日電】周二為復活節後第一個交易日，倫敦金市淡靜，交投呆滯。金價開市報三七三・七五美元，低於上周四收市的三七五・二五美元，上午定盤三七三・八五美元。下午定盤三七四・〇〇美元。

市場缺乏指引，投資者無心交易，紛紛在等待下午美國商品交易所開市，以便確定方向。市場承接上周的淡勢，金價在三七〇至三七五美元之間窄幅上落。經紀說，金價若跌破三七二・五〇美元，可能還會下試三七〇美元的低位。

白銀在倫敦開市報五・〇七美元，大大低於上周四收市的五・一一美元。

美元勢強日圓弱 英鎊加元均低挫

【美聯社倫敦十七日電】周二早市，美元在歐洲外匯市場上升。

法蘭克福外匯經紀說，早市匯市行情淡靜，匯市正等候周二稍後時間美國財長布雷迪的講話，以便確定本周匯市的走勢，日圓持續疲弱以及市場預期周三公佈的美國二月份貿易赤字將大幅減少，均是支持美元上升的動力。

周二東京收市時，美元兌一五九・八三日圓，較周一的收市價上升〇・四一日圓。周二中午，倫敦美元報一五九・九〇日圓。

周二中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為上周四的收市價）：兌一・六八一五馬克（一・六七三〇馬克），兌一・四九二七瑞士法郎（一・四八三五瑞士法郎），兌五・六四七五法國法郎（五・六二一三法國法郎），兌一・一七〇〇加元（一・一六三三加元）。一英鎊兌一・六二七五美元（一・六四二五美元）。

各地股市

東京股市好淡爭持

▲東京股市周二先揚後挫，以好淡爭持結束，由於日圓持續疲軟，投資者受困擾，沽盤增加。海外復活節剛結束，日圓疲軟也造成交投量少和股價大幅波動。

時富雷曼亞洲公司證券經紀表示，市場普遍認為股市已見底，但奇怪的是市場無力作反彈。

日經指數平均價跌一一・五八，收市報二八四六一・六〇，指數周一跌七五〇・七四。

成交量為四億股，高於周一的二億三千萬股。跌價股與升價股之比為六比五。

日圓對美元匯價尾市跌至一五九・七八，引起普遍注意。東京股票交易所主席宣佈，股市將於六月份第二次減低經紀佣金，減幅可能低於第一次減經紀佣金。第一次是在八七年十月五日，減幅為百分之九・八。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周一報二七六三・〇六，升一一・二六。

星市微跌交投疏淡

▲新加坡股市周二微跌，交投分散疏淡，上午指數微升，後因獲利回吐而轉弱。

《海峽時報》工業指數跌四・三四，收市報一五二六・六三。

澳股市受制千五點

▲澳洲股市周二微升，交投奇淡，可能與假期後重開有關。

全普通股指數升〇・八，收市報一四九九・二。

紐市交投量漸回增

▲新西蘭股市周二微跌，但交投量增加。經紀認為目前水平有支持力，但短期內起落不會太大。

柏克萊指數跌一・七三，收市報一七三一・八五。

泰金融地產股勢強

▲泰國股市周二微升，交投呆滯，股價窄幅波動，地產及金融股有較多投機買盤。

SET指數升〇・一八，收市報八四三・九七。

南韓公司投資海外 首季數額增逾兩倍

【美聯社漢城十七日電】南韓央行周二宣佈，南韓公司今年一至三月海外投資數額比去年同期增長百分之二百零一・七，達三億八千三百萬美元。包括一百二十五個資產項目。

央行官員表示，南韓公司不斷將它們的生產業務轉移到相對低工資的國家，避開國內高工資和生產成本，以提高出口競爭能力，同時，它們也在工業化國家搜求較富饒的市場資金。以地區計，北美投資一億六千四百萬美元，三十個項目，比去年增加[illegible]；其次為東南亞，投資一億六千二百萬美元，佔七十三個項目，比去年增加百分之二百零六。在歐洲，包括東歐，投資三千八百萬美元，佔七個項目，比去年增長百分之三百七十五。

金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

電話：8653581　圖文傳真：8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.9016/9017 A輪班箱貨全	17-20/4	19-22/4
新海騰 NEW HAI TENG V.9014/9015全貨箱班輪	15-18/4	8-20/4
新海虹 NEW HAI HUNG V.7/8	——	20-27/4

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.9001/9002	——	——
通州 TONG ZHOU V.9001/9002（曼谷）	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海 327 MIN HAI 327 V.9009/9010	25-26/4	24-29/4
閩海 329 MIN HAI 329 V.9009/9010	27-28/4	26-30/4

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.9007/9008	30/4-1/5	28/4-4/5

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.9011/9012	18-20/4	17-22/4

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.9009/9010	25-26/4	20-27/4
蘇鳳 SU FENG V.9009/9010	27-28/4	23-30/4
香港⇄上海、張家港、南京		
蘇麟 SU LIN V.9014/9015（全貨箱班輪）	17-19/4	17-20/4

SINO EXPRESS LINE 中富運通航綫

香港中環干諾道西21-24號海景商業大廈20字樓　電話：8583583

電傳：60332 SINOP HX　傳真：8583983

CNC (CHINA THROUGHT TRANSPORT) LINE 正利航業（中國全程通運綫）

中國口岸	VESSEL	VOY	CLOSING	ETA-ETD	
大連，新港，青島，武漢，上海、張家港，南京，福州，廈門，廣州，珠海，黃埔，深圳，海口，澳門，湛江。	DANAOS	KT-004N	23/4	24/4	原箱直運，無需轉箱，免中轉，並承接散貨及貨箱，由中國往香港到世界各地
	AMALIA	KC-004N	29/4	30/4	
	KUO CHANG	KF-004S	5/5	6—7/5	
	KUO KWANG	KK-004N	29/4	30/4	
	KUO LUNG	KL-004N	7/5	8/5	
	KUO HSIUNG	KH-004N	14/5	15—16/5	
	KUO HSIUNG	KH-004S	6/5	7/5	
	KUO KWANG	KK-005S	12/5	13/5	
	KUO LUNG	KL-005S	20/5	21—22/5	
	DANAOS	KT-004N	23/4	24/4	總代理：中富國際聯運有限公司
	KUO KWANG	KK-004N	29/4	30/4	
	AMALIA	KC-004N	29/4	30/4	
	KUO CHANG	KG-004S	5/5	6—7/5	
	KUO LUNG	KL-004N	7/5	8/5	

上海 SHANGHAI　SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO 上海海華輪船公司

香港←→上海 FULL CONTAINER SERVICE（全貨箱定期班輪）

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
XIU SHAN	9018	1-7/5	CY25/4 CFS24/4	26-28/4

CY/CFS: 大榮東貨倉

海口（新港）S.P. SHIPPING ENTERPRISE CO. LTD. 中富船務企業有限公司

香港←→海口 FULL CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨定期班輪）

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
LIAN BO	9018	29/4-3/5	3/5	3-5/5
HAI YUN 310	050190	3/5	3/5	3-5/5

CY/CFS: 青衣島（CCL）　B/B: 九龍灣起卸區辦貨處

香港←→大連

VSL	RECEIVING	ETA/ETD
"G"	26-28/4	28/4-3/5

CY/CFS: 大榮東貨倉

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班　定期班轮

上海、新港⇄釜山、仁川

承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
FAREAST FAITH 華意	8918EB	15-18/4	21-23/4	---	26-26/4
FAREAST FAITH 華意	8919EB	28/4-1/5	6-8/5	---	11-11/5
FAREAST FAITH 華意	8920EB	13-15/5	18-20/5	---	23-23/5

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
FAREAST FAITH 華意	8918WB	---	26-26/4	28/4-1/5	6-8/5
FAREAST FAITH 華意	8919WB	---	11-11/5	13-15/5	18-20/5
FAREAST FAITH 華意	8920WB	---	23-23/5	25-27/5	30/5-1/6

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）

代理 威高航运有限公司

香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室

电话：5250031（12线）

保發輪船公司 BOW EXPRESS LINES

（富邦全資附屬機構）　Tel: 545 7323　Fax: 542 0184

	船名／航次	船開		船名／航次	船開
海口	穗救撈七 V.23	20/4	汕頭	恆達 V.9003	21/4
	穗救撈七 V.25	27/4		恆estab V.9017	22/4
湛江	穗救撈八 V.9003	17/4	廈門	富水運輸	
	穗救撈八 V.9005	27/4		每星期開航	

總代理：富邦有限公司　香港永樂街115號閣樓

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation, Jiangsu Branch

香港⇄張家港，南京

集裝箱班次（兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整箱貨）（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到	離港
易勃 TRADE VIGOUR	44/45	——	17/4	18/4	19/4	21/4	
蘇昌 SU CHANG	19/20	——	19/4	20/4	21/4	22/4	

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨櫃碼頭有限公司　電話：481 8038　433 8622

香港⇄張家港／南通

散貨班輪（每月每港一航次）

船名	航次	收貨期	截貨期	到	離港
天湖山 TIAN HUSHAN	9011	18/4	21/4	22/4	24/4
蘇龍 SU LONG	118	19/4	22/4	23/4	26/4

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司　電話：481 8038　775 0235

請客收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

鍾山運輸有限公司

ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD

香港干諾道西21-24號海景商業大廈14樓1404-5室

Tel：8583112　Fax：5 596201

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX

地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓

電話：5436600　傳真：5458679

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。

貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。

香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808
屯門40區320地段（近踏石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel：8591638

電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593

25 亞運
25 益高
25 港興
25 輝騰
25 太古
25 日郵
25 森那美
25 怡和
25 太平
25 韓進
25 渣華
25 亞聯
25 利達
25 華海
25 海豐
25 中富
25 港興
25 東宇
25 大阪
25 永裕
26 海豐
26 永隆
26 日航
26 馬士基
26 日郵
26 總統
26 港鄉
26 韓進
26 利達
26 大阪
26 華林
26 港恒
26 永裕
26 新興
26 速運
26 日郵
26 珠江
26 大阪
26 利達
27 招商局
27 怡和
27 偉特
27 東亞
27 景華

C HX … A HX …

電話
5440555
5447402
8150995
8151006
5453778
8152069
5444104
5440555
5447402
8150995
* 5444104
5440555
5447402
* 5444104
8151006
5440555
5447402
8150995
* 5444104
5440555
5447402
8150995
5440555
5447402
8150995
5440555
5447402
8150995
5440555
5447402
8150995
5440555
5447402
8150995
8151006
5440555
5447402

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
天燕	TIAN YAN(上午八時)	天津	B19	輝騰
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER(上午十時半)	台灣	A10	寶威
馬至	IBN.MAJID(上午八時)	台灣	現代橋	怡和
新寧勇士	SUNNY VENTURE(下午一時)	日本	B13	中央
建華二號	KIEN HWA 2 (上午六時)	高雄	油麻地	永裕
萬花開	MAJAPAHIT(下午十一時)	台灣	B	太平
先達寶來	STRATHBRORA(上午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
海華	HAI HUA(上午七時)	曼谷	A38	昌宏
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午十時)	歐洲	現代橋	捷成
香港快輪	H.K.EXPRESS(半夜)	高雄	現代橋	捷成
明順	MING PROSPERITY(下午)	台灣	國際橋	華海
福士貨櫃	BLESS CONTAINER(下午)	台灣	B	寶威
時威	SITTWE(上午七時)	仰光	A26	新興
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(上午八時)	高雄	國際橋	川崎
樂裕泉	YE YU QUAN(上午十一時)	青島	B6	華夏
新市里斯班	ZIM BRISBANE(上午二時)	新加坡	現代橋	新興
海運	MARINE FORTUNER(下午六時)	曼谷	深水埗	永隆
三江	SAN JIANG(下午八時)	上海	吉列島	輝騰
蘇霞	SU XIA(上午七時)	印尼	西區	金發
中華教育家	OOCL EDUCATOR(半夜)	美國	國際橋	港鄉

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER(半夜)	南非	A10	寶威
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
通海	HANJIN TONGHAE(上午)	歐洲	海陸橋	韓進
格迪斯	GEDIZ(下午)	土耳其	西區	海洋
馬至	IBN MAJID(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
海皇翠玉	NEP.EMERALD(下午)	新加坡	國際橋	港恒
陶南七號	DONAM No.7(上午)	釜山	西區	港興
永高雅士	TWINKLE ACE(半夜)	沙巴	B28	川崎
愛順	AYSEN(下午)	馬尼拉	西區	港恒
琴台	QIN TAI(下午)	武漢	油麻地	華夏
利達	FAIR COSMOS(下午)	台灣	友聯碼頭	景華
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
奧蘭橋	BAY BRIDGE(上午)	西北太平洋	現代橋	川崎
摩利賓	MORAYBANK(下午)	新幾內亞	A20	華林
海光	HAI GUANG(下午)	日本	A7	太平
拿士灣	LARCE BAY(上午五時)	高雄	現代橋	太古
長生	EVER VITAL(上午)	地中海	西區	利達
新市里斯班	ZIM BRISBANE(上午十一時)	日本	國際橋	川崎
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(下午)	歐洲	國際橋	川崎
石咀山	SHI ZUI SHAN(下午)	蕪湖	西區	海豐
海華	HAI HUA(下午)	曼谷	A38	昌宏
先達寶來	STRATHBRORA(下午)	日本	現代橋	馬士基

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海龍	HAI LONG	基隆	深水埗	永隆
陶南八號	DONAM NO.8(上午十一時)	釜山	西區	港興
新海華	NEW HAI HUA(下午五時)	上海	B	金發
漢江	HANGANG GLORY(下午七時)	曼谷	B	東宇
太平	TAE PING(下午)	印尼	A	泛球
和平東南	HP.DONGNAM(下午八時)	釜山	西區	港興
格蘭總統	PRES.GRANT(上午)	美國	國際橋	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(下午三時)	新加坡	國際橋	大阪
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	現代橋	新興
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	高雄	A	太古
衢江	QU JIANG(上午六時)	寧波	B	招商局
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	寶隆
國慶	AMALIA(下午)	台灣	B	欣洋
金華	KING HWA	高雄	油麻地	永裕
先鋒	HYUNDAI PIONEER(上午十一時)	美國	現代橋	太古
開元	KAI YUAN	廈門	油麻地	海豐
通勝	MILD VICTORY(上午六時)	上海	B	輝騰
海裕	MARINE GRAND	台灣	深水埗	永隆
海昇	MARINE SHINE	台灣	深水埗	永隆
奧薩加	OXACA(上午六時)	美國	國際橋	偉特
海福	OCEAN BLESSING(下午十時)	新加坡	國際橋	大阪
雨花	YU HUA(上午六時)	南京	B	招商局
航行者	TA.VOYAGER(下午)	新西蘭	海廈	TASMAN
易勃	TRADE VIGOUR(下午三時)	張家港	現代橋	鐘山

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明順	MING PROSPERITY	歐洲	國際橋	華海
陶南八號	DONAM NO.8(下午)	新加坡	西區	港興
天燕	TIAN YAN	天津	B19	華夏
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	基隆	B	寶威
香港快輪	HONGKONG EXPRESS	歐洲	現代橋	捷成
國慶	AMALIA	新加坡曼谷	B	欣洋
興勝	HING SON(下午)	曼谷	B27	珠江
萬花開	MAJAPAHIT(下午)	新加坡	B	太平
海華	HAI HUA	曼谷	B	昌宏
利樂	RAYA HAPPINESS	基隆	B	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
奧薩加	OXACA(下午)	西南太平洋	國際橋	偉特
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	現代橋	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
通順	MILD SUN(下午)	上海	B12	輝騰
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	高雄	國際橋	寶隆
時威	SITTWE(中午)	仰光	A26	新興
海運	MARINE FORTUNER(上午)	台灣	深水埗	永隆
中華教育家	OOCL EDUCATOR(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港鄉

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
實雅迪城	KOTA SEJATI	A18	太平
同安	TONG AN	油麻地	華夏
水星	MUSING	B14	招商局
浙勵	ZHE LI	吉列島	招商局
雁蕩山	YAN DANG SHAN	油麻地	招商局
新華八號	XIN HUA 8	B5	三寶
上海	SHANGHAI	A16	招商局
戴雲山	DAI YUN SHAN	B18	華夏
龍江	LONG JIANG	潤發碼頭	金發
蘇麟	SU LIN	B	金發

輪船公司電話表

公司名稱		電話
藍聯	AHRENKIEL	5282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	7221723
亞利來	ARYA	5458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	8528222
邊行	BEN LINE	7213111
大影	BLOOMING LINES	5489398
華怡	CCJ SHIPPING	8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5257091-7
典邦	C.F.SHARP	8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555
華運	CHINA RESOURCES	8317668
朝陽	CHO YANG	5595857
振盛行	CHIN SHENG HONG	5485749
珠江	CHU KONG	8591443
沙暗	CMCR	5210235-9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5284701
康威	CONWAY	8152178
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5295501
南海	COSMOPOLITAN	8381710
遠運	COSTRAN	5458059
嘉信	CRESSON	4571868

本港金融外幣行情表(4月17日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午		下午
開市 3482	3481	開市	373.9/374.4	373.3/374.2
最高 3485	3485	最高	374.2/374.7	374.1/374.6
最低 3480	3478	最低	373.6/374.1	373.6/374.1
收市 3481	3484	收市	373.7/374.2	374.0/374.5
急價 -5.00	升降 -8.00	升降	-1.10	

場內交收數 1,100両　同業拆息行情 隔夜 9.375 一月 9.50　本地倫敦銀 5.08

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3035	3055	楓葉金	3009	3017
純金鑽條	3012	3020	袋鼠金幣	3009	3017
楓葉白金幣	3865	3885	楓葉銀幣	53	61
白金條	3865	3885	星	3880	3900
墨錫	3014	3022	白金飾	3870	3890

貿易銀錢價 394　長城銀價 490-496
飾金價(每兩) 3800　飾白金(每兩) 5000

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.10	780.00	8.25	澳洲元	595.00	596.20	14.25
英鎊	12.69	12.73	14.6875	新西蘭元	451.80	453.00	12.75
日圓	487.30	488.50	7.0	瑞士法郎	521.50	523.00	8.875
西德馬克	462.80	464.00	7.625	加拿大元	666.30	667.50	12.6875
ECU	945.80	947.30	10.0	法國法郎	137.80	139.00	9.50

美電 每百 買入 779.50 賣出 779.60

外幣對港幣買賣價　滙價指數 111.3(+0.3)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.50	779.50	新西蘭元	每百	447.00	457.00
英鎊	每鎊	12.65	12.75	日圓	每萬	486.00	487.00
西德馬克	每百	462.00	463.00	新加坡元	每百	413.80	414.80
瑞士法郎	每百	521.00	522.00	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	137.40	138.40	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	6.21	6.31	印尼盾	每萬	43.00	46.00
加拿大元	每百	664.00	665.00	新台幣	每百	28.70	29.50
澳洲元	每百	594.00	595.00	澳門幣	每百	93.00	99.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2956.41	2971.23	挪威克郎	一百	72.30	72.66
比利時法郎	一萬	1346.38	1353.12	荷蘭盾	一百	249.76	251.01
加拿大元	一百	404.65	406.68	香港元	一百	60.33	60.63
西德馬克	一百	281.21	282.62	新加坡元	一百	251.05	252.31
法國法郎	一百	83.71	84.13	奧地利先令	一百	39.68	39.88
英鎊	一百	773.60	777.47	意大利里拉	一萬	38.25	38.44
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	318.59	320.18
丹麥克朗	一百	73.57	73.94	瑞典克朗	一百	77.54	77.92
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	361.52	363.33

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8317668
FAX:852- -8345584
19/F.CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	••CHOPIN V.7	23-28/4	29-30/4	(出)	8317568 8317569 8317570 8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG. WITH TRANSHIPPING, BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.				
	••HERWANG	8-12/5	13-14/5		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.				
	••LIBAI V10	25-28/5	29-30/5		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.136	16-18/4	9-19/4	(入)	8317588
	•嘉發"JIA FA" V.DJ019	23-24/4	25-26/4	(出)	8317577
	遼海二"LIAO HAI 2"	——	28-30/4		8317685
	•嘉發"JIA FA"V.DJ021	7-8/5	9-10/5		
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				
香港⇌天津/新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.99B	10-16/4	17-18/4	(出)	8317575
	•天躍輪"TIAN YUE"V.139B	13-20/4	21-22/4		8317685
	•天興輪"TIAN XING"V.31W	20-26/5	27-29/5		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨				
	慶榮"QING RONG"	——	——	(入)	8317589
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"	16-17/4	15-18/4	(入)	8347227
	•魯豐"LU FENG"	22-23/4	20-24/4	(出)	8317575 8317685
	散貨船每月三航次，天天收貨。				
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT006	17/4	14-18/4	(入)	8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT008	6-8/5	8-10/5	(出)	8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ002	——	10-15/4		
香港⇌南京/南通/張家港/上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9013/9014	20-22/4	22-23/4	(入)	8317589
	•蘇鶴"SU HE"V.H9015/9016	4-6/5	5-6/5	(出)	8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物				8317585
	•蘇麒"SU QI"V.9015/9016	24-25/4	25-26/4		8317584
	•蘇麒"SU QI"V.9017/9018	6-9/5	8-9/5		8317596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8317674
	芝山三"ZHI SHAN 3"	17-19/4	20-21/4		8317586
	芝山一"ZHI SHAN 1"	25-27/4	27-28/4		
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次)				
香港⇌寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	26/4	24-27/4	(入)	8317592
	•明州四"MING ZHOU 4"	3/5	1-4/5	(出)	8317674
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(入) (出)	8317592 8317579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	——	Repairing	(入)	8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.X9013/9014	——	——	(出)	8317583
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA036	17-18/4	14-20/4	(入)	8317592
	•同安"TONG AN"V.KA038	24-25/4	26-27/4	(出)	8317582
	•同安"TONG AN"V.KA040	4-5/5	6-7/5		8317563 8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8317500
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次，天天收貨》			(出)	8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、13、15、16、23、25、27、28			(入)	8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)	8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"　海翔"HAI XIANG 505			(入)	8317500
	兼收：海口、防城散貨，三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8317572 8317565 8317567

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227　傳眞：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	CY	截貨期 CFS	CY	到 離港
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE040	17/4	18/4	17/4	18/4	18-20/4
魯豐 LU FENG	V.QF237	17/4	23/4	24/4	25/4	22-26/4

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

五道泉 WU LIAN QUAN	—	—	0810	12-18/4
順豐 SHUN QUAN	24/4	24/4		23-24/4

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

柳絮泉 LIU XU QUAN V.YL005	22/4	22/4	21-23/4
皇華泉 HUANG HUA QUAN	6/5	8/5	8-10/5

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

香港←→汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHAN TOU"
天天收貨
收貨站：祥記碼頭（屈地街）
電話：8586581　8586569
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8317563　8317595

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818　Telex: 30717 FULMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
山盛輪　四月廿五日落貨 四月廿六日開行
M.S."Y.S. PROSPERITY"
七海橋　五月四日落貨 五月五日開行
M.S."SEVEN SEAS BRIDGE"
杜爾灣　五月十七日落貨 五月十八日開行
M.S."TOR BAY"
總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：8645100

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳眞：5-590276
貨運部：5-495665(6線)
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	17/4	18/4	21/4	23/4
海口	T.B.A.	—	17/4	18/4	21/4	23/4
廈門／汕頭	華佳	—	17/4	18/4	21/4	23/4
福州	漢中河	—	19/4	20/4	23/4	25/4
張家港	華盈	—	17/4	18/4	21/4	23/4
上海	利航	48	19/4	20/4	26/4	28/4
新港／北京	沭河	261	19/4	20/4	03/4	26/4
青島	平鄉城	379	20/4	21/4	24/4	26/4
大連	順江	299	20/4	21/4	25/4	27/4
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	18/4	19/4	22/4
	客貨輪	28/4	29/4	3/5
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1、3、5開航			
汕頭	永順/永隆每星期一航次			
福州	每四日一航次			
梧州	每兩三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line 友航輪船有限公司

船名/航次		香港	高雄	基隆	上海	廈門	釜山
聯威UNITEDWAY	10N	21-23/4	—	—	—	—	27/4
利航FAIRBRIDGE	48	27-28/4	29/4	1/5	6/5	10/5	—
聯威UNITEDWAY	11N	1-2/5	—	—	—	—	7/5

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：8528500　FAX：5420100

俊力船務代理
JUNLICK SHIPPING AGENCIES
香港 ←→ 胡志明
HONG KONG ←→ HOCHIMINH

VESSEL	VOY	ETA	ETD
AN TEK	9001S	19/4	23/4

ALSO ACCEPTING SHIPPING CONTAINER
直航胡志明快速泊碼頭

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
比良	HIRA II	美洲	4月20	日郵
加菲士	REGENT KAPUAS	日本	4月20	中央
風向	WINDWARD	高雄	4月20	川崎
東江	TONG CHIANG	高雄	4月20	永裕
馬蘭	MALAN	廣州	4月20	招商局
利來得	NL. DEJIMA	日本	4月20	寶隆
烈多	SD. LEDRA	日本	4月20	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	4月20	川崎
大高	TAIKO	新加坡	4月20	百保利
新東京	ZIM TOKYO	美國	4月20	新興
長道	EVER GLEEFUL	台灣	4月20	利達
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	4月20	港郵
廖內	RIAU	日本	4月20	益高
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月20	振盛行
湯馬士	BM. TOMAS	新加坡	4月20	華林
香島伯美利	RCESEVERETT	日本	4月20	福來
皖吉	WANJI	蕪湖	4月20	招商局
淮安	HUAIAN	上海	4月20	金發
易津	TRADE RELISH	天津	4月20	輝騰
長追	EVER ONWARD	新加坡	4月20	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMANI	基隆	4月20	東亞
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	4月20	馬士基
歌舞伎	KABUKI	日本	4月20	日郵
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	4月20	馬士基
宏春	HON CHUN	台灣	4月20	海豐
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	4月20	朝陽
彩虹	RAINBOW	釜山	4月20	港興
獨立者	SL.INDEPENDENCE	美國	4月20	海陸
航行者	TA. VOYAGER	新西蘭	4月20	TASMAN
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	4月20	渣華
海宥	HAI YOU	台中	4月20	永隆
蘇昌	SUCHANG	南京	4月21	鐘山
聯威	UNITEDWAY	釜山	4月21	長華
長標	EVER GUIDE	美國	4月21	利達
通洋	MILD OCEAN	上海	4月21	輝騰
魯豐	LU FENG	青島	4月21	華夏
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	4月21	歷信
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月21	永裕
釜山歐莉	BUSAN GLORY	基隆	4月21	東宇
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	4月21	偉特
天躍	TIAN YUE	天津	4月21	輝騰
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	4月21	偉特
李士灣	LARGS BAY	歐洲	4月21	太古
列錫	LEIPZIG	歐洲	4月21	東亞
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月21	馬士基
海陸快輪	SL. EXPRESS	新加坡	4月21	海陸
鱷魚耐能	ALLIGATOR LIBERTY	美國	4月21	大阪
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	4月21	總統
士必紀	SPECO GIANT	沙巴	4月21	國光
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	4月21	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	4月21	太古
蘇麒	SUQI	青島	4月21	華夏
暹羅帕特拉	SIAM PLATERA	日本	4月21	日郵
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	4月21	港恒
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	4月21	華夏
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	新加坡	4月21	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	4月21	馬士基
海春	HAI CHUN	基隆	4月21	永隆
華航	FE PILOT	斗湖	4月22	金發
天湖山	TIANHUSHAN	鎮江	4月22	鐘山
國偉	KUO WEI	台灣	4月22	欣洋
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	4月22	怡和
西寧船長	KAP. SILIN	日本	4月22	華林
諾溫商人	NORTHWEEN MERCHANT	基隆	4月22	泛球
明春	MING CHUN	台灣	4月22	海豐
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	4月22	日郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	基隆	4月22	馬士基
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	4月22	寶威
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	4月22	寶隆
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	4月22	寶隆
錦江	JINJIANG	上海	4月22	滿強
海達	HAIDA	寧波	4月22	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	4月22	寶威
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	4月22	華林
山瑪	AL. SALMA	釜山	4月22	歷信
神户	KOBE	日本	4月22	山下
明多	MING PLENTY	歐洲	4月22	華海
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	4月22	韓進
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月22	港興
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	4月22	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月22	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月23	永裕
長旺	EVER LIVING	日本	4月23	利達
長貴	EVER GOODS	台灣	4月23	利達
百佳	BAGUAR	印尼	4月23	ASPAC
倫敦快輪	LONGON EXPRESS	歐洲	4月23	捷成
大美	GREAT BEAUTY	天津	4月23	輝騰
剛泰	DANAOS	曼谷	4月23	欣洋
南江	NAMGANG GLORY	釜山	4月23	東宇
	OOCL AMITY	台灣	4月23	港郵
惠華	HUI HUA	曼谷	4月23	珠江
南皇灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	4月23	川崎
海洋天鳥星	OCEAN SIRIUS	新加坡	4月23	大阪
國隆	KUO LUNG	新加坡	4月23	欣洋
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	4月23	欣洋
東方信仰	OOCL FAITH	美國	4月23	港郵
威來	VELA	釜山	4月23	港興
華迪克	KRANSNOGVARDEEC	日本	4月23	華林
湘江	XIANG JIANG	上海	4月23	輝騰
國雄	KUO HSIUNG	新加坡	4月23	欣洋
蘇龍	SULONG	張家港	4月23	鐘山
海恩	HAI IN	基隆	4月23	永隆
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡	4月23	港興
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	4月24	港興
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月24	大阪
金和	PLEIADES	馬尼拉	4月24	國光
海英	HAI YING	新加坡	4月24	東宇
昌信	CHEMISKY	曼谷	4月24	昌宏
國强	KUO CHANG	台灣	4月24	欣洋
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	印尼	4月24	港郵
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	4月24	歷信
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	4月24	怡和
	CRANACH	歐洲	4月24	宏光
泰來	TAI LAI	高雄	4月24	遠達
蘇赫	SUHE	南京	4月24	華夏
碧加	SPICA	日本	4月24	山下
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	4月24	港興
澳洲出口商	AUST. EXPORTER	澳洲	4月24	怡和
金門橋	GOLDENGATE BRIDGE	美國	4月24	川崎
探險者	SL. EXPLORER	美國	4月24	海陸
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月24	港恒
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	4月24	歷信
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	4月24	港恒
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	4月24	東宇
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	4月25	天祥
樂春	NATHANEL	台灣	4月25	海豐
山盛輪	YS PROSPERITY	美國	4月25	月航
金力克	KAMNIK	日本	4月25	亞運
利華	SILVIA SKY	日本	4月25	益高
利是星	REX STAR	釜山	4月25	港興
天興	TIAN XING	天津	4月25	輝騰
納蘭地亞	LALANDIA	美國	4月25	太古
嘉賀	KAGA	高雄	4月25	日郵
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	4月25	森那美
基亞華列	KIA WALEED	台灣	4月25	怡和
海龍	SEA DRAGON	新港	4月25	太平
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	4月25	韓進
渣華香港	NL. HONG KONG	新加坡	4月25	渣華
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	基隆	4月25	亞聯
長明	EVER GLEAMY	上海	4月25	利達
明天河	MING GALAXY	台灣	4月25	華海
廣春	WH202	台灣	4月25	海豐
秀山	XIUSHAN	上海	4月25	中富
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	4月25	港興
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	4月25	東宇
阿馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	4月25	大阪
海王	HAI WANG	高雄	4月25	永裕
福春	FUCHUN	台灣	4月26	海豐
海利	HAI LIH	台中	4月26	永隆
泰加	TARGA	日本	4月26	日航
芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	4月26	馬士基
箱根丸	HAKONE MARU	美國	4月26	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	4月26	總統
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	4月26	港郵
哈佛	HANJINLE HAVRE	歐洲	4月26	韓進
長進	EVER ONWARD	台灣	4月26	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	4月26	大阪
尼圖	AGOSTINHO NETO	胡志明市	4月26	華林
海皇子玉	NEP.ZIRCON	高雄	4月26	港恒
興華	HSING HWA	高雄	4月26	永裕
新釜山	ZIM BUSAN	美國	4月26	新興
檳城	BIN CHENG	澳洲	4月26	遠運
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	4月26	日郵
華意	WAH YEE	營口	4月26	珠江
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	新加坡	4月26	大阪
長智	EVER GENIUS	美國	4月26	利達
海興	HAI XING	上海	4月27	招商局
蘭加堡	LANGEBERG	南非	4月27	怡和
威利土星	VILLE DE SATURN	地中海	4月27	偉特
烏碧	W.ULBRICHT	日本	4月27	東亞
利達	FAIR COSMOS	釜山	4月27	景華

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5435511（30線）
GENERAL AGENTS CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
MIN HE	9E	18/4	20/4	7/5	8/5	9/5	11/5	12/5	5/6	6/6
HUI HE	35E	25/4	27/4	14/5	15/5	16/5	18/5	19/5	5/6	8/6
SHUN HE	33E	25/4	27/4	14/5	15/5	16/5	18/5	19/5	5/6	8/5
DONG HE	5E	2/5	4/5	21/5	22/5	23/5	25/5	26/5	12/6	15/6
TAI HE	13E	9/5	11/5	28/5	29/5	30/5	1/6	2/6	19/6	22/6

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
YUN CHENG	56W	29/4	30/4	3/5	9/6	17/6	26/6	3/7
JIN CHENG	55W	30/5	31/5	3/6	9/7	17/7	26/7	2/8
TONG CHENG	75W	29/6	30/6	3/7	8/8	16/8	25/8	2/9

Receiving Station CY & CFS TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, VIA DUBAI and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
FEN HE	71	18/4	18/4	20/4	9/5	11/5	13/5	17/5
TANG HE	67	27/4	27/4	29/4	19/5	21/5	23/5	27/5
PROSPERITY RIVER	13	7/5	7/5	9/5	26/5	28/5	30/5	4/6

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 4979670/4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	P.KL
†WEI HE	51	17/4	17/4	19/4	30/4	26/4	24/4	29/4
ΔFEN HE	71	18/4	18/4	20/4	25/4	28/4	1/5	1/5
★BEI DAI HE	85	18/4	18/4	20/4	—	25/4	27/4	30/4
†YANG FANG KOU	126	23/4	23/4	25/4	5/5	29/4	—	1/5

Receiving Station †HIT BERTH No.4 •DIRECT CALL TO PENANG ★FLOATA ΔEURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
NEN JIANG	164	16/4	18/4	—	20/4
NEN JIANG	166	23/4	25/4	—	27/4
NEN JIANG	168	30/4	2/5	—	4/5

Receiving Station CY HIT Berth No.4 Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	37	17/4	19/4	25/4	26/4	—	27/4
LING QUAN HE	81	24/4	26/4	2/5	3/5	—	4/5
GU CHENG	76	1/5	3/5	9/5	10/5	11/5	12/5

Receiving Station TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
CHUN HE	46W	21/4	22/4	23/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5
WEALTHY RIVER	11W	28/4	29/4	30/4	28/5	30/5	1/6	3/6	5/6
QIU HE	50W	6/5	7/5	8/5	5/6	7/6	9/6	11/6	13/6
LUO HE	62W	14/5	15/5	16/5	12/6	14/6	16/6	18/6	20/6
KANG HE	17W	21/5	22/5	23/5	20/6	22/6	24/6	26/6	28/6

Receiving CFS — Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 4970419
CY — HIT Berth No.4 Tel: 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETC HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUA TAI HE	16W	27/4	28/4	30/4	24/5	26/5	28/5	30/5
HUA SHUN HE	12W	13/5	14/5	16/5	10/6	12/6	14/6	—

Receiving Station — CY: FLOATA depot 'K' Tuen Mun 4637869, CFS FLOATA depot C Tuen Mun 4637787

香港直航紅海 地中海（東岸）貨櫃航線

ACCEPTING FCL TO JEDDAH, LIMASSOL ALEXANDRIA, BEIRUT TRIPOLI LEBANON, LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN, (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FENG SHUN SHAN	24	23/4	25/4	10/5	16/5
EMWEN SHAN	11	3/5	5/5	20/5	26/5

RECEIVING CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

香港中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	379	23/4	24/4
新港	SHU HE	281	24/4	25/4
上海	LIN JIANG	326	23/4	24/4
廈門/福州	HAN ZHONG HE	152	29/4	30/4
黃埔	GU CHENG	76	25/4	26/4
大連	SHUN JIANG	299	26/4	27/4
廈門	LIAN JIANG	468	23/4	24/4
汕頭	HUA JIA	9027	21/4	22/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	LING QUAN HE	80	19/4	曼谷	YANG FANG KOU	125	16/4
歐洲	WEALTHY RIVER	10E	15/4	美國	MIN HE	8	18/4

總代理 招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈2、11、12、13、14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5412084 入 8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI V 16	18-19/4	17/22/4	(入) 5440555
	海興 HAI XING V 17	28-29/4	27/4-2/5	(出) 5447402
	上海 SHANGHAI V. 18	3-4/5	2/7/5	8150995
	海興 HAI XING V 19	13-14/5	12/17/5	(客) 8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V. 14	7/8/5	6/12/5	5453778
	海達 HAIDA V. 16	23-24/4	22/27/4	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄寧波	浙麗* ZHELI V. 3/4	12/16/4	16-18/4	(入) 8152069
	浙雁* ZHEYAN V.14/15	18-22/4	23-25/4	(出) 5444104
溫州/海門 貨櫃/散貨定期班輪 散貨/貨櫃每月各四個航次	衢江 QUJIANG		予19/4抵	(入) 5440555
	靈江 LINGJIANG		—	(出) 5447402
	北安 BEIAN		—	8150995
香港⇄上海 每月二航次	浙鵬 ZHEPENG		1-4/5	* 5444104
香港⇄青島 每月一航次	浙鵾 ZHEKUN		—	

甌江船務有限公司

航線	船名	船期	電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	上旬一航次	(入) 5440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	17/4抵	(出) 5447402
	**兼收：整箱貨櫃		** 5444104
			(客) 8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名	船期	電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	每月一航次	(入) 5440555
	木星 MUSING	15/4抵港	(出) 5447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		8150995
			** 5444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名	電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN　雨花 YU HUA 30/3抵	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名	船期	電話
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1 揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名	船期	電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入) 5440555
	安新 AN XIN	每月一航次	
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨／貨櫃定期班輪）	每月一航次	(出) 5447402
香港—新港 星加坡；曼谷	東光 DONG GUANG	每月一航次	8150995
	隆平 LONG PING	每月一航次	
香港—新港、秦皇島 貨箱/雜貨班輪	兼收至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾濱、唐山、天津、廊坊、張家口、承德、滄州、北京、保定、石家莊、邢台、邯鄲、大同、、太原、蘭州、西安雜貨及拼/整箱貨		

廣州海運管理局

航線	船名	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/5	7/8/5	(入) 5440555
	馬蘭 MALAN	23/4	23/24/4	(出) 5447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/5	13/14/5	8150995 (客) 8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	天天收貨 每週二航次（上環貨物裝卸區收貨，並可安排拆櫃）		(入) 5440555 (出) 5447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
SINOTRANS
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

上海／香港定期散雜貨服務

鰲江	AOJIANG V.11	ETA 25/4	ETD 28/4
鰲江	AOJIANG V.13	ETA 8/5	ETD 11/5

收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL:7288321

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海／香港定期散雜貨服務

皖平	WAN PING V.27	ETA 24/4	ETD 29/4
皖平	WAN PING V.29	ETA 9/5	ETD 14/5

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司 電話：816-8111

總代理：騰隆有限公司 香港夏慤道16號 遠東金融中心10樓 電話：520-2112
船務代理：太平船務（香港）有限公司 香港畢打街 畢打大廈19樓 電話：529-3283

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：28/4 啓航：29/4	"LUCIE"	智利各埠，Iquique，*Valparaiso San Antonio，Antofagasta。
到港：10/5 啓航：11/5	"A VESSEL"	加勒比海：*Cristobal，Bridgetown，*Santo Domingo，Port of Spain Port Au-Prince，Kingston，*LCL Acceptable
到港：2/5 啓航：3/5	"HIMALAYA MARU"	西非：APAPA，ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：8615661
文件部：（出口）8615515 （入口）8615526
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	4月20	利達
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	4月20	實隆
烈拿	SD.LEDRA	地中海	4月20	實隆
威利海星	VILLE DE NEPTUNE	地中海	4月21	偉特
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	4月22	馬士基
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	4月22	太古
春河	CHUNHE	歐洲英國	4月23	招商局
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	4月23	新興
長寶	EVER GOODS	歐洲	4月23	利達
歌羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	4月24	華林
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	4月25	歷信
明天河	MING GALAXY	歐洲	4月25	華海
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	4月25	韓進
長進	EVER ONWARD	地中海	4月26	利達
加賀	KAGA	歐洲	4月26	日郵
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	4月26	港恒
尼圖	AGOSTINHO NETO	梅爾辛伊士坦堡	4月26	華林
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月27	達初
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	4月27	實隆
烏碧	W ULBRICHT	歐洲	4月27	東亞
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	4月29	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月29	馬士基
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	4月29	捷成
富河	WEALTHY RIVER	歐洲英國	4月30	招商局
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	4月30	歷信
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	4月30	偉特
華泰河	HUATAIHE	地中海	4月30	招商局
蘇賓	CHOPIN	歐洲	4月30	華夏
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	4月30	港恒
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	5月2	太古
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	5月2	朝陽
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	5月2	華林
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	那不勒斯熱那亞	5月2	華林
明樂	MING PLEASURE	歐洲	5月2	華海
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	5月2	新興
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	5月2	大阪
長洋	EVER OCEAN	地中海	5月3	利達
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	5月4	太古
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	5月4	實隆
伊蓓利亞	SD.ITALIA	地中海	5月4	實隆
長準	EVER GRADE	歐洲	5月5	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	5月6	馬士基
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	梅爾辛伊士坦堡	5月6	華林
利物浦灣	L'POOL BAY	歐洲	5月6	太古
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	5月7	歷信
秋河	QIUHE	歐洲英國	5月8	招商局
新委內西亞	ZIM VENEZIA	歐洲	5月8	新興
嘉瑪	KAMAKURA	歐洲	5月8	日郵
新高佩	ZIM KOPOR	地中海	5月9	新興
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	5月9	韓進

印•巴•中東線

長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度巴基斯坦	4月20	利達
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	4月20	東亞
汾河	FENHE	阿拉伯灣	4月20	招商局
烈拿	SD. LEDRA	紅海	4月20	實隆
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	4月20	總統
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	4月22	總統
諾溫商人	NORTHWEN MERCHANT	科倫坡阿拉伯灣	4月22	泛球
山瑪	AL. SALMA	吉大港加爾各答	4月23	歷信
香島怡美利	ROSSEVERETT	吉大港印度	4月23	福來
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	4月23	大阪
豐順山	FENG SHUN SHAN	紅海	4月24	招商局
明天河	MING GALAXY	遠打	4月25	華海
山盛輪	YS. PROSPERITY	阿拉伯灣	4月25	日航
長進	EVER ONWARD	遠打	4月25	利達
嘉亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	4月26	[illegible]
金湖	GOLDEN LAKE	仰光加爾各答	4月25	[illegible]
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	4月27	總統
立輝	UNI.SHINE	阿拉伯灣	4月27	利達
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	紅海	4月27	實隆
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	4月27	亞通
詩比	SIBI	科倫坡卡拉奇	4月28	東海
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	阿拉伯灣	4月29	總統
唐河	TANG HE	阿拉伯灣	4月29	招商局

非洲線

渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	4月21	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	4月22	馬士基
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	南非	4月25	亞聯
沙巴那山	MOUNT SABANA	東非	4月26	天祥
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南非	4月26	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	4月29	馬士基
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	4月29	欣洋
先達賓來	STRATH BRORA	東非	4月30	馬士基
渣華萬祿	NL.VAN NOORT	西非	4月30	渣華
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	5月3	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月3	大阪
量山	LIANG SHAN	西非	5月4	華怡
寶德	POOLGRACHT	南非	5月4	寶威
朝富	CHO FU	南非	5月4	亞聯
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	5月6	馬士基
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	5月10	沙啫
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月10	新興

東南亞線

汾河	FENHE	曼谷新加坡巴生庇能	4月20	招商局
錦春	CHIN CHUN	新加坡巴生庇能	4月20	海豐
北戴河	BEIDAIHE	新加坡庇能	4月20	招商局
加其士	REGENT KAPUAS	新加坡巴生	4月20	中央
新寧勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生庇能	4月21	中央
釜山歡榮	BUSAN GLORY	馬尼拉日惹新加坡巴生庇能	4月21	東宇
獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	4月21	海陸
麗鷗	RIAU	新加坡巴生	4月21	益高
歌舞伎	KABUKI	新加坡印尼	4月21	日郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	4月22	永隆
海民	OCEAN CROWN	曼谷	4月22	華洋行
暹羅柏蒂亞	SIAM PLATERA	曼谷	4月22	日郵
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	4月22	亞利來
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	4月23	國光
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	4月23	大阪
新華八號	XINHUA 8	曼谷	4月23	三寶
威來	VELA	曼谷	4月23	港興
神戶	KOBE	新加坡巴生	4月23	山下
香島怡美利	ROSSEVERETT	新加坡	4月23	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	4月23	日郵
	OOCL AMITY	曼谷	4月23	港郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	4月24	怡和
國隆	KUO LUNG	新加坡印尼	4月24	欣洋
碧加	SPICA	新加坡巴生	4月25	山下
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	4月25	港恒
海龍	SEA DRAGON	新加坡	4月25	太平
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月25	振盛行
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	4月25	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月25	港恒
陽方口	YANG FANG KOU	曼谷新加坡庇能	4月25	遠運
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	4月25	港郵
昌信	CHEMISKY	曼谷	4月25	昌宏
利寧星	REX STAR	胡志明市	4月25	港興
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生庇能	4月25	東宇
惠華	HUI HUA	曼谷	4月26	珠江
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	4月26	聯航
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	4月26	永[illegible]
瑪運郵	SL.MARINER	新加坡曼谷	4月26	海[illegible]
國強	KUO CHANG	新加坡	4月26	欣[illegible]
利華	SILVIA SKY	新加坡巴生	4月27	益[illegible]
立暉	UNI SHINE	新加坡	4月27	利達
德順	TAKSUN	印尼	4月28	聯航
冰川	HIKAWA II	新加坡印尼	4月28	日郵
新昔六號	SUN KUNG 6	印尼	4月28	寶輝
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	4月28	新興
百佳	BAGUAR	印尼	4月28	ASPAC
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月29	東宇
陶南六號	DONAM NO. 6	曼谷	4月29	港興
華松	HUA SONG	沙巴山打根斗湖	4月29	國光
唐河	TANGHE	曼谷新加坡巴生庇能	4月29	招商局
海民	OCEAN CROWN	曼谷	4月29	華洋行
實福星	STRATHBFORA	曼谷新加坡巴生庇能	4月30	馬士基
海福	OCEAN BLESSING	巴生庇能	4月30	大阪
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	4月30	日郵
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	4月30	益高
國雄	KUO HSIUNG	新加坡印尼	5月1	欣洋

中國內地

鷺江	LUO JIANG	廈門	4月20	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	4月20	華閩
新海騰	NEW HAI TENG	上海	4月20	金發
三江	SAN JIANG	上海	4月20	輝騰
浙鵬	ZHE LI	寧波	4月20	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	4月21	華夏
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	4月21	華閩
通勝	MILD VICTORY	上海	4月21	輝騰
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	4月21	華夏
易勃	TRADE VIGOUR	南京	4月21	鍾山
蘇昌	SU CHANG	南京張家港	4月22	鍾山
新海華	NEW HAIHUA	上海	4月22	金發
潮白河	CHAO BAI HE	新港	4月22	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	4月22	華夏
上海	SHANGHAI	上海	4月22	招商局
豪昌	GOOD TRADER	大連	4月23	朝聯
蘇麒	SU QI	張家港南通	4月23	華夏
柳絮泉	LIU XU QUAN	煙台	4月23	華夏
廈水運二十五	XIA SHUIYUN 25	廈門	4月23	華閩
大美	GREAT BEAUTY	天津	4月24	輝騰
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	4月24	華閩
馬蘭	MA LAN	海口	4月24	招商局
天湖山	TIANHUSHAN	南京張家港	4月24	鍾山
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	4月25	華閩
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	4月25	華閩
蘇鶴	SU HE	南京	4月25	華夏
育志三號	YU ZHI 3	廈門	4月25	華閩
通洋	MILD OCEAN	上海	4月25	輝騰
浙雁	ZHE YAN	寧波	4月25	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	4月26	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	4月26	華閩
魯豐	LU FENG	青島	4月26	華夏
天興	TIAN XING	天津	4月26	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	4月27	滿强
海達	HAIDA	寧波	4月27	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	4月27	輝騰
松城	SONG CHENG	新港	4月27	遠運
秀山	XIUSHAN	上海	4月27	中富
閩海一一二	MINHAI 112	福州	4月28	華閩
利航	FAIR BRIDGE	上海新港	4月28	景華
鷺江	LUO JIANG	廈門	4月30	輝騰

台灣省線

金華	KING HWA	高雄	4月20	永裕
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	4月20	港郵
通江	TONG CHIANG	高雄	4月21	永裕
宏春	HONCHUN	台灣	4月21	海豐
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	4月22	寶威
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	4月22	寶威
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月22	永裕
國偉	KUO WEI	台灣	4月22	海欣
運翔	LUCKY HOVER	台灣	4月22	富騰
國雄	KUO HSIUNG	台灣	4月23	欣洋

日本•南朝鮮線

漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月19	東宇
東方專家	ORT.EXPERT	日本	4月20	港郵
太平	TAEPING	日本	4月20	泛球
興平東南	HP DONGNAM	釜山	4月20	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	4月21	港興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	4月21	馬士基
宏春	HONCHUN	日本	4月21	海豐
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	4月21	川崎
聯威	UNITEDWAY	釜山	4月22	景華
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月22	港興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	4月22	寶威
海英	HAI YING	釜山	4月23	東宇
高維	KUO HSIUNG	日本	4月23	海欣
國泰	DANAOS	日本	4月23	[illegible]
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	4月23	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	4月23	東宇

北美洲線

民河	MINHE	美國東加拿大	4月20	招商局
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	4月20	總統
比良	HIRA II	西北太平洋	4月20	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	4月20	大阪
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	4月21	大阪
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西南太平洋紐約	4月21	馬士基
長標	EVER GUIDE	美國西岸	4月21	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	4月21	馬士基
大高	TAIKO	洛杉磯紐約	4月21	百保利
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	4月21	新興
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	4月22	怡和
明多	MING PLENTY	洛杉磯紐約	4月22	華海
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	4月22	日郵
海陸快航	SL.EXPRESS	西北太平洋	4月22	海陸
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	4月22	總統
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	4月23	利達
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	4月23	韓進
金和	PLEIADES	關島	4月24	國光
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	4月24	港郵
長明	EVER GLEAMY	紐約	4月25	利達
金門橋	GOLDENGATE BRIDGE	西北太平洋	4月25	川崎
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	4月25	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	4月26	馬士基
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	4月26	太古
長智	EVER GENIUS	美國西岸	4月26	利達
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	4月27	新興
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	4月27	日郵
順河	SHUN HE	美國東加拿大	4月27	招商局
惠河	HUI HE	美國東加拿大	4月27	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	4月27	港郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	4月27	總統
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	4月27	大阪
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西南太平洋紐約	4月28	馬士基
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	4月28	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	4月28	川崎
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	4月29	大阪
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	4月29	華海
	MORELOS	西南太平洋	4月29	偉特
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	4月29	總統
馬沙	HANJIN MASSAN	西北太平洋	4月29	韓進
倫敦勝利	LONDON SENATOR	美國	4月29	怡和
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	4月29	海陸
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	4月29	港恒
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	4月30	利達
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國加拿大東岸	5月1	港郵
長成	EVER GROWTH	紐約	5月1	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	5月2	川崎
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	5月2	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	5月3	馬士基

中南美洲線

大高	TAIKO	巴拿馬	4月21	百保利
長明	EVER GLEAMY	加勒比海	4月25	利達
沙巴拿山	MOUNT SABANA	南美	4月26	天祥
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	4月26	大阪
渣華香港	NL.HONG KONG	加勒比海	4月26	渣華
	TARGA	中美	4月27	日航
路斯	LUCIE	智利	4月29	大阪
長成	EVER GROWTH	加勒比海	5月1	利達
運豐	YUN FENG	南美	5月3	招商局
多江	TOURCOING	巴拿馬	5月5	百保利

澳洲•新西蘭線

風向	WINDWARD	弗里曼特爾	4月20	川崎
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	4月20	太古
航行者	TA VOYAGER	新西蘭	4月20	TASMAN
西寧船長	KAP. SILIN	弗里曼特爾	4月22	華林
艾興根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	4月22	華林
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	4月23	華林
寶嘉美鄰	BUNGA MELOR	澳洲	4月23	達初
澳洲出口商	AUST.EXPORTER	澳洲	4月25	怡和
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	4月25	威那美
[illegible]城	BINCHENG	澳洲	4月27	遠運
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月1	華林
寧波	NINGBO	新幾內亞	5月4	太古

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵/離港期
香港⇄湛江北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	21-22/4	20-23/4
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	19-20/4	18-21/4
香港⇄廣州 黃埔(珠江三角洲)	穗二 168、169、170 MV"SUIER 168、169、170"	三天一航次	
香港⇄珠海(九洲)	宏豐三號、四號 MV"WANG FOONG NO. 3、4"	二天一航次	
香港⇄海口三亞	臨航 3073 MV"LAM HONG 3073"	18-19/4	17-20/4
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	19-30/4	28/4-1/5

台灣←→香港←→黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "AN TEK" 安達輪
接受大宗包船貨物(1,000噸)

台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話(2)776-3940俞先生

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15樓 電話：815 2178(8線)
傳眞：815 0128 電傳：89166 COSEL HX 電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦副樓201室 電話:220156
海口辦事處：海口市秀英港海港大厦308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609
廈門聯絡處：廈門市中山路廣朝巷18號 電話：31595

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司貨運代理

香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.86	29/4-2/5	4/5
潮白河 CHAOBAIHE V.110	17-20/5	21/4

上海遠洋運輸公司貨運代理

香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
熊岳城 XIONG YUE CHENG V.386	20-24/4	28/4

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.379	19-24/4	26/4

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：8596263 8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.

香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK9022	17-18/4	19/4
涵江輪 HAN JIANG V.XH9022	21-22/4	23/4

出入口部專線電話：5484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch

香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到上	到蕪
天竺山 TIAN LI SHAN V.211	28/4	29/4	1/5	3/5
石咀山 SHIZUISHAN V.214	8/5	9/5	11/5	13/5

出入口部專線電話：5484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：4970425

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大厦3字樓
TELEX 66365 HYAHX FAX 8582773

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、溫倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

船名	船到	船開
東方導師 OOCL EDUCATOR 80E	19/4	20/4
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 10E	26/4	27/4
山昭丸 YAMAAKI MARU 20E	3/5	4/5
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 14E	10/5	11/5

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

船名	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 62E	28/4	29/4
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 93E	5/5	6/5
中華事業家 OOCL EXECUTIVE 96E	12/5	13/5
日本太陽神 JAPAN APOLLO 09E	19/5	20/5

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

船名	船到	船開
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 21/029	21/4	23/4
亨利角 CAPE HENRY 21/030	3/5	4/5
查爾斯角 CAPE CHARLES 22/031	12/5	13/5
山膝丸 YAMATAKA MARU 22/032	21/5	22/5

貨箱：MTL

香港至中南美／加勒比海航線

直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

船名	船到	船開
柏嘉 PARGA B1910	26/4	27/4
MAY A VESSEL	10/5	11/5

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

船名	船到	船開
山昭丸 YAMAAKI MARU 20E／榮峯 GLORIA PEAK E0743 (For Curacao, Aruba Only)	3/5	4/5
MAY C VESSEL	10/5	11/5

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 青山道340祥順工業大厦地下 電話：7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班、阿德雷得

船名	船到	船開
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 10S	24/4	25/4
亞洲明珠 ASIAN PEARL 91S	12/5	13/5
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 24S	21/5	22/5
亞洲翡翠 ASIAN JADE 92S	30/5	31/5

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS,RIYADH(經達文)、SHARJAH、阿布打比及多哈(經刁拜) 兼收貨櫃往星加坡

船名	到港	船開
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 31/779	25/4	26/4
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE 79/780	4/5	5/5
杜爾灣 TOR BAY 59/781	17/5	18/5
新綠洲 NEW OASIS 28/782	2/6	3/6

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：7755245—8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT:NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B-C座
電話：8657238-45(8線) 傳眞：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321 傳眞：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505-6室 電話：89543 89654

CKS

珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大厦閣樓商場(貨運出口部、貨運進口部) 九樓(船舶管理部)
電話總機：5479947 電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX FAX：5598257

貨運出口部：
8591555(廣州、漕口、市橋、汕頭、汕尾、澳門)
8591556(石岐、九江、陽江)
8591557(東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江)
8591558(江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海)
貨運進口部：8591544
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、漕口
隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、澳門
不定期班船：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪

新港，大連⇄釜山，仁川

船名	釜山	仁川	新港	大連
MILD SPLENDOUR V.7W/E	18/4	16/4	22/4	25/4
JIN SHIN V.8W/E	25/4	26/4	1/5	4/5

兼收凍櫃貨箱及散貨箱

上海⇄釜山，基隆

船名	釜山	基隆	上海	釜山
MACAU VENTURE V.6W/E	10/4	——	15/4	24/4
MACAU VENTURE V.7W/E	20/4	——	29/4	8/5

兼收仁川全貨箱及散貨箱

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126 傳眞：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣灣道26號華潤大厦42樓(FAX：8270079 TELEX:69705 MFD HX)

聯繫電話 8386277 8331968	船名/航次	收/截貨	抵/離香港
閩安航運企業有限公司	"YONG AN"	逢每月15、30日抵香	
	"CHONG AN"	逢每月10、25日抵香	
	"MIN MAO V.FA003"	29-30/4	19/4-1/5
	"MIN WAI LENG NO.1"	24-25/4	24-26/4
羅源航運	香港⇄福州、羅源、泉州 "LUO HANG 105"	18-19/4	18-20/4
廈門輪船公司	香港⇄廈門、汕頭 "MIN HAI 338"	逢每月6、16、26日抵香	
廈門經濟特區船務公司	香港⇄廈門 "YU ZHI 4"	逢每月2、12、22日抵香	
泉州船務公司	香港⇄泉州 "XING QUAN"	20-21/4	20-22/4
松竹梅船務公司	香港⇄福州 "松竹梅1號"	逢每月1、11、21日抵香	

散貨班輪收貨站：長沙灣潤發倉 TEL:7288321 8313288
灣仔藏通卸貨區 TEL:5498137

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海(九洲港)⇄世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號(二、四、六開)
航線：香港⇄汕頭
船名：穗穀勝7號(每月四航)
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：8151812 5440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No. 5 422349